





IMPORTANT — READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

BELANGRIJK — LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR LATER GEBRUIK.

DŮLEŽITÉ – PŘED POUŽITÍM, SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.

VIGTIGT – LÆS OMHYGGELIGT. GEM TIL FREMTIDIG BRUG.

WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ — ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

IMPORTANTE – LEER LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DEL USO Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

OLULINE: ENNE TOOTE KASUTAMIST LUGEGE NEID JUHISEID HOOLIKALT JA HOIDKE NEED EDASPIDISEKS ALLES.

TÄRKEÄÄ — LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ NE TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

IMPORTANT — LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE.

VAŽNO — PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE PRIJE UPORABE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU.

FONTOS - HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA.

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO.

SVARBU – PRIEŠ NAUDODAMI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS IR SAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE PERŽIURĖTI ATEITYJE.

SVARĪGI — PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET ŠĪS NORĀDES UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI.

VIKTIG – LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR BRUK, OG OPPBEVAR DEM FOR FREMTIDIG REFERANSE.

WAŻNE — PRZED UŻYTKOWANIEM DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

IMPORTANTE – LER CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR E GUARDÁ-LAS PARA FUTURA REFERÊNCIA.

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И ХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

DÔLEŽITÉ - PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A UCHOVAJTE SI HO PRE ĎALŠIE POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.

POMEMBNO – PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNJE.

VAŽNO — PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PRE UPOTREBE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU.

VIKTIGT – LÄS ANVISNINGARNA NOGA FÖRE ANVÄNDNING. SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK.

ÖNEMLİ — KULLANIMDAN ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

חשוב - קרא הוראות אלה בעיון לפני השימוש ושומר לעיון עתידי.

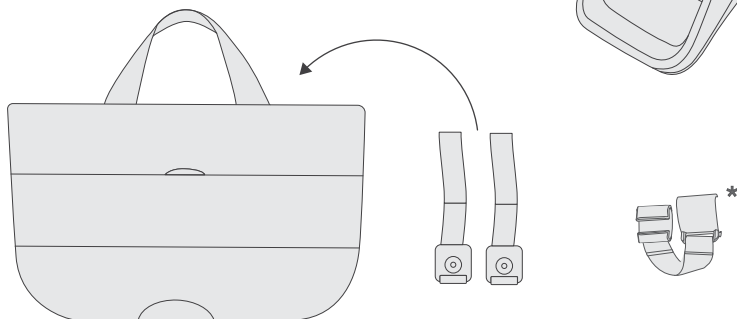
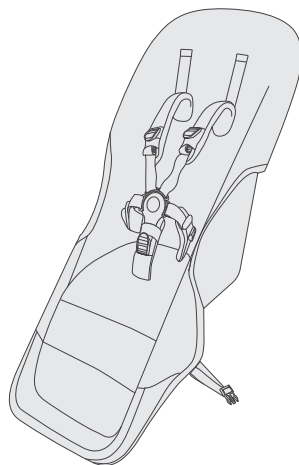
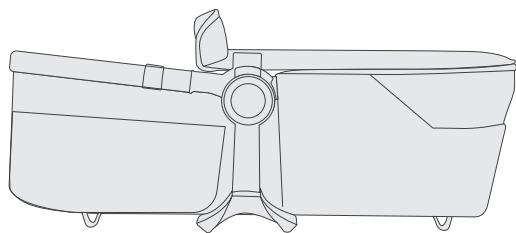
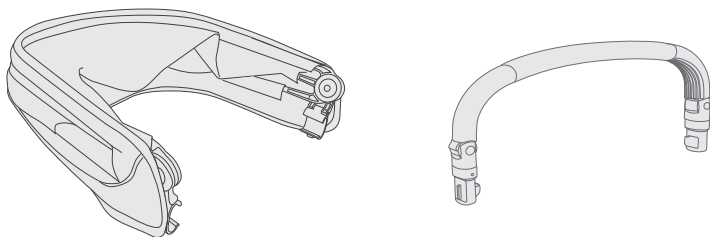
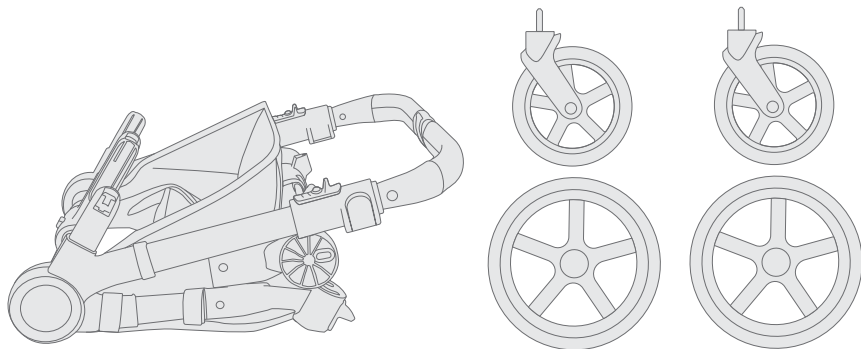
重要 - ベビーカーを使用する前に、ユーザーガイドの情報を十分に確認し、いつでも参照できるように保管してください。

중요 — 사용 전에 이 지침을 주의 깊게 읽고 나중에 참조 할 수 있도록 잘 보관하십시오. 위험한 상황을 피하기 위해 잠시 시간을 내어 아래 정보를 읽어 두시기 바랍니다.

重要说明 - 使用前，请先仔细阅读这些说明，并将其妥善保存，以供日后参考。为了避免陷入危险情况，请花一些时间阅读以下信息。

اهام جد - يرجى قراءة هذه التعليمات بتمعن قبل الاستخدام، والاحتفاظ بها للرجوع إليها عند الضرورة في المستقبل.

# Parts



\*Only available in Australia

# Instructions – visual language



Visual check OK  
 Afbeelding controle OK  
 Vizuální kontrola OK  
 Visuel kontrol OK  
 Optische Kontrolle OK  
 Οπτικός έλεγχος OK  
 Comprobación visual correcta  
 Visuaalne kontroll korras  
 Silmävarainen tarkistus OK  
 Contrôle visuel OK

Vizualna provjera OK  
 Szemrevételezés ellenőrzés OK  
 Esito positivo del controllo visivo  
 Vizuali patikra gera  
 PAREIZA vizuālā pārbaude  
 Visuell kontroll OK  
 Kontrola wzrokowa OK  
 Verificação visual OK  
 Наружный осмотр не выявил неисправностей

Vizuálna kontrola OK  
 Znak 'pravilno'  
 Vizuēlna provera OK  
 Visuell kontroll OK  
 Gørsel kontrol tamam  
 בדיקה חזותית - עבר  
 目視点検 OK  
 올바른  
 正确的效果  
 الاختبار البصري موافق



Visual check wrong  
 Afbeelding controle niet goed  
 Vizuální kontrola - špatně  
 Visuel kontrol ikke korrekt  
 Optische Kontrolle falsch  
 Οπτικός έλεγχος λάθος  
 Comprobación visual incorrecta  
 Visuaalne kontroll ei ole korras  
 Silmävarainen tarkistus ei hyväksyttävä  
 Contrôle visuel erreur

Pogrešna vizualna provjera  
 Szemrevételezés ellenőrzés nem OK  
 Esito negativo del controllo visivo  
 Vizuali patikra bloga  
 Nepareiza vizuālā pārbaude  
 Visuell kontroll feil  
 Kontrola wzrokowa negatywna  
 Verificação visual errada  
 Наружный осмотр выявил неисправность

Chybná vizuálna kontrola  
 Znak 'napačno'  
 Vizuēlna provera pogrešno  
 Visuell kontroll fel  
 Gørsel kontrol yanlış  
 בדיקה חזותית נכשלה  
 目視点検間違っている  
 올바른지 없음  
 错误的效果  
 فحص بصري خاطئ



Audible click  
 Hoorbare klik  
 Slyšitelné cvaknutí  
 Tydelig kliklyd  
 Hörbares Klickgeräusch  
 Clic sonoro  
 Ηχητικό κλικ  
 Kuuldav klõpsatus  
 Kuulet naksahduksen  
 Clic audible

Zvučni klik  
 Hallható kattánás  
 Scatto (clic)  
 Girdimas spragtelėjimas  
 Dzirdams klikšķis  
 Hørbart klikk  
 Słychać kliknięcia  
 Clique audible  
 Слышимый щелчок  
 Počutelné kliknutie

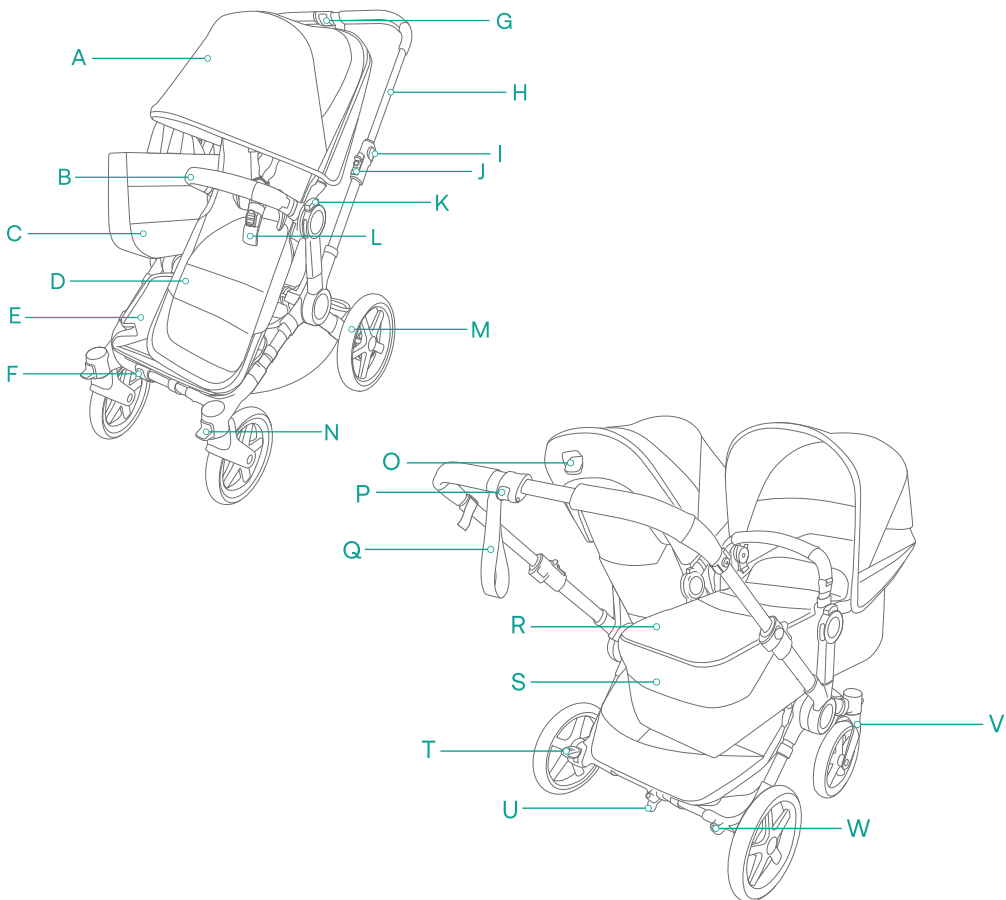
Zvočni klik  
 Zvučni klik  
 Hørbart klickande ljud  
 Duyulabilir klik sesi  
 נקישת נשמעת  
 聞き取れるクリック音  
 찰칵 소리가 들림  
 咔嚓 声  
 نقرة مسموعة



Movement in the indicated direction  
 Beweging in de aangegeven richting  
 Pohyb v uvedeném směru  
 Bevægelse i den indikerede retning  
 Bewegung in der angegebenen Richtung  
 Κίνηση προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται  
 Movimiento en la dirección indicada

Liikumine näidatud suunas  
 Liike osoitettuun suuntaan  
 Mouvement dans le sens indiqué  
 Kretanje u naznačenom smjeru  
 Mozgás a jelzett irányba  
 Spostamento nella direzione indicata  
 Judėjimas nurodyta kryptimi  
 Kustība norādītājā virzienā  
 Bevegelse i indikert regning  
 Ruch we wskazanym kierunku  
 Movimento na direção indicada

движение в указанном направлении  
 Pohyb v uvedenom smere  
 Kretanje u naznačenom pravcu  
 Rørelse i angiven riktning  
 Gøsterilen yönde hareket  
 תנועה בכיוון המצוין  
 矢印の方向への動作  
 표시된 방향으로 이동  
 按照所示方向运动  
 الحركة في الاتجاه المشار إليه



\* product depicted may not be exactly the same in all regions

- |           |  |   |  |
|-----------|--|---|--|
| <b>EN</b> | <p>A. Sun canopy<br/>         B. Carry handle<br/>         C. Side bag<br/>         D. Seat<br/>         E. Underseat basket<br/>         F. Front width adjustment clip<br/>         G. Handlebar width adjustment clip<br/>         H. Handlebar</p> | <p>I. Handlebar adjustment clip<br/>         J. Folding lock with secondary lock<br/>         K. Frame release button<br/>         L. Harness<br/>         M. Rear wheel<br/>         N. Swivel wheel lock<br/>         O. Backrest adjustment handle<br/>         P. Universal accessory adapter</p> | <p>Q. Wrist strap<br/>         R. Apron<br/>         S. Bassinet/carrycot<br/>         T. Brake<br/>         U. Rear width adjustment clip<br/>         V. Swivel wheel<br/>         W. Wheeled board attachment point</p> |
|-----------|--|---|--|

- |           |  |   |   |
|-----------|--|---|---|
| <b>NL</b> | <p>A. Zonnekap<br/>         B. Draagbeugel<br/>         C. Zijtas<br/>         D. Stoel<br/>         E. Bagagemand onder de stoel<br/>         F. Verstelklem voor de voorkantbreedte<br/>         G. Verstelklem duwbeugelbreedte<br/>         H. Duwbeugel</p> | <p>I. Verstelklem voor de duwbeugel<br/>         J. Knop voor inklappen met tweede knop<br/>         K. Ontgrendelingsknop van het frame<br/>         L. Veiligheidsgordel<br/>         M. Achterwiel<br/>         N. Zwenkwielblokkering<br/>         O. Verstelklem voor de duwbeugel<br/>         P. Universele accessoire-adapter</p> | <p>Q. Polsband<br/>         R. Wiegdekje<br/>         S. Wieg<br/>         T. Rem<br/>         U. Verstelklem voor de achterkantbreedte<br/>         V. Zwenkwiel<br/>         W. Bevestigingspunt voor meerjdp plankje</p> |
|-----------|--|---|---|



<b>CS</b>	A. Sluneční stříška B. Madlo C. Boční taška D. Sedák E. Košík pod sedačku F. Svorka pro nastavení přední šířky G. Rukojeť se svorkou pro nastavení šířky H. Rukojeť	I. Klipa pro nastavení říditek J. Skládací tlačítko se sekundárním tlačítkem K. Uvolňovací tlačítko rámu L. Postroj M. Zadní kolo N. Zámek otočného kola O. Páčka pro nastavení zadní opěrky P. Univerzální adaptér příslušenství	Q. Poutko na zápěstí R. Kryt korby S. Korba T. Brzda U. Svorka pro nastavení zadní šířky V. Otočné kolo W. Bod připojení příslušenství stupátka
<b>DA</b>	A. Solkaleche B. Bæregreb C. Sidelomme D. Sæde E. Kurv til under sædet F. Justeringsklips til bredde fortil G. Klips til justering af skubbebøjleens bredde	H. Skubbebøjle I. Justeringsklips til skubbebøjle J. Foldeknop med sekundær knap K. Ramme, udløserknap L. Sele M. Baghjul N. Drejhjul, lås O. Justeringsgreb til ryglæn	P. Universel tilbehørsadapter Q. Håndledsrem R. Liftoverdækkke S. Indsats T. Bremse U. Justeringsklips til bredde bagtil V. Drejhjul W. Fastgøringpunkt til søkendebræt
<b>DE</b>	A. Sonnendach B. Tragebügel C. Seitentasche D. Sitz E. Untergestell-Tasche F. Breitenverstellclip vorn G. Schiebebügel-Breitenverstellclip H. Schiebebügel	I. Schiebebügel-einstellclip J. Einklappknopf mit Hilfsknopf K. Rahmen-Entriegelungsknopf L. Haltegurt M. Hinterrad N. Schwenkverriegelung O. Rückenlehnen-Einstellhebel P. Universaladapter für Zubehör	Q. Handgelenkschlaufe R. Winddecke S. Liegeaufsatz T. Bremse U. Breitenverstellclip hinten V. Schwenkrad W. Befestigungspunkt für Mitfahrbrett
<b>EL</b>	A. Σκίαστρο B. Λαβή μεταφοράς C. Πλαϊνή τσάντα D. Κάθισμα E. Καλάθι κάτω από το κάθισμα F. Κλιπ προσαρμογής πλάτους στο εμπρόσθιο μέρος G. Κλιπ προσαρμογής λαβών τιμονιού H. Λαβή τιμονιού I. Κλιπ προσαρμογής πλάτους	λαβής τιμονιού J. Κουμπί αναδίπλωσης με δευτερεύον κουμπί K. Κουμπί απελευθέρωσης σκελετού L. Ζώνη M. Πίσω τροχός N. Κλειδώμα περιστρεφόμενου τροχού O. Λαβή προσαρμογής στηρίγματος πλάτης P. Γενικός προσαρμογέας αξεσουάρ	Q. Λουράκι καρπών R. Ποδιά πορτ-μπεμπέ (ποδιά καλαθιού) T. Καλάθι U. Φρένο V. Κλιπ προσαρμογής πίσω πλάτους W. Περιστρεφόμενος τροχός W. Σημείο προσάρτησης τροχοσανίδας
<b>ES</b>	A. Capota B. Asa de transporte C. Bolsa lateral D. Silla E. Cestilla de compras F. Pinza de ajuste del ancho delantero G. Pinza de ajuste del ancho del manillar H. Manillar	I. Pinza de ajuste del manillar J. Botón de pegado con botón secundario K. Botón de liberación de la estructura de silla/capazo L. Arnés M. Rueda trasera N. Bloqueo de las ruedas giratorias O. Asa de ajuste del respaldo P. Adaptador universal de accesorios	Q. Muñequera R. Cubrepieés S. Capazo T. Freno U. Pinza de ajuste del ancho trasero V. Rueda giratoria W. Punto de sujeción para patinete acoplado
<b>ET</b>	A. Päikesekate B. Kandesang C. Külgkott D. Iste E. Istmealune korv F. Eesmise laiuse reguleerimisklamber G. Juhtraua laiuse reguleerimisklamber H. Juhtraud	I. Juhtraua reguleerimisklamber J. Kokkupaneku nupp koos teisele nupuga K. Raami vabastusnupp L. Juhtraua laiuse reguleerimisklamber M. Tagaratas N. Põõdratta lukk O. Seljatoe reguleerimise käepide P. Adaptador universal de accesorios	Q. Randmerihm R. Kate S. Vankrikorv T. Pidur U. Tagumise laiuse reguleerimisklamber V. Põõdratas W. Ratastega aluse kinnituspunkt

<b>FI</b>	A. Aurinkokuomu B. Kantokahva C. Sivulaukku D. Istuin E. Tavarakori istuimen alla F. Etuosan leveyden säätövipu G. Työntöaisan leveyden säätövipu H. Työntöaisa	I. Työntöaisan säätövipu J. Tahtopainike lisäpainikkeella K. Kehikon vapautuspainike L. Valjaat M. Takapyörä N. Kääntyvän pyörän lukitusosa O. Selkänojan säätökahva P. Yleiskäyttöinen lisävarustusovitin	Q. Rannehihna R. Vaunukopan peite S. Vaunukoppa T. Jarru U. Takaosan leveyden säätövipu V. Kääntyvä pyörä W. Pyörillä varustetun seisomalaudan kiinnityskohta
<b>FR</b>	A. Capote B. Poignée de transport C. Sac latéral D. Siège E. Panier sous siège F. Bouton de réglage de la largeur de la partie avant G. clip de réglage de la largeur du guidon H. Guidon	I. Clip de réglage du guidon J. Bouton de pliage avec bouton secondaire K. Bouton de déverrouillage du cadre L. Harnais M. Roue arrière N. Verrou de la roue pivotante O. Poignée de réglage du dossier P. Adaptateur universel d'accessoires Q. Dragonne	R. Tablier S. Nacelle T. Frein U. Clip de réglage de la largeur de la partie arrière V. Roue pivotante W. Point de fixation de la planche à roulette
<b>HR</b>	A. Pokrov za sunce B. Ručka za nošenje C. Bočna torba D. Sjedalo E. Košara ispod sjedala F. Prednja kopča za podešavanje širine G. Kopča za podešavanje širine upravljača H. Upravljač	I. Kopča za podešavanje upravljača J. Összecsukó gomb másodlagos gombbal K. Gumb za otpuštanje okvira L. Pojas M. Gumb za otpuštanje stražnjeg kotača N. Zakretna bravica O. Ručka za podešavanje naslona P. Adaptateur universel d'accessoires	Q. Remen za zapešće R. Pregača S. Kolijevka T. Kočnica U. Stražnja kopča za podešavanje širine V. Zakretni kotačić W. Točka pričvršćivanja daske s kotačima
<b>HU</b>	A. Napellenző B. Fogantyú C. Oldaltáska D. Ülés E. Az ülés alatti kosár: F. Elülő szélességállító G. A tolórúdszélesség állítóklipsze H. Tolórúd	I. A tolórúd állítóklipsze J. Preklópní gumb sa sekundárnim gumbom K. Keretkioldó gomb L. Heveder M. Hátsó kerék N. Forgókerék O. Háttámlaállító kar	P. Univerzális tartozékadapter Q. Csuklópánt R. Szélfogó S. Mészkosár T. Fék U. Hátsó szélességállító V. Forgókerék W. Kerekes fellépő csatlakozópontja
<b>IT</b>	A. Cappottina B. Maniglione C. Borsa laterale D. Seduta E. Cesta portaoggetti F. Clip anteriore per la regolazione dell'ampiezza G. Clip per la regolazione dell'ampiezza del manubrio H. Manubrio	I. Clip per la regolazione del manubrio J. Pulsante per la chiusura con pulsante secondario K. Pulsante di sgancio del telaio L. Cintura di sicurezza M. Ruota posteriore N. Blocco ruote piroettanti O. Leva di regolazione dello schienale P. Adattatore accessorio universale	Q. Cinghia da polso R. Copertina navicella S. Navicella T. Freno U. Clip per la regolazione della larghezza posteriore V. Ruota piroettante W. Punto di fissaggio della pedana
<b>LT</b>	A. Stoginė nuo saulės B. Nešiojimo rankena C. Šoninė kuprinė D. Kėdutė E. Apatinis krepšys F. Priekinis pločio reguliavimo spaustukas G. Rankenos pločio reguliavimo spaustukas	H. Rankenos reguliavimo spaustukas I. Sulankstymo mygtukas su papildomu mygtuku J. Rėmo atleidimo mygtukas K. Saugos diržai L. Galinis ratas M. Pasukamo rato fiksatorius N. Atlošo reguliavimo rankena O. Adattatore accessorio universale	P. Sulankstymo mygtukas Q. Prijuostė R. Vėžimėlio standiklis S. Stabdys T. Galinis pločio reguliavimo spaustukas U. Pasukamas ratas V. Plokštės su ratais tvirtinimo taškas

<b>LV</b>	<p>A. Vasaras jumtiņš B. Rokturis pārnēsāšanai C. Sānu soma D. Sēdekļis E. Grozs zem sēdekļa F. Priekšējā platuma regulēšanas spaiļe G. Stūres platuma regulēšanas spaiļe H. Stūre</p>	<p>I. Stūres regulēšanas spaiļe J. Pulsante per la chiusura con pulsante secondario K. Rāmja atbrīvošanas poga L. Saugos diržai M. Aizmugurējais ritenis N. Grozāmā riteņa fiksators O. Atzveltnes regulēšanas rokturis P. Universāls aksesuāru adapteris</p>	<p>Q. Atliecīšanas poga R. Pārvalks S. Kulbas pastiprinājuma elementi T. Bremze U. Aizmugures platuma regulēšanas spaiļe V. Grozāms ritenis W. Sēdekļa ar riteniem stiprinājuma punkts</p>
<b>NO</b>	<p>A. Solskjerm B. Bærehåndtak C. Sideveske D. Sete E. Kurv under sete F. Justeringsklips til bredde foran G. Ratt breddejusteringsklips H. Ratt</p>	<p>I. Justeringsklips til rattet J. Foldeknapp med sekundærknapp K. Utløserknapp på rammen L. Sele M. Bakhjul N. Sivilhjulås O. Justeringshåndtak ryggstøtte P. Universaladapter for tilbehør</p>	<p>Q. Håndleddsstropp R. Overtrekk S. Moseskurv T. Brems U. Justeringsklips til bredde bak V. Sivilhjul W. Feste punkt for brett med hjul</p>
<b>PL</b>	<p>A. Osłona przeciwsloneczna B. Uchwyt do przenoszenia C. Torebka boczna D. Siedzisko E. Kosz pod siedziskiem F. Przedni klips do regulacji szerokości G. Klips regulacji szerokości rączki H. Rączka</p>	<p>I. Zacisk regulacji rączki J. Przycisk składania z drugim przyciskiem K. Przycisk zwalniania ramy L. Pasy bezpieczeństwa M. Tylnie koło N. Blokada koła obrotowego O. Uchwyt do regulacji oparcia P. Uniwersalny adapter do</p>	<p>akcesoriów Q. Pasek na nadgarstek R. Przykrycie gondoli S. Gondola T. Hamulec U. Tylny klips do regulacji szerokości V. Koło obrotowe W. Punkt mocowania podnóżka</p>
<b>PT</b>	<p>A. Capota B. Asa de transporte C. Mala lateral D. Cadeira E. Cesta de bagagem F. Clip anterior para ampliar largura G. Fixação de ajuste da largura do guidador H. Guiador</p>	<p>I. Fixação de ajuste do guidador J. Botão de dobrar com botão secundário K. Botão de desbloqueio da armação L. Cinto de segurança M. Roda traseira N. Bloqueio de roda oscilante O. Manipulo de ajuste do encosto P. Adaptador de acessórios universal</p>	<p>Q. Correia de pulso R. Cobre-pés da alcofa S. Alcofa T. Travão U. Clip posterior para ampliar largura V. Roda oscilante W. Ponto de fixação de placa com rodas</p>
<b>RU</b>	<p>A. Солнцезащитный капюшон B. Ручка для переноски C. Сумка через плечо D. Сиденье E. Корзина под сиденьем F. Передний фиксатор регулировки ширины коляски G. Фиксатор регулировки ширины ручки коляски H. Ручка коляски</p>	<p>I. Фиксатор регулировки ручки коляски J. Кнопка для складывания со вспомогательной кнопкой K. Кнопка разблокировки рамы L. Ремни безопасности M. Заднее колесо N. Фиксатор поворотного колеса O. Ручка регулировки высоты спинки сиденья</p>	<p>P. Adaptador de acessórios universal Q. Ремешок на запястье R. Фартук S. Люлька T. Тормоз U. Задний фиксатор регулировки ширины коляски V. Поворотное колесо W. Точка крепления подножки для второго ребенка</p>
<b>SL</b>	<p>A. Strehica B. Ročaj za nošenje C. Stranska torba D. Sedež E. Košara pod sedežem F. Sponka za prilagoditev širine spređaj G. Sponka za prilagoditev širine ročaja za krmiljenje</p>	<p>H. Ročaj za krmiljenje I. Sponka za prilagoditev krmila J. Gumb za zlaganje s sekundarnim gumbom K. Gumb za sprostitev ogrodja L. Pas za pripenjanje M. Zadnje kolo N. Zaklep za vrtljiva kolesa O. Ročaj za prilagoditev blazine za</p>	<p>hrbet P. Univerzalni adapter za dodatke Q. Pašček za zapestje R. Predpasnik S. Košara T. Zavora U. Sponka za prilagoditev širine zadaj V. Vrtljivo kolo W. Točka za pritrditev rolke</p>

**SK** A. Slničná strieška  
 B. Rukovät na prenášanie/nárazníková tyč  
 C. Bočná taška  
 D. Sedačka  
 E. Košík pod sedačkou:  
 F. Predný sponaklip na nastavenie šírky  
 G. Klip na nastavenie šírky riadiel  
 H. Riadidlá

I. Klip na nastavenie riadiel  
 J. Sklopné tlačidlo so sekundárnym tlačidlom  
 K. Tlačidlo na uvoľnenie rámu  
 L. Košík pod sedačkou  
 M. Zadné koliesko  
 N. Otočný zámok  
 O. Rukovät na nastavenie operaďa  
 P. Univerzálny adaptér na príslušenstvo

Q. Zápästný remienok  
 R. Zástena  
 S. Postielka  
 T. Brzda  
 U. Zadný klip na nastavenie šírky  
 V. Otočné koleso  
 W. Bod pripavenia dosky na kolieskach

**SR** A. Štitník za slunce  
 B. Ručka za nošenje/prednja rampa  
 C. Bočna torba  
 D. Sedište  
 E. Korpa ispod sedišta  
 F. Prednji klip za podešavanje širine  
 G. Klip za podešavanje širine upravljača  
 H. Upravljač

I. Klip za podešavanje upravljača  
 J. Dugme za sklapanje sa pomoćnim dugmetom  
 K. Dugme za otpuštanje okvira  
 L. Korpa ispod sedišta  
 M. Zadnji točak  
 N. Okretna brava  
 O. Ručka za podešavanje naslona  
 P. Univerzalni adapter dodatne

opreme  
 Q. Kaiš za ručni zglob  
 R. Keceľja  
 S. Nosiljka  
 T. Kočnica  
 U. Zadnji klip za podešavanje širine  
 V. Okretni točak  
 W. Tačka pričvršćivanja daske na točkovima

**SV** A. Solsufflett  
 B. Bärhandtag  
 C. Sidobagagekorg  
 D. Sittdel  
 E. Bagagekorg under sittdel  
 F. Främre breddjusteringsklämma  
 G. Klämma för justering av styrets bredd  
 H. Styre

I. Justeringsklämma för styret  
 J. Ihopfällningsknapp med sekundär knapp  
 K. Frigöringsknapp för ram  
 L. Sele  
 M. Bakhjul  
 N. swivelhjul  
 O. Justeringshandtag för ryggstöd  
 P. Universaladapter för tillbehör

Q. Handledsband  
 R. Liggdelslock  
 S. Liggdel  
 T. Broms  
 U. Bakre breddjusteringsklämma  
 V. Swivelhjul  
 W. Fästpunkt för ståbräda

**TR** A. Gölgelik  
 B. Taşıma kolu  
 C. Yan bagaj sepeti  
 D. Koltuk  
 E. Koltuk altı sepet  
 F. Ön genişlik ayar klipsi  
 G. Gidon genişlik ayar klipsi  
 H. Gidon

I. Gidon ayar klipsi  
 J. İkinçil düğmeli katlama düğmesi  
 K. İskelet açma düğmesi  
 L. Emniyet kemeri  
 M. Arka tekerlek  
 N. Döner tekerlek kilidi  
 O. Arkalık ayar tutacağı  
 P. Evrensel akseuar adaptörü

Q. Bilek kayışı  
 R. Önlük  
 S. Beşik  
 T. Fren  
 U. Arka genişlik ayar klipsi  
 V. Döner tekerlek  
 W. Tekerlekli tahta bağlantı noktası

.Q רצועת יד  
 .R סינר  
 .S עריסה  
 .T בלם  
 .U קליפ לכוונן רוחב אחורי  
 .V גלגל מסתובב  
 .W נקודה לחיבור לוח גלגלים

.I כפתור לכוונן הכידון  
 .J כפתור לקיפול עם כפתור משני  
 .K כפתור לשחרור המסגרת  
 .L רתמה  
 .M גלגל אחורי  
 .N נעילת גלגל מסתובב  
 .O ידית לכוונן משענת הגב  
 .P מתאם אביזרים אוניברסלי

.A צלון  
 .B ידית נשיאה  
 .C תיק צד  
 .D מושב  
 .E סל מתחת למושב  
 .F קליפ כוונן רוחב קדמי  
 .G קליפ לכוונן רוחב הכידון  
 .H כידון

**HE**

**KO**

- A. 썬 캐노피
- B. 회전식 캐리 핸들
- C. 사이드 백
- D. 시트
- E. 언더시트 바스켓
- F. 전면 폭 조절 클립
- G. 핸들바 폭 조절 클립
- H. 핸들바

- I. 핸들바 조절 클립
- J. 보조 잠금장치가 포함된 폴딩 잠금장치
- K. 프레임 분리 버튼
- L. 안전 벨트
- M. 뒷바퀴
- N. 회전 바퀴 잠금 장치
- O. 등받이 조절 핸들

- P. 범용 액세서리 어댑터
- Q. 손목 스트랩
- R. 배시넷
- S. 배시넷 커버
- T. 브레이크
- U. 후면 폭 조절 클립
- V. 회전 바퀴
- W. 휠보드 장착 포인트

**ZH**

- A. 遮阳篷
- B. 提篮前手扶把
- C. 侧包
- D. 座椅
- E. 置物篮
- F. 前侧宽度调节扣
- G. 手扶把宽度调节扣
- H. 手扶把

- I. 手扶把调节扣
- J. 带辅助锁的折叠锁
- K. 支架释放按钮
- L. 安全带
- M. 后轮
- N. 转向锁
- O. 靠背调节手柄
- P. 通用型配件连接器

- Q. 腕带
- R. 脚罩
- S. 提篮
- T. 刹车
- U. 后侧宽度调节扣
- V. 转向轮
- W. 儿童踏板连接点

- .Q سوار المعصم
- .R المريلة
- .S سرير
- .T الفرامل
- .U مشبك ضبط وتعديل عرض الجزء الخلفي
- .V عجلة دوارة
- .W نقطة ربط اللوحة ذات العجلات

- .I مشبك ضبط وتعديل المقود
- .J قفل الطي مع قفل ثانوي
- .K زر تحرير الإطار
- .L ظفيرة
- .M العجلات الخلفية
- .N قفل عجلة دوارة
- .O مقبض ضبط وتعديل مسند الظهر
- .P مهايئ عام للملحقات

- .A مظلة للوقاية من الشمس
- .B مقبض للحمل
- .C حقيبة جانبية
- .D مقعد
- .E سلة تحت المقعد
- .F مشبك ضبط وتعديل عرض الجزء الأمامي
- .G مشبك ضبط عرض مقود الدراجة
- .H المقود

**AR**



16



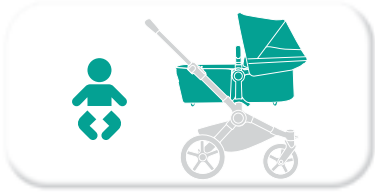
30



17



31



18



32



22



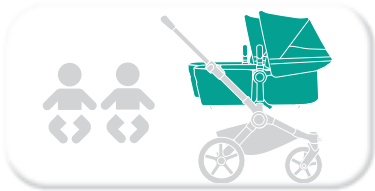
33



24



35



27



36



30



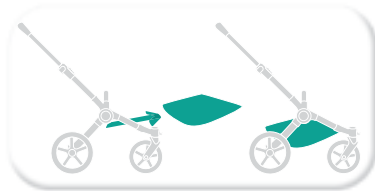
36



37



48



37



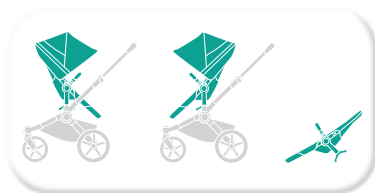
50



40



41



43



46



47

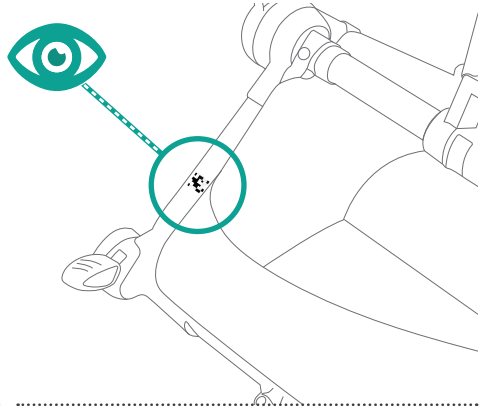
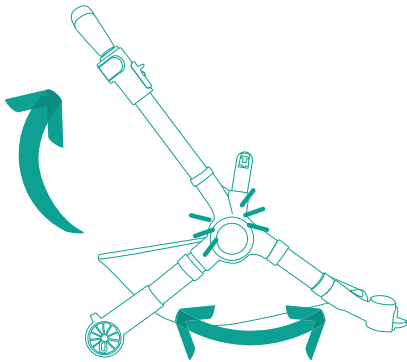
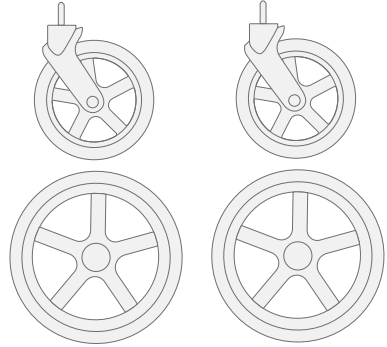
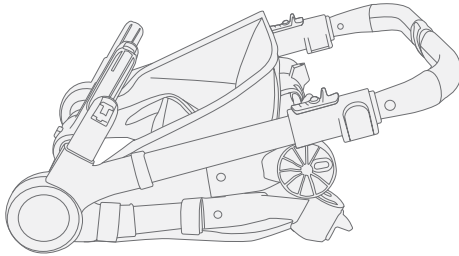
<b>EN</b>	<u>Important information</u>	<u>51</u>
<b>NL</b>	<u>Belangrijke informatie</u>	<u>55</u>
<b>CS</b>	<u>Důležitá informace</u>	<u>59</u>
<b>DA</b>	<u>Vigtig information</u>	<u>63</u>
<b>DE</b>	<u>Wichtige Informationen</u>	<u>67</u>
<b>EL</b>	<u>Σημαντικές πληροφορίες</u>	<u>72</u>
<b>ES</b>	<u>Información importante</u>	<u>77</u>
<b>ET</b>	<u>Oluline teave</u>	<u>81</u>
<b>FI</b>	<u>Tärkeää tietoa</u>	<u>85</u>
<b>FR</b>	<u>Informations importantes</u>	<u>89</u>
<b>HR</b>	<u>Važne informacije</u>	<u>94</u>
<b>HU</b>	<u>Fontos információ</u>	<u>98</u>
<b>IT</b>	<u>Informazioni importanti</u>	<u>102</u>
<b>LT</b>	<u>Svarbi informacija</u>	<u>106</u>
<b>LV</b>	<u>Svarīga informācija</u>	<u>110</u>
<b>NO</b>	<u>Viktig informasjon</u>	<u>114</u>
<b>PL</b>	<u>Ważne informacje</u>	<u>118</u>
<b>PT</b>	<u>Informações importantes</u>	<u>122</u>
<b>RU</b>	<u>Важная информация</u>	<u>126</u>
<b>SK</b>	<u>Dôležitá informácia</u>	<u>131</u>
<b>SL</b>	<u>Pomembne informacije</u>	<u>135</u>
<b>SR</b>	<u>Važne informacije</u>	<u>139</u>
<b>SV</b>	<u>Viktig information</u>	<u>143</u>
<b>TR</b>	<u>Önemli bilgi</u>	<u>147</u>
<u>151</u>		<u><b>HE</b></u>
<b>JA</b>	<u>重要な情報</u>	<u>157</u>
<b>KO</b>	<u>중요한 정보</u>	<u>165</u>
<b>ZH</b>	<u>重要信息</u>	<u>171</u>
<u>177</u>		<u><b>AR</b></u>

מידע חשוב

مهم تاملو عم







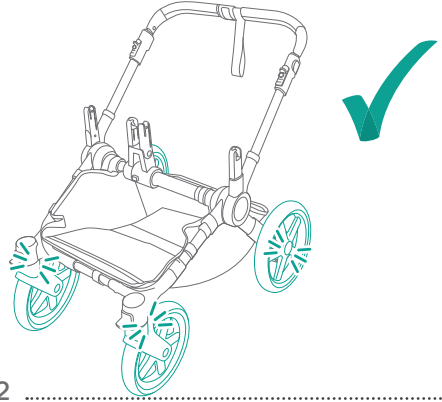
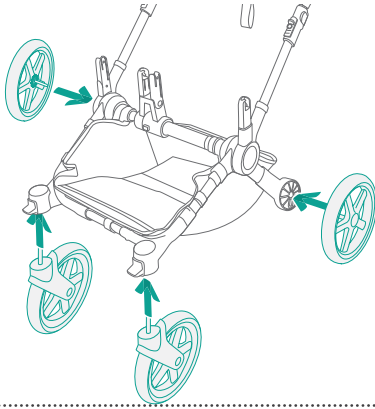
1

2



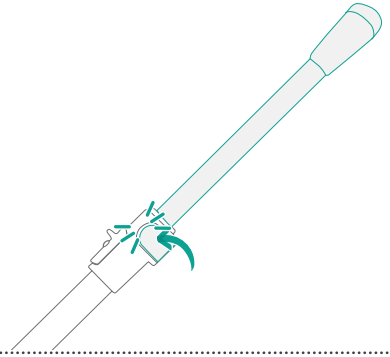
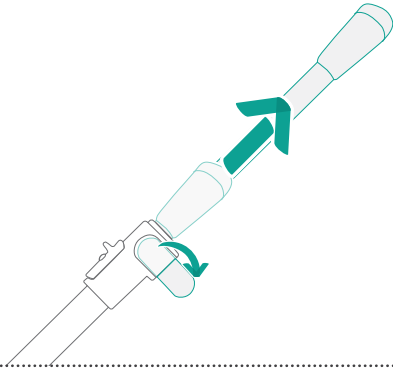
Activate an extra **2-year warranty** and unlock **member-only** extras and surprises

3



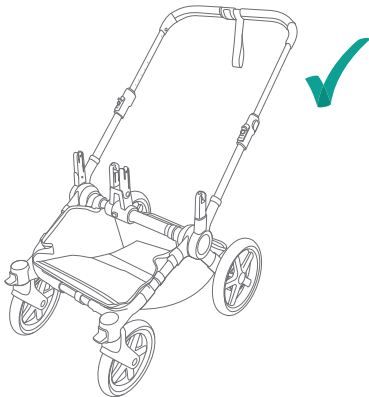
1

2

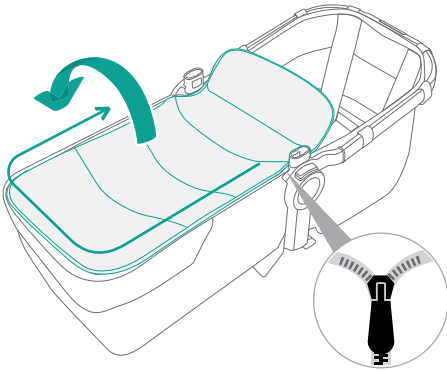
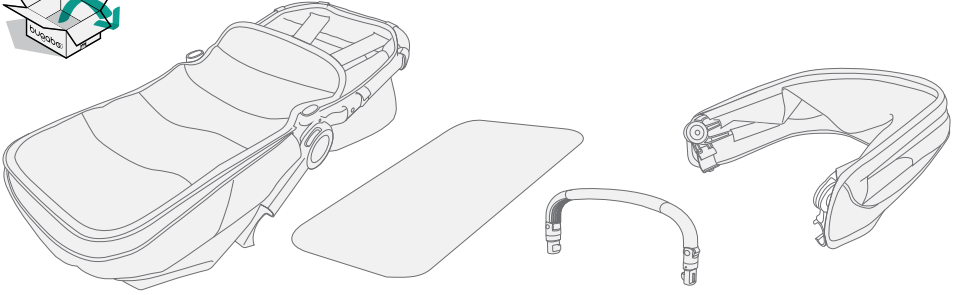


3

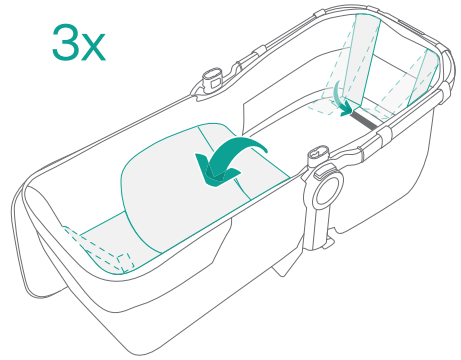
4



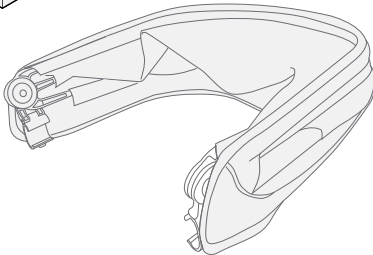
5



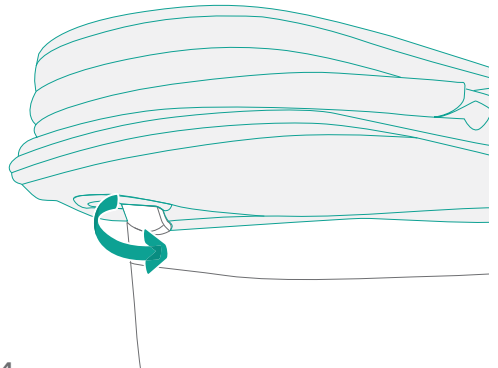
1



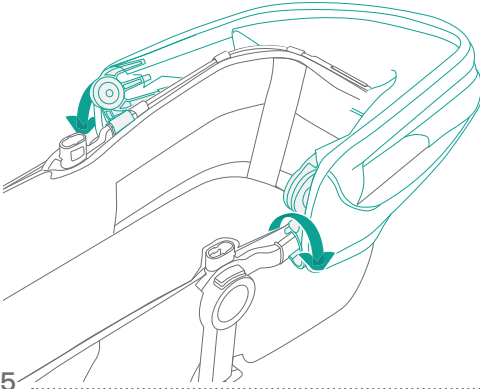
2



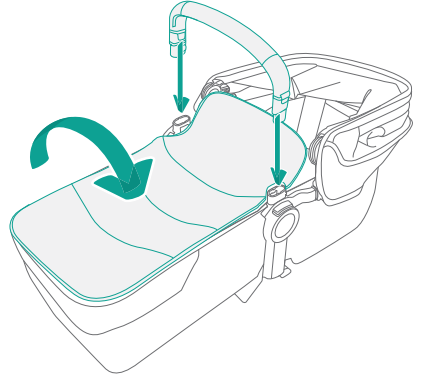
3



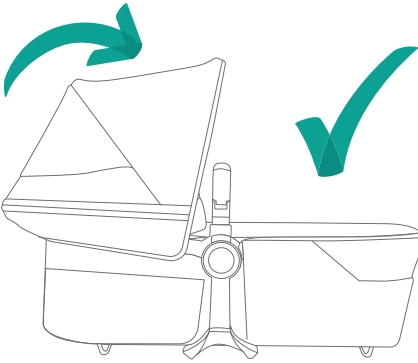
4



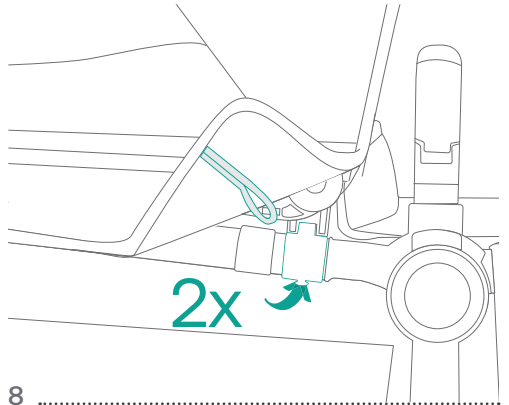
5



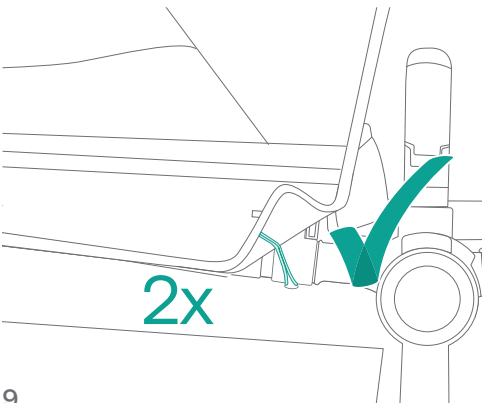
6



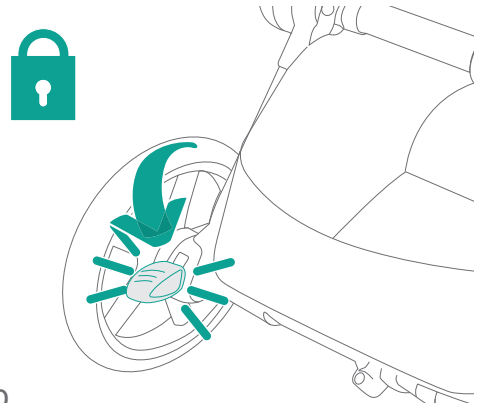
7



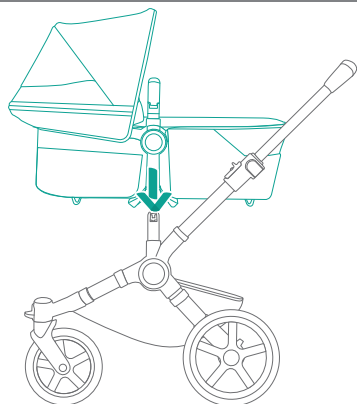
8



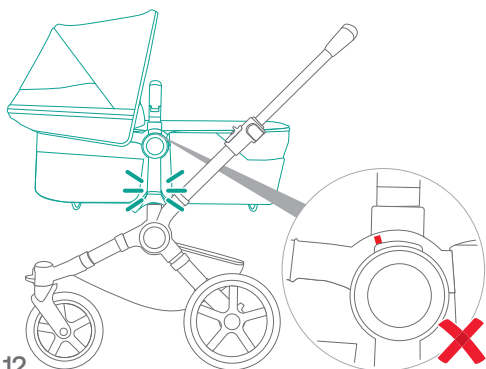
9



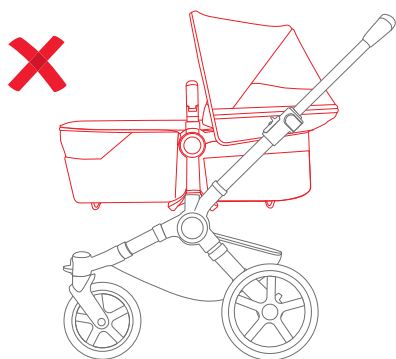
10



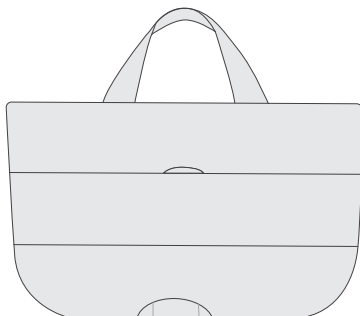
11



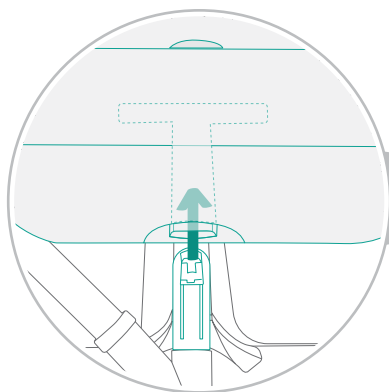
12



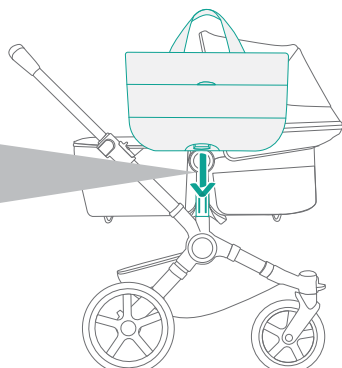
13

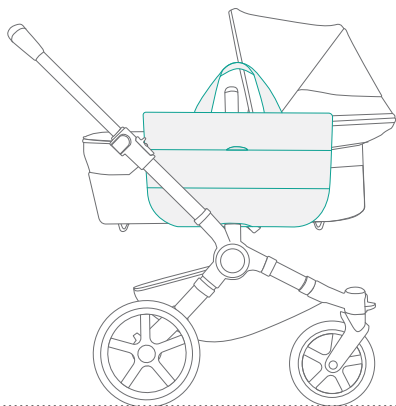


14

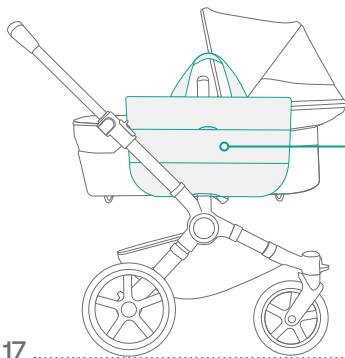


15



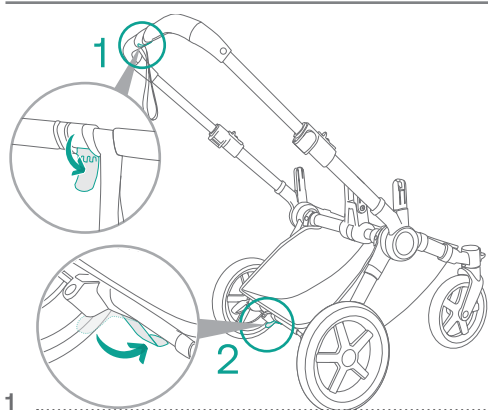


16

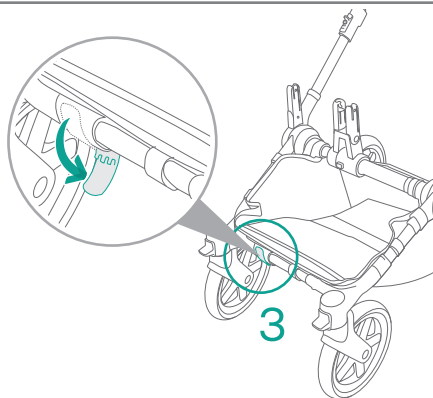


17

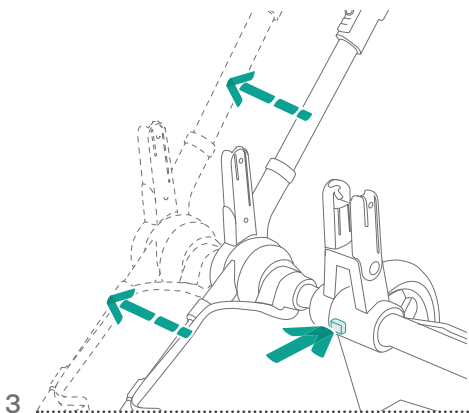
MAX  
10kg/  
22lbs



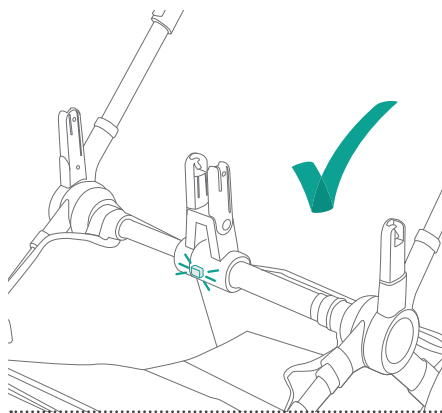
2



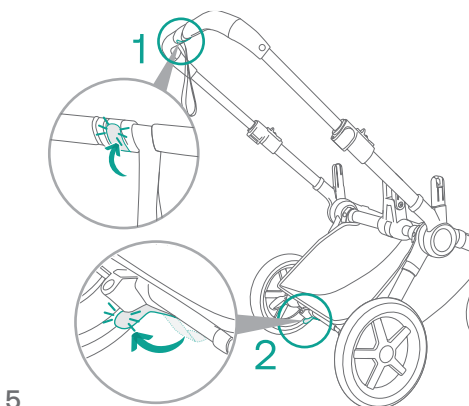
2



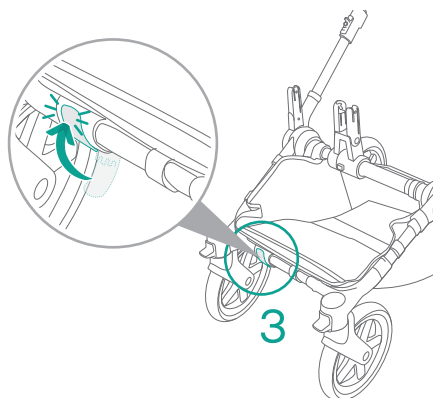
4



4

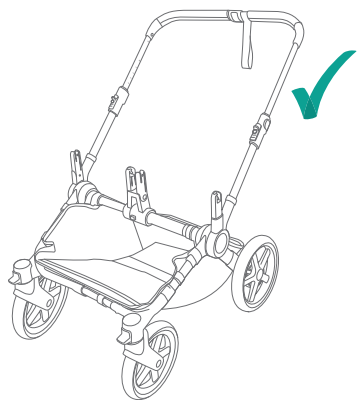


5



6

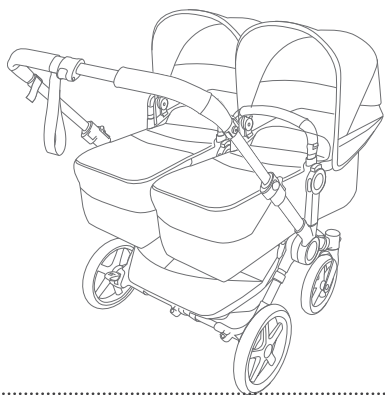




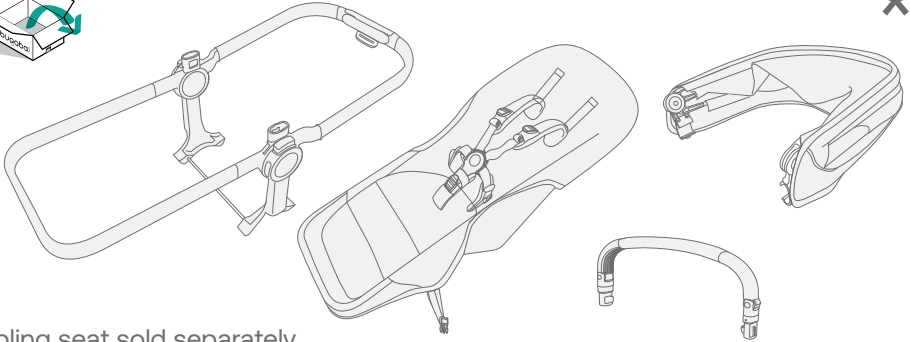
7



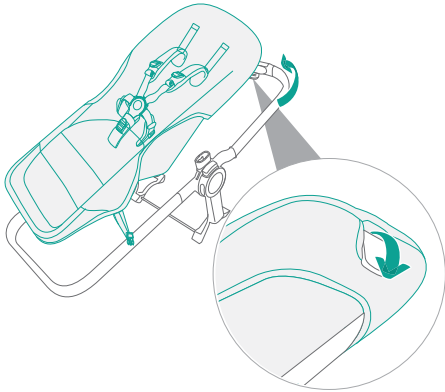
8



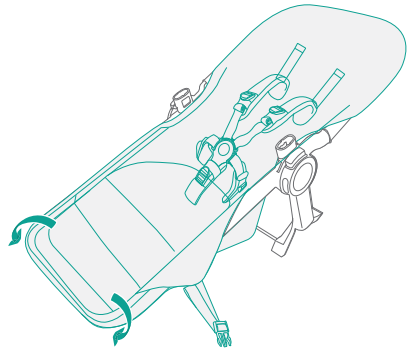
9



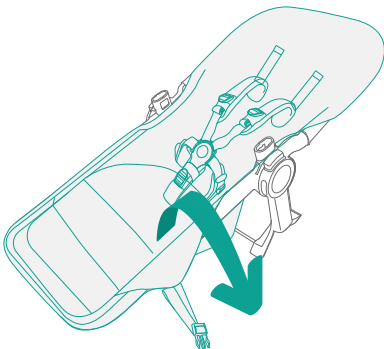
\* Sibling seat sold separately



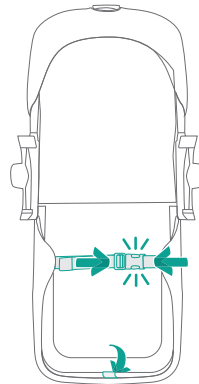
1



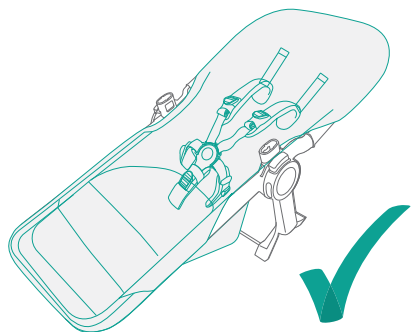
2



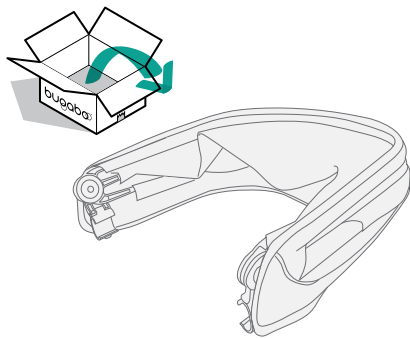
3



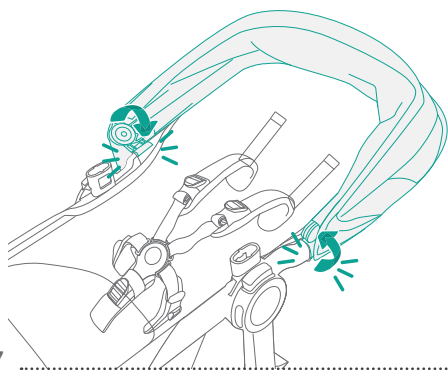
4



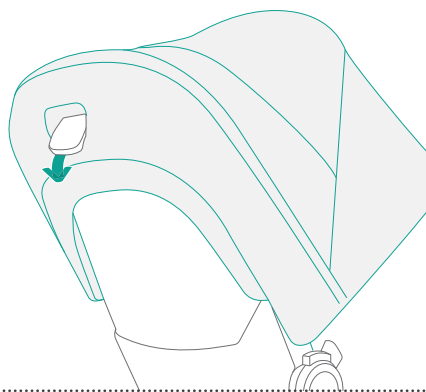
5



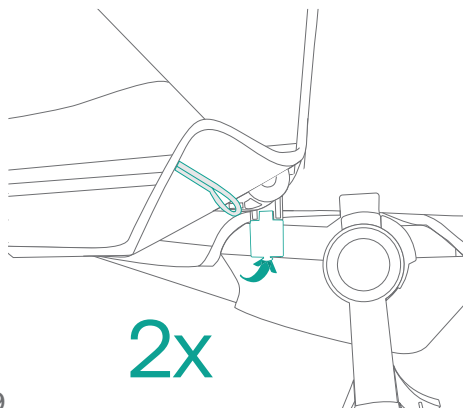
6



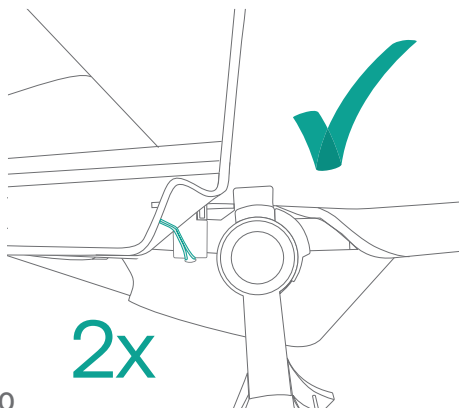
7



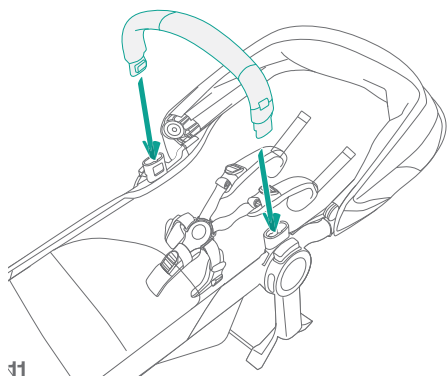
8



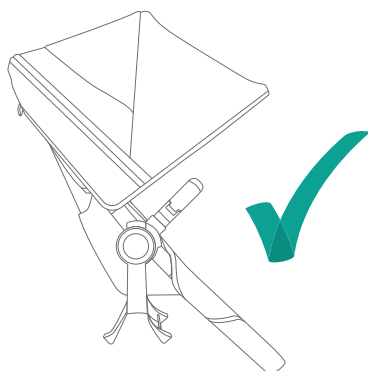
9



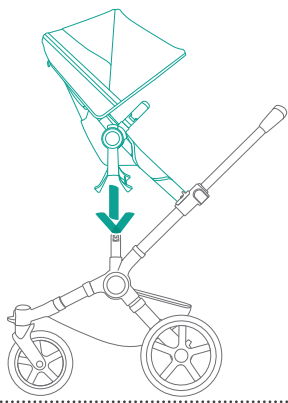
10



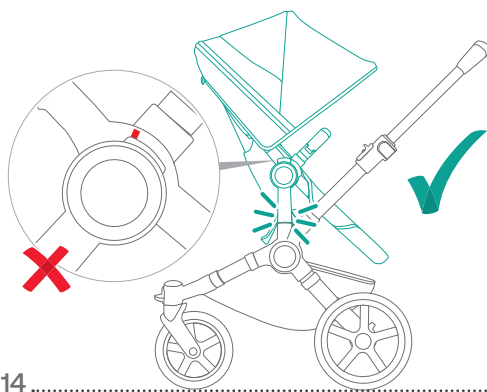
11



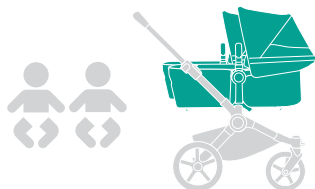
12



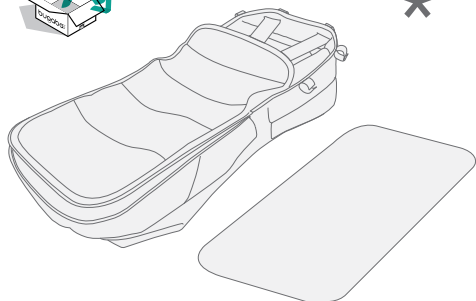
13



14



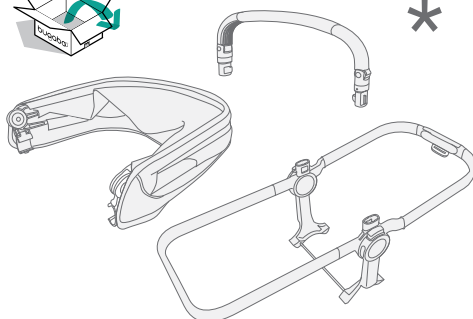
\*



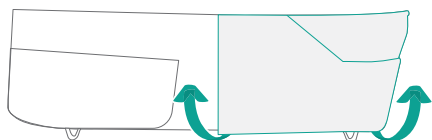
1 \* Twin bassinet fabric complete sold separately



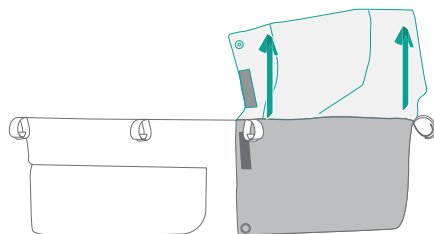
\*



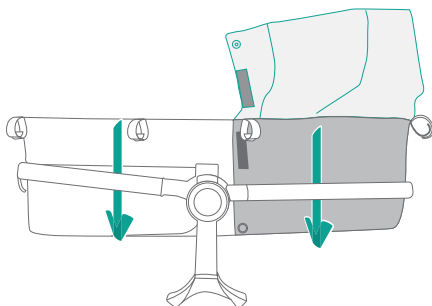
2 \* Sibling seat sold separately



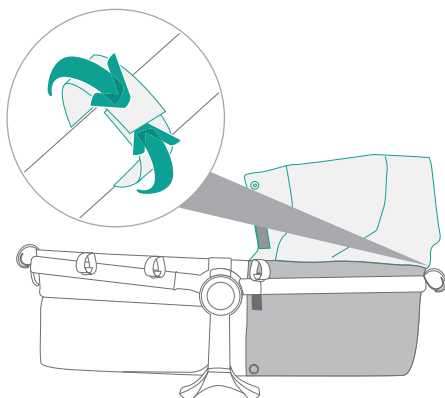
3



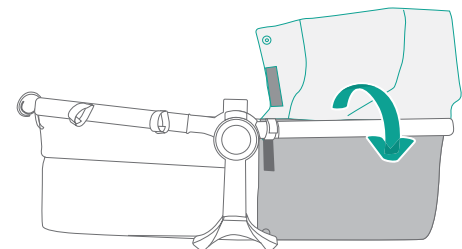
4



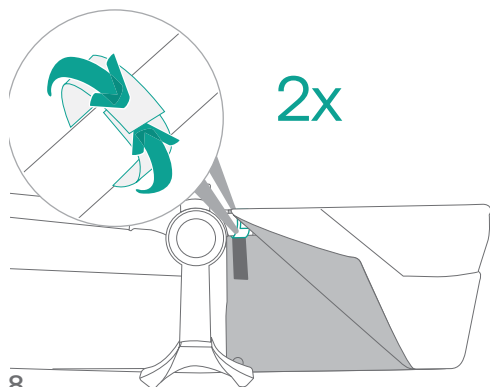
5



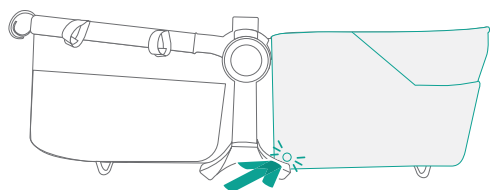
6



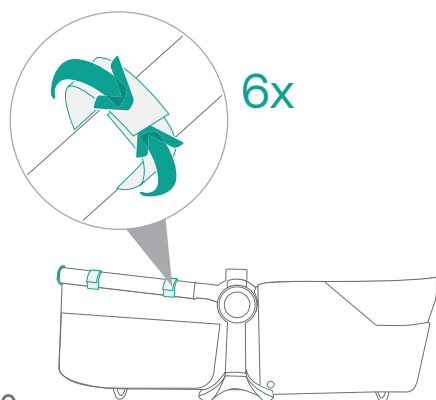
7



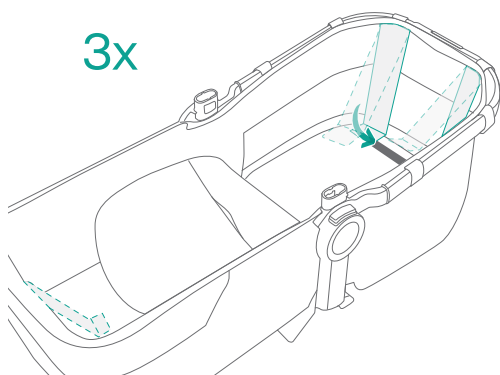
8



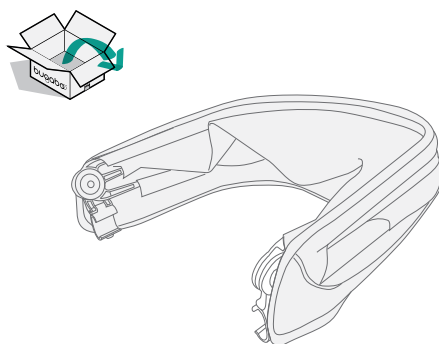
9



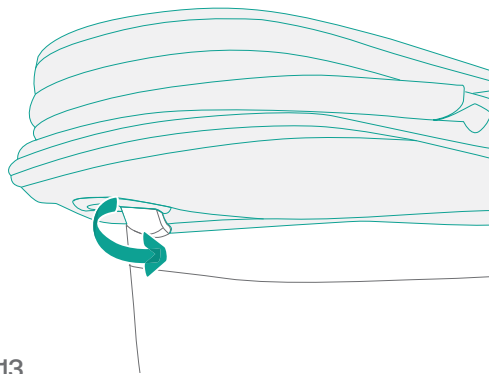
10



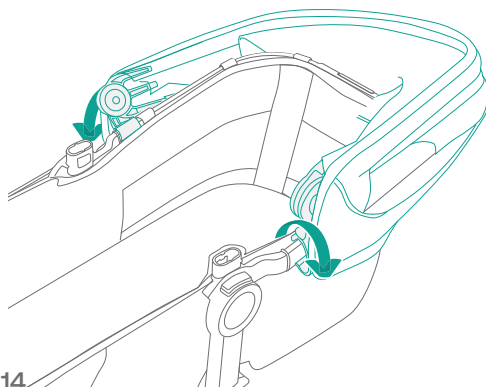
11



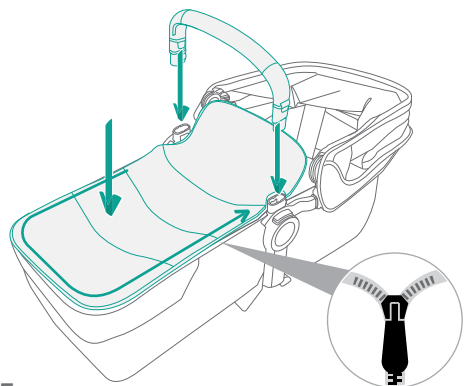
12



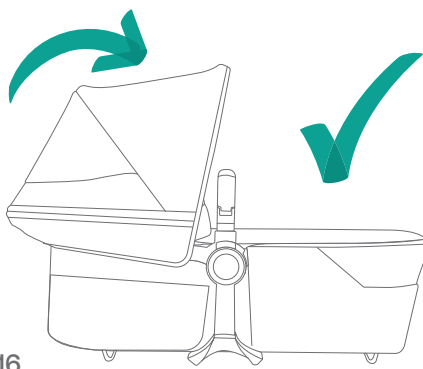
13



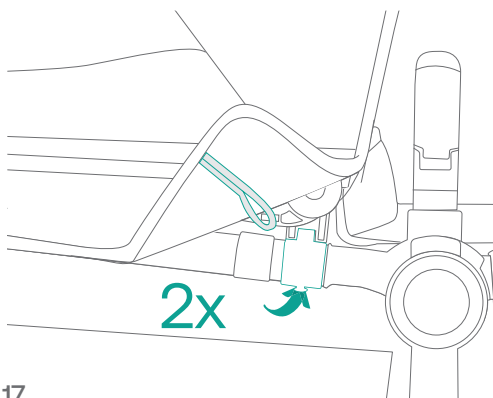
14



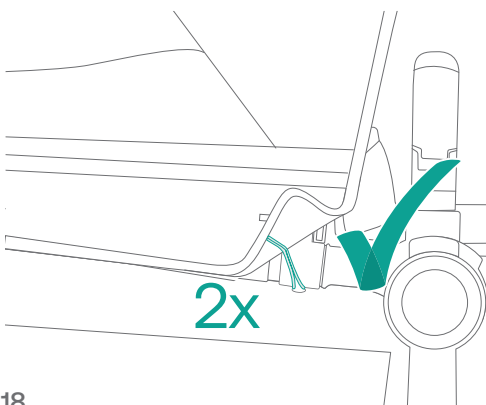
15



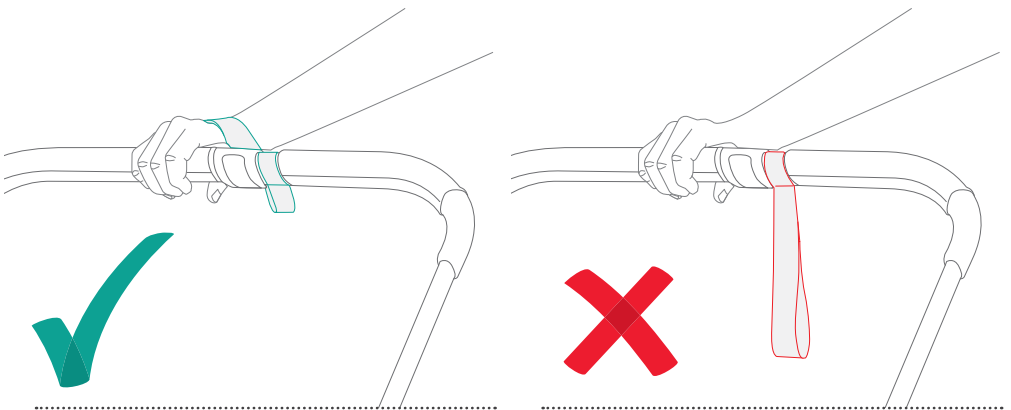
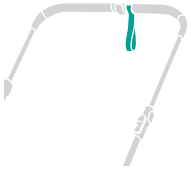
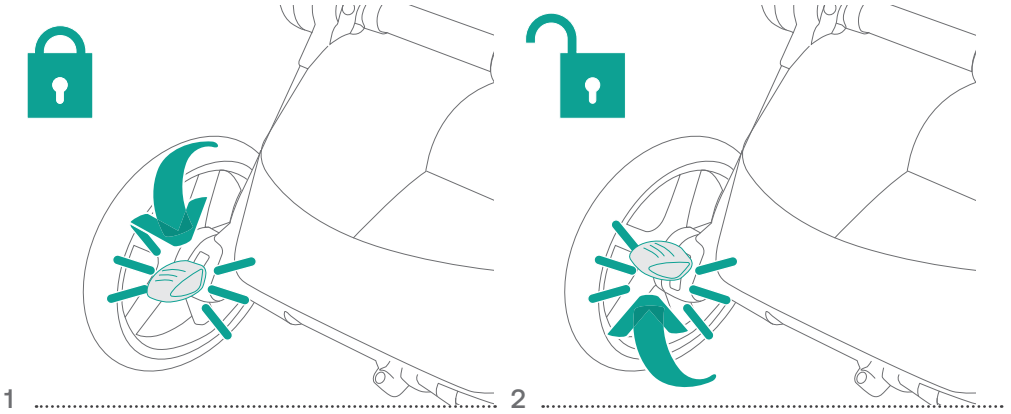
16



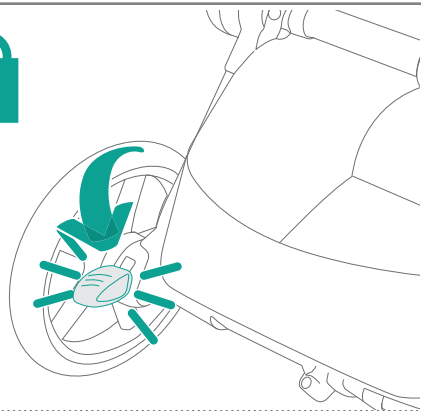
17



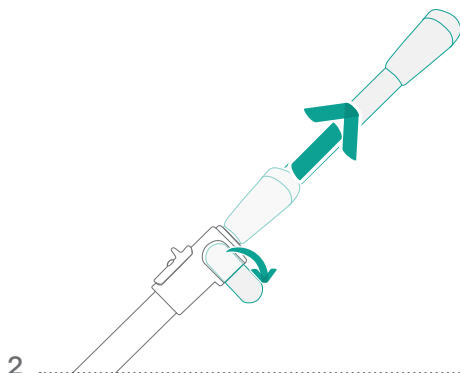
18



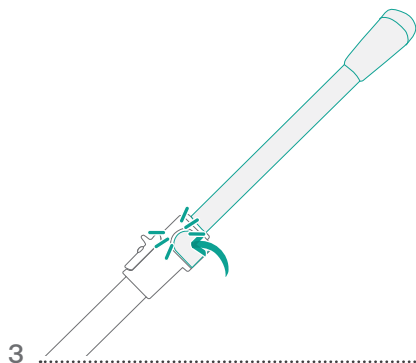




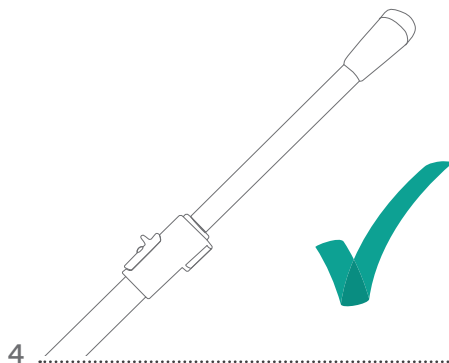
1



2



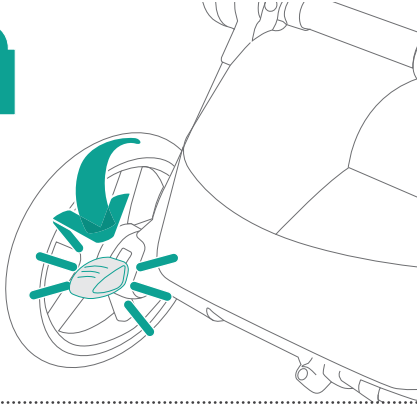
3



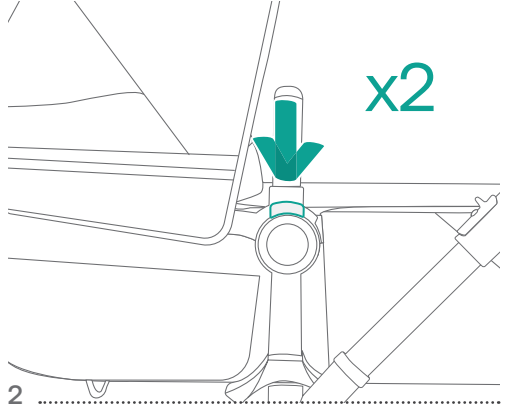
4



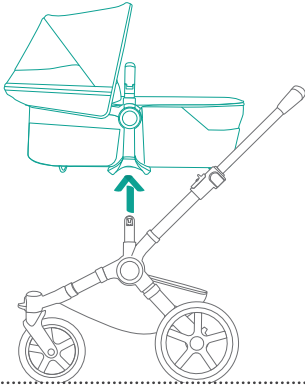
1



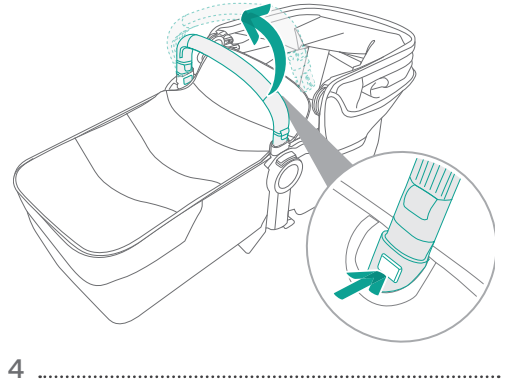
2



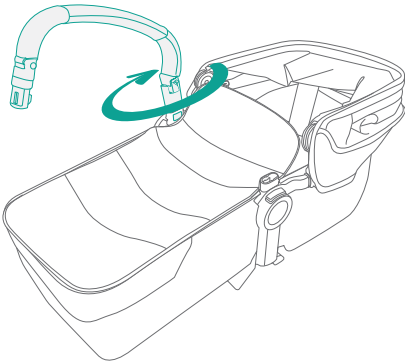
3



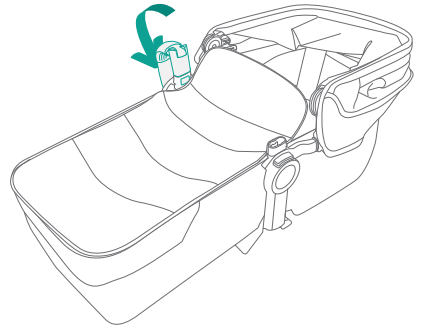
4

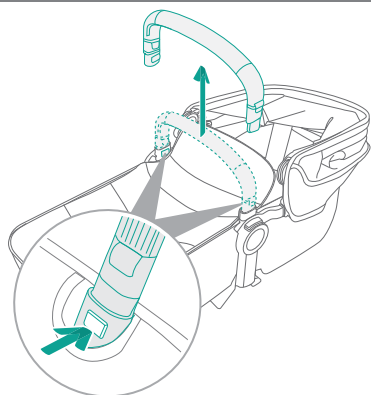


5



6

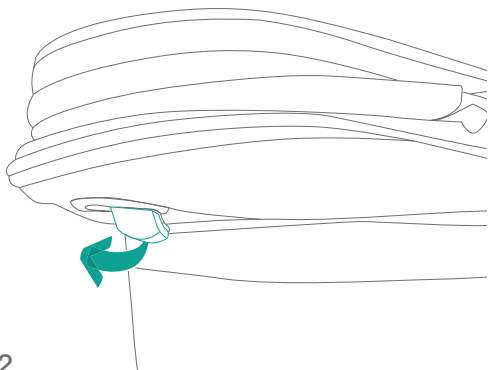




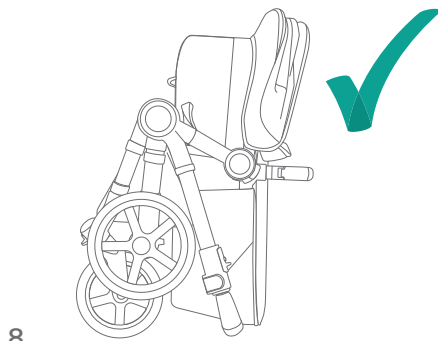
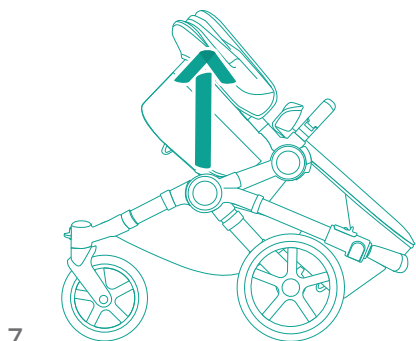
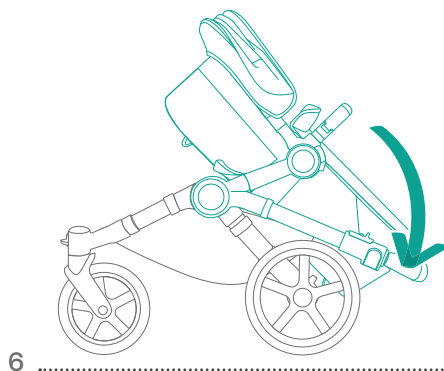
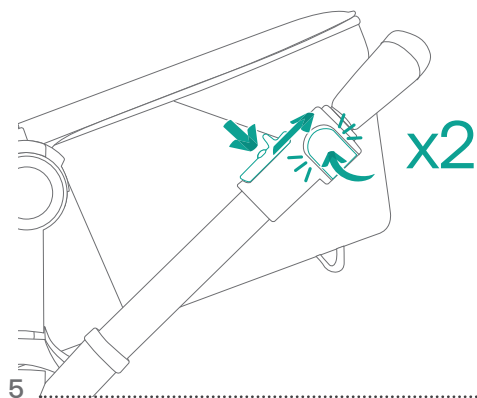
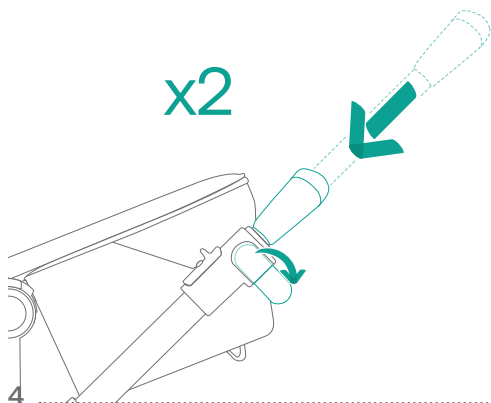
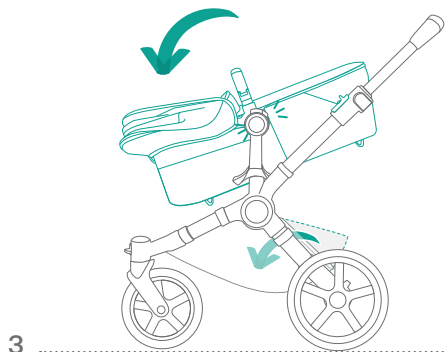
7 .....

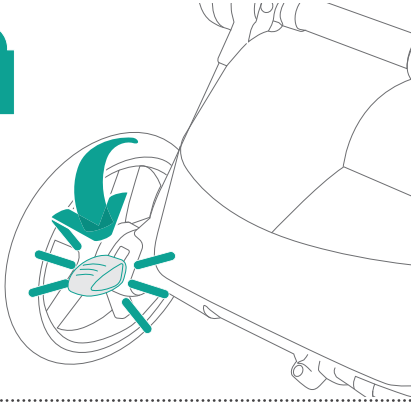


1 .....

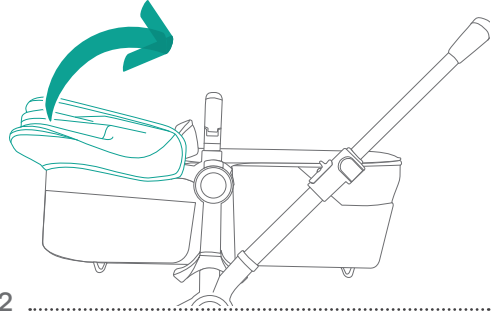


2 .....

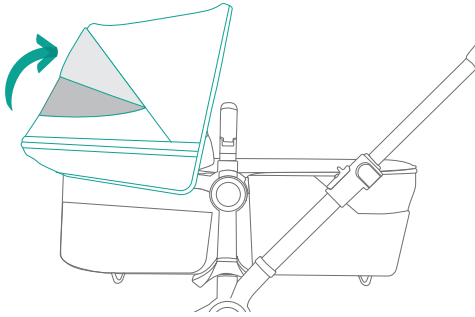




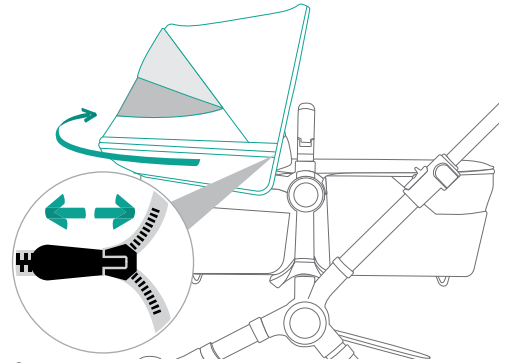
1



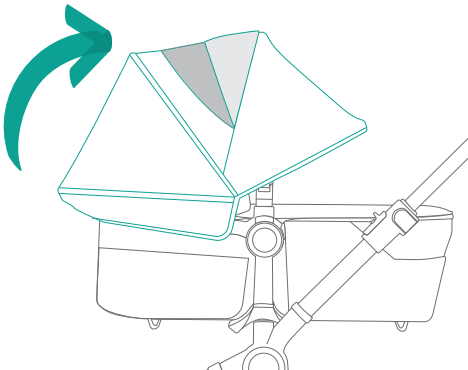
2



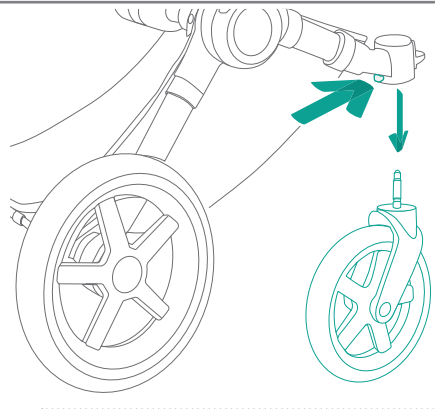
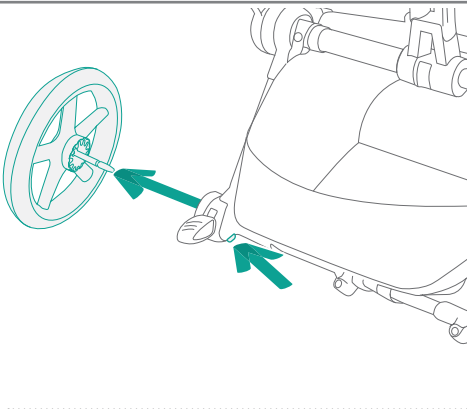
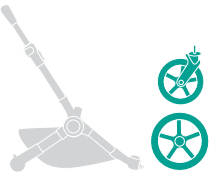
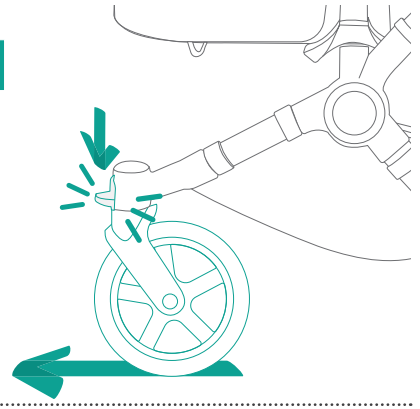
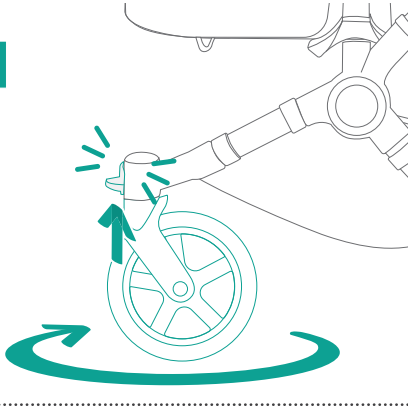
3

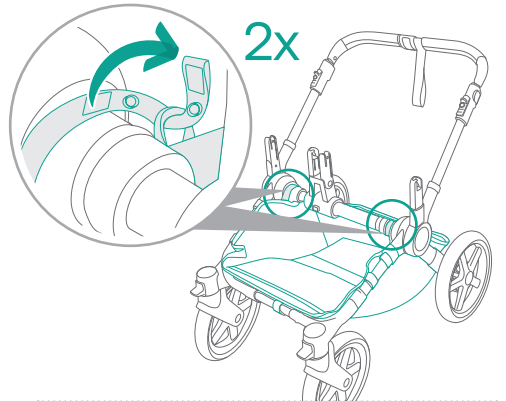
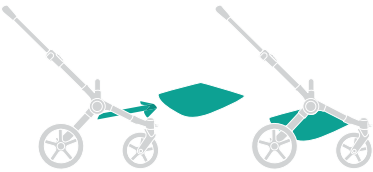
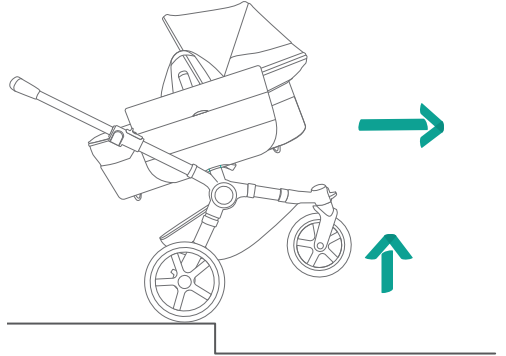
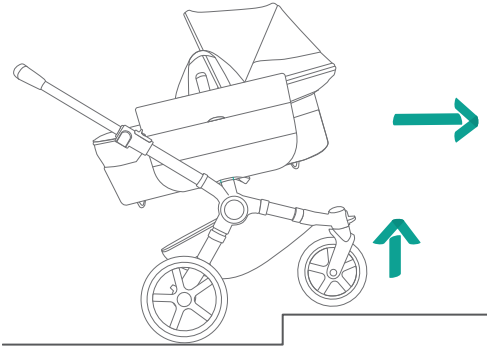
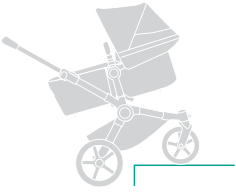


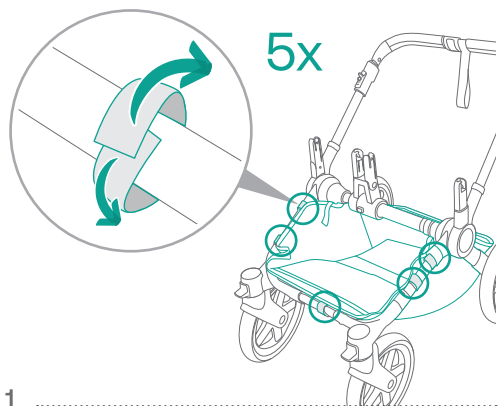
4



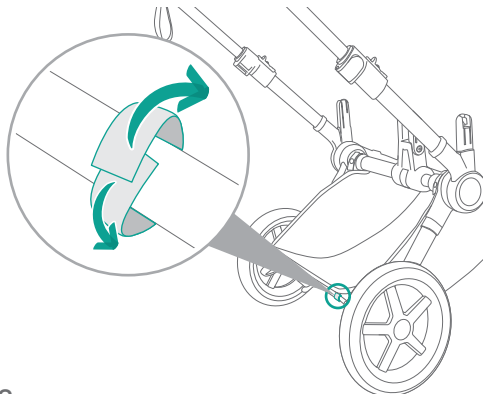
5



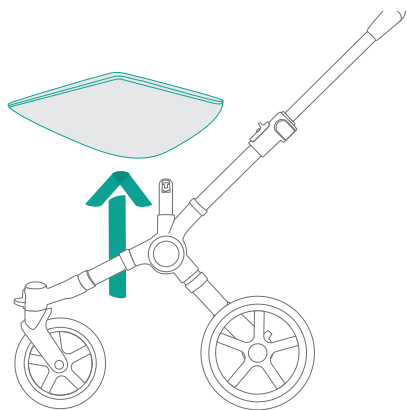




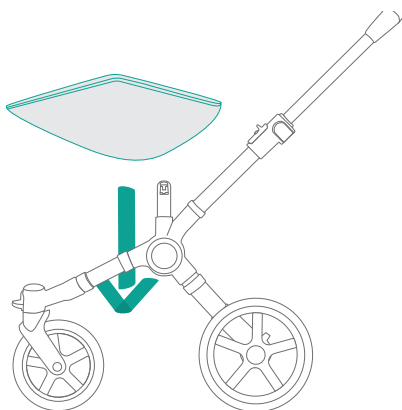
1



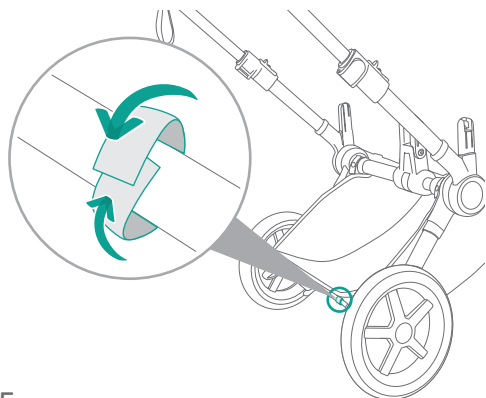
2



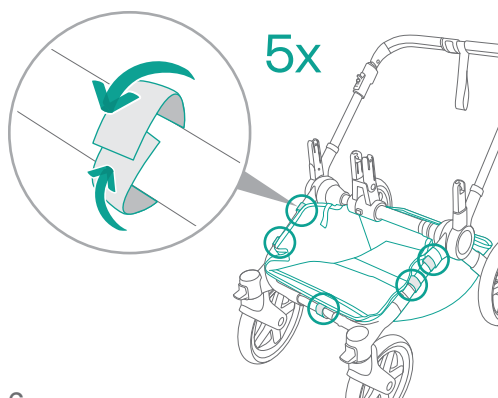
3



4

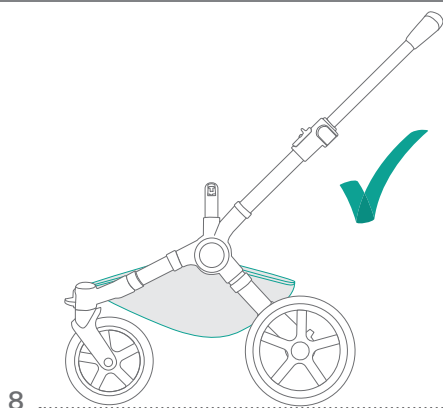
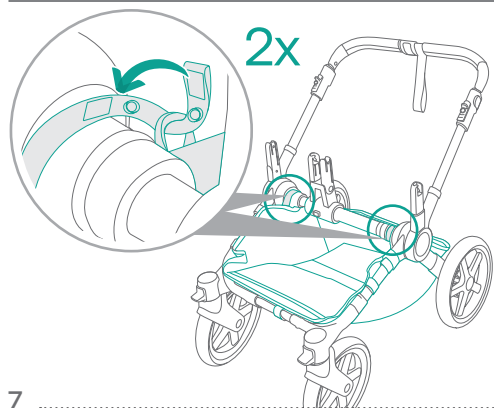


5



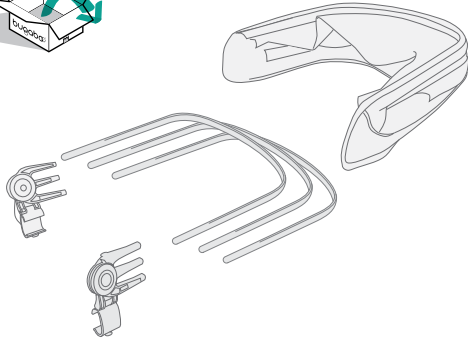
6



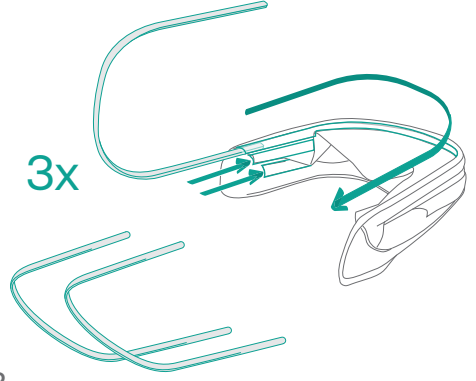




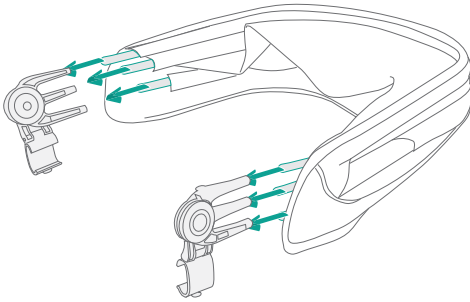
1



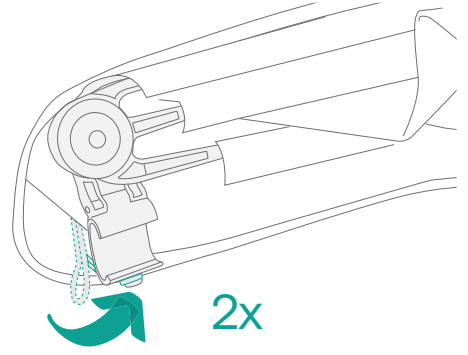
2



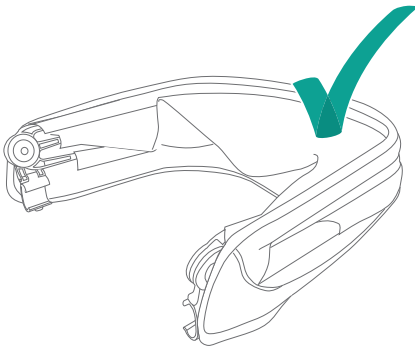
3

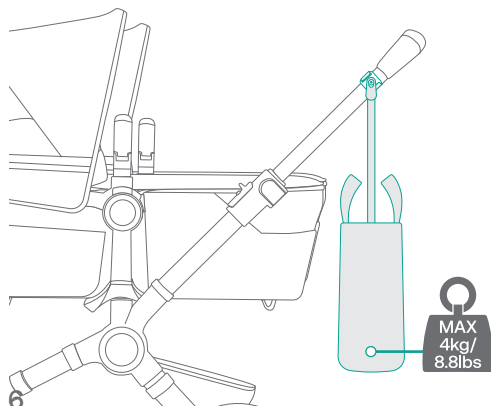
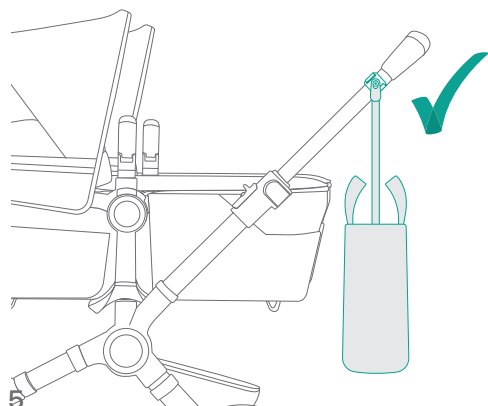
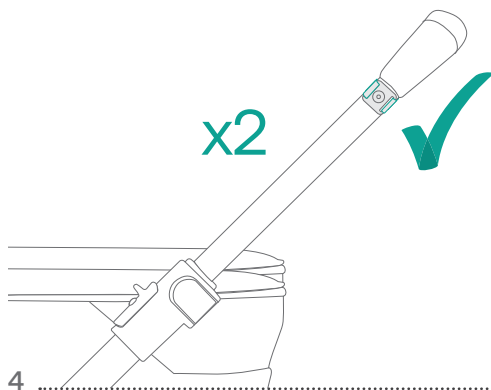
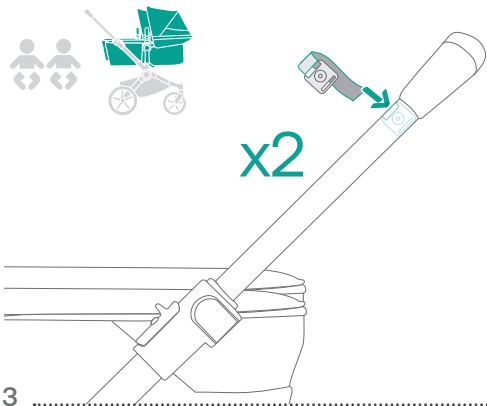
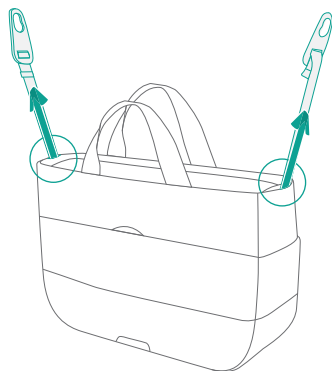
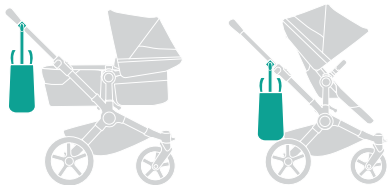


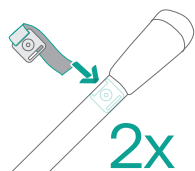
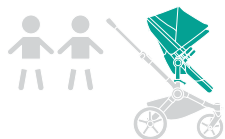
4



5



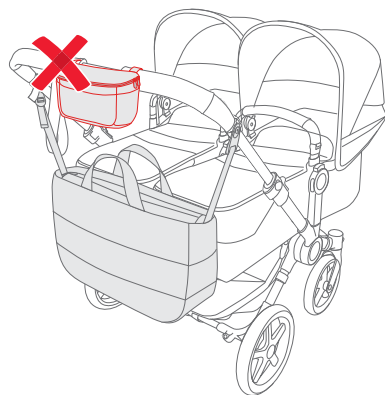
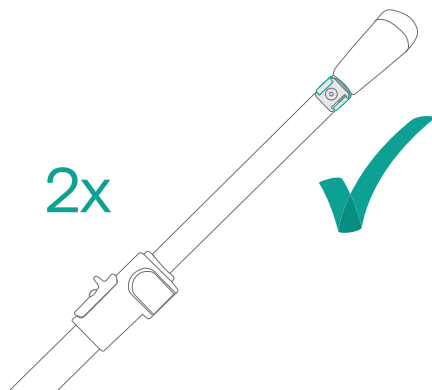




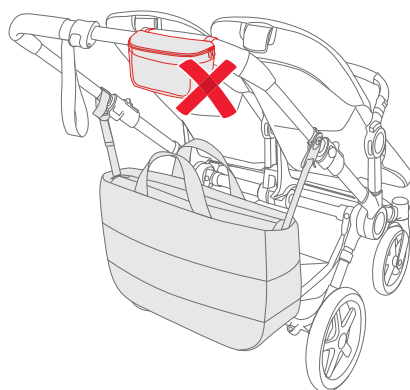
7

2x

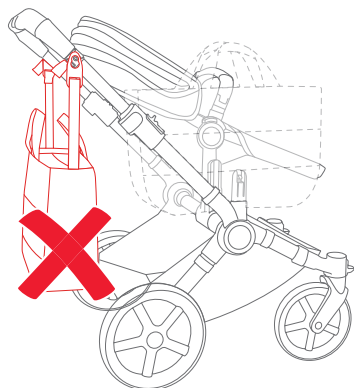
8



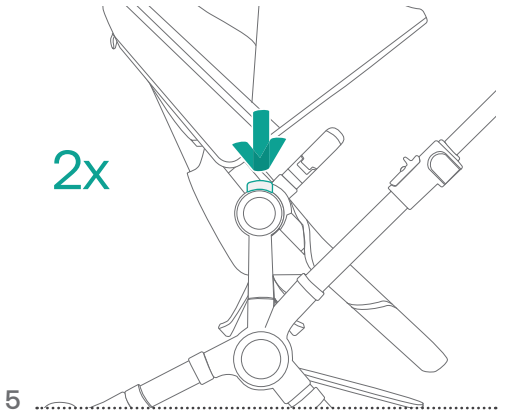
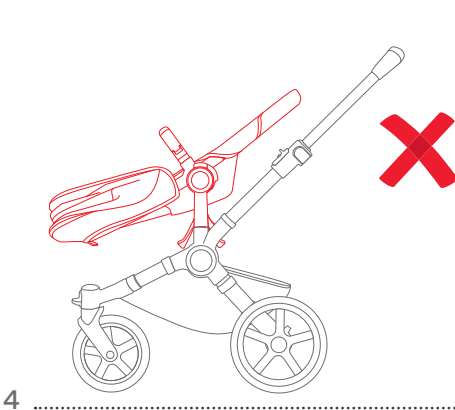
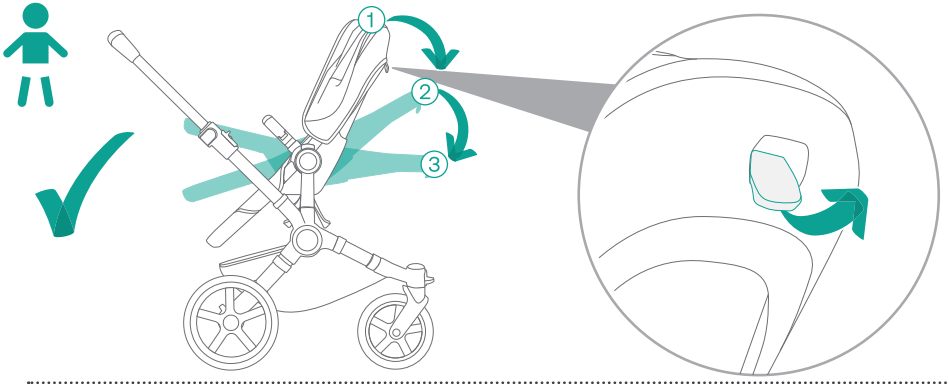
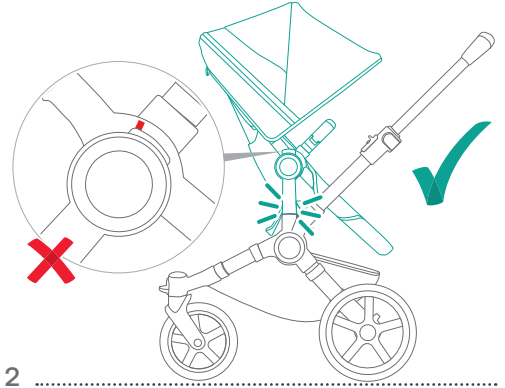
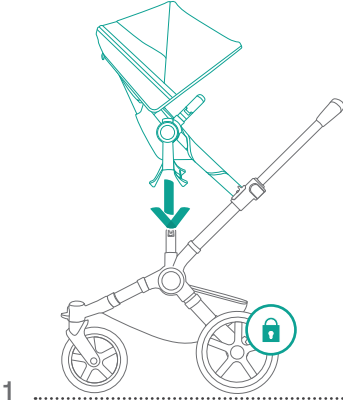
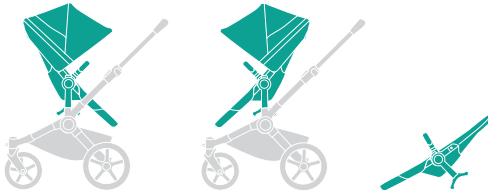
9

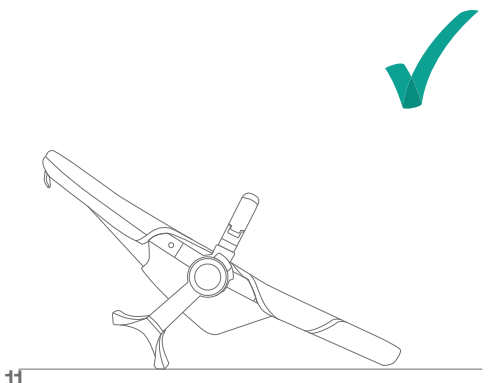
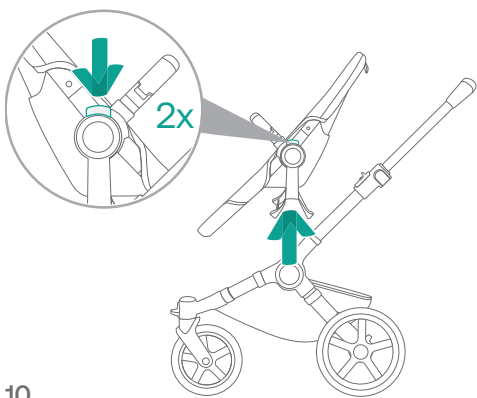
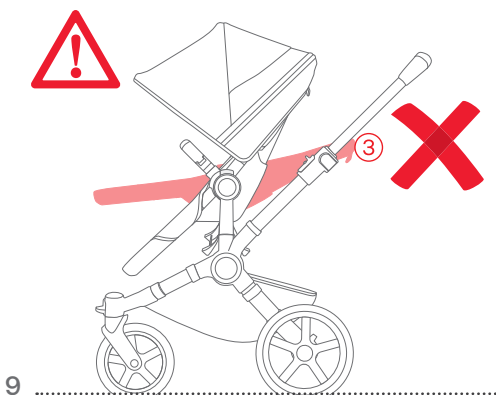
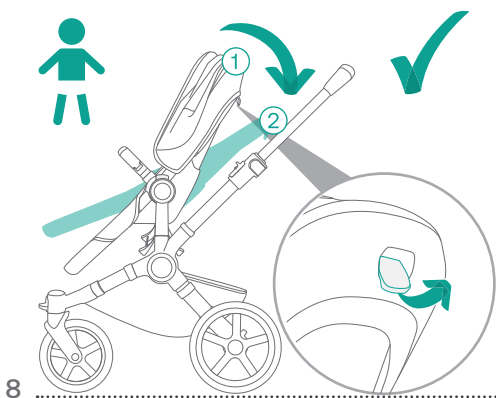
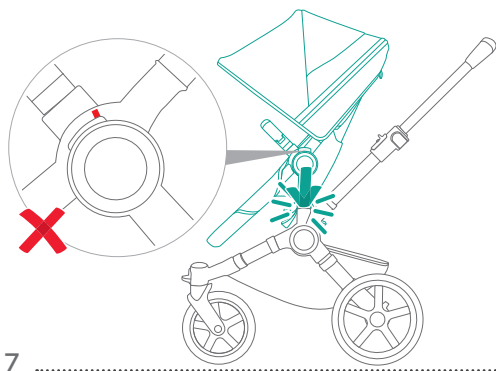
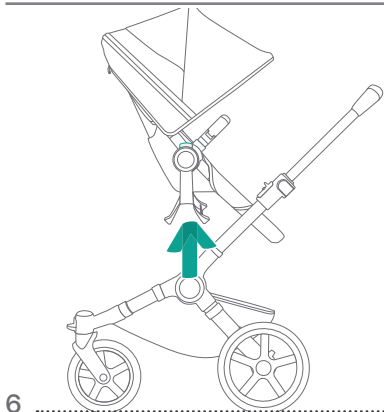


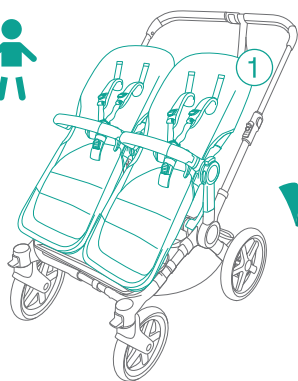
10



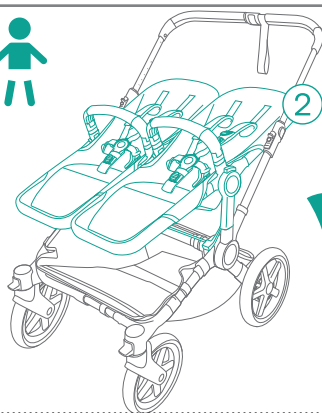
11



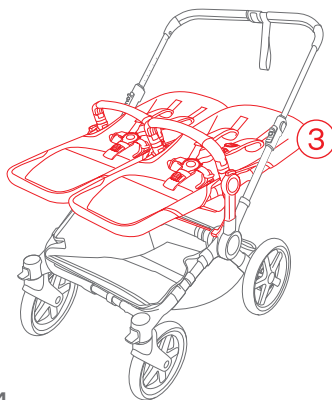




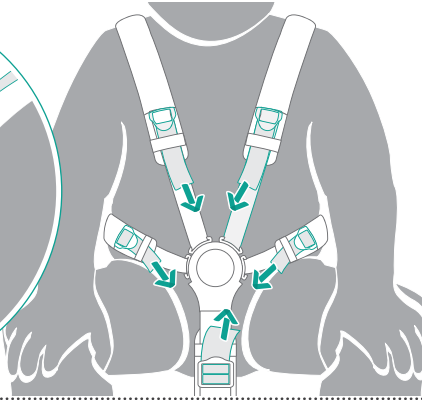
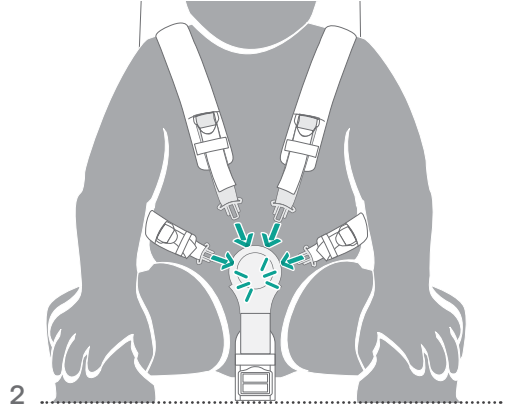
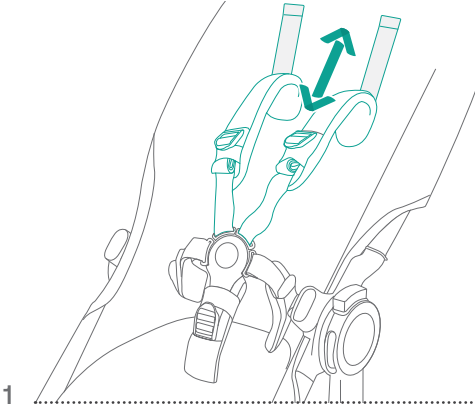
12.....



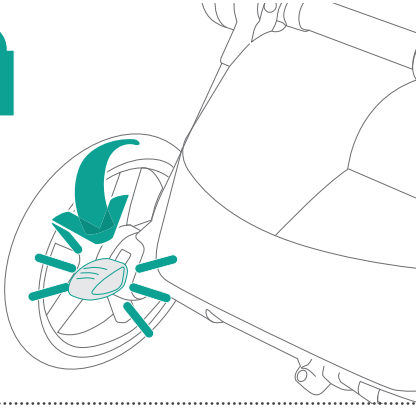
13.....



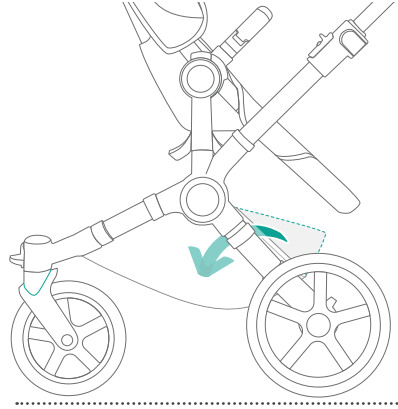
14.....



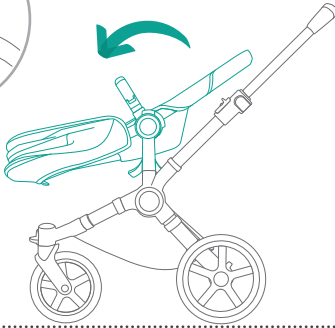




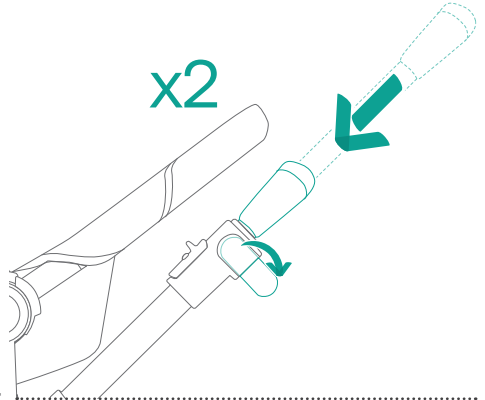
1



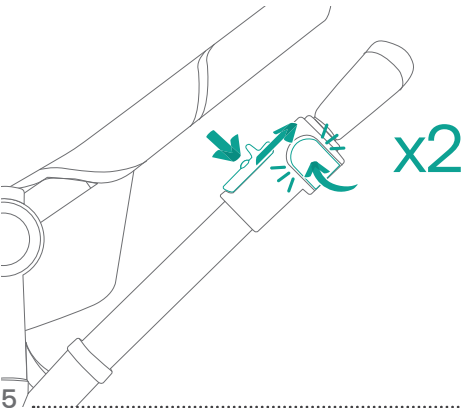
2



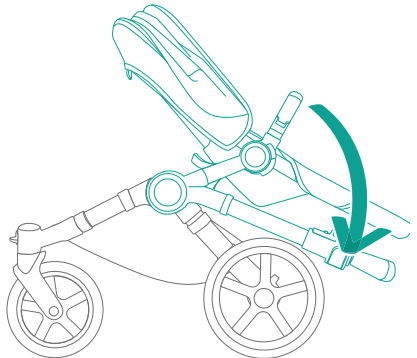
3



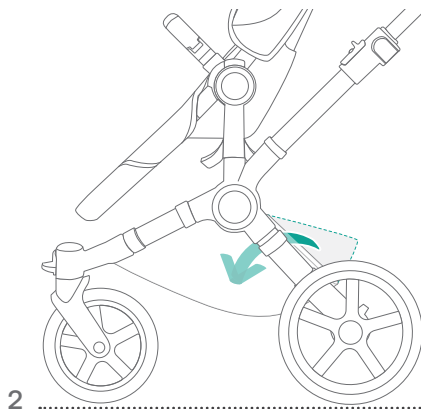
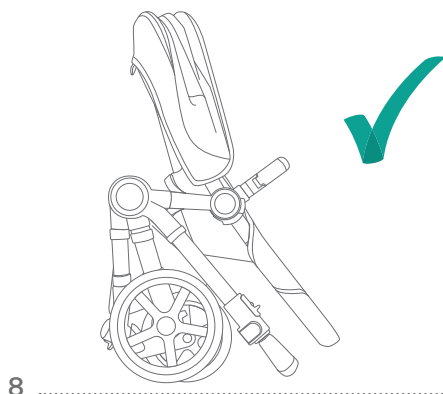
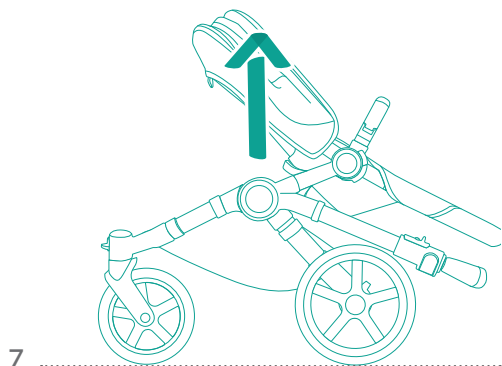
4

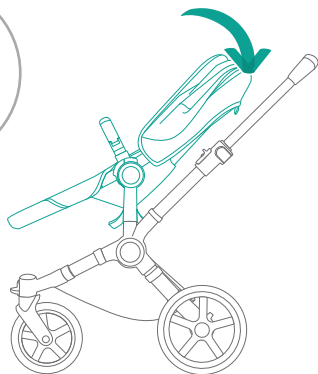


5



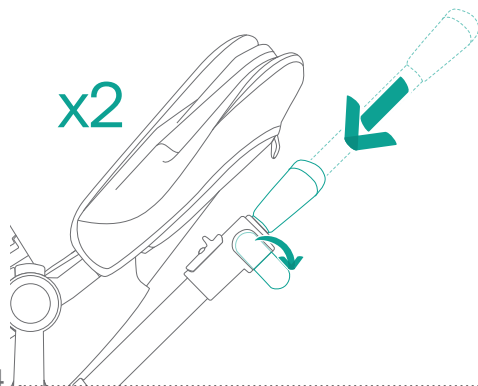
6



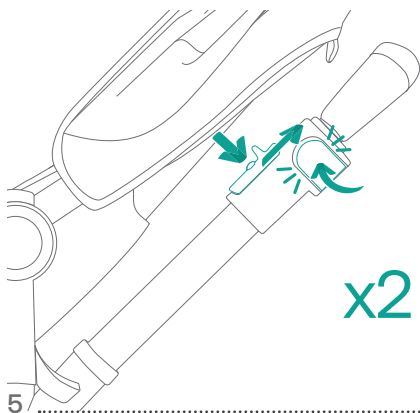


3

x2

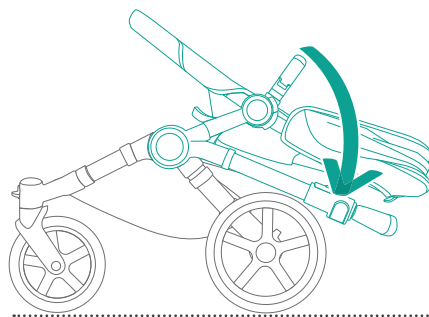


4

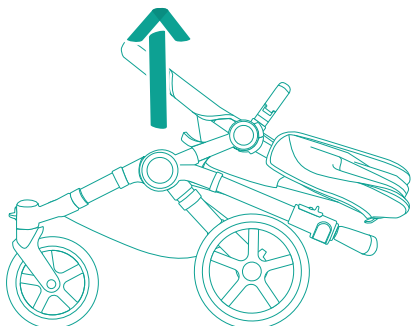


x2

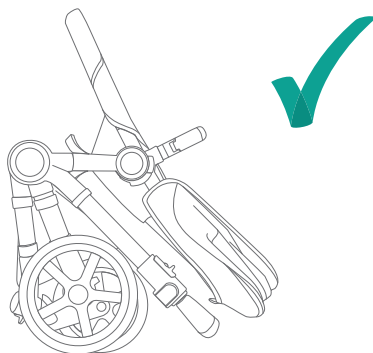
5



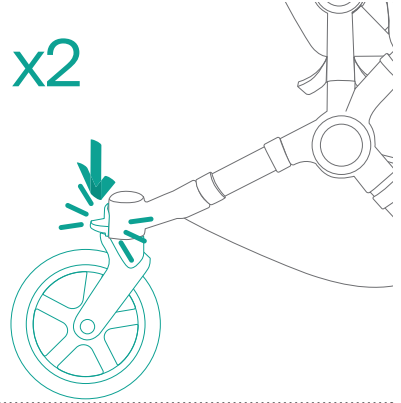
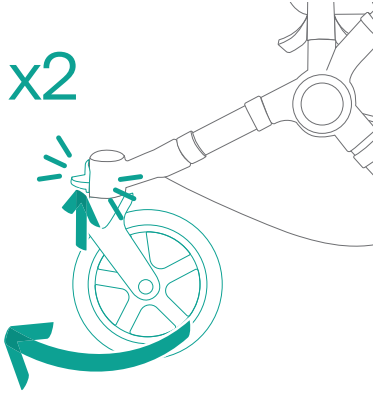
6



7

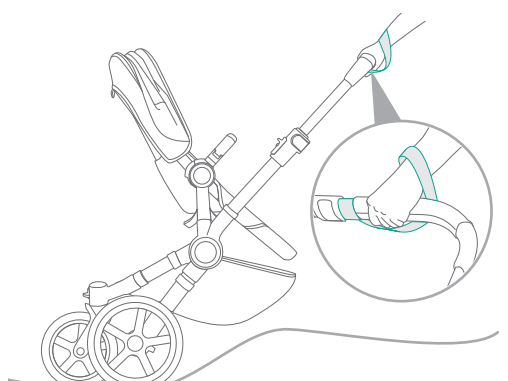
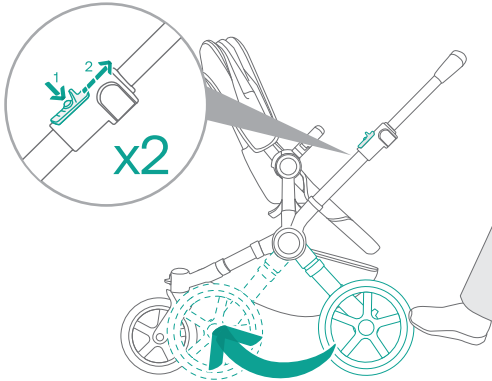


8



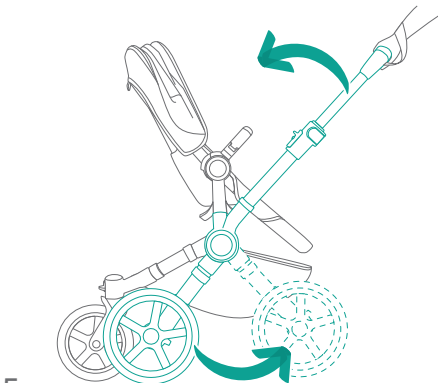
1

2

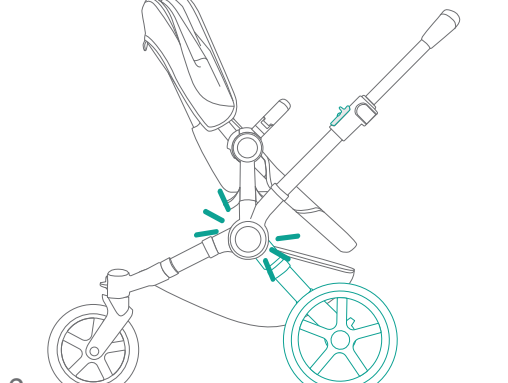


3

4



5



6

# Important information

## Cleaning & maintenance tips

**Machine wash:** bassinet fabric, seat fabric, sun canopy, mattress cover.

**Do not wash, clean with damp cloth:** mattress foam, underseat basket, grips.



### IMPORTANT:

- Always check the fabric label before washing.
- Before washing, remove panels and stiffeners from fabrics where applicable.

### When washing, don't forget:

- maximum temperature 30°C/85°F (cold wash)
- do not use bleach or aggressive detergents
- do not tumble dry
- do not iron
- do not dry clean
- always wash separately

Routinely inspect and maintain your stroller.

**Chassis:** Clean the chassis with a soft towel and lukewarm water and wipe off any remaining water with a dry cloth. Use a soft brush to clean sand and dirt from the mechanisms and sliding tubes of the chassis. Take care to brush away from any sliding joints.

**Wheels:** Use a brush and water to clean dirt on the wheels. Periodically, remove the wheels from the chassis and brush off any dirt or sand in the inside axle of the wheel.

**After washing:** Always re-assemble the (dry) parts back into original state as instructed in the user guide.

**Wet conditions:** Store your Bugaboo stroller and its accessories in a dry place and leave them to dry unfolded to prevent mold.

- Your Bugaboo stroller is not resistant to salt water.
- Avoid contact between adhesive straps and the fabrics of your stroller. This may damage the fabrics.
- On floors such as synthetic laminates, parquet, linoleum and carpet (organic surface floors), rubber black tires may leave permanent marks. Should you have a floor as mentioned above we recommend to be careful with indoor usage.

## Manufacturer's warranty

The manufacturer, Bugaboo International BV, which has its principal place of business in Amsterdam ("Bugaboo"), supplies the Bugaboo product under warranty. Full warranty conditions can be found on [bugaboo.com](http://bugaboo.com). If you have purchased your product directly from Bugaboo, you can contact our Customer Support Team using our online contact form ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). If you purchased your product from one of our official points of sale, first contact your retailer to submit a claim under this manufacturer's warranty.

# WARNINGS

## and other usage information

**IMPORTANT — READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.** To avoid dangerous situations please take a few minutes to read the information below.

### RECOMMENDED WEIGHTS/LOADS AND AGE (PER USER MODE)\*

\* The specified age or weight, whichever comes first.

#### Bugaboo Donkey 6

---

Stroller: 0 to 48 months. Up to 22 kg

Bassinet on/ off chassis: Up to 9 kg or 6 months

Seat on chassis: 6 to 48 months

Seat used off chassis

as reclined cradle: Up to 9 kg

Underseat basket: Up to 15 kg / 70 l.

Side bag: Up to 10 kg on chassis /  
4 kg on handlebar

Maximum allowed children: 1 in single configuration  
2 in double configuration

---

### CHILDREN AND YOUR STROLLER

1. NEVER leave the child unattended.
2. Do not let the child play with this product.
3. To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.

### BEFORE USE

4. Check that the bassinet, seat unit, or car seat attachment devices are correctly engaged before use. You can check this by pulling upwards.
5. Before carrying or lifting the bassinet, make sure that the carry handle is in the correct position of use.
6. The carry handle(s)/bumper bar and the bottom of the bassinet should be inspected regularly for signs of damage and wear.
7. Ensure that all the locking devices are engaged before use and always apply the brake when loading or unloading your child.
8. Before each use, ensure that the harness is working properly and the handlebar is locked.
9. Do not use more than one accessory, included the bag provided in the box, on the handlebar of Bugaboo Donkey 6 .
10. Exceeding any of the recommended loads may affect the stability of the stroller. Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the stroller will also affect its stability.
11. Bugaboo stroller frame should only be used with the compatible

Bugaboo stroller chassis. Do not use Bugaboo stroller parts or components with any non-approved stroller or any other Bugaboo products/strollers that are not compatible with each other.

## PRODUCT IN GENERAL

12. Always make sure the bassinet is empty before folding. Remove the infant from the bassinet or the seat before folding the stroller.
13. Never pick up the stroller by the carry handle(s)/bumper bar while your child is in the bassinet or seat attached to the chassis.
14. Take your child out of the Bugaboo stroller when going up or down stairs and when using on uneven ground and steep terrain. Also, take extra care when going up or down curbs or other uneven surfaces.
15. Risk of tipping. Don't use your Bugaboo stroller on moving walkways or escalators.
16. Strings can cause strangulation! Do not place items with a string around a child's neck, such as hood strings or pacifier cords. Do not suspend strings over a bassinet or cradle or attach strings to toys.
17. Do not leave anything in the bassinet that could present a danger of suffocation e.g. non-rigid toys, pillows, etc.
18. Use the wrist strap to stop the stroller from rolling away.
19. Do not place the Bugaboo stroller or any of its components near open flames or other sources of heat. Avoid exposing the stroller to extreme temperatures.
20. This product is not suitable for running or skating.
21. Monitor your child for signs of overheating, especially during periods of no cool air circulation.
22. Overheating can endanger the life of your child! Take the ambient temperature and the child's clothing into account and ensure that the child is not too cold or too warm.
23. Ask a health professional for advice on safe sleeping.
24. FALL HAZARD - Do not carry child in the side bag. Use bassinet or seat only.
25. ENTANGLEMENT HAZARD - Carry handles of bags must be left out of the bassinet and outside the occupant area of the seat.
26. Never place the carrycot close to another product that can present a danger of strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords etc.
27. Risk of tipping. The Bugaboo Donkey 6 side bag or any other accessory must not be attached on the handlebar in double/twin mode when one or two car seats are installed on the stroller.

## BASSINET

28. The bassinet is not intended for use by children older than 6 months or for a child who can sit up unaided, roll over, or push itself up on its hands and knees.
29. Do not let other children play unattended near the bassinet.
30. Infants have suffocated:
  - In gaps between extra padding and the side of the bassinet, and on soft bedding.

- Use ONLY the mattress provided by Bugaboo.
- NEVER add a pillow, comforter, or another mattress for padding.

31. The head of the child in the bassinet should never be lower than the body of the child.
32. Do not use the bassinet or a car seat in the two-wheel position.
33. Only use on a firm, horizontal level, flat and dry surface.
34. Avoid bumping the baby e.g. when placing the bassinet on the floor or going through doors.
35. **WARNING:** Never use the bassinet on a stand.

### **SEAT USED ON CHASSIS**

36. The seat unit is not suitable for children under 6 months.
37. Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use the complete restraint system.
38. Always use the wrist strap when in the two-wheel position

### **SEAT USED OFF-CHASSIS**

39. Stop using the seat off the chassis when the child starts trying to sit up.
40. Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use the complete restraint system.
41. Never let the child sleep in this product. The seat used off-chassis does not replace a cot or a crib. Should the child fall asleep, then it should be placed in a suitable cot or crib.
42. **FALL HAZARD:** It is dangerous to use the seat off-chassis (as a reclined cradle) on an elevated surface, e.g. a table.
43. **SUFFOCATION HAZARD** - The seat can roll over on soft surfaces and suffocate child. NEVER place carrier on beds, sofas, or other soft surfaces.
44. Never use the seat as a means to transport an infant in a motor vehicle.
45. Never use the seat on a stand.

### **ACCESSORY USAGE**

46. Only use authentic Bugaboo replacement parts and Bugaboo accessories or products approved by Bugaboo for use with the Bugaboo stroller. It is unsafe to use products that are not approved by Bugaboo.

### **DAMAGE**

47. Do not use the stroller if any part is broken, torn, or missing. You should ensure that any damaged or worn parts are repaired immediately.



# Belangrijke informatie

## Tips voor reiniging en onderhoud

**Wassen in de machine:** wiegbekleding, stoelbekleding, zonnekap, matrashoes.

**Niet wassen, schoonmaken met een vochtige doek:** matras, bagagenet, handvatten, regenscherm



### **BELANGRIJK:**

- Controleer altijd het label van de bekleding voordat je die wast.
- Haal voor het wassen alle panelen en baleinen uit de materialen, indien van toepassing.

### **Denk aan het volgende wanneer je de bekleding wast:**

- maximale temperatuur 30°C (koude was)
- gebruik geen bleekmiddel of agressieve schoonmaakmiddelen
- niet in de droogtrommel
- niet strijken
- niet chemisch reinigen
- altijd apart wassen

Inspecteer en onderhoud je kinderwagen regelmatig.

**Onderstel:** Reinig het onderstel met een zachte doek en lauwwarm water en veeg eventueel achtergebleven water af met een droge doek. Zand en vuil tussen de mechanismen en uitschuifbare buizen van het onderstel kan met een zachte borstel worden verwijderd. Zorg hierbij dat je wegveegt van eventuele schuifscharnieren.

**Wielen:** Gebruik een borstel en water om vuil van de wielen te verwijderen. Verwijder van tijd tot tijd de wielen van het onderstel en veeg eventueel vuil of zand in de binnenas van het wiel weg.

**Na het wassen:** Monteer de (droge) onderdelen altijd weer in de oorspronkelijke staat, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.

**Natte omgevingen:** Bewaar de Bugaboo kinderwagen en alle bijbehorende accessoires op een droge plaats en laat ze uitgevouwen drogen om schimmelvorming te voorkomen.

- De Bugaboo kinderwagen is niet bestand tegen zout water.
- Vermijd contact tussen de kleefbanden en de stoffen van de kinderwagen. De stoffen kunnen hierdoor beschadigd raken.
- Zwarte rubberen banden kunnen permanente sporen achterlaten op vloeren als synthetisch laminaat, parket, linoleum en tapijt (organische vloeren). Mocht je een vloer hebben zoals hierboven genoemd, dan raden wij je aan om voorzichtig te zijn bij gebruik binnenshuis.

## Fabrieksgarantie

Bugaboo International BV, gevestigd te Amsterdam (hierna: 'Bugaboo'), levert als fabrikant Bugaboo producten met garantie. De volledige garantievoorwaarden staan op [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Als je het product rechtstreeks bij Bugaboo hebt gekocht, kun contact opnemen met ons Customer Support Team via ons online contactformulier ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). Als je je product bij een van onze officiële verkooppunten hebt gekocht, neem dan eerst contact op met de retailer om een claim in te dienen die onder deze fabrieksgarantie valt.

# WAARSCHUWINGEN en andere gebruiksinformatie

**BELANGRIJK — LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR LATER GEBRUIK.**

## AANBEVOLEN GEWICHT/BELASTING EN LEEFTIJD\*

\*De opgegeven leeftijd of het opgegeven gewicht, naargelang van wat het eerst komt.

### Bugaboo Donkey 6

---

Kinderwagen: 0 tot 48 maanden. Tot 22 kg

Onderstel met/zonder wieg: tot 9 kg of tot 6 maanden

Stoel met onderstel: 6 tot 48 maanden

Stoel zonder onderstel: Tot 9 kg

Bagagenet: Tot 15 kg / 70 l.

Zijtas: Tot 10 kg op chassis /  
4 kg op het stuur

Maximum aantal toegestane kinderen: 1 in enkele configuratie  
2 in dubbele configuratie

---

## KINDEREN EN JE KINDERWAGEN

1. Laat het kind NOOIT zonder toezicht.
2. Laat het kind niet met dit product spelen.
3. Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen.

## VÓÓR GEBRUIK

4. Controleer vóór gebruik of het bevestigingsmechanisme van de wieg, stoel of autostoel goed vastzit. Je kunt dit controleren door omhoog te trekken.
5. Controleer voor het dragen of optillen van de wieg of de draagbeugel in de juiste stand staat.
6. Controleer de draagbeugel(s)/bumperbeugel en de wiegbodem regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging.
7. Controleer vóór gebruik of alle vergrendelmechanismen zijn geactiveerd en zet de rem altijd vast voordat je je kind uit de kinderwagen haalt of in de kinderwagen plaatst.
8. Controleer voor elk gebruik of de veiligheidsgordel goed werkt en of de duwbeugel vergrendeld is.
9. Gebruik niet meer dan één accessoire op het stuur van de Bugaboo Donkey 6, inclusief de tas die in de doos is meegeleverd.
10. Het overschrijden van een van de aanbevolen gewichten kan de stabiliteit van de kinderwagen beïnvloeden. Elke belasting die aan het handvat, aan de achterkant van de rugleuning en/of aan een zijkant van de kinderwagen is bevestigd, heeft ook invloed op de stabiliteit.
11. Het frame van de Bugaboo kinderwagen mag alleen worden gebruikt

met het compatibele Bugaboo kinderwagen onderstel. Gebruik geen onderdelen of componenten van de Bugaboo kinderwagen met een niet goedgekeurde kinderwagen of niet compatibele andere Bugaboo producten of kinderwagens.

## PRODUCT IN HET ALGEMEEN

12. Zorg er altijd voor dat het wiegje leeg is voordat je het inklapt. Haal het kind uit de wieg of het zitje voordat je de kinderwagen inklapt.
13. Til de kinderwagen nooit op aan de draagbeugel(s)/bumperbeugel als je kind in de wieg ligt of in de stoel op het onderstel zit.
14. Haal je kind uit de Bugaboo kinderwagen wanneer je de trap op- of afgaat of de kinderwagen op een oneffen ondergrond of steil terrein gebruikt. Wees ook extra voorzichtig bij het op- of afgaan van stoepranden of andere oneffen ondergronden.
15. Risico op kantelen. Gebruik je Bugaboo kinderwagen niet op rolpaden of roltrappen.
16. Banden/koorden kunnen tot verwurging leiden! Plaats niets met een band/koord rond de nek van een kind, zoals koorden van een capuchon of speen. Hang geen koorden boven een (reis)wieg en bevestig geen touwtjes aan speelgoed.
17. Laat niets in de wieg liggen dat een risico op verstikking kan opleveren, zoals (zacht) speelgoed, kussens etc.
18. Gebruik de polsband om te voorkomen dat de kinderwagen wegrolt.
19. Plaats de Bugaboo kinderwagen of onderdelen ervan nooit in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen. Vermijd blootstelling van de kinderwagen aan extreme temperaturen.
20. Dit product is niet geschikt om mee te gaan hardlopen of skaten.
21. Houd je kind in de gaten op tekenen van oververhitting, vooral tijdens periodes waarin er geen koele lucht circuleert.
22. Oververhitting kan levensgevaarlijk zijn voor je kind! Houd rekening met de omgevingstemperatuur en de kleding van het kind en zorg dat het kind het niet te koud of te warm heeft.
23. Vraag een zorgprofessional om advies over veilig slapen.
24. VALGEVAAR - Vervoer je kind niet in de zijtas aan de zijkant. Gebruik alleen de wieg of stoel.
25. GEVAAR VAN VERSTRIKT RAKEN - Zorg dat er geen hengsels van tassen in de wieg hangen en houd ze buiten het bereik van het kind in de stoel.
26. Plaats de draagbak nooit dicht bij een ander product dat een gevaar voor verstikking kan vormen, bijvoorbeeld touwtjes, gordijn-/jaloeziekoord etc.
27. Risico op kantelen. De Bugaboo Donkey 6 zijtas of andere accessoires mogen niet aan de duwbeugel worden bevestigd in de dubbele/twin-modus wanneer één of twee autostoeltjes op de kinderwagen zijn geïnstalleerd.

## WIEG

28. De wieg is niet bedoeld om te worden gebruikt door een kind ouder dan 6 maanden of een kind dat zonder hulp kan zitten, omrollen of zichzelf op handen en knieën omhoog kan duwen.
29. Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de wieg spelen.
30. Baby's zijn gestikt:



- In de openingen tussen de extra vulling en de zijkant van de wieg, en op zacht beddengoed.
  - Gebruik ALLEEN de door Bugaboo geleverde matras.
  - Voeg NOOIT een kussen, dekbed of een andere matras toe als opvulling.
31. Het hoofd van het kind in de wieg mag nooit lager liggen dan de rest van het lichaam van het kind.
  32. Gebruik geen wieg of autostoel als de kinderwagen in de tweewielpositie staat.
  33. Gebruik het product alleen op een stevige, vlakke horizontale en droge ondergrond.
  34. Voorkom dat je je baby ergens tegenaan stoot, bijvoorbeeld wanneer je de wieg op de grond zet of ermee door een deuropening loopt.
  35. WAARSCHUWING: Gebruik de wieg nooit op een standaard.

### **GEBRUIK STOEL OP HET ONDERSTEL**

36. Deze stoel is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
37. Voorkom ernstig letsel door vallen of uitglijden. Gebruik altijd het complete bevestigingssysteem.
38. Gebruik altijd de polsband in de tweewielpositie.

### **GEBRUIK STOEL ZONDER HET ONDERSTEL**

39. Stop met het gebruik van de autostoel zonder onderstel wanneer het kind probeert te gaan zitten.
40. Voorkom ernstig letsel door vallen of uitglijden. Gebruik altijd het complete bevestigingssysteem.
41. Laat een kind nooit in dit product slapen. Een stoel die zonder onderstel wordt gebruikt is geen vervanging voor een wieg of ledikant. Als een kind in slaap valt, leg hem/haar dan in een geschikte wieg of ledikant.
42. VALGEVAAR: het is gevaarlijk om de stoel zonder onderstel (als een liggende wieg) op een verhoogd oppervlak, zoals een tafel, te gebruiken.
43. VERSTIKKINGSGEVAAR: De stoel kan omrollen op zachte oppervlakken en je kind verstikken. Plaats de wieg NOOIT op een bed, bank of ander zacht oppervlak.
44. Gebruik de stoel NOOIT om een kind te vervoeren in een gemotoriseerd voertuig.
45. Gebruik de stoel nooit op een standaard.

### **GEBRUIK ACCESSOIRES**

46. Gebruik alleen authentieke vervangende onderdelen van Bugaboo en Bugaboo accessoires of door Bugaboo goedgekeurde producten in combinatie met een Bugaboo kinderwagen. Het is niet veilig om producten te gebruiken die niet door Bugaboo zijn goedgekeurd.

### **SCHADE**

47. Gebruik de kinderwagen niet als een onderdeel van het product is gebroken, gescheurd of ontbreekt. Zorg dat beschadigde of versleten onderdelen onmiddellijk worden gerepareerd/vervangen.

# Důležité informace

## Tipy na péči a údržbu

**Prát v pračce:** potah hlubokého lůžka, potah sedačky, sluneční stříška, povlak matrace.

**Neprat čistit navlhčeným, hadříkem:** matrace, košík pod sedačku, rukojeti, pláštěnka do deště.



### DŮLEŽITÉ:

- Před čištěním se vždy podívejte na pokyny na štítku potahu.
- Před praním vyjměte z textilií panely a výztuže, kde je třeba.

### Při praní nezapomeňte:

- maximální teplota 30 °C (studené praní)
- nepoužívejte bělidla ani agresivní čisticí prostředky
- nesušte v sušičce
- nežehlete
- nečistěte nasucho
- vždy perte odděleně

Svůj kočárek pravidelně kontrolujte a udržujte.

**Podvozek:** Podvozek očistěte měkkým hadříkem a vlažnou vodou a zbývající vodu otřete suchým hadříkem. Písek a špínu na mechanismech a posuvných trubkách podvozku očistěte měkkým kartáčem. Dávejte pozor, abyste špínu kartáčovali směrem od posuvných spojů.

**Kola:** Na očištění špíny z kol použijte kartáč a vodu. Kolečka pravidelně sundávejte z podvozku a pomocí kartáče odstraňte veškerou špínu nebo písek z vnitřní nápravy kola.

**Po umytí:** Vždy znovu složte (suché) části do původního stavu, jak popisuje uživatelská příručka.

**Vlhké prostředí:** Kočárek Bugaboo a jeho příslušenství skladujte na suchém místě a abyste předešli plísním, nechte ho uschnout v nesloženém stavu.

- Kočárek Bugaboo není odolný vůči slané vodě.
- Zamezte kontaktu přílnavých pásek s potahem kočárku. Mohlo by dojít k jeho poškození.
- Černé pneumatiky mohou zanechat trvalé stopy na podlahách, jako jsou např. syntetické lamináty, parkety, linoleum a koberec (podlahy s organickým povrchem). Pokud máte jeden z výše uvedených typů podlah, doporučujeme, abyste při použití kočárku v interiéru byli opatrní.

## Záruka výrobce

Výrobce, společnost Bugaboo International BV, se sídlem v Amsterdamu (dále „Bugaboo“), dodává produkt Bugaboo se zárukou. Záruční podmínky v plném znění naleznete na adrese bugaboo.com. Pokud jste produkt zakoupili přímo od společnosti Bugaboo, můžete se obrátit na náš tým zákaznické podpory prostřednictvím našeho kontaktního formuláře online ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). Pokud jste produkt zakoupili v jednom z našich oficiálních prodejních míst, obraťte se s reklamací v rámci záruční doby poskytované výrobcem nejprve na maloobchod, kde jste produkt zakoupili.

# ⚠ VAROVÁNÍ a ostatní informace k použití

**DŮLEŽITÉ – PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.**

## DOPORUČENÉ HMOTNOSTI/ZATÍŽENÍ A VĚK (V ZÁVISLOSTI NA UŽIVATELSKÉM REŽIMU)\*

\*Uvedený věk či hmotnost podle toho, co nastane dříve.

### Bugaboo Donkey 6

Kočárek: 0 - 48 měsíců nebo až 22 kg

Hluboké lůžko na podvozku/mimo něj: až 9 kg nebo 6 měsíců

Sedačka na podvozku: 6 - 48 měsíců

Sedačka mimo podvozek: Až 9 kg

Košik pod sedačku: Až 15 kg / až 70 l

Boční taška: Až 10 kg na podvozku/  
4 kg na řídicích

Děti do maximálně: 1 v jednoduché konfiguraci  
2 ve dvojité konfiguraci

## DĚTI A VÁŠ KOČÁREK

1. NIKDY nenechávejte dítě bez dozoru.
2. Nedovolte, aby si dítě s tímto produktem hrálo.
3. Abyste předešli poranění, zajistěte, aby bylo dítě během rozkládání a skládání tohoto produktu v bezpečné vzdálenosti.

## PŘED POUŽITÍM

4. Před použitím zkontrolujte, zda jsou části, jako je korba, sedačková jednotka a připevňovací zařízení autosedačky, pevně připojeny. To můžete zkontrolovat tahem nahoru.
5. Před přenášením nebo zvedáním korby se ujistěte, že je madlo ve správné poloze pro použití.
6. Rukojeť (rukojeti) / madlo na přenášení a spodní část kočárku je nutné pravidelně kontrolovat kvůli poškození nebo opotřebení.
7. Ujistěte se, že jsou veškerá blokovací zařízení před použitím zajištěna, a vždy aktivujte brzdu, když vkládáte nebo vyjímáte dítě.
8. Před každým použitím se ujistěte, že stroj správně funguje a rukojeť je zajištěna.
9. Na řídicí kočárku Bugaboo Donkey 6 nepřipevňujte více než jeden doplněk, včetně tašky dodané v balení.
10. Překročení doporučeného zatížení může negativně ovlivnit stabilitu kočárku. Stabilitu může negativně ovlivnit i jakýkoli náklad připevněný na držadle a/nebo zezadu na zadní opěrce a/nebo na bočních stranách kočárku.

11. Rám kočárku Bugaboo by měl být používán pouze s kompatibilním podvozkem kočárku Bugaboo. Nepoužívejte součásti kočárku Bugaboo nebo jeho prvky s neschválenými kočárky nebo s jakýmkoli jinými produkty/kočárky Bugaboo, které nejsou vzájemně kompatibilní.

## PRODUKT JAKO TAKOVÝ

12. Před složením kočárku se vždy ujistěte, že je prázdný. Před složením kočárku vyjměte dítě z korby nebo sedačky.
13. Nikdy nezdvíhejte kočárek za rukojeť (rukojeti) nebo madlo na přenášení, pokud je vaše dítě v korbě nebo v sedáku připevněném k podvozku.
14. Pokud jdete po schodech nahoru nebo dolů a na nerovném a strmém terénu vždy vyjměte dítě z kočárku Bugaboo. Rovněž dbejte zvýšené opatrnosti při přejíždění obrubníků nebo při jízdě na jiných nerovných površích.
15. Nebezpečí převrácení. Nepoužívejte kočárek Bugaboo na pohyblivých chodnicích nebo eskalátorech.
16. Šňůrky mohou způsobit uškrcení! Neumísťujte předměty se šňůrkou, jako jsou čepičky se šňůrkou nebo dudlíky se šňůrkou, na krk dítěte. Nezavěšujte šňůrky na korbu nebo kolébku, ani nepřipevňujte šňůrky k hračkám.
17. Nenechávejte v korbě nic, co by mohlo představovat nebezpečí udušení, např. hračky, které nejsou vyrobeny z tuhého materiálu, polštáře atd.
18. Aby se kočárek nemohl rozjet, použijte poutko na zápěstí.
19. Neumísťujte kočárek Bagaboo ani žádnou jeho část do blízkosti otevřeného ohně nebo jiného zdroje tepla. Vyhněte se tomu, aby byl kočárek vystaven extrémním teplotám.
20. Tento produkt není vhodný pro to, aby se s ním běhalo nebo brusilo.
21. Sledujte své dítě, zda nevykazuje známky přehřátí, obzvláště v době, kdy v místnosti necirkuluje chladný vzduch.
22. Přehřátí může ohrozit život vašeho dítěte! Vezměte v úvahu okolní teplotu a oblečení dítěte a ujistěte se, že dítěti není příliš zima ani teplo.
23. Požádejte zdravotníka o radu ohledně bezpečného spánku.
24. NEBEZPEČÍ PÁDU – Nepřenášejte dítě v bočním zavazlovém koši. Použijte k tomu pouze korbu nebo sedák.
25. NEBEZPEČÍ UVÍZNUTÍ – Madla nebo tašky musí zůstat mimo prostor korby a mimo oblast, kde se nachází dítě v sedáku.
26. Nikdy nedávejte nosítko blízko jiného produktu, který může představovat nebezpečí uškrcení, například šňůr, šňůr na žaluzie/záclony atd.
27. Nebezpečí převrácení. Boční taška Bugaboo Donkey 6 ani jakékoli jiné příslušenství nesmí být v konfiguraci pro dvě děti/dvojčata připevněny na rukojeť, pokud je na kočárku nainstalována jedna nebo dvě autosedačky.

## KORBA

28. Korba není určena pro děti starší 6 měsíců nebo pro děti, které se mohou samy posadit, přetočit nebo se zvednout na ruce a kolena.
29. Nedovolte, aby si jiné děti hrály bez dozoru v blízkosti korby.
30. Male děti se udusily:
- V mezerách mezi přidanou podložkou a bočnicí korby a na měkkých

lůžkovinách

- Používejte POUZE matraci dodanou společností Bugaboo.
- NIKDY nepřidávejte poštář, spinkáčka ani jinou matraci na polstrování.

31. Hlava dítěte v korbě by nikdy neměla být níže než tělo dítěte.
32. Korbu ani autosedačku nepoužívejte v pozici dvou kol v rovině.
33. Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu.
34. Dejte si pozor, abyste dítě neuhodili, např. při pokládání korby na podlahu nebo při průchodu dveřmi.
35. UPOZORNĚNÍ: Nikdy nepoužívejte korbičku na stojanu.

### **SEDÁK POUŽÍVANÝ NA PODVOZKU**

36. Sedačková jednotka není vhodná pro děti mladší 6 měsíců.
37. Předejděte vážnému zranění v důsledku pádu nebo vyklouznutí. Vždy používejte kompletní zádržný systém.
38. V pozici dvou kol v rovině vždy používejte poutko na zápěstí.

### **SEDÁK POUŽÍVANÝ MIMO PODVOZEK**

39. Když se vaše dítě začne pokoušet sedět, přestaňte sedák používat mimo podvozek.
40. Předejděte vážnému zranění v důsledku pádu nebo vyklouznutí. Vždy používejte kompletní zádržný systém.
41. Nikdy nenechávejte dítě v tomto produktu spát. Sedák používaný mimo podvozek nenahrazuje dětskou postýlku nebo kolébku. Pokud dítě usne, uložte ho do vhodné dětské postýlky nebo kolébky.
42. NEBEZPEČÍ PÁDU: použití sedáku mimo podvozek (jako nakloněnou kolébku) na vyvýšené ploše, například na stole, je nebezpečné.
43. NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ – Sedák se může na měkkém povrchu převrátit a dítě se může udusit. NIKDY neumisťujte nosítko na posteje, pohovky nebo jiné měkké povrchy.
44. Nikdy nepoužívejte sedák jako prostředek pro přepravu dítěte v motorovém vozidle.
45. Nikdy nepoužívejte sedák na stojánku.

### **POUŽÍVÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ**

46. Společně s kočárkem Bugaboo používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství Bugaboo nebo produkty schválené společností Bugaboo. Používání produktů, které nejsou schváleny společností Bugaboo, není bezpečné.

### **POŠKOZENÍ**

47. Kočárek nepoužívejte, pokud je některá jeho součást zlomená, roztržená nebo chybí. Poškozené nebo opotřebované součásti byste měli neprodleně opravit.



# Vigtig information

## Gode råd om rengøring & vedligeholdelse

**Maskinvask:** Liftbetræk, Sædebetrækket, Kaleche, Madrasbetræk .

**Må ikke vaskes, clean with damp cloth:** Madras, Kurv under sædet, Greb.



### VIGTIGT:

- Læs altid materialets mærke før vask.
- Inden det vaskes, fjernes paneler og stivere fra stoffet, hvor det er relevant.

### Ved vask bør du huske:

- maksimal temperatur 30°C/85°F (kold vask)
- brug ikke blegemidler eller stærke vaskemidler
- må ikke tørretumbles
- må ikke stryges
- må ikke kemisk renses
- vaskes altid separat

Undersøg og vedligehold din vogn med jævne mellemrum.

**Understel:** Rengør understellet med et håndklæde og lunkent vand, og tør overskydende vand af med en tør klud. Brug en blød børste til at fjerne sand og snavs fra stallets mekaniske dele og glideører. Sørg for at børste snavset væk fra glidesamlingerne.

**Hjul:** Fjern snavs på hjulene med en børste og vand. Husk af og til at tage hjulene af understellet, og børst sand og snavs væk fra indersiden af hjulets aksel.

**Efter vask:** Saml altid delene (tørre), som de oprindeligt var sat sammen i overensstemmelse med brugsanvisningen.

**Våde vejrforhold:** Opbevar din Bugaboo-vogn og alt tilbehøret et tørt sted, og lad det tørre, mens det er foldet ud, for at undgå mug.

- Din Bugaboo-vogn tåler ikke saltvand.
- Undgå kontakt mellem tape e.l. og din vogns materialer. Det kan ødelægge materialet.
- De sorte dæk kan afsætte permanente mærker på syntetiske laminatgulve, parketgulve, linoleumsgulve og tæpper (organiske overflader). Hvis du har et af førnævnte gulvtyper, anbefaler vi at være forsigtig med indendørs brug af produktet.

## Producentens garanti

Producenten, Bugaboo International BV med hovedsæde i Amsterdam ("Bugaboo"), leverer Bugaboo-produktet med garanti. De fulde garantibetingelser kan findes på [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Hvis du har købt produktet direkte af Bugaboo, kan du kontakte vores kundesupportteam ved hjælp af vores online kontaktformular ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). Hvis du har købt produktet på et af vores officielle salgssteder, bedes du først kontakte forhandleren for at indgive et krav under producentgarantien.

# ADVARSLER og anden brugsinformation



**VIGTIGT – LÆS OMHYGGELIGT. GEM TIL FREMTIDIG BRUG.**

## **ANBEFALET VÆGT/LAST OG ALDER (I HENHOLD TIL BRUGERINDSTILLING)\***

\* Den specificerede alder eller vægt, uanset hvilken, der kommer først.

### **Bugaboo Donkey 6**

---

Vogn: 0 - 48 måneder op til 22 kg
Lift på/af understellet: op til 9 kg eller op til 6 måneder
Sæde på understel: 6 to 48 months
Sæde af understellet: op til 9 kg
Kurv under sædet: op til 15 kg / 70 l.
Sidelomme: op til 10 kg på chassiset / 4 kg på styret
Maksimum antal børn tilladt: 1 i enkelt konfiguration 2 i dobbelt konfiguration

---

## **BØRN OG DIN KLAPVOGN**

1. Efterlad ALDRIG barnet uden opsyn.
2. Lad ikke barnet lege med dette produkt.
3. For at undgå skader skal du sørge for, at barnet holdes væk, når du folder dette produkt ud eller folder det sammen.

## **FØR BRUG**

4. Tjek, at indsatsens, sædeenhedens eller autostolens fastsættelsesanordninger er sat korrekt på før brug. Det kan du tjekke ved at trække opad.
5. Inden du bærer eller løfter indsatsen, skal du sikre dig, at bæregrebet er i den rigtige brugsposition.
6. Bæregrebet/holdestangen samt bunden af indsatsen skal kontrolleres regelmæssigt for tegn på slitage og skader.
7. Sørg for, at alle lukkemekanismerne er lukket korrekt før brug, og anvend altid bremsen, når du tager barnet op eller sætter det i.
8. Før hver brug skal du sikre dig, at selen virker korrekt, og at skubbebøjlen er låst fast.
9. Brug ikke mere end ét tilbehør på styret af Bugaboo Donkey 6, inklusive den taske, der følger med i kassen.
10. Hvis du overstiger den anbefalede lastevægt, kan det påvirke klapstolens stabilitet. Enhver last, der fastgøres til skubbebøjlen og/eller bag på ryglænet og/eller på siderne af klapvognen, påvirker også dens stabilitet.
11. Bugaboos klapvognsramme bør kun bruges sammen med det kompatible Bugaboo-klapvognsstel. Brug ikke Bugaboo-klapvognsdele

eller -komponenter sammen med en ikke-godkendt klapvogn eller andre Bugaboo-produkter/-klapvogne, der ikke er indbyrdes kompatible.



## PRODUKTET GENERELT

12. Sørg altid for, at indsatsen er tom, før den foldes sammen. Fjern spædbarnet fra indsatsen eller sædet, før klapvognen foldes sammen.
13. Løft aldrig klapvognen i bæregrebet/frontbøjlen, mens dit barn befinder sig i indsatsen eller i sædet fastgjort til stedet.
14. Tag barnet op af Bugaboo-klapvognen, når du skal op eller ned ad trapper, eller du bruger vognen på ujævnt eller skrånende terræn. Pas også ekstra meget på, når du skal op eller ned ad bakke eller henover ujævne overflader.
15. Risiko for at vælte. Brug ikke din Bugaboo-klapvogn på rullende fortove eller rulletrapper.
16. Snore kan forårsage kvælning! Anbring ikke genstande med en snor omkring barnets hals, såsom hættesnore eller suttensnore. Hæng ikke snore over en indsats eller en vugge, og fastgør ikke snore til legetøj.
17. Efterlad ikke noget i indsatsen, der kan udgøre en fare for kvælning, f.eks. ikke-stift legetøj, puder mv.
18. Brug håndledsremmen for at undgå, at klapvognen ruller væk.
19. Placer ikke din Bugaboo-klapvogn eller nogen af dens dele i nærheden af åben ild eller andre varmekilder. Undgå at udsætte klapvognen for ekstreme temperaturer.
20. Dette produkt er ikke egnet til løb eller rulleskøjteløb.
21. Hold øje med dit barn, og vær opmærksom på tegn på overophedning, særligt når der ikke er kølig luftcirkulation.
22. Overophedning kan bringe dit barns liv i fare! Tag højde for omgivelsernes temperatur og barnets påklædning, og sørg for, at barnet ikke har det hverken for koldt eller for varmt.
23. Spørg en sundhedsfaglig person til råds om sikker søvn.
24. FARE FOR FALD – Bær ikke barnet i bagagekurven i siden. Brug kun indsatsen eller sædet.
25. KVÆLNINGSFARE OG FARE FOR AT BLIVE VIKLET IND – Bæregreb på tasker skal befinde sig uden for indsatsen og væk fra barnets opholdssted i sædet.
26. Placer aldrig bærekurven tæt på et andet produkt, der kan udgøre en risiko for kvælning, f.eks. snore, persienne-/gardinsnore osv.
27. Risiko for at vælte. Bugaboo Donkey 6 sidekurv – og alle andre typer tilbehør – må ikke placeres på skubbebøjlen i dobbelt-/tvillingetilstand, når en eller to autostole er monteret på klapvognen.

## INDSATSEN

28. Indsatsen er ikke beregnet til brug til børn over 6 måneder eller børn, der kan sidde uden hjælp, vende sig eller rejse sig op på hænder og knæ.
29. Lad ikke andre børn lege uden opsyn i nærheden af indsatsen.
30. Spædbørn er blevet kvalt:
  - i mellemrum mellem ekstra polstring og siden af indsatsen og på blødt sengetøj.

- Brug KUN madrassen, der er leveret af Bugaboo.
- Tilføj ALDRIG en pude, en dyne eller en anden madras som polstring.

31. Barnets hoved i indsatsen må aldrig være lavere end barnets krop.
32. Brug ikke indsatsen eller en autostol, når klapvognen er sat i tohjulsposition.
33. Brug det kun på en fast, vandret, jævn og tør overflade.
34. Pas på, at barnet ikke støder imod noget, f.eks. når du stiller indsatsen på gulvet eller går gennem døre.
35. ADVARSEL: Brug aldrig liften på et stativ.

### **SÆDE BRUGT PÅ STELLET**

36. Denne sædeenhed er ikke egnet til børn under 6 måneder.
37. Undgå alvorlig skade ved at falde eller glide ud. Brug altid hele fastholdelsessystemet.
38. Brug altid håndledsremmen, når klapvognen er sat i tohjulsposition.

### **SÆDE BRUGT UAFHÆNGIGT AF STELLET**

39. Ophør med at bruge sædet uden stellet, når barnet begynder at sidde op.
40. Undgå alvorlig skade ved at falde eller glide ud. Brug altid hele fastholdelsessystemet.
41. Lad aldrig barnet sove i dette produkt. Hvis sædet bruges uden stellet, må det ikke være en erstatning for en barneseng eller vugge. Hvis barnet falder i søvn, skal det lægges i en egnet barneseng eller vugge.
42. FARE FOR FALD: Det er farligt at bruge sædet uden stellet (som en skråstol) på en hævet overflade, f.eks. et bord.
43. KVÆLNINGSFARE – Sædet kan vælte på bløde overflader og kvæle barnet. Placer ALDRIG liften på en seng, sofa eller andre bløde overflader.
44. Brug aldrig sædet som et middel til at transportere et spædbarn i et motorkøretøj.
45. Placer aldrig sædet på et stativ.

### **BRUG AF TILBEHØR**

46. Brug kun autentiske Bugaboo-reservedele og Bugaboo-tilbehør eller produkter godkendt af Bugaboo til brug sammen med Bugaboo-klapvognen. Det er ikke sikkert at bruge produkter, der ikke er godkendt af Bugaboo.

### **SKADE**

47. Brug ikke klapvognen, hvis en af delene er i stykker, revnet eller mangler. Sørg for at få repareret beskadigede eller udtjente dele med det samme.

# Wichtige Informationen

## Reinigungs- und Pflegetipps

**Maschinenwaschbar:** Liegeaufsatzbezug, Sitzbezug, Sonnendach, Matratzenüberzug.

**Bitte nicht waschen, reinigen alles mit einem feuchten Tuch:** Matratzenschaum, Untergestell-Tasche, Griffe.



### WICHTIG:

- Beachte vor der Reinigung unbedingt das Label mit den Pflegehinweisen.
- Entferne vor dem Waschen gegebenenfalls Einsätze und Versteifungen von Stoffen.

### Beachte beim Waschen bitte Folgendes:

- Maximaltemperatur 30 °C (Kaltwäsche)
- keine Bleiche oder aggressive Reinigungsmittel verwenden
- nicht trocknergeeignet
- nicht bügeln
- keine chemische Reinigung
- immer separat waschen

Prüfe und warte regelmäßig deinen Kinderwagen.

**Gestell:** Reinige das Gestell mit einem weichen Tuch und lauwarmen Wasser. Wische anschließend überschüssiges Wasser mit einem trockenen Tuch ab. Verwende eine weiche Bürste, um die mechanischen Teile sowie die Gleitschienen des Gestells von Verschmutzungen wie Sand und Schmutz zu befreien. Achte dabei besonders auf die gleitenden Teile.

**Räder:** Verwende eine Bürste und Wasser, um den Schmutz von den Rädern zu entfernen. Nehme in regelmäßigen Abständen die Räder vom Gestell ab und bürste jeglichen Schmutz oder Sand von der Innenachse des Rades ab.

**Nach dem Waschen:** Versetze immer die (trockenen) Teile wieder zurück in den Originalzustand, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

**Bei regnerischem Wetter:** Bringe deinen Bugaboo Kinderwagen und sein Zubehör an einem trockenen Platz unter und lasse ihn dabei auseinandergeklappt, um Schimmelbildung vorzubeugen.

- Der Bugaboo Kinderwagen ist nicht salzwasserresistent.
- Bringe den Bezug des Kinderwagens nicht in Kontakt mit Klettband. Dies kann den Bezug beschädigen.
- Auf Bodenbelägen wie synthetischem Laminat, Parkett, Linoleum, Teppichen und Teppichböden (mit Oberflächen aus Naturmaterialien) kann die schwarze Gummibereifung dauerhafte Spuren hinterlassen. Solltest du einen der genannten Bodenbeläge haben, empfehlen wir eine vorsichtige Nutzung des Kinderwagens in deinen Räumlichkeiten.

## Herstellergarantie

Der Hersteller, Bugaboo International BV mit Sitz in Amsterdam („Bugaboo“), liefert das Bugaboo-Produkt unter Garantie. Die vollständigen Garantiebedingungen sind auf [bugaboo.com](http://bugaboo.com) einsehbar. Wenn du dein Produkt direkt bei Bugaboo gekauft hast, kannst du über unser Online-Kontaktformular ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)) Kontakt zu unserem Kundensupport aufnehmen. Wenn du dein Produkt bei einer unserer offiziellen Verkaufsstellen gekauft hast, wende dich zuerst an deinen Händler, um einen Anspruch im Rahmen dieser Herstellergarantie geltend zu machen.

# ⚠️ WARNUNGEN

## & sonstige Nutzungsinformationen

**WICHTIG - BITTE VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.**

### **EMPFEHLUNGEN ZUM HÖCHSTGEWICHT UND ZUM ALTER (NACH BENUTZERKONFIGURATION)\***

\* Das angegebene Alter oder Gewicht, je nachdem, was zuerst erreicht wird.

#### **Bugaboo Donkey 6**

---

Kinderwagen: 0 bis zu 48 Monate bis zu 22 kg

Liegeaufsatz mit/ ohne Gestell: bis zu 9 kg oder bis zu 6 Monate

Sitz mit Gestell: 6 bis zu 48 Monate

Sitz ohne Gestell (als Kinderliegesitz): bis zu 9 kg

Untergestell-tasche: bis zu 15 kg / 70 l.

Seitentasche: bis zu 10 kg auf Chassis /  
4 kg am Schiebebügel

Maximalanzahl an Kindern: 1 in einfacher Konfiguration

2 in doppelter Konfiguration

---

### **KINDER UND DEIN KINDERWAGEN**

1. Das Kind NIEMALS unbeaufsichtigt lassen.
2. Lasse das Kind nicht mit diesem Produkt spielen.
3. Um Verletzungen zu vermeiden, sollte das Kind beim Auf- und Zusammenklappen dieses Produkts nicht in der Nähe sein.

### **VOR DEM BENUTZEN**

4. Vergewissere dich vor der Verwendung, dass die Befestigungsvorrichtungen für die Liegewanne, den Sitz oder den Autositz richtig eingerastet sind. Du kannst dies überprüfen, indem du nach oben ziehst.
5. Vergewissere dich vor dem Tragen oder Anheben der Liegewanne, dass sich der Tragebügel in der richtigen Gebrauchsposition befindet.
6. Der oder die Tragebügel/Sicherheitsbügel und die Unterseite der Liegewanne sollten regelmäßig auf Beschädigungen und Abnutzung überprüft werden.
7. Stelle sicher, dass alle Verriegelungen vor der Benutzung eingerastet sind, und ziehe beim Be- und Entladen deines Kindes immer die Bremse an.
8. Vergewissere dich vor jeder Benutzung, dass der Gurt ordnungsgemäß funktioniert und der Schiebebügel verriegelt ist.



9. Verwenden Sie nicht mehr als ein Zubehörteil am Lenker des Bugaboo Donkey 6, einschließlich der im Lieferumfang enthaltenen Tasche.
10. Das Überschreiten einer der empfohlenen Lasten kann die Stabilität des Kinderwagens beeinträchtigen. Jede Last, die am Griff und/oder an der Rückseite der Rückenlehne und/oder an den Seiten des Kinderwagens befestigt wird, beeinträchtigt ebenfalls dessen Stabilität.
11. Das Bugaboo-Kinderwagen-Fahrgestell sollte nur mit dem kompatiblen Bugaboo-Kinderwagen-Fahrgestell verwendet werden. Verwende keine Bugaboo-Kinderwagen-Teile oder -Komponenten mit einem nicht zugelassenen Kinderwagen oder anderen Bugaboo-Produkten/Kinderwagen, die nicht miteinander kompatibel sind.

## PRODUKT GENERELL

12. Achte immer darauf, dass die Liegewanne leer ist, bevor du sie zusammenklappst. Nimm das Kind aus der Liegewanne oder dem Sitz, bevor du den Kinderwagen zusammenklappst.
13. Hebe den Kinderwagen niemals an den Tragebügeln/Sicherheitsbügeln an, während sich dein Kind in der Liegewanne oder dem am Fahrgestell befestigten Sitz befindet.
14. Nimm dein Kind aus dem Bugaboo-Kinderwagen, wenn ihr Treppen hinauf- oder hinuntergeht und wenn ihr auf unebenem Boden und in steilem Gelände unterwegs seid. Sei auch besonders vorsichtig, wenn du Bordsteine oder andere unebene Oberflächen hinauf- oder hinuntergehst.
15. Kippgefahr. Benutze deinen Bugaboo-Kinderwagen nicht auf Laufbändern oder Rolltreppen.
16. Schnüre können zu Strangulation führen! Lege keine Gegenstände mit einer Schnur um den Hals des Kindes, wie z. B. Kapuzenbänder oder Schnullerkordeln. Hänge keine Schnüre über eine Liegewanne oder Wiege und befestige keine Schnüre an Spielzeug.
17. Lasse nichts in der Liegewanne liegen, was eine Erstickungsgefahr darstellen könnte, z. B. weiches Spielzeug, Kissen usw.
18. Verwende die Handschlaufe, um ein Wegrollen des Kinderwagens zu verhindern.
19. Stelle den Bugaboo-Kinderwagen oder eines seiner Bauteile nicht in die Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen. Setze den Kinderwagen keinen extremen Temperaturen aus.
20. Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.
21. Achte auf Anzeichen von Überhitzung bei deinem Kind, insbesondere in Zeiten, in denen keine kühle Luft zirkuliert.
22. Überhitzung kann das Leben deines Kindes gefährden! Berücksichtige die Umgebungstemperatur und die Kleidung des Kindes und achte darauf, dass dem Kind nicht zu kalt oder zu warm ist.



23. Lasse dich von einer medizinischen Fachkraft über sicheren Schlaf beraten.
24. STURZGEFAHR – das Kind nicht in der Seitentasche transportieren. Nur Liegewanne oder Sitz verwenden.
25. VERWICKELUNGSGEFAHR – Die Tragebügel von Taschen müssen außerhalb der Liegewanne und des Sitzbereichs bleiben.
26. Stellen Sie die Tragetasche niemals in die Nähe eines anderen Produkts, das eine Erstickungsgefahr darstellen kann, z. B. Schnüre, Jalousien-/Vorhangzüge usw.
27. Kippgefahr. Die Bugaboo Donkey 6 Seitentasche oder andere Accessoires dürfen nicht am Schiebebügel im Doppel-/Zwillingsmodus befestigt werden, wenn ein oder zwei Autokindersitze am Kinderwagen angebracht sind.

### **LIEGEWANNE**

28. Die Liegewanne ist nicht für Kinder gedacht, die älter als 6 Monate sind oder die sich ohne Hilfe aufsetzen, umdrehen oder auf Hände und Knie hochstemmen können.
29. Lasse andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Liegewanne spielen.
30. Kleinkinder sind erstickt:
  - In den Lücken zwischen der zusätzlichen Polsterung und der Seite der Liegewanne und auf weicher Bettwäsche.
  - Verwende NUR die Matratze von Bugaboo.
  - Füge NIEMALS ein Kissen, eine Bettdecke oder eine weitere Matratze als Polsterung hinzu.
31. Der Kopf des Kindes in der Liegewanne sollte niemals niedriger sein als der Körper des Kindes.
32. Verwende die Liegewanne oder einen Autokindersitz nicht in der Zwei-Rad-Position.
33. Nur auf einem festen, waagerechten, ebenen und trockenen Untergrund verwenden.
34. Vermeide es, das Baby zu stoßen, z. B. wenn du die Liegewanne auf den Boden stellst oder durch Türen gehst.
35. WARNUNG: Verwenden Sie die Liegewanne niemals auf einem Ständer.

### **SITZ AUF GESTELL VERWENDET**

36. Die Sitzeinheit ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet.
37. Vermeide schwere Verletzungen durch Herunterfallen oder Herausrutschen. Verwende immer das komplette Rückhaltesystem.
38. Benutze immer die Handgelenkschlaufe, wenn sich das Gerät in der Zwei-Rad-Position befindet.

### **NUTZUNG DES SITZES OHNE GESTELL**





39. Höre auf, den Sitz ohne Fahrgestell zu verwenden, wenn das Kind versucht, sich aufzurichten.
40. Vermeide schwere Verletzungen durch Herunterfallen oder Herausrutschen. Verwende immer das komplette Rückhaltesystem.
41. Lass dein Kind niemals in diesem Produkt schlafen. Der Sitz ohne Gestell ersetzt weder ein Gitterkinderbett noch eine Reisebett. Wenn das Kind einschläft, sollte es in ein geeignetes Kinderbett oder eine Krippe gelegt werden.
42. STURZGEFAHR: Es ist gefährlich, den Sitz ohne Gestell (als Liege) auf einer erhöhten Fläche, z. B. einem Tisch, zu verwenden.
43. ERSTICKUNGSGEFAHR: Der Sitz kann auf weichen Oberflächen umkippen und das Kind ersticken. Lege die Tragevorrichtung NIEMALS auf ein Bett, ein Sofa oder andere weiche Oberflächen.
44. Verwende den Sitz niemals als Transportmittel für ein Kleinkind in einem Kraftfahrzeug.
45. Benutze den Sitz niemals auf einem Ständer.

### **NUTZUNG VON ACCESSOIRES**

46. Verwende nur Original-Bugaboo-Ersatzteile und Bugaboo-Zubehör oder von Bugaboo für die Verwendung mit dem Bugaboo-Kinderwagen zugelassene Produkte. Es ist gefährlich, Produkte zu verwenden, die nicht von Bugaboo zugelassen sind.

### **SCHÄDEN**

47. Benutze den Kinderwagen nicht, wenn ein Teil kaputt ist, gerissen ist oder fehlt. Du solltest sicherstellen, dass beschädigte oder abgenutzte Teile sofort repariert werden.

# Σημαντικές πληροφορίες Συμβουλές καθαρισμού και συντήρησης



**Πλένεται σε πλυντήριο:** επένδυση πορτ-μπεμπέ, ύφασμα καθίσματος, τέντα ηλίου, κάλυμμα στρώματος.

**Μην πλένετε, καθαρίστε με υγρό πανί:** στρώμα, καλάθι κάτω από το κάθισμα, χειρολαβές, κάλυμμα βροχής.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Πριν από το πλύσιμο, να ελέγχετε πάντα την ετικέτα του υφάσματος.
- Πριν από το πλύσιμο, αφαιρέστε τα πάνελ και τα σκληρυντικά από τα υφάσματα, όπου αυτά υπάρχουν.

## Στο πλύσιμο, μη ξεχνάτε τα εξής:

- μέγιστη θερμοκρασία 30 °C / 85 °F (πλύσιμο σε κρύο νερό)
- μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη ή σκληρά απορρυπαντικά
- μη στεγνώνετε σε στεγνωτήριο
- μη σιδερώνετε
- μη κάνετε στεγνό καθάρισμα
- να πλένεται πάντα ξεχωριστά

Ελέγχετε και συντηρείτε τακτικά το βρεφικό καρότσι σας.

**Βάση:** Καθαρίστε τη βάση με μια μαλακή πετσέτα και χλιαρό νερό και σκουπίστε το νερό που απομένει με στεγνό πανί. Χρησιμοποιήστε μαλακή βούρτσα για να αφαιρέσετε τυχόν άμμο και ακαθαρσίες από τους μηχανισμούς και τους κινητούς σωλήνες της βάσης. Καθαρίστε προσεκτικά τις ακαθαρσίες από τους συνδέσμους ολίσθησης.

**Τροχοί:** Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα και νερό για να καθαρίσετε τις ακαθαρσίες στους τροχούς. Αφαιρείτε κατά διαστήματα τους τροχούς από τη βάση και καθαρίστε με βούρτσα τυχόν ακαθαρσίες και άμμο από τον εσωτερικό άξονα του τροχού.

**Μετά το πλύσιμο:** Να επανασυναρμολογείτε πάντα τα (στεγνά) εξαρτήματα στην αρχική τους θέση σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

**Υγρές συνθήκες:** Να φυλάτε το βρεφικό καρότσι Bugaboo και τα αξεσουάρ του σε στεγνό μέρος και να τα αφήνετε να στεγνώσουν χωρίς να κλείσετε το καρότσι για την αποφυγή σχηματισμού μούχλας.

- Το βρεφικό καρότσι Bugaboo δεν είναι ανθεκτικό στο αλμυρό νερό.
- Να αποτρέπετε την επαφή των αυτοκόλλητων ταινιών και του υφάσματος του βρεφικού καροτσιού σας. Κάτι τέτοιο ενδέχεται να καταστρέψει το ύφασμα.
- Οι λαστιχένιοι μαύροι τροχοί ενδέχεται να αφήσουν μόνιμα σημάδια σε δάπεδα όπως συνθετικά πλαστικοποιημένα, παρκέ, μουσαμάδες και χαλιά (δάπεδα οργανικής επιφάνειας). Εάν διαθέτετε δάπεδο τέτοιου τύπου, πρέπει να είστε προσεκτικοί με τη χρήση του καροτσιού εντός του σπιτιού.

## Εγγύηση κατασκευαστή

Ο κατασκευαστής, η Bugaboo International BV, με έδρα το Άμστερνταμ ("Bugaboo"), προμηθεύει το προϊόν Bugaboo με εγγύηση. Μπορείτε να βρείτε τους πλήρεις όρους εγγύησης στη διεύθυνση [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Εάν έχετε αγοράσει το προϊόν σας απευθείας από την Bugaboo, μπορείτε να επικοινωνήσετε με την Ομάδα υποστήριξης πελατών μας χρησιμοποιώντας την ηλεκτρονική φόρμα επικοινωνίας ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). Εάν αγοράσατε το προϊόν σας από ένα από τα επίσημα σημεία πώλησής μας, επικοινωνήστε πρώτα με το κατάστημα για να υποβάλετε μια αξίωση στο πλαίσιο αυτής της εγγύησης του κατασκευαστή.

# Προειδοποιήσεις και επιπλέον πληροφορίες χρήσης

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ — ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

## **ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΟ ΒΑΡΟΣ/ΦΟΡΤΙΟ ΚΑΙ ΗΛΙΚΙΑ (ΑΝΆ ΛΕΙΤΟΥΡΓΊΑ ΧΡΉΣΤΗ)\***

\* Η ηλικία ή το βάρος που προσδιορίζεται, όποιο προηγηθεί.

### **Bugaboo Donkey 6**

---

Βρεφικό Καρότσι: 0 έως 48 μηνών Έως 22 kg
Πορτ-μπεμπέ εντός /εκτός βάσης: Έως 9 kg ή 6 μηνών
Κάθισμα σε βάση: 6 έως 48 μηνών
Κάθισμα εκτός βάσης: Έως 9 kg
Καλάθι κάτω από το κάθισμα: Έως 15 kg / 70 l.
Πλαϊνή τσάντα: Έως 10 kg πάνω στο σασσί / 4 kg πάνω στην λαβή
Μέγιστος επιτρεπόμενος 1 σε μονή διαμόρφωση αριθμός παιδιών: 2 σε διπλή διαμόρφωση

---

## **ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΡΟΤΣΙ ΣΑΣ**

1. Μην αφήνετε ΠΟΤΕ το παιδί χωρίς επίβλεψη.
2. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με αυτό το προϊόν.
3. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται μακριά όταν ξεδιπλώνετε και διπλώνετε αυτό το προϊόν.

## **ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ**

4. Ελέγξτε ότι το καλάθι, η μονάδα καθίσματος ή οι συσκευές πρόσδεσης του καθίσματος αυτοκινήτου έχουν συνδεθεί σωστά πριν από τη χρήση. Μπορείτε να το ελέγξετε αυτό τραβώντας προς τα πάνω.
5. Προτού μεταφέρετε ή σηκώσετε το καλάθι, βεβαιωθείτε ότι η λαβή μεταφοράς βρίσκεται στη σωστή θέση χρήσης.
6. Επιθεωρείτε τακτικά τη/τις λαβή(-ές) μεταφοράς/τη ράβδο προφυλακτήρα και το κάτω μέρος του καλαθιού για σημάδια ζημιάς και φθοράς.
7. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι διατάξεις ασφάλισης είναι ενεργοποιημένες πριν από τη χρήση και να ενεργοποιείτε πάντα το φρένο όταν φορτώνετε ή ξεφορτώνετε το παιδί σας.
8. Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι η ζώνη λειτουργεί σωστά και ότι η λαβή τιμονιού είναι ασφαλισμένη.
9. Μην χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα αξεσουάρ στο τιμόνι του Bugaboo Donkey 6 , συμπεριλαμβανομένης της τσάντας που περιλαμβάνεται στη

συσκευασία

10. Η υπέρβαση οποιουδήποτε από τα συνιστώμενα φορτία μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα του παιδικού καροτσιού. Οποιοδήποτε φορτίο προσαρτημένο στη λαβή ή/και στο πίσω μέρος του στηρίγματος της πλάτης ή/και στα πλαϊνά του παιδικού καροτσιού επηρεάζει επίσης τη σταθερότητά του.
11. Ο σκελετός του παιδικού καροτσιού Bugaboo πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με το συμβατό σασί του παιδικού καροτσιού Bugaboo. Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή εξαρτήματα παιδικών καροτσιών Bugaboo με μη εγκεκριμένα παιδικά καρότσια ή άλλα προϊόντα/παιδικά καρότσια Bugaboo που δεν είναι συμβατά μεταξύ τους.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

12. Βεβαιώνετε πάντα ότι το καλάθι είναι άδειο πριν το διπλώσετε. Αφαιρέστε το βρέφος από το καλάθι ή το κάθισμα πριν διπλώσετε το παιδικό καρότσι.
13. Μην σηκώνετε ποτέ το παιδικό καρότσι από τη/τις λαβή(-ες) μεταφοράς/τη ράβδο του προφυλακτήρα, ενώ το παιδί σας βρίσκεται στο καλάθι ή στο κάθισμα που είναι συνδεδεμένο με το σασί.
14. Βγάζετε το παιδί σας από το παιδικό καρότσι Bugaboo όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε σκάλες και όταν το χρησιμοποιείτε σε ανώμαλο έδαφος και απότομο ανάγλυφο. Επίσης, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε κράσπεδα ή άλλες ανώμαλες επιφάνειες.
15. Κίνδυνος ανατροπής. Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό καρότσι Bugaboo σε κινούμενους διαδρόμους ή κυλιόμενες σκάλες.
16. Τα κορδόνια μπορούν να προκαλέσουν στραγγαλισμό! Μην τοποθετείτε αντικείμενα με κορδόνι γύρω από το λαιμό του παιδιού, όπως κορδόνια κουκούλας ή κορδόνια πιπίλας. Μην κρεμάτε κορδόνια πάνω από ένα καλάθι ή μια κούνια και μην κρεμάτε κορδόνια σε παιχνίδια.
17. Μην αφήνετε μέσα στο καλάθι τίποτα που θα μπορούσε να αποτελέσει κίνδυνο ασφυξίας, π.χ. μη άκαμπτα παιχνίδια, μαξιλάρια κ.λπ.
18. Χρησιμοποιήστε το λουράκι καρπών για να σταματήσετε το παιδικό καρότσι από το να κυλίσει μακριά.
19. Μην τοποθετείτε το παιδικό καρότσι Bugaboo ή οποιοδήποτε εξάρτημά του κοντά σε ανοιχτές φλόγες ή άλλες πηγές θερμότητας. Αποφύγετε την έκθεση του παιδικού καροτσιού σε ακραίες θερμοκρασίες.
20. Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή πατινάζ.
21. Παρακολουθήστε το παιδί σας για σημάδια υπερθερμίας, ιδίως κατά τις περιόδους που δεν υπάρχει κυκλοφορία δροσερού αέρα.
22. Η υπερθέρμανση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή του παιδιού σας! Λάβετε υπόψη τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και τα ρούχα του παιδιού και βεβαιωθείτε ότι το παιδί δεν κρυώνει και δεν ζεσταίνεται υπερβολικά.
23. Ζητήστε συμβουλές από έναν επαγγελματία υγείας σχετικά με τον ασφαλή



- ύπνο.
24. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ - Μην μεταφέρετε το παιδί στο πλαϊνό καλάθι απασκευών. Χρησιμοποιήστε μόνο καλάθι ή κάθισμα.
  25. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΜΟΥ - Οι λαβές μεταφοράς των τσαντών πρέπει να παραμένουν εκτός του καλάθιου και εκτός της περιοχής επιβατών του καθίσματος.
  26. Μην τοποθετείτε την καλαθούνα κοντά σε άλλο προϊόν που μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο στραγγαλισμού, π.χ. κορδόνια, κλωστές παραθύρων/ κουρτινών κ.λπ.
  27. Κίνδυνος ανατροπής. Η πλαϊνή τσάντα του Bugaboo Donkey 6 ή οποιοδήποτε άλλο αξεσουάρ δεν πρέπει να τοποθετείται στη λαβή του τιμονιού στη λειτουργία για δίδυμα ή δύο παιδιά (double/twin), όταν στο παιδικό καρότσι είναι τοποθετημένο ένα ή δύο καθίσματα αυτοκινήτου.

## ΚΑΛΑΘΙ

28. Το καλάθι δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά ηλικίας άνω των 6 μηνών ή για παιδιά που μπορούν να καθίσουν μόνα τους, να αναποδογυρίσουν ή να σηκωθούν με τα χέρια και τα γόνατά τους.
29. Μην αφήνετε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στο καλάθι.
30. Βρέφη έχουν πάθει ασφυξία:
  - Στα κενά μεταξύ των επιπλέον μαξιλαριών και του πλαϊνού μέρους του καλάθιου, καθώς και σε μαλακά κλινοσκεπάσματα.
  - Χρησιμοποιήστε ΜΟΝΟ το στρώμα που παρέχεται από την Bugaboo.
  - Μην προσθέτετε ΠΟΤΕ μαξιλάρι, παπλώματα ή άλλο στρώμα για ενίσχυση.
31. Το κεφάλι του παιδιού στο καλάθι δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεται χαμηλότερα από το σώμα του παιδιού.
32. Μην χρησιμοποιείτε το καλάθι ή το κάθισμα αυτοκινήτου στη θέση σε δύο τροχούς.
33. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε σταθερή, οριζόντια, επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.
34. Φροντίστε να μην χτυπήσει το μωρό, π.χ. όταν τοποθετείτε το καλάθι στο πάτωμα ή όταν περνάτε μέσα από πόρτες.
35. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλάθι πάνω σε βάση.

## ΧΡΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΜΕ ΣΑΣΙ

36. Η μονάδα καθίσματος δεν είναι κατάλληλη για παιδιά κάτω των 6 μηνών.
37. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού του παιδιού αν η μονάδα πέσει ή γλιστρήσει και αποσπαστεί από τη θέση της. Χρησιμοποιείτε πάντα το πλήρες σύστημα συγκράτησης.
38. Χρησιμοποιείτε πάντα το λουράκι καρπών όταν βρίσκεστε στη θέση σε δύο τροχούς.

## ΧΡΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΧΩΡΙΣ ΣΑΣΙ

39. Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα χωρίς το σασί όταν το παιδί ξεκινήσει να κάνει προσπάθειες να σηκωθεί όρθιο.
40. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού του παιδιού αν η μονάδα πέσει ή γλιστρήσει και αποσπαστεί από τη θέση της. Χρησιμοποιείτε πάντα το πλήρες σύστημα συγκράτησης.
41. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί να κοιμηθεί σε αυτό το προϊόν. Το κάθισμα που χρησιμοποιείται χωρίς σασί δεν αντικαθιστά ένα κρεβατάκι ή μια κούνια. Εάν το παιδί αποκοιμηθεί, τότε θα πρέπει να το τοποθετήσετε σε κατάλληλη κούνια ή κρεβατάκι.
42. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ: Είναι επικίνδυνο να χρησιμοποιείτε το κάθισμα χωρίς σασί (ως επικλινές λίκνο) σε υπερυψωμένη επιφάνεια, π.χ. σε τραπέζι.
43. ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ: Το κάθισμα μπορεί να αναποδογυρίσει σε μαλακές επιφάνειες και να προκαλέσει ασφυξία στο παιδί. Μην τοποθετήσετε ΠΟΤΕ το πορτ μπεμπέ επάνω σε κρεβάτια, καναπέδες ή άλλες μαλακές επιφάνειες.
44. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το κάθισμα ως μέσο μεταφοράς βρέφους σε μηχανοκίνητο όχημα.
45. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το κάθισμα σε ορθοστάτη.

## ΧΡΗΣΗ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

46. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά εξαρτήματα Bugaboo ή προϊόντα εγκεκριμένα από την Bugaboo για χρήση με το παιδικό καρότσι Bugaboo. Δεν είναι ασφαλές να χρησιμοποιείτε προϊόντα που δεν είναι εγκεκριμένα από την Bugaboo.

## ΖΗΜΙΑ

47. Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό καρότσι εάν οποιοδήποτε εξάρτημα έχει σπάσει, σκιστεί ή λείπει. Θα πρέπει να φροντίσετε να επισκευάσετε αμέσως τυχόν φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα.

# Información importante

## Consejos de limpieza y mantenimiento

**Lavadora:** Funda de capazo, Funda de silla, Capota, Funda de colchón.

**No lavar, limpiar con un paño húmedo:** espuma de colchón, cestilla de compras, fundas de manillar y cubierta para la lluvia.



### IMPORTANTE:

- Revisa siempre la etiqueta del fabricante antes de lavar.
- Antes de lavar, retira los paneles y refuerzos de plástico de las fundas si corresponde.

### Cuando lo laves, recuerda:

- la temperatura máxima es 30 °C (lavado en frío)
- no uses lejía ni detergentes agresivos
- no uses la secadora
- no uses la plancha
- no limpies en seco
- lava siempre por separado

Inspecciona el cochecito habitualmente y realiza las labores de mantenimiento pertinentes.

**Chasis:** limpia el chasis con un paño suave y agua tibia, y elimina la humedad con un trapo seco.

Utiliza un cepillo suave para limpiar la arena y la suciedad de los mecanismos y los tubos deslizantes del chasis. Elimina también la suciedad de las juntas deslizantes.

**Ruedas:** usa cepillo y agua para limpiar la suciedad de las ruedas. Periódicamente, separa las ruedas del chasis y elimina con un cepillo la arena y la suciedad del eje interior de la rueda.

**Tras el lavado:** vuelve a ensamblar siempre las piezas (secas) para volver a su estado original, tal y como explica la guía de usuario.

**Con lluvia:** guarda tu cochecito Bugaboo y sus accesorios en un lugar seco, y déjalos desplegados para que no se cree moho.

- Tu cochecito Bugaboo no es resistente al agua salada.
- Evita el contacto entre las correas adhesivas y las fundas de tu cochecito. Las fundas podrían dañarse.
- En suelos como laminados sintéticos, parqués, linóleos y alfombras (suelos con superficie orgánica), las ruedas de goma negra pueden dejar marcas permanentes. Si tienes alguno de esos suelos, te recomendamos que tengas cuidado con el uso en interior.

## Garantía del fabricante

El fabricante, Bugaboo International BV, con domicilio social en Ámsterdam (en adelante: "Bugaboo"), suministra los productos Bugaboo bajo garantía. Las condiciones de garantía completas se pueden encontrar en [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Si has comprado tu producto directamente a Bugaboo, puedes contactar con nuestro equipo de Atención al Cliente a través de nuestro formulario de contacto online ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). Si has comprado tu producto en unos de nuestros puntos de venta oficiales, primero contacta con tu punto de venta para presentar una reclamación bajo la garantía de este fabricante.

# ADVERTENCIAS y otra información para el uso

**IMPORTANTE – LEER LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DEL USO Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.**

## **PESO/CARGA Y EDAD RECOMENDADOS (POR USUARIO)\***

\* La edad o peso especificados, lo que se alcance antes.

### **Bugaboo Donkey 6**

---

Cochecito: 0 to 48 months. Up to 22 kg

Capazo con/sin chasis: 0 hasta 48 o hasta 22 kg

Silla con chasis: 6 hasta 48 meses

Silla sin chasis: hasta 9 kg

Cestilla de compras: hasta 15 kg / 70 l.

Bolsa laterall: hasta 10 kg en el chasis/  
4 kg en el manillar

Niños con un máximo de: 1 en configuración simple  
2 en configuración doble

---

## **LOS NIÑOS Y TU CARRITO**

1. NO dejes nunca a tu niño sin supervisión adulta.
2. No dejes que tu hijo juegue con este producto.
3. Para evitar lesiones, asegúrate que tu hijo se mantiene alejado al plegar o desplegar este producto.

## **ANTES DE USAR**

4. Comprueba que el capazo, unidad de silla o los dispositivos de fijación de silla de coche están fijados correctamente antes de usar. Puedes comprobarlo tirando hacia arriba.
5. Antes de cargar o levantar el capazo, asegúrate que el asa de transporte esté en la posición correcta.
6. El/Las asa(s)/barra de seguridad y la parte inferior del capazo deben revisarse con frecuencia para detectar signos de daños y desgaste.
7. Asegúrate de que todos los dispositivos de bloqueo estén activados antes de usar y aplica siempre el freno al subir o bajar a tu hijo.
8. Antes de cada uso, asegúrate de que el arnés funciona correctamente y que el manillar esté bloqueado.
9. No utilice más de un accesorio en el manillar del Bugaboo Donkey 6 , incluida la bolsa proporcionada en la caja.
10. Exceder cualquiera de las cargas recomendadas puede afectar la estabilidad del carrito. Cualquier carga fijada en el manillar y/o en la parte posterior del respaldo y/o en los laterales del carrito también afectará a su estabilidad.
11. La estructura de carrito Bugaboo solo debe usarse con un chasis de carrito Bugaboo compatible. No uses recambios o piezas de carrito Bugaboo con



ningún carrito no homologado ni con otros productos/carritos Bugaboo que no sean compatible entre sí.

## PRODUCTO EN GENERAL

12. Asegúrate siempre que el capazo está vacío antes de plegarlo. Retira al bebé del capazo o de la silla antes de plegar el carrito.
13. Nunca levantes el carrito por el/las asa(s) de transporte/barra de seguridad mientras tu hijo esté en el capazo o en la silla acoplada al chasis.
14. Saca a tu hijo del carrito Bugaboo al subir o bajar escaleras y cuando lo utilices en terrenos irregulares o empinados. También, ten especial cuidado al subir o bajar bordillos u otras superficies irregulares.
15. Existe el riesgo de volcado. No uses tu carrito Bugaboo en cintas desplazadoras o escaleras mecánicas.
16. ¡Las cuerdas pueden causar estrangulamiento! No coloques artículos con cuerda o cordón alrededor del cuello del bebé, como de una capucha o un chupete. No cuelgues cuerdas ni ates juguetes a este producto. No cuelgues cuerdas sobre un capazo o cuna ni añadas cuerdas a los juguetes.
17. No dejes nada en el capazo que pudiera suponer un peligro de asfixia, p. ej. juguetes no rígidos, almohadas, etc.
18. Utiliza la muñequera para impedir que el carrito se desplace.
19. No coloques el carrito Bugaboo ni ninguna de sus piezas cerca de llamas expuestas u otras fuentes de calor. Evite exponer el carrito a temperaturas extremas.
20. Este producto no es adecuado para salir a correr o ir a patinar.
21. Controla a tu hijo para detectar signos de sobrecalentamiento, especialmente durante periodos en los que no hay circulación de aire fresco.
22. ¡El sobrecalentamiento puede poner en peligro la vida de tu bebé! Ten en cuenta siempre la temperatura ambiente y la ropa del bebé y asegúrate de que no tenga demasiado frío ni demasiado calor.
23. Consulta directamente con tu pediatra siempre que necesites consejo para que tu bebé pueda dormir de forma segura.
24. RIESGO DE CAÍDA: No llesves a tu hijo en la cesta de equipaje lateral. Utiliza solo el capazo o la silla.
25. PELIGRO DE ENREDO: Las asas de transporte de los bolsos deben dejarse fuera del capazo y fuera del área del pasajero de la silla.
26. Nunca coloque el capazo cerca de otro producto que pueda representar un riesgo de estrangulación, por ejemplo, cuerdas, cordones de persianas/cortinas, etc.
27. Existe el riesgo de volcado. El bolso lateral Bugaboo Donkey 6 ni cualquier otro accesorio no deben acoplarse al manillar en modo doble/gemelar, cuando dos sillas de coche están instaladas en el carrito.

## CAPAZO

28. El capazo no está diseñado para niños mayores de 6 meses o para un niño que puede sentarse sin ayuda, darse la vuelta, o puede levantarse por sí mismo con ayuda de sus manos y rodillas.
29. No dejes que otros niños jueguen sin supervisión cerca del capazo.
30. Los bebés pueden sofocarse:
  - Entre los espacios entre un relleno adicional y el borde del capazo y,

sobre ropa de cama blanda.

- Utiliza SOLO el colchón proporcionado por Bugaboo.
- NUNCA añadas un cojín, edredón u otro colchón como relleno.

31. La cabeza del niño en el capazo nunca debería estar más baja que el cuerpo del niño.
32. No uses el capazo o una silla de coche en la posición de dos ruedas.
33. Utilizar únicamente sobre una superficie firme, horizontal y seca.
34. Evita golpear a tu bebé, p. ej. al colocar el capazo en el suelo o al pasar por las puertas.
35. ADVERTENCIA: Nunca utilice el capazo sobre un soporte.

### **SILLA USADA EN EL CHASIS**

36. La unidad de silla no es apta para niños menores de 6 meses.
37. Evita lesiones graves por caídas o deslizamientos. Utiliza siempre el sistema de retención completo.
38. Usa siempre la muñequera cuando vayas en la posición de dos ruedas.

### **SILLA USADA FUERA DEL CHASIS**

39. Deja de usar la silla fuera del chasis cuando el niño empiece a intentar sentarse.
40. Evita lesiones graves por caídas o deslizamientos. Utiliza siempre el sistema de retención completo.
41. Nunca dejes que el niño duerma en este producto. La silla cuando se usa sin el chasis no sustituye a una cuna o moisés. Si tu hijo necesita dormir, entonces debes colocarlo en una cuna o cama adecuada.
42. RIESGO DE CAÍDA: Es peligroso usar la silla fuera de chasis (como una cuna reclinada) en una superficie elevada, por ejemplo, una mesa.
43. RIESGO DE ASFIXIA: La silla puede volcarse sobre superficies blandas y asfixiar al bebé. NUNCA utilizarlo sobre camas, sofás u otras superficies suaves.
44. Nunca utilices la silla como medio para transportar a un bebé en un vehículo de motor.
45. Nunca uses la silla en el soporte para capazo.

### **USO DE ACCESORIOS**

46. Utiliza únicamente piezas de recambio de Bugaboo y accesorios de Bugaboo auténticos o productos aprobados por Bugaboo para usar con el carrito Bugaboo. No es seguro utilizar productos que no estén aprobados por Bugaboo.

### **DAÑOS**

47. No utilices el carrito si hay alguna pieza rota, rasgada o falta alguna pieza. Debes asegurarte de que cualquier pieza dañada o desgastada se reparan inmediatamente.

# Oluline teave

## Puhastamise juhised

**Masinpesu:** vankrikorvi kangas, istmekangas, kaarkate, madratsikate.

**Ärge peske, puhastage niiske lapiga:** madratsi vaht, istmealune korv, käepidemed ja vihmakate.



### OLULINE!

- Enne pesemist kontrollige alati kanga silti.
- Enne pesemist eemaldage paneelid ja tugevdused, kui need on olemas.

### Pesemise ajal pidage meeles järgmist.

- maksimaalne temperatuur 30°C/85°F (külma veega pesu)
- ärge kasutage valgendajat ega tugevaid pesuvahendeid
- ärge kasutage trummelkuivatit
- ärge triikige
- ärge kasutage keemilist puhastust
- peske alati eraldi

Kontrollige ja hooldage oma lapsevankrit korrapäraselt.

**Raam:** puhastage kere pehme rätiku ja leige veega ning kuivatage liigne vesi kuiva lapiga. Kasutage pehmet harja, et puhastada raami mehhanismid ja lükandtorud liivast ja porist. Puhastage liugühendusi ettevaatlikult.

**Rattad:** kasutage ratastelt mustuse eemaldamiseks harja ja vett. Eemaldage vahepeal rattad raami küljest ja eemaldage pori või liiv rattatelite seest.

**Pärast pesu:** paigutage (kuivad) osad algsetesse kohtadesse tagasi kasutusjuhendi järgi.

**Märjad tingimused:** hoidke oma Bugaboo lapsevankrit ja selle lisavarustust kuivas kohas ning jätke need avatuna kuivama, et vältida hallituse teket.

- Teie Bugaboo lapsevanker ei talu soolvett.
- Veenduge, et lapsevankri kangas ja takjakinnitused ei puutuks omavahel kokku. See võib kangast kahjustada.
- Mustad kummist rattad võivad jätta püsivaid jälgi sellistele põrandapindadele nagu sünteetiline laminaat, parkett, linoleum ja vaip (looduslikud katematerjalid). Kui teil on eelkirjeldatud põrandapind, siis soovitame kasutada vankrit sisetingimustes ettevaatlikult.

## Tootja garantii

Tootja Bugaboo International BV (edaspidi "Bugaboo"), kelle peamine tegevuskoht on Amsterdamis, tarnib Bugaboo toodet garantii alusel. Täielikud garantiitingimused leiata veebisaidilt [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Kui ostate oma toote otse ettevõttelt Bugaboo, saate meie klienditeenindusega ühendust veebi kontaktvormi kaudu ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). Kui ostate oma toote ühest meie ametlikust esindusest, võtke esmalt ühendust edasimüüjaga, et esitada kaebus selle tootja garantii alusel.

# ⚠ HOIATUSED

## ja muu kasutusala teave

**OLULINE: ENNE TOOTE KASUTAMIST LUGEGE NEID JUHISEID HOOLIKALT JA HOIDKE NEED EDASPIDISEKS ALLES.**

### SOOVITUSLIKUD RASKUSED/KOORMUSED JA VANUS (KASUTUSREŽIIMI KOHTA)\*

\* Täpsustatud vanus või kaal, olenevalt kumb kehtib.

#### Bugaboo Donkey 6

---

Lapsevanker: 0–48 kuud kuni 22kg

Vankrikorv raami pealz/ raamilt maas: kuni 9 kg või 6 kuud

Iste raami peal: 6–48 kuud

Istme kasutamine raamilt

maas naaldunud hällina: kuni 9 kg

Istmealune korv: kuni 15 kg / 70 l.

Külgekott: kuni 10 kg raamile/ 4 kg juhtraudadele

Lapse lubatud vanus/kaal: 1 ühe konfiguratsiooniga

2 kahe konfiguratsiooniga

---

#### LAPSED JA TEIE VANKER

1. ÄRGE jätke last järelevalveta.
2. Ärge laske lastel selle tootega mängida.
3. Vigastuste vältimiseks veenduge, et laps on tootest eemal, kui seda lahti teete ja kokku panete.

#### ENNE KASUTAMIST

4. Enne kasutamist kontrollige, vankrikorvi, istmeosa või autoistme kinnitusvahendid oleksid õigesti kinnitatud. Seda saab kontrollida, kui tõmbate toodet ülespoole.
5. Enne vankrikorvi tõstmist või kandmist veenduge, et kandesang oleks õiges kasutusasendis.
6. Kandesanga/kaitseraua ja vankrikorvi põhja tuleks korrapäraselt kontrollida, et näha kui see on kahjustatud või kulunud.
7. Enne kasutamist veenduge, et kõik lukustusseadmed toimiksid ning kasutage alati pidurit, kui oma last vankrisse panete või sealt välja võtate.
8. Enne igat kasutamist veenduge, et rakmed toimiksid korralikult ja vankri juhtraud oleks lukustunud.
9. Ärge kasutage Bugaboo Donkey 6 jalutuskäru juhtraual rohkem kui ühte tarvikut, sealhulgas karbis olevat kotti.
10. Soovitusliku koormuse ületamine võib mõjutada vankri stabiilsust. Vankri käepidemele ja/või seljatoele ja/või külgedele lisatud raskus mõjutab samuti selle stabiilsust.
11. Bugaboo vankri raami tohib kasutada ainult koos sellega ühilduva

Bugaboo vankri raamiga. Ärge kasutage Bugaboo lapsevankri osi või komponente teiste kaubamärkide vankritega või muude Bugaboo toodete/lapsevankritega, mis ei ühildu omavahel.

## TOOTEST ÜLDISELT

12. Veenduge alati, et vankrikorv on tühi, enne kui selle kokku panete. Eemaldage beebi vankrikorvist või istmelt, enne kui lapsevankri kokku panete.
13. Ärge kunagi tõstke lapsevankrit kandesangast/kaitserauast üles, kui laps on raami külge kinnitatud vankrikorvis või istmes.
14. Võtke oma laps Bugaboo lapsevankrist välja, kui lähete trepist üles või alla ning kui liigute ebatasasel või järsul maastikul. Olge ka eriti ettevaatlik, kui liigute äärekivist üles või alla või ebatasasel pinnal.
15. On oht, et vanker läheb ümber. Ärge kasutage oma Bugaboo lapsevankrit liikuvatel teedel ega eskalaatoritel.
16. Nöörid võivad põhjustada kägistamisohtu! Ärge asetage nööridega esmeid lapsekaelajuurde, nt nööridega pusad või lutinöörid. Ärge riputage nööre lapsevankri või hälli kohale ega kinnita nööre mänguasjade külge.
17. Ärge jätke vankrikorvi midagi, mis võiks põhjustada lämbumisohtu, nt pehmed mänguasjad, padjad jms.
18. Kasutage randmerihma, et peatada lapsevankri äraveeremist.
19. Ärge asetage Bugaboo lapsevankrit ega selle osi avatud tule või teiste soojusallikate lähedale. Vältige lapsevankri hoidmist väga kõrgel temperatuuril.
20. See toode ei sobi jooksimiseks ega rulluisutamiseks.
21. Jälgige, et teie laps üle ei kuumeneks, eriti perioodidel, kui on vähene õhuringlus.
22. Ülekuumenemine võib seada lapse elu ohtu! Arvestage ümbritseva õhutemperatuuri ja lapse riietusega ning jälgige, et lapsel ei oleks liiga külm ega palav.
23. Küsige tervishoiutöötajalt nõu ohutu magamise kohta.
24. KUKKUMISOHT - ärge kandke last külgmises hoiukorvis. Kasutage ainult vankrikorvi või istet.
25. KINNIJÄÄMISE OHT - kottide kandesangad tuleb jätta vankrikorvist välja, väljaspoole istme kasutamise ala.
26. Ärge kunagi asetage kandekorvi lähedusse teisi tooteid, mis võivad põhjustada lämbumise ohtu, nt nöörid, pimenduskindinate või kindinate nöörid jne.
27. On oht, et vanker läheb ümber. Bugaboo Donkey 6 külgekotti või muud lisatarvikut ei tohi kahekohalises režiimis lenkstangile kinnitada, kui kärele on paigaldatud üks või kaks turvatooli.

## VANKRIKORV

28. Vankrikorv ei ole mõeldud vanematele kui 6 kuu vanustele lastele või lastele, kes suudavad ilma toeta istuda või end käpuli ajada.
29. Ärge lubage lapsi järelevalveta vankrikorvi juures mängida.
30. Imikud on lämbunud:
  - vankri lisapehmenduse ja vankrikorvi külje ning pehmete magamisriiete

vahel.

- Kasutage AINULT Bugaboo originaalmadratsit.
  - ÄRGE KUNAGI lisage pehmenenduseks lisamadratsit, patja või kaisukat.
31. Lapse pea ei tohiks vankrikorvis olla kunagi madalamal kui lapse keha.
  32. Ärge kasutage vankrikorvi ega turvaistet kahe ratta asendis.
  33. Kasutage ainult tugeval horisontaalsel ja kuival pinnal.
  34. Vältige, et laps ei pörkaks millegagi kokku, nt kui panete korvi pörandale või lähete läbi uste.
  35. HOIATUS: Ärge kunagi kasutage vankrikorvi alusel.

### ISTE RAAMI PEAL

36. See isteosa ei sobi alla 6 kuu vanustele lastele.
37. Vältige tõsiseid vigastusi seoses kukkumise ja välja libisemisega. Kasutage alati täielikku kinnitussüsteemi.
38. Kasutage alati randmepaela, kui vanker on kahe ratta asendis.

### ISTE RAAMILT MAAS

39. Lõpetage iste raamilt maas kasutamine, kui laps hakkab istukile tõusma.
40. Vältige tõsiseid vigastusi seoses kukkumise ja välja libisemisega. Kasutage alati täielikku kinnitussüsteemi.
41. Ärge kunagi laske lapsel selles tootes magada. Istme kasutamine raamilt maas ei asenda vankrikorvi või hällina. Magamiseks tuleb laps panna sobivasse hälli või võrevoodisse.
42. KUKKUMISOHT - selle istme kasutamine raamilt maas (naaldunud hällina) kõrgemal pinnal (nt laual) on ohtlik.
43. LÄMBUMISOHT - iste võib pehmel pinnal ümber minna ja lapse lämmatada. ÄRGE KUNAGI asetage toodet vooditele, diivanitele või muudele pehmetele pindadele.
44. Ärge kasutage istet kunagi vahendina imiku mootorsõidukis transportimiseks.
45. Ärge kasutage istet alusel.

### LISAVARUSTUSE KASUTAMINE

46. Kasutage ainult Bugaboo originaalvaruosi ja Bugaboo lisavarustust või tooteid, mille Bugaboo on heaks kiitnud Bugaboo vankrikorviga kasutamiseks. On ebatavaline kasutada tooteid, mida Bugaboo pole heaks kiitnud.

### KAHJUSTUSED

47. Ärge kasutage lapsevankrit, kui mõni selle osa on katki, renenenud või kadunud. Peaksite veenduma, et kahjustatud või kulunud osad parandatakse kohe.

# Tärkeää tietoa

## Vinkkejä puhdistukseen ja kunnossapitoon

**Konepesu:** Vaunukopan kangas, Istuinkangas, Suojakuomu, Patjan päällinen.

**Älä pese, Puhdista kostealla liinalla:** patjan vaahtomuovitäyte, tavarakori istuimen alla, kädensijat, sadesuojus.



### TÄRKEÄÄ:

- Tutustu aina pesuohjeeseen ennen pesua.
- Poista tarvittaessa paneelit ja kangasjäykisteet ennen pesua.

### Kun peset, muista:

- pesulämpötila 30 °C/85 °F (kylmä)
- älä käytä valkaisuainetta tai tehopesuainetta
- ei rumpukuivausta
- ei silitystä
- ei kuivapesua
- pestävä erillään

Tarkista rattaiden kunto säännöllisesti ja huolla niitä.

**Runko:** Puhdista runko pehmeällä liinalla ja haalealla vedellä ja pyyhi kuivaksi kuivalla liinalla. Puhdista pehmeällä harjalla hiekka ja liika rungon mekanismeista ja säädettävistä putkista. Harjaa pois päin liukuvista liitoksista.

**Pyörät:** Puhdista liika pyöristä harjalla ja vedellä. Irrota pyörät rungosta säännöllisin väliajoin ja poista harjalla mahdollinen lika ja hiekka pyörän sisäkselistä.

**Pesun jälkeen:** Kokoa (kuivat) rungon osat alkuperäiseen kokoonpanoon käyttöopasta noudattaen.

**Sateella:** Säilytä Bugaboo-rattaita varusteineen kuivassa paikassa ja anna niiden kuivua avattuina, jottei niihin kerry hometta.

- Bugaboo-rattaat eivät kestä merivettä.
- Vältä tarranauhojen ja rattaiden tekstiiliosien kontaktia. Se voi vahingoittaa kankaita.
- Mustista kumirenkaista voi jäädä pysyviä jälkiä lattioille, joiden päällysteenä on esimerkiksi synteettinen laminaatti, parketti, linoleumi tai kokolatiamatto (orgaaniset pinnat). Jos kotonasi on tällainen lattia, suosittelemme varovaisuuteen rattaiden käytössä sisätiloissa.

## Valmistajan takuu

Valmistaja, Bugaboo International BV ("Bugaboo"), jonka päätoimipaikka on Amsterdamissa, toimittaa takuun alaisen Bugaboo-tuotteen. Täydet takuehdot ovat sivustolla [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Jos olet ostanut tuotteesi suoraan Bugaboolta, voit ottaa yhteyden asiakastukitiimiimme verkkolomakkeella ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). Jos olet ostanut tuotteesi virallisesta myyntipisteestämme, ota ensin yhteyttä jälleenmyyjäsi ja esitä valmistajan tämän takuun mukainen vaatimus.

# VAROITUKSET

## ja muuta käyttötietoa

**TÄRKEÄÄ — LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ NE TULEVAAN KÄYTTÖÄ VARTEN.**

### SUOSITUSPAINO-/KUORMA JA IKÄ (KÄYTTÖTAVAN MUKAAN)\*

\* Ilmoitettu ikä tai paino, sen mukaan kumpi ylittyi ensin.

#### Bugaboo Donkey 6

Rattaat: 0 enintään 48 enintään 22 kg

Vaunukoppa kiinni rungossa

/ rungosta irrotettuna: enintään 9 kg tai enintään 6 kuukautta

Istuin kiinni rungossa: 6 enintään 48 kuukautta

Istuin rungosta irrotettuna: enintään 9 kg

Istuinkori: enintään 15 kg / enintään 70 l.

Sivulaukku: enintään 10 kg rungolle/  
4 kg ohjaustankoon

Lasten suurin sallittu määrä: 1 yksittäisessä kokoonpanossa  
2 kaksoiskokoonpanossa

### LAPSET JA LASTENRATTAAT

1. ÄLÄ KOSKAAN jätä lasta istuimeen yksin.
2. Älä anna tätä tuotetta lapsen leikkikaluksi.
3. Varmista loukkaantumisriskin välttämiseksi, että lähellä ei ole lapsia, kun taitat tätä tuotetta kiinni tai avaat sitä.

### ENNEN KÄYTTÖÄ

4. Tarkista, että vaunukoppa, istuinosa ja turvaistuinlisäosalaiteet on kiinnitetty oikein ennen käyttöä. Voit tarkistaa sen vetämällä ylöspäin.
5. Varmista ennen vaunukopan nostamista tai kantamista, että sen kantokahva on oikeassa käyttöasennossa.
6. Kantokahva(t)/turvakaari ja vaunukopan pohja tulee tarkastaa säännöllisesti vaurioiden ja kulumisen merkkien varalta.
7. Varmista, että kaikki lukituslaitteet ovat käytössä ennen käyttöä ja käytä aina jarrua, kun laitat lastasi rattaisiin tai nostat häntä pois niistä.
8. Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että valjaat toimivat kunnolla ja että työntöaisa on lukittu.
9. Älä käytä Bugaboo Donkey 6 -rattaan ohjaustangossa enempiä kuin yhtä lisävarustetta, mukaan lukien pakkaukseen sisältyvä laukku.
10. Suositellun kuormituksen ylittäminen voi vaikuttaa rattaiden vakauteen. Kahvaan ja/tai selkänojaan ja/tai rattaiden sivuihin kiinnitetty kuorma vaikuttaa myös sen vakauteen.
11. Bugaboo-lastenrattaiden kehikkoa tulee käyttää vain siihen sopivan Bugaboo-lastenrattaiden rungon kanssa. Älä käytä Bugaboo-



lastenrattaiden osia tai komponentteja ei-hyväksytyjen lastenrattaiden tai muiden ei-yhteensopivien Bugaboo-tuotteiden/lastenrattaiden kanssa.



## YLEISTÄ TIETOA TUOTTEESTA

12. Varmista aina, että vaunukoppa on tyhjä ennen taittamista. Poista lapsi vaunukopasta tai istuimesta ennen lastenrattaiden taittamista.
13. Älä koskaan nosta lastenvaunuja kantokahvasta (kantokahvoista)/turvakaaresta, kun lapsesi on vaunukopassa tai runkoon kiinnitetyssä istuimessa.
14. Ota lapsesi pois Bugaboo-lastenrattaista, kun nouset tai laskeudut portaita tai käytät rattaita epätasaisella maalla ja jyrkässä maastossa. Ole myös erityisen huolellinen siirtäessäsi rattaita jalkakäytävän reunan yli tai muilla epätasaisilla pinnoilla.
15. Kaatumisvaara. Älä käytä Bugaboo-lastenrattaita liukumatoilla tai portaissa.
16. Nauhat voivat aiheuttaa kuristumisen! Älä laita lapsen kaulan ympärille esineitä, joissa on nauha, kuten huppua tai nauhallista tuttia. Älä ripusta nauhoja vaunukopan päälle tai kiinnitä nauhoja leluihin.
17. Älä jätä vaunukoppaan mitään, missä piilee tukehtumisvaara, esim. pehmeitä leluja, tyyynyjä jne.
18. Käytä rannehihnaa estääksesi lastenrattaita vierimästä pois.
19. Älä sijoita Bugaboo-lastenrattaita tai mitään sen komponentteja lähelle avotulta tai muita lämmönlähteitä. Älä altista lastenrattaita äärimmäisille lämpötiloille.
20. Tämä tuote ei sovellu juoksemiseen tai rullaluisteluun.
21. Valvo lastasi ylikuumentumisen varalta etenkin, kun viileää ilmavirtaa ei ole.
22. Ylikuumentuminen voi vaarantaa lapsen hengen! Ota huomioon lapsen vaateus ympäristön lämpötilaan nähden ja varmista, että lapsella ei ole liian kylmä tai kuuma.
23. Kysy terveydenhuollon ammattilaiselta neuvoa turvalliseen nukkumiseen.
24. KAATUMISVAARA - Älä kanna lasta sivutavarakorissa. Käytä vain vaunukoppaa tai istuinta.
25. KURISTUMISVAARA - Laukkujen kantokahvat täytyy jättää vaunukopan ja istuimen käyttöalueen ulkopuolelle.
26. Älä koskaan aseta kantokoppaa lähelle toista tuotetta, joka voi aiheuttaa kuristumisvaaran, esimerkiksi naruja, verho- tai kaihdinnaruja jne.
27. Kaatumisvaara. Bugaboo Donkey 6 -sivulaukkuja tai mitään muuta lisävarustetta ei saa kiinnittää tupla- tai kaksosrattaiden työntöaisaan, kun niihin on asennettu yksi tai kaksi turvaistuinta.

## VAUNUKOPPA

28. Vaunukoppaa ei ole tarkoitettu yli 6 kuukauden ikäiselle lapselle tai lapselle, joka pystyy jo istumaan ilman apua, kierähtämään ympäri tai työntämään itsensä käsiensä ja polviensa varaan.
29. Älä anna muiden lasten leikkiä ilman valvontaa tämän tuotteen lähellä.
30. Vauvat voivat tukehtua:
  - Lisäpehmusteen ja vaunukopan sivun väliin, ja pehmeisiin vuodevaatteisiin.

- Käytä VAIN Bugaboon toimittamaa patjaa.
- Älä KOSKAAN lisää pehmusteeksi tyynyä, peittoa tai toista patjaa.

31. Lapsen pää ei saa vaunukopassa koskaan olla kehoa alempana.
32. Älä käytä vaunukoppaa tai turvaistuinta kaksipyöräasennossa.
33. Käytä tuotetta vain vakaalla, vaakasuoralla ja kuivalla tasolla.
34. Varo kolauttamasta vauvaa, kun esimerkiksi lasket vaunukopan lattialle tai kuljet ovista.
35. VAROITUS: Älä koskaan käytä vaunukoppaa telineen päällä.

### **RUNGOSSA KÄYTETTÄVÄ ISTUIN**

36. Tämä istuinosa ei sovellu alle 6 kuukauden ikäisille lapsille.
37. Vältä vakavia, putoamisen tai ulos liukumisen seurauksena syntyviä loukkaantumisia. Käytä aina koko turvajärjestelmää.
38. Käytä kaksipyöräasennossa aina rannehihnaa.

### **ISTUIN KÄYTETTYNÄ ERILLÄÄN RUNGOSTA**

39. Lopeta ilman runkoa käytettävän istuimen käyttö, kun lapsi pyrkii istumaan.
40. Vältä vakavia, putoamisen tai ulos liukumisen seurauksena syntyviä loukkaantumisia. Käytä aina koko turvajärjestelmää.
41. Älä koskaan anna lapsen nukkua tässä tuotteessa. Ilman runkoa käytettävä istuin ei korvaa vauvansänkyä tai pinnasänkyä. Jos lapsi nukahtaa, hänet tulee laittaa sopivaan pinnasänkyyn tai vauvansänkyyn.
42. KAAATUMISVAARA: Kallistetun istuimen pitäminen korkealla alustalla, esim. pöydällä, on vaarallista.
43. TUKEHTUMISVAARA: Istuin voi kierähtää kumoon pehmeällä alustalla ja aiheuttaa lapsen tukehtumisen. ÄLÄ KOSKAAN laita koppaa vuoteelle, sohvalle tai muulle pehmeälle tasolle.
44. Älä koskaan pidä vauvaa kopassa moottoriajoneuvossa ajon aikana.
45. Älä koskaan laita istuinosa telineelle.

### **LISÄVARUSTEIDEN KÄYTTÖ**

46. Käytä Bugaboo-lastenrattaissa vain aitoja Bugaboo-varaosia ja Bugaboo-tarvikkeita tai Bugaboon hyväksymiä tuotteita. On vaarallista käyttää tuotteita, jotka eivät ole Bugaboon hyväksymiä.

### **VAURIOT**

47. Älä käytä lastenrattaita, jos jokin osa on rikki, vääntynyt tai kadonnut. Sinun tulee varmistaa, että vaurioituneet tai kuluneet osat korjataan välittömästi.

# Informations importantes

## Conseils d'entretien

**Lavable en machine:** Habillage nacelle, Housse du siège, Capote, Housse du matelas.

**Ne pas laver Nettoyez à l'aide d'un linge humide:** mousse du matelas, panier sous siège, grips, protection pluie.



### IMPORTANT :

- Reportez-vous toujours à l'étiquette de l'habillage avant le lavage.
- Avant le lavage, retirez les panneaux et les raidisseurs des tissus, le cas échéant.

### Lors du lavage :

- la température maximum doit être de 30°C (lavage à froid)
- ne pas utiliser de Javel ou de détergents forts
- ne pas sécher en machine
- ne pas repasser
- ne pas nettoyer à sec
- toujours laver séparément

Procédez à une vérification et à un entretien réguliers de votre poussette.

**Châssis:** nettoyez le châssis avec un chiffon doux et de l'eau tiède puis essuyez à l'aide d'un chiffon sec. Utilisez une brosse douce pour enlever le sable et la saleté des mécanismes et des tubes coulissants du châssis. Nettoyez également à la brosse les articulations coulissantes.

**Roues:** utilisez une brosse pour nettoyer la saleté sur les roues. Régulièrement, retirez les roues du châssis et utilisez une brosse pour enlever la saleté et le sable de l'axe intérieur de la roue.

**Après le lavage:** remettez toujours en place les parties (sèches) en suivant les instructions du mode d'emploi.

**Temps humide:** stockez votre poussette Bugaboo et ses accessoires dans un endroit sec et laissez-les sécher dépliés pour prévenir l'apparition de moisissures.

- Votre poussette Bugaboo n'est pas résistante à l'eau salée.
- Évitez tout contact entre les lanières auto-adhésives et les tissus de votre poussette pour ne pas endommager ces derniers.
- Sur certaines surfaces notamment sur des surfaces synthétiques, du parquet stratifié, du linoléum ou de la moquette (revêtements de sol organiques), les pneus en caoutchouc noirs peuvent laisser des traces permanentes. Si votre sol correspond à l'un de ceux mentionnés ci-dessus, nous vous recommandons d'être vigilant lorsque vous utilisez votre poussette à l'intérieur.

## Garantie du fabricant

En sa qualité de fabricant, Bugaboo International BV, (« Bugaboo »), dont le siège se situe à Amsterdam, fournit les produits Bugaboo sous garantie. Les conditions de garantie complètes peuvent être trouvées sur [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Si vous avez acheté le produit directement auprès de Bugaboo, vous pouvez contacter notre équipe du Service clientèle en utilisant notre formulaire de contact en ligne ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). Si vous avez acheté votre produit auprès de l'un de nos revendeurs officiels, contactez d'abord votre revendeur pour déposer une réclamation au titre de la garantie du fabricant.

# AVERTISSEMENTS et autres informations d'utilisation

**IMPORTANT** — Lire les instructions suivantes attentivement avant utilisation et les conserver pour les besoins ultérieurs de référence.

## Poids / charges et âge recommandés (par mode d'emploi)\*

\* L'âge ou le poids indiqué, selon la première de ces éventualités.

### Bugaboo Donkey 6

---

Poussette: 0 jusqu'à 48 mois ou jusqu'à 22 kg

Nacelle avec / sans châssis: jusqu'à 9 kg ou jusqu'à 6 mois

Siège sur châssis: 6 jusqu'à 48 mois

Siège sans châssis: jusqu'à 9 kg

Panier: jusqu'à 15 kg / jusqu'à 70 l.

Sac latéral: jusqu'à 10 kg sur châssis/ 4 kg sur guidon

Nombre maximum 1 en configuration simple  
d'enfant autorisé: 2 en configuration double

---

## LES ENFANTS ET VOTRE POUSSETTE

1. Ne laissez JAMAIS votre enfant sans surveillance.
2. Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.
3. Pour éviter tout risque de blessure assurez-vous que l'enfant est éloigné lorsque vous déployez ou repliez ce produit.

## AVANT UTILISATION

4. Vérifiez que la nacelle, le siège ou les fixations du siège auto sont correctement enclenchés avant utilisation. Vous pouvez contrôler cela en tirant vers le haut.
5. Avant de porter ou de soulever la nacelle, assurez-vous que la poignée de transport est placée dans la position d'utilisation correcte.
6. La(les) poignée(s) de transport/barre de protection et le dessous de la nacelle doivent être inspectés régulièrement pour tout signe éventuel de détérioration et d'usure.
7. Assurez-vous que tous les mécanismes de verrouillage sont bien enclenchés avant utilisation et engagez toujours le frein lorsque vous placez l'enfant dans la poussette ou vous l'en sortez.
8. Avant chaque utilisation, assurez-vous du bon fonctionnement du harnais et du verrouillage du guidon.
9. N'utilisez pas plus d'un accessoire sur le guidon du Bugaboo Donkey 6, y



- compris le sac fourni dans la boîte.
10. Toute charge supérieure à celle recommandée peut nuire à la stabilité de la poussette. Toute charge reposant sur le guidon et/ou au dos du dossier et/ou sur les côtés de la poussette aura aussi une incidence sur la stabilité de la poussette.
  11. Le cadre de la poussette Bugaboo ne doit être utilisé qu'avec le châssis compatible de la poussette Bugaboo. N'utilisez pas les pièces ou les composants d'une poussette Bugaboo avec une poussette non homologuée ou avec d'autres produits/poussettes Bugaboo qui ne sont pas compatibles entre eux.

## LE PRODUIT EN GÉNÉRAL

12. Assurez-vous systématiquement que la nacelle est vide avant de plier. Retirez l'enfant de la nacelle ou du siège avant de plier la poussette.
13. N'attrapez jamais la poussette par la(les) poignée(s) de transport/barre de protection lorsque votre enfant est dans la nacelle ou le siège fixés au châssis.
14. Sortez votre enfant de la poussette Bugaboo lorsque vous montez ou descendez des escaliers et lorsque vous l'utilisez sur un sol inégal ou un terrain escarpé. Soyez aussi très prudent lorsque vous montez ou descendez des trottoirs ou sur d'autres surfaces irrégulières.
15. Risque de basculement. N'utilisez pas votre poussette Bugaboo sur les tapis roulants ou les escalators.
16. Les cordons peuvent être cause d'étranglement ! Ne placez pas d'objets munis d'un cordon autour du cou de l'enfant, tels que des cordons de capuche ou de tétine. Ne suspendez pas de cordons au-dessus d'une nacelle ou d'un berceau et ne reliez pas de cordons à des jouets.
17. Ne laissez rien dans la nacelle qui puisse présenter un risque de suffocation, par exemple des jouets non rigides, des coussins, etc.
18. Utilisez la dragonne de sécurité pour empêcher la poussette de s'éloigner toute seule en roulant.
19. Ne placez pas la poussette Bugaboo ou l'un de ses composants à proximité de flammes nues ou d'autres sources de chaleur. Évitez d'exposer la poussette à des températures extrêmes.
20. Ce produit ne convient pas à la course à pied ou à la pratique du roller.
21. Surveillez votre enfant pour détecter tout signe de surchauffe, en particulier pendant les périodes où il n'y a pas de circulation d'air frais.
22. Une surchauffe peut mettre en danger la vie de votre enfant ! Prenez en compte la température ambiante et les vêtements de l'enfant : veillez à ce qu'il n'ait ni trop froid ni trop chaud.
23. Demandez à un professionnel de santé des conseils pour que votre bébé dorme en toute sécurité.



24. RISQUE DE CHUTE - Ne transportez pas d'enfant dans le panier latéral. Utilisez uniquement la nacelle ou le siège.
25. RISQUE D'ENCHEVÊTREMENT : Les poignées de transport des sacs doivent rester en dehors de la nacelle et hors de la zone d'occupation du siège.
26. Ne jamais placer le couffin près d'un autre produit pouvant présenter un danger d'étranglement, par exemple des cordons, des fils de rideaux ou de stores, etc.
27. Risque de basculement. Le sac latéral Bugaboo Donkey 6 ou tout autre accessoire ne doit pas être fixé au guidon en mode double/jumeaux lorsqu'un ou deux sièges auto sont installés sur la poussette.

## **NACELLE**

28. La nacelle n'est pas destinée à être utilisée par des enfants de plus de 6 mois ou par un enfant qui est en capacité de s'asseoir sans aide, se retourner ou se mettre à quatre pattes.
29. Ne laissez pas d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité de la nacelle.
30. Des nourrissons ont été victimes d'asphyxie :
  - Dans les interstices entre des rembourrages supplémentaires et le côté de la nacelle, et sur une literie souple.
  - Utilisez UNIQUEMENT le matelas fourni par Bugaboo.
  - N'ajoutez JAMAIS de coussin, de couette ou d'autre matelas en guise de rembourrage supplémentaire.
31. La tête de l'enfant se trouvant dans la nacelle ne doit jamais être plus basse que son corps.
32. N'utilisez pas la nacelle ou un siège auto avec la position deux roues.
33. Utilisez-le uniquement sur une surface ferme, horizontale et sèche.
34. Évitez de heurter le bébé, par exemple en posant la nacelle au sol ou en passant par des portes.
35. AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser la nacelle sur un support.

## **SIÈGE UTILISÉ SUR LE CHÂSSIS**

36. Le siège ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois.
37. Évitez les blessures graves dues à une chute ou à un glissement. Utilisez toujours le dispositif de retenue complet.
38. Utilisez toujours la dragonne de sécurité lorsque vous êtes en position deux roues.

## **SIÈGE UTILISÉ HORS CHÂSSIS**

39. Cessez d'utiliser le siège hors du châssis lorsque l'enfant commence à essayer de s'asseoir.



40. Évitez les blessures graves dues à une chute ou à un glissement. Utilisez toujours le dispositif de retenue complet.
41. Ne jamais laisser l'enfant dormir dans ce produit. Le siège utilisé hors châssis ne remplace pas un lit d'enfant ou un berceau. Si l'enfant s'endort, il doit être placé dans un lit d'enfant ou un berceau adapté.
42. **RISQUE DE CHUTE** : Il est dangereux d'utiliser le siège hors du châssis (comme transat) sur une surface élevée, par exemple une table.
43. **RISQUE D'ASPHYXIE** : Sur des surfaces molles, le siège peut se retourner et étouffer l'enfant. Ne JAMAIS placer sur un lit, un canapé ou autre surface molle.
44. N'utilisez jamais le siège comme moyen de transport d'un nourrisson dans un véhicule motorisé.
45. N'utilisez jamais le siège sur un support.

### **UTILISATION D'ACCESSOIRES**

46. N'utilisez que des pièces de rechange authentiques et des accessoires Bugaboo ou des produits approuvés par Bugaboo pour un usage avec la poussette Bugaboo. Il est dangereux d'utiliser des produits qui ne sont pas approuvés par Bugaboo.

### **DOMMAGES**

47. N'utilisez pas la poussette si l'un de ses éléments est endommagé, déchiré ou manquant. Vous devez veiller à ce que tout élément endommagé ou usé soit immédiatement réparé.

# Važne informacije

## Upute za čišćenje



**Pranje u perilici:** tkanina za kolijevku, tkanina za sjedalo, pokrov za sunce, navlaka za madrac.  
**Ne prati, čistiti vlažnom krpom:** madrac pjenu, košaru ispod sjedala, ručke, navlaku za kišu.

### VAŽNO!

Prije pranja uvijek provjerite etiketu tkanine.

Prije pranja, uklonite ploče i učvršćivače s tkanina gdje je to moguće.

### Prilikom pranja ne zaboravite:

- maksimalna temperatura 30 °C/85 °F (hladno pranje)
- nemojte koristiti izbjeljivač ili agresivne deterdžente
- ne sušite u sušilici
- ne peglajte
- ne čistite kemijski
- uvijek perite odvojeno

Redovito provjeravajte i održavajte svoja kolica.

**Kućičšte:** Očistite kućičšte mekim ručnikom i mlakom vodom i obrišite preostalu vodu suhom krpom. Koristite meku četku za čišćenje pijeska i prljavštine s mehanizama i kliznih cijevi kućičšta. Vodite računa da četkanjem uklonite sve klizne spojeve.

**Kotači:** Koristite četku i vodu za čišćenje prljavštine na kotačima. Povremeno skinite kotače s kućičšta i očetkajte svu prljavštinu ili pijesak s unutarnje osovine kotača.

**Nakon pranja:** uvijek ponovno sastavite (suhe) dijelove u prvobitno stanje prema uputama u korisničkom priručniku.

**Vlažni uvjeti:** Čuvajte svoja Bugaboo kolica i njihove dodatke na suhom mjestu i ostavite ih da se osuše rasklopljena kako biste spriječili stvaranje plijesni.

- Vaša Bugaboo kolica nisu otporna na slanu vodu.
- Izbjegavajte kontakt ljepljivih traka s tkaninom kolica. To može oštetiti tkaninu.
- Na podovima poput sintetičkih laminata, parketa, linoleuma i tepiha (organski podovi), crne gume mogu ostaviti trajne tragove. Ako imate pod kao što je gore navedeno, preporučujemo da budete oprezni s uporabom u zatvorenom prostoru.

## Jamstvo proizvođača

Proizvođač, Bugaboo International BV, čije je glavno mjesto poslovanja u Amsterdamu ("Bugaboo"), isporučuje Bugaboo proizvod pod jamstvom. Cjeloviti uvjeti jamstva mogu se pronaći na [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Ako ste proizvod kupili izravno od Bugabooa, možete kontaktirati naš tim za korisničku podršku koristeći naš online kontakt obrazac ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). Ako ste proizvod kupili na jednom od naših službenih prodajnih mjesta, najprije se obratite svom prodavaču kako biste podnijeli zahtjev za jamstvo ovog proizvođača.



# UPOZORENJA i druge informacije o korištenju

**VAŽNO — PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE PRIJE UPORABE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU.**



## **PREPORUČENE TEŽINE/OPTEREĆENJA I DOB (PO KORISNIČKOM NAČINU RADA)\***

\* Navedena dob ili težina, što god nastupi prije.

### **Bugaboo Donkey 6**

Kolica: 0 do 48 mjeseci. Do 22 kg

Kolijevka koja se koristi na/ izvan kućišta: do 9 kg ili 6 mjeseci

Sjedalo na kućištu 6 do 48 mjeseci

Sjedalo koje se koristi izvan  
kućišta kao nagnuta kolijevka: do 9 kg

Košara ispod sjedala: do 15 kg / 70 l.

Bočna torba: do 10 kg na okviru/  
4 kg na upravljaču

Najveći broj dopuštene djece: 1 u jednostavnoj konfiguraciji  
2 u dvostrukoj konfiguraciji

## **DJECA I VAŠA KOLICA**

1. NIKADA ne ostavljajte dijete bez nadzora.
2. Ne dopustite djetetu da se igra s ovim proizvodom.
3. Kako biste izbjegli ozljede, pobrinite se da dijete bude podalje dok rasklapate i sklapate ovaj proizvod.

## **PRIJE UPORABE**

4. Provjerite jesu li kolijevka, sjedalo ili uređaji za pričvršćivanje autosjedalice pravilno pričvršćeni prije uporabe. To možete provjeriti povlačenjem prema gore.
5. Prije nošenja ili podizanja kolijevke provjerite je li ručka za nošenje u ispravnom položaju za korištenje.
6. Ručku(e) za nošenje/branik i dno kolijevke treba redovito pregledavati zbog znakova oštećenja i istrošenosti.
7. Provjerite jesu li svi uređaji za zaključavanje uključeni prije uporabe i uvijek pritisnite kočnicu kada ukrcavate ili iskrcavate dijete.
8. Prije svake uporabe provjerite radi li pojas ispravno i je li upravljač zaključan.
9. Nemojte koristiti više od jednog dodatka na upravljaču kolica Bugaboo Donkey 6, uključujući torbu koja se nalazi u pakiranju.
10. Prekoračenje bilo kojeg od preporučenih opterećenja može utjecati na stabilnost kolica. Svaki teret pričvršćen na ručku i/ili na stražnji dio naslona i/ili na strane kolica također će utjecati na njihovu stabilnost.

11. Okvir Bugaboo kolica trebao bi se koristiti samo s kompatibilnim kućištem Bugaboo kolica. Nemojte koristiti dijelove ili komponente Bugaboo kolica s bilo kojim neodobrenim kolicima ili bilo kojim drugim Bugaboo proizvodima/kolicima koji nisu međusobno kompatibilni.

## PROIZVOD OPĆENITO

12. Prije sklapanja uvijek provjerite je li kolijevka prazna. Izvadite dijete iz kolijevke ili sjedala prije sklapanja kolica.
13. Nikada nemojte podizati kolica za ručku(e) za nošenje/branik dok je vaše dijete u kolijevci ili sjedalu pričvršćenom za kućište.
14. Izvadite svoje dijete iz Bugaboo kolica kada se penje ili spušta niz stepenice i kada ih vozi na neravnom i strmom terenu. Također, budite posebno oprezni kada se penjete ili spuštate niz rubnike ili druge neravne površine.
15. Opasnost od prevrtanja. Ne koristite svoja Bugaboo kolica na pokretnim stazama ili pokretnim stepenicama.
16. Uzice mogu izazvati davljenje! Ne stavljajte predmete s uzicom oko djetetova vrata, kao što su vrpce za kapuljaču ili vezice za dudu. Ne vješajte uzice preko kolijevke ili nosiljke niti pričvršćujte uzice na igračke.
17. Nemojte ostavljati ništa u kolijevci što bi moglo predstavljati opasnost od gušenja, npr. igračke koje nisu čvrste, jastuke itd.
18. Upotrijebite remen za zapešće kako biste spriječili otkotrljavanje kolica.
19. Ne stavljajte Bugaboo kolica niti bilo koju od njihovih komponenti blizu otvorenog plamena ili drugih izvora topline. Izbjegavajte izlaganje kolica ekstremnim temperaturama.
20. Ovaj proizvod nije prikladan za trčanje ili klizanje.
21. Pratite svoje dijete zbog znakova pregrijavanja, posebno tijekom razdoblja kada nema cirkulacije hladnog zraka.
22. Pregrijavanje može ugroziti život vašeg djeteta! Uzmite u obzir temperaturu okoline i djetetovu odjeću te pazite da djetetu nije prehladno ili pretoplo.
23. Pitajte zdravstvenog radnika za savjet o sigurnom spavanju.
24. OPASNOST OD PADA – Ne nosite dijete u bočnoj košari za prtljagu. Koristite samo kolijevku ili sjedalicu.
25. OPASNOST OD ZAPLETANJA – Ručke za nošenje torbi moraju biti izvan kolijevke i izvan područja sjedala za osobe koje se nalaze u njoj.
26. Nikada ne postavljajte nosiljku blizu drugog proizvoda koji može predstavljati opasnost od gušenja, npr. konopaca, užadi za rolete/zavjese itd.
27. Opasnost od prevrtanja. Bočna torba Bugaboo Donkey 6 ili bilo koji drugi pribor ne smije se pričvrstiti na ručku u dvostrukom/dvojnomo načinu rada kada su na kolica postavljena jedna ili dvije autosjedalice.

## KOLIJEVKA

28. Kolijevka nije namijenjena djeci starijoj od 6 mjeseci ili djetetu koje može samo sjediti, prevrtati se ili podići se na ruke i koljena.
29. Ne dopuštajte da se druga djeca igraju bez nadzora u blizini kolijevke.
30. Dojenčad su se ugušila:



- U razmacima između dodatne podstave i stranice kolijevke te na mekoj posteljini.
  - Koristite SAMO madrac koji isporučuje Bugaboo.
  - NIKADA nemojte dodavati jastuk, jorgan ili drugi madrac za podstavu.
31. Glava djeteta u kolijevci nikada ne smije biti u nižem položaju od tijela djeteta.
  32. Nemojte koristiti kolijevku ili autosjedalicu u položaju s dva kotača.
  33. Koristite samo na čvrstoj, vodoravnoj i suhoj površini.
  34. Izbjegavajte udaranje bebe, primjerice prilikom postavljanja kolijevke na pod ili prolaska kroz vrata.
  35. UPOZORENJE: Nikada nemojte koristiti košaru za novorođenče na stalku.

### **SJEDALO KOJE SE KORISTI NA KUĆIŠTU**

36. Ovo sjedalo nije prikladno za djecu mlađu od 6 mjeseci.
37. Izbjegnite ozbiljne ozljede uslijed pada ili klizanja. Uvijek koristite kompletan sigurnosni sustav.
38. Uvijek koristite remen za zapešće kada ste u položaju s dva kotača

### **SJEDALO KOJE SE KORISTI IZVAN KUĆIŠTA**

39. Prestanite koristiti sjedalo izvan kućišta kada dijete počne pokušavati sjesti.
40. Izbjegnite ozbiljne ozljede uslijed pada ili klizanja. Uvijek koristite kompletan sigurnosni sustav.
41. Nemojte nikada dopustiti djetetu da spava u ovom proizvodu. Sjedalo koje se koristi izvan kućišta ne zamjenjuje krevetić ili kolijevku. Ako dijete zaspi, treba ga staviti u odgovarajući krevetić ili kolijevku.
42. OPASNOST OD PADA: Opasno je koristiti sjedalo izvan kućišta (kao nagnutu kolijevku) na povišenoj površini, npr. stolu.
43. OPASNOST OD GUŠENJA - Sjedalo se može prevrnuti na mekim površinama i ugušiti dijete. NIKADA ne postavljajte nosiljku na krevete, sofe ili druge meke površine.
44. Nikada ne koristite sjedalicu kao sredstvo za prevoz bebe u motornom vozilu.
45. Nikada ne koristite sjedalicu na stalku.

### **UPORABA DODATNE OPREME**

46. Koristite samo autentične Bugaboo zamjenske dijelove i Bugaboo dodatke ili proizvode koje je Bugaboo odobrio za korištenje s Bugaboo kolicima. Nije sigurno koristiti proizvode koje Bugaboo nije odobrio.

### **OŠTEĆENJE**

47. Nemojte koristiti kolica ako je bilo koji dio slomljen, poderan ili nedostaje. Trebate odmah popraviti sve oštećene ili istrošene dijelove.

# Fontos információ

## Tisztítási utasítások



**Géppel mosható:** a mőzeskosár szövete, az üléshezát, a napellenző, a matrachuzat.  
**Ne mossa, nedves ruhával tisztítsa:** matracszivacs, ülés alatti kosár, fogantyúk, esővédő huzat.

### FONTOS:

Mosás előtt mindig ellenőrizze az anyag címkéjét.  
 Ahol lehetséges a mosás előtt vegye ki a paneleket és a merevítőket a szövetekből.

### A tisztításnál/mosásnál ne felejtse el:

- maximális hőmérséklet 30 °C/85 °F (hideg vízben mosható)
- ne használjon fehérítőt vagy agresszív tisztítószert
- szárítógépben nem szárítható
- nem vasalható
- vegyileg nem tisztítható
- mindig mossa külön

Rendszeresen ellenőrizni és karbantartani a babakocsit.

**Váz:** A vázat tisztítsa puha törülközővel és langyos vízzel, majd száraz ruhával törölje le róla a maradék vizet. Egy puha kefével távolítsa el a homokot és a szennyeződések a váz mozgó részeiről, csatlakozásairól és csúszócsoveiről. Ügyeljen arra, hogy a kefével ne érjen a csúszócuklókhöz.

**Kerekek:** a kerekre rakódott szennyeződések eltávolításához használjon keféet és vizet. Rendszeresen vegye ki a kerekeket a vázból, és kefélje le a belső tengelyre rakódott szennyeződések és homokot.

**Tisztítás/mosás után:** A (megszáradt) alkatrészeket mindig szerelje vissza eredeti állapotukba a használati útmutatóban leírtak alapján.

**Nedves időjárás esetén:** tárolja a Bugaboo babakocsit és annak tartozékait száraz helyen, és a penészképződés megelőzése érdekében hagyja a tartozékokat megszáradni, mielőtt a kocsit összecsuksja.

- A Bugaboo babakocsi nem ellenálló a sós vízzel szemben.
- Kerülje, hogy az öntapadós pántok a babakocsi szövetéhez érjenek. Ez az anyag károsodását okozhatja.
- A szintetikus laminált padlón, parkettán, linóleumon és szőnyegen (szerves felületű padlók), a fekete gumiabroncsok maradandó nyomokat hagyhatnak. Amennyiben a fenti padlók valamelyikével rendelkezik, javasoljuk, hogy legyen óvatos a termék beltéren történő használata során.

## Gyártói garancia

A gyártó, a Bugaboo International BV, amelynek székhelye Amszterdamban található (a továbbiakban „Bugaboo”), a Bugaboo termékre garanciát vállal. A részletes garanciális feltételek megtalálhatók a bugaboo.com oldalon. Ha Ön a terméket közvetlenül a Bugaboo-tól vásárolta, az ügyfélszolgálatunkkal az online kapcsolatfelvételi úrlapon keresztül ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)) léphet kapcsolatba. Ha a terméket hivatalos értékesítési pontjaink egyikén vásárolta, a garanciaigény benyújtásához először forduljon a kiskereskedőhöz.

# ⚠ FIGYELMEZTETÉSEK

## és egyéb használati információk

**FONTOS - HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA.**

### AJÁNLOTT TÖMEG/TERHELÉSEK ÉS ÉLETKOR (FELHASZNÁLÓI MÓDONKÉNT)\*

\* Megadott életkor vagy súly: attól függően, hogy melyiket éri el a gyermek előbb.

#### Bugaboo Donkey 6

Babakocsi: 0-48 hónapos kor. Legfeljebb 22 kg

Mózeskosár a vázon/a vázról levéve: Legfeljebb 9 kg vagy 6 hónapos kor

Ülés a vázon: 6-48 hónapos kor

Ülés a vázról levéve, döntött

bölcsőként használva: Legfeljebb 9 kg

Az ülés alatti kosár: Legfeljebb 15 kg / 70 l.

Oldaltáska: Legfeljebb 10 kg a vázon /  
4 kg a kormányon

Gyermekek maximálisan 1 egyszeres konfigurációban  
megengedett száma: 2 kettős konfigurációban

### GYEREKEK ÉS A BABAKOCSI

1. SOHA ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket.
2. Ne hagyja a gyermeket ezzel a termékkel játszani.
3. A sérülések elkerülése érdekében gondoskodjon arról, hogy a gyermek ne legyen a közelben a termék kinyitásakor és összecsukásakor.

### HASZNÁLAT ELŐTT

4. Használat előtt ellenőrizze, hogy a mózeskosár, az ülés és az autóülés rögzítőelemei megfelelően rögzülnek-e. Ezt felfelé húzással ellenőrizheti.
5. A mózeskosár szállítása vagy felemelése előtt győződjön meg arról, hogy a hordozófogantyú a megfelelő használati helyzetben van.
6. A hordozófogantyú(k)/tolórúd és a mózeskosár alját rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajtuk sérülés vagy kopás.
7. Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden retesz zárva van-e, és mindig húzza be a féket, amikor a gyermekét beteszi a babakocsiába vagy onnan kiveszi.
8. Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a heveder megfelelően működik és a tolórúd reteszelve van.
9. Ne használjon egynél több kiegészítőt a Bugaboo Donkey 6 babakocsi tolókarján, beleértve a dobozban található táskát is.
10. Bármelyik ajánlott terhelés túllépése befolyásolhatja a babakocsi stabilitását. A tolókarra és/vagy a háttámlára és/vagy a babakocsi oldalára rögzítse.

zített bármilyen teher szintén befolyásolja a babakocsi stabilitását.

11. A Bugaboo babakocsikeret csak a kompatibilis Bugaboo babakocsivázzal használható. Ne használja a Bugaboo babakocsi alkatrészeit vagy komponenseit nem jóváhagyott babakocsival vagy más olyan Bugaboo termékekkel/ babakocsikkal, amelyek nem kompatibilisek egymással.

## A TERMÉKRŐL ÁLTALÁBAN

12. Az összecsucás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a mózeskosár üres. A babakocsi összecsucása előtt vegye ki a csecsemőt a mózeskosárból vagy az ülésből.
13. Soha ne emelje fel a babakocsit a hordozófogantyú(k)nál / tolokarnál fogva, amikor a gyermeke a mózeskosárban vagy a vázra rögzített ülésben van.
14. Vegye ki gyermekét a Bugaboo babakocsiból, ha lépcsőn megy fel vagy le, illetve ha a babakocsival egyenetlen vagy meredek talajon kíván áthaladni. Fokozott óvatossággal járjon el akkor is, ha járdaszegélyeken vagy más egyenetlen felületeken tolja a babakocsit fel vagy le.
15. Felborulásveszély. Ne használja a Bugaboo babakocsit mozgó járdákon vagy mozgólépcsőkön.
16. A zsinórok fojtásveszélyt jelentenek! Ne tegyen zsinórral rendelkező estközőket a gyermek nyaka köré, például kapucni zsinórját vagy cumitartó zsinórt. Ne akasszon zsinórokat a mózeskosár vagy a bölcső fölé, és ne rögzítsen zsinórokat a játékokhoz.
17. Ne hagyjon a mózeskosárban/babahordozóban semmit, ami fulladásveszélyt jelenthet, pl. nem merev (azaz puha) játékokat, párnákat stb.
18. A babakocsi elgurulásának megakadályozására használja a csuklópántot.
19. Ne tegye a Bugaboo babakocsit vagy annak bármely alkatrészét nyílt láng vagy más hőforrás közelébe. A babakocsit nem szabad szélsőséges hőmérsékletnek kitenni.
20. Ez a termék nem alkalmas futáshoz vagy korcsolyázáshoz.
21. Figyeljen gyermekére és a túlmelegedés jeleire, különösen azokban az időszakokban, amikor nincs hűvös légmozgás.
22. A túlmelegedés életveszélyes! Vegye figyelembe a környezeti hőmérsékletet és a gyermek ruházatát, és ügyeljen arra, hogy a gyermek ne fázzon és ne legyen túlságosan melege.
23. A biztonságos alvással kapcsolatban kérjen tanácsot egészségügyi szakembertől.
24. **KIESÉSVESZÉLY** - Ne szállítson gyermeket az oldalsó csomagtartó kosárban. Ehhez csak a mózeskosarat vagy az ülést használja.
25. **BEAKADÁSVESZÉLY** - A táskák fogantyúinak a mózeskosáron és az ülésen kívül kell maradniuk.
26. Soha ne helyezze a hordozó kosarat olyan termék közelébe, amely a fulladás veszélyét jelentheti, például zsinórok, relaxa/függöny zsinórok stb.
27. Felborulásveszély. A Bugaboo Donkey 6 oldaltáska vagy bármely más kiegészítő nem rögzíthető a tolorúdra kettős/ikerkocsi módban, ha egy vagy két ülés van felszerelve a babakocsira.

## MÓZESKOSÁR

28. A mózeskosár nem alkalmas 6 hónaposnál idősebb, vagy olyan gyermekek



- számára, akik már önállóan tudnak ülni, megfordulnak vagy felfnyomják magukat és négykézlábra állnak.
29. Ne hagyjon más gyermekeket felügyelet nélkül játszani a mózeskosár közelében.
  30. Kisgyerekek fulladtak meg:
    - A termékbe helyezett extra párnázat és a mózeskosár oldala közötti résekben és puha ágyneműn.
    - KIZÁRÓLAG a Bugaboo által biztosított matracot használja.
    - SOHA ne tegyen a mózeskosárba párnát, takarót vagy párnázás céljából matracot.
  31. A gyermek feje soha nem lehet alacsonyabban a mózeskosárban, mint a teste.
  32. Ne használja a mózeskosarat vagy az autósülést kétkerekű pozícióban.
  33. Csak szilárd, vízszintes és száraz felületen használja.
  34. Ügyeljen arra, hogy a babát ne érje ütés pl. amikor a mózeskosarat a padlóra teszi vagy ajtón megy át.
  35. FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a mózeskosarat állványon.

### **VÁZON HASZNÁLT ÜLÉS**

36. Az ülés nem alkalmas 6 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára.
37. Kerülje el a leesés vagy kicsúszás okozta súlyos sérüléseket. Mindig használja a teljes rögzítőrendszert.
38. Kétkerekű pozícióban mindig használja a csuklópántot.

### **A VÁZRÓL LEVÁLASZTOTT ÜLÉS HASZNÁLATA**

39. Hagyja abba a váz használatát, amikor a gyermek megpróbál felülni.
40. Kerülje el a leesés vagy kicsúszás okozta súlyos sérüléseket. Mindig használja a teljes rögzítőrendszert.
41. Soha ne hagyja, hogy a gyermek ebben a termékben aludjon. A vázról leválasztott ülés nem helyettesíti a kiságyat vagy a gyerekágyat. Ha a gyermek elalszik, át kell tenni a megfelelő kiságyba vagy gyerekágyba.
42. KIESÉSVESZÉLY: A vázról leválasztott ülést veszélyes (döntött bölcsoként) használni egy megemelt felületen, pl. egy asztalon.
43. FULLADÁSVESZÉLY - Az ülés felborulhat a puha felületeken és megfojthatja a gyermeket. SOHA ne helyezze a hordozót ágyra, kanapéra vagy más puha felületre.
44. Soha ne használja az ülést a csecsemő gépjárműben történő szállítására.
45. Soha ne használja az ülést állványon.

### **A TARTOZÉKOK HASZNÁLATA**

46. Csak eredeti Bugaboo cserealkatrészeket és Bugaboo tartozékokat vagy a Bugaboo által jóváhagyott termékeket használjon a Bugaboo babakocsival. A Bugaboo által nem jóváhagyott termékek használata nem biztonságos.

### **SÉRÜLÉS**

47. Ne használja a babakocsit, ha annak bármelyik része eltört, megsérült, deformálódott vagy hiányzik. Bármilyen sérült vagy kopott alkatrészt azonnal meg kell javíttatni.

# Informazioni importanti

## Suggerimenti per la pulizia e la manutenzione



**Lavare in lavatrice:** tessuto della navicella, tessuto del seggiolino, cappottina, rivestimento del materassino.

**Non lavare, Pulire con un panno umido:** imbottitura del materassino, cesta portaoggetti, impugnature, parapioggia.

### IMPORTANTE:

- Prima del lavaggio, controllare sempre l'etichetta del tessuto.
- Prima del lavaggio, rimuovi i pannelli e i rinforzi dai tessuti, dove possibile.

### Indicazioni per il lavaggio:

- temperatura massima 30°C (lavaggio a freddo)
- non usare candeggina o detersivi aggressivi
- non usare l'asciugatrice
- non stirare
- non pulire a secco
- lavare sempre separatamente

Esaminare e controllare periodicamente il passeggino.

**Telaio:** pulire il telaio con un panno soffice e acqua tiepida, asciugando le tracce d'acqua residua con un panno asciutto. Usare una spazzola morbida per togliere sabbia e sporco dai meccanismi e dai tubi scorrevoli del telaio. Rimuovere con cura lo sporco spazzolando le articolazioni scorrevoli.

**Ruote:** usare una spazzola con acqua per pulire le ruote. Rimuovere periodicamente le ruote dal telaio e usare una spazzola per togliere sabbia o sporco dall'asse interno della ruota.

**Dopo il lavaggio:** riassembleare sempre le parti (asciutte) nello stato originale seguendo le istruzioni della guida all'uso.

**In caso di pioggia:** riporre il passeggino Bugaboo con gli accessori in un luogo asciutto e lasciarlo aperto ad asciugare per impedire la formazione di muffa.

- Il passeggino Bugaboo non è resistente all'acqua salata.
- Evitare il contatto tra le fascette in velcro e il tessuto del passeggino per non danneggiare il tessuto.
- È possibile che gli pneumatici neri di gomma lascino segni permanenti su pavimenti in laminato sintetico, parquet, linoleum e moquette. In presenza di pavimenti di questo tipo, è consigliabile fare attenzione quando si usa il passeggino dentro casa.

## Garanzia del produttore

Il produttore, Bugaboo International BV, con sede principale ad Amsterdam ("Bugaboo"), fornisce il prodotto Bugaboo con garanzia. Le condizioni di garanzia complete sono visionabili su [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Se hai acquistato il prodotto direttamente da Bugaboo, puoi contattare il nostro Servizio Clienti utilizzando il nostro modulo di contatto online ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). Se hai acquistato il prodotto presso uno dei nostri punti vendita ufficiali, contatta prima il tuo rivenditore per presentare un reclamo ai sensi della garanzia del produttore.



# AVVERTENZE e altre informazioni per l'uso

**IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO.**



## **PESI/CARICHI ED ETÀ CONSIGLIATI (PER MODALITÀ)\***

\* L'età o il peso specificato, a seconda della condizione che si verifica per prima.

### **Bugaboo Donkey 6**

Passeggino: 0 Fino a 48 mesi o fino a 22 kg

Navicella sul telaio o fuori dal telaio: Fino a 9 kg o fino a 6 mesi

Seggiolino sul telaio: 6 Fino a 48 mesi

Seggiolino fuori dal telaio: Fino a 9 kg

Cesta portaoggetti: Fino a 15 kg / o fino a 70 l

Borsa laterale: Fino a 10 kg sul telaio/  
4 kg sul manubrio

Numero massimo di 1 in configurazione singola

Bambini consentiti: 2 in configurazione doppia

## **BAMBINI E IL PASSEGGINO**

1. Non lasciare MAI il bambino senza supervisione.
2. Non lasciare che il bambino giochi con il prodotto.
3. Per evitare infortuni, accertarsi che il bambino sia tenuto lontano durante l'apertura e la chiusura del prodotto.

## **PRIMA DELL'USO**

4. Prima dell'uso, controllare che la navicella, la seduta o i dispositivi di fissaggio del seggiolino auto siano correttamente agganciati. Per controllare, tirare verso l'alto.
5. Prima di trasportare o sollevare la navicella, assicurarsi che il maniglione sia nella corretta posizione di utilizzo.
6. I maniglioni e il fondo della navicella devono essere ispezionati regolarmente per verificare la presenza di eventuali segni di danneggiamento e usura.
7. Assicurarsi che tutti i dispositivi di bloccaggio siano innestati prima dell'uso e azionare sempre il freno quando si inserisce o si toglie il bambino.
8. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che la cintura di sicurezza funzioni correttamente e che il manubrio sia bloccato.
9. Non utilizzare più di un accessorio sul manubrio del Bugaboo Donkey 6 , inclusa la borsa fornita nella confezione.
10. Il superamento dei carichi consigliati può compromettere la stabilità del passeggino. Anche eventuali carichi fissati al maniglione e/o sul retro dello schienale e/o ai lati del passeggino ne comprometteranno la stabilità.
11. La struttura del passeggino Bugaboo deve essere utilizzata solo con il telaio del passeggino Bugaboo compatibile. Non utilizzare parti o componenti del passeggino Bugaboo con passeggini non approvati o con altri prodotti/

passeggini Bugaboo non compatibili tra loro.

## PRODOTTO IN GENERALE

12. Assicurarsi sempre che la navicella sia vuota prima di piegarla. Togliere il bambino dalla navicella o dalla seduta prima di piegare il passeggino.
13. Non sollevare mai il passeggino per il maniglione quando il bambino si trova nella navicella o nella seduta fissata al telaio.
14. Togliere il bambino dal passeggino Bugaboo quando si sale o si scende le scale e quando lo si utilizza su terreni irregolari e ripidi. Inoltre, prestare particolare attenzione quando si sale o si scende da marciapiedi o altre superfici irregolari.
15. Rischio di ribaltamento. Non utilizzare il passeggino Bugaboo su tapis roulant o scale mobili.
16. Le corde possono causare strangolamenti! Le corde possono causare strangolamenti! Non mettere al collo del bambino oggetti dotati di cordicella, come i lacci di un cappuccio o i cordoncini del ciuccio. Non sospendere corde sopra la navicella o la culla e non attaccare corde ai giocattoli.
17. Non lasciare nella navicella oggetti che possono rappresentare un pericolo di soffocamento, ad esempio giocattoli non rigidi, cuscini, ecc.
18. Utilizzare la cinghia da polso per evitare che il passeggino si sposti.
19. Non posizionare il passeggino Bugaboo o uno dei suoi componenti vicino a fiamme libere o altre fonti di calore. Evitare di esporre il passeggino a temperature estreme.
20. Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.
21. Controllare il bambino per rilevare eventuali segni di surriscaldamento, soprattutto durante i periodi in cui non è presente ricircolo di aria fresca.
22. Il surriscaldamento può mettere in pericolo la vita del bambino! Tenere conto della temperatura dell'ambiente e dell'abbigliamento del bambino e assicurarsi che non abbia né troppo freddo né troppo caldo.
23. Rivolgersi a un medico professionista per consigli su un sonno sicuro.
24. PERICOLO DI CADUTA - Non trasportare il bambino nella cesta borsa laterale. Utilizzare solo la navicella o la seduta.
25. PERICOLO DI IMPIGLIAMENTO - Le maniglie delle borse devono essere lasciate fuori dalla navicella e fuori dall'area di seduta occupata dal bambino.
26. Non posizionare mai la navicella vicino ad un altro prodotto che possa presentare un pericolo di strangolamento, ad esempio corde, cordoni delle tende ecc.
27. Rischio di ribaltamento. La borsa laterale Bugaboo Donkey 6 o qualsiasi altro accessorio non deve essere fissato al manubrio in modalità fratello/gemellare quando uno o due seggiolini auto sono installati sul passeggino.

## NAVICELLA

28. La navicella non è destinata all'uso da parte di bambini di età superiore a 6 mesi o che stanno seduti da soli, rotolarsi o alzarsi sulle mani e sulle ginocchia.
29. Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla navicella.
30. Pericolo di soffocamento dei neonati:
  - Nelle fessure tra un'imbottitura supplementare e il lato della navicella e sulla biancheria da letto morbida.



- Utilizzare SOLO il materassino fornito da Bugaboo.
  - Non aggiungere MAI un cuscino, una trapuntina o un altro materassino come imbottitura.
31. La testa del bambino nella navicella non deve mai essere più bassa del corpo del bambino.
  32. Non utilizzare la navicella o un seggiolino auto nella posizione a due ruote.
  33. Utilizzare solo su una superficie solida, orizzontale, piana e asciutta.
  34. Evitare di urtare il bambino, ad esempio quando si posiziona la navicella sul pavimento o si attraversano delle porte.
  35. AVVERTENZA: Non utilizzare mai la navicella su un supporto.

### **SEDUTA UTILIZZATA SU TELAIO**

36. La seduta non è adatta ai bambini di età inferiore ai 6 mesi.
37. Evitare possibili gravi lesioni derivanti da caduta o scivolamento. Utilizzare sempre il sistema di ritenuta completo.
38. Utilizzare sempre la cinghia da polso nella posizione a due ruote.

### **SEDUTA UTILIZZATA SENZA TELAIO**

39. Interrompere l'uso della seduta senza telaio quando il bambino inizia a mettersi seduto.
40. Evitare possibili gravi lesioni derivanti da caduta o scivolamento. Utilizzare sempre il sistema di ritenuta completo.
41. Non lasciare mai che il bambino dorma in questo prodotto. La seduta utilizzata senza telaio non può sostituire un lettino o una culla. Se il bambino si addormenta, è necessario spostarlo in una culla o in un lettino adatto.
42. PERICOLO DI CADUTA: è pericoloso utilizzare la seduta senza telaio (come culla reclinata) su una superficie elevata, ad esempio un tavolo.
43. PERICOLO DI SOFFOCAMENTO: la seduta può ribaltarsi su superfici morbide e soffocare il bambino. Non collocare MAI il portabebè su letti, divani o altre superfici morbide.
44. Non utilizzare mai la seduta come mezzo per trasportare un neonato in un veicolo a motore.
45. Non utilizzare mai la seduta su un cavalletto.

### **UTILIZZO DEGLI ACCESSORI**

46. Utilizzare solo ricambi originali Bugaboo e accessori o prodotti Bugaboo approvati da Bugaboo per l'uso con il passeggino Bugaboo. L'uso di prodotti non approvati da Bugaboo non è sicuro.

### **DANNEGGIAMENTO**

47. Non utilizzare il passeggino se presenta parti rotte, lacerate o mancanti. È necessario assicurarsi che eventuali parti danneggiate o usurate vengano riparate immediatamente.

# Svarbi informacija

## Plovimo instrukcijos



**Tinka plauti skalbyklėje:** vežimėlio audinys, kėdutės audinys, stoginė nuo saulės, čiužinio užvalkalas.

**Neskalbkite, valykite drėgna šluoste:** čiužinio porolonas, apatinis krepšys, griebtuvai, apsauga nuo lietaus.

### SVARBU:

prieš plaudami visada peržiūrėkite audinio etiketę.

Prieš plaudami nuimkite skydelius ir standiklius iš audinio (jei yra).

### Plaudami neužmirškite:

- aukščiausia temperatūra 30 °C/85 °F (plovimas šaltame vandenyje)
- nenaudokite baliklio ar agresyvių valiklių
- nedžiovinkite džiovyklėje
- nelyginkite
- nevalykite cheminiu būdu
- visada skalbkite atskirai
- 

Nuolat tikrinkite ir prižiūrėkite vežimėlį.

**Važiuklė:** nuvalykite važiuklę minkštu rankšluosčiu ir drungnu vandeniu bei nuvalykite likusį vandenį sausa šluoste. Smėliui ir purvui nuo važiuklės mechanizmų ir slankių vamzdelių valyti naudokite minkštą šepetėlį. Būtinai šepeteliu nuvalykite visas slankiąsias jungtis.

**Ratai:** purvui nuo ratų valyti naudokite šepetėlį ir vandenį. Periodiškai nuimkite ratus nuo važiuklės ir šepetėliu nuvalykite rato ašies viduje esantį purvą ar smėlį.

**Po plovimo:** visada iš naujo surinkite (sausas) dalis atstatydami pradinę būklę, kaip nurodyta vartotojo vadove.

**Kai produktas šlapias:** laikykite Bugaboo vežimėlį ir jo priedus sausoje vietoje bei palikite juos išdžiūti neulankstyti, kad išvengtumėte pelėsių.

- Bugaboo vežimėlis nėra atsparus sūriam vandeniui.
- Venkite sąlyčio tarp vežimėlio lipnių dirželių ir audinio. Tai gali sugadinti audinį.
- Ant grindų, pavyzdžiui, sintetinio laminato, parketo, linoleumo ir kilimo (ekologiško paviršiaus grindų), guminės juodos padangos gali palikti ilgalaikių žymių. Jei jūsų grindys tokios, kaip nurodyta anksčiau, rekomenduojame būti atsargiems naudojant viduje.

## Gamintojo garantija

Gamintojas „Bugaboo International BV“, kurio pagrindinė verslo vieta yra Amsterdame („Bugaboo“) tiekia „Bugaboo“ produktą su garantija. Visas garantijos sąlygas galite rasti svetainėje bugaboo.com. Jei įsigijote produktą tiesiai iš „Bugaboo“, galite susisiekti su mūsų klientų aptarnavimo komanda naudodami mūsų internetinę kontaktinę formą ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). Jei produktą įsigijote vienoje iš mūsų oficialių pardavimo vietų, pirmiausia susisiekite su pardavimo atstovu, kad pateiktumėte reikalavimą pagal šią gamintojo garantiją.

# ĮSPĖJIMAI ir kita naudojimo informacija

**SVARBU – PRIEŠ NAUDODAMI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS IR SAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE PERŽIŪRĖTI ATEITYJE.**

## REKOMENDUOJAMI SVORIAI / APKROVOS IR AMŽIUS (PAGAL NAUDOJIMO REŽIMĄ)\*

\* Nurodytas amžius arba svoris, atsižvelgiant į tai, kuris pirmiau.

### Bugaboo Donkey 6

Vežimėlis: Nuo 0 iki 48 mėnesių. Iki 22 kg

Vežimėlis ant važiuoklės / nuimtas: iki 9 kg arba 6 mėnesių

Kėdutė ant važiuoklės: 6 iki 48 mėnesių

Nuo važiuoklės nuimta kėdutė,  
naudojama kaip atloštas lopšys: Iki 9 kg

Apatinis krepšys: Iki 15 kg / 70 l.

Šoninė kuprinė: Iki 10 kg rėmo/ 4 kg ant vairo

Didžiausias leidžiamas vaikų amžius: 1 vienguboje konfigūracijoje  
2 dviguboje konfigūracijoje

### VAIKAI IR JŪSŲ VEŽIMĖLIS

1. NIEKADA nepalikite vaiko be priežiūros.
2. Nepalikite vaiko žaisti su šiuo gaminiu.
3. Kad išvengtumėte sužalojimo įsitikinkite, kad vaikas saugomas atokiau išlankstant ir sulankstant šį produktą.

### PRIEŠ NAUDOJIMĄ

4. Prieš naudodami patikrinkite, ar tinkamai pritvirtinti vežimėlio, kėdutės bloko arba automobilinės kėdutės tvirtinimo įtaisai. Tai galite patikrinti patraukdami į viršų.
5. Prieš nešdami arba keldami vežimėlį įsitikinkite, kad nešiojimo rankena yra tinkamoje naudoti padėtyje.
6. Nešiojimo rankena (-os) / buferio strypas ir vežimėlio apačia turi būti reguliariai tikrinami apžiūrint, ar nėra pažeidimo ir nusidėvėjimo požymių.
7. Prieš naudodami įsitikinkite, kad visi blokavimo įtaisai užfiksuoti ir visada įjunkite stabdį įdėdami ir iškeldami vaiką.
8. Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad saugos diržai veikia tinkamai ir rankena yra užfiksuota.
9. Nenaudokite daugiau nei vieno priedo ant Bugaboo Donkey 6 vežimėlio rankenos, įskaitant dėžutėje esančią rankinę.
10. Viršijus kurią nors iš rekomenduojamų apkrovų, gali būti pakenkta vežimėlio stabilumui. Bet koks prie rankenos, atlošo galo ir (arba) vežimėlio šonų pritvirtintas krovinys taip pat turės įtakos jo stabilumui.

11. „Bugaboo“ vežimėlio rėmą reikėtų naudoti tik su suderinama „Bugaboo“ vežimėlio važiuokle. Nenaudokite „Bugaboo“ vežimėlio dalių arba komponentų su jokia kitu nepatvirtintu vežimėliu arba jokiais kitais „Bugaboo“ produktais / vežimėliais, kurie nėra suderinami vienas su kitu.

## BENDRAS PRODUKTAS

12. Prieš sulankstydami visada įsitikinkite, kad vežimėlis yra tuščias. Prieš lankstydami vežimėlį, išimkite vaiką iš vežimėlio arba kėdutės.
13. Niekada neimkite vežimėlio už nešiojimo rankenos (-ų) / buferio strypo, kai vaikas guli arba sėdi vežimėlyje arba prie važiuoklės pritvirtintoje kėdutėje.
14. Išimkite vaiką iš „Bugaboo“ vežimėlio lipdami laiptais į viršų arba apačią arba naudodami ant nelygios žemės ir stataus šlaito. Taip pat būkite ypač atsargūs važiuodami į viršų arba į apačią borteliais ar kitais nelygiais paviršiais.
15. Apvartimo rizika. Nenaudokite „Bugaboo“ vežimėlio ant judančių takų ar eskalatorių.
16. Virvelėmis galima pasismaugti! Nedėkite daiktų su virvelėmis, pavyzdžiui, kapišono virvelių ar čiulptuko virvės aplink vaiko kaklą. Nekabinkite virvių virš vežimėlio ar lopšio ir netvirtinkite raištelių prie žaislų.
17. Nepalikite nieko vežimėlyje / nešiojamoje lovelėje, kas galėtų kelti uždusimo pavojų, pvz., nekietų žaislų, pagalvių ir t. t.
18. Naudokite riešo dirželį sustabdymui, kad vežimėlis nenuriedėtų.
19. Nedėkite „Bugaboo“ vežimėlio ar kokių nors jo komponentų šalia atvirų liepsnų arba kitų karščio šaltinių. Saugokite vežimėlį nuo ekstremalių temperatūrų.
20. Šis produktas netinkamas bėgiojimui arba čiuožimui.
21. Stebėkite vaiką, ar nėra perkaitimo požymių, ypač tais laikotarpiais, kai nėra karšto oro cirkuliacijos.
22. Perkaitimas gali sukelti pavojų jūsų vaiko gyvybei! Atsižvelkite į aplinkos temperatūrą bei į vaiko drabužius ir įsitikinkite, kad vaikui nėra per šalta arba per šilta.
23. Sveikatos priežiūros profesionalo pasiteiraukite patarimo apie saugų miegojimą.
24. IŠKRITIMO PAVOJUS – neneškite vaiko šoniniame bagažo krepšyje. Naudokite tik vežimėlį arba kėdutę.
25. ĮSIPAINIOJIMO PAVOJUS – krepšių nešiojimo rankenos turi būti paliktos vežimėlio išorėje ir kėdutės naudojimo srities išorėje.
26. Niekada nepalikite nešyklės šalia kito produkto, kuris gali kelti užspringimo pavojų, pavyzdžiui, virvių, žaliuzių ar užuolaidų lynų ir panašiai.
27. Apvartimo rizika. „Bugaboo Donkey 6“ šoninio krepšio arba jokio kito priedo negalima tvirtinti prie vežimėlio rankenos dvigubu / dvejų dalių būdu tuomet, kai vežimėlyje sumontuota viena arba dvi automobilio kėdutės.

## VEŽIMĖLIS

28. Vežimėlis nėra skirtas naudoti vyresniems nei 6 mėnesių vaikams arba vaikui, kuris gali atsisėsti be pagalbos, apsiversti ARBA gali atsistumti ant

rankų ir kelių.

29. Neleiskite kitiems vaikams be priežiūros žaisti netoli vežimėlio.
30. Kūdikiai buvo uždusę:
  - Tarpuose tarp papildomo paklotėlio, vežimėlio šono ir ant minkštos patalynės.
  - Naudokite TIK „Bugaboo“ tiekiamą čiužinį.
  - NIEKADA nepridėkite pagalvės, migduko ar kito čiužinio kaip paklotėlio.
31. Vaiko galva vežimėlyje niekada neturėtų būti žemiau nei vaiko kūnas.
32. Nenaudokite vežimėlio arba automobilinės kėdutės dviejų ratų padėtyje.
33. Naudokite tik ant tvirto, horizontalaus, lygaus ir sauso paviršiaus.
34. Saugokite, kad nesutrenktumėte kūdikio, pavyzdžiui, dėdami vežimėlį ant grindų arba eidami per duris.
35. ĮSPĖJIMAS: Niekada nenaudokite lopšio ant stovo.

### **ANT VAŽIUOKLĖS NAUDOJAMA KĖDUTĖ**

36. Kėdutės blokas nėra tinkamas vaikams iki 6 mėnesių.
37. Venkite rimtų sužalojimų nukritus arba išslydus. Visada naudokite visą tvirtinimo sistemą.
38. Visada naudokite riešo dirželį dviejų ratų padėtyje

### **NE ANT VAŽIUOKLĖS NAUDOJAMA KĖDUTĖ**

39. Nebenaudokite kėdutės ne ant važiuklės, kai vaikas pradeda bandyti atsisėsti.
40. Venkite rimtų sužalojimų nukritus arba išslydus. Visada naudokite visą tvirtinimo sistemą.
41. Niekada nepalikite vaiko miegoti šiame produkte. Ne ant važiuklės naudojama kėdutė nepakeičia lovelės ar lopšelio. Jei vaikas užmigty, tada jį reikia įdėti į tinkamą lovėlę arba lopšelį.
42. IŠKRITIMO PAVOJUS: pavojinga naudoti kėdutę ne ant važiuklės (kaip atloštą lopšį) ant pakelto paviršiaus, pvz., stalo.
43. UŽDUSIMO PAVOJUS – kėdutė gali apvirsti ant minkštų paviršių ir uždusinti vaiką. NIEKADA nedėkite nešioklių ant lovų, sofų ar kitų minkštų paviršių.
44. Niekada nenaudokite kėdutės kaip priemonės kūdikiui gabenti motorinėje transporto priemonėje.
45. Niekada nenaudokite kėdutės ant stovo.

### **PRIEDO NAUDOJIMAS**

46. Naudokite tik autentiškas „Bugaboo“ atsargines dalis ir „Bugaboo“ priedus ar „Bugaboo“ naudojimui su „Bugaboo“ patvirtintus produktus. Nesaugu naudoti produktus, kurių „Bugaboo“ nepatvirtino.

### **PAŽEIDIMAI**

47. Nenaudokite vežimėlio, jei kuri nors dalis sulūžusi, nulaužta arba jos trūksta. Turėtumėte pasirūpinti, kad visos pažeistos arba nusidėvėjusios dalys būtų nedelsiant pataisytos.

# Svarīga informācija

## Tīrīšanas instrukcijas



**Mazgāšana veļasmašīnā:** kulbas audums, sēdekļa audums, saulesargs, matrača pārvalks.  
**Nemazgājiet, tīriet ar mitru drānu:** matrača putas, grozs zem sēdekļa, rokturi, lietus pārsegs.

### SVARĪGI:

pirms mazgāšanas vienmēr pārbaudiet norādes uz auduma etiķetes.  
 Pirms mazgāšanas noņemiet paneļus un stiprinājumus no audumiem, ja tādi ir.

### Mazgāšanas laikā neaizmirstiet:

- maksimālā temperatūra 30°C/85°F (aukstā mazgāšana)
- neizmantojiet balinātājus vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus
- nežāvējiet centrifūgā
- negludiniet
- netīriet ķīmiski
- vienmēr mazgāt atsevišķi

Regulāri pārbaudiet un apkopiet ratiņus.

**Šasija:** notīriet šasiju ar mīkstu dvieļi un remdenu ūdeni un noslaukiet atlikušo ūdeni ar sausu drānu. Izmantojiet mīkstu suku, lai notīrītu smiltis un netīrumus no šasijas mehānismiem un bīdāmajām caurulēm. Pārbaudiet, ka ir notīrīti visi bīdāmie savienojumi.

**Riteņi:** izmantojiet birsti un ūdeni, lai notīrītu netīrumus no riteņiem. Periodiski noņemiet riteņus no šasijas un notīriet visus netīrumus vai smiltis no riteņa iekšējās ass.

**Pēc mazgāšanas:** vienmēr salieciet (sausās) daļas atpakaļ sākotnējā stāvoklī, kā norādīts pamācībā.

**Slapjos apstākļos:** uzglabājiet Bugaboo ratiņus un to aksesuārus sausā vietā un ļaujiet tiem nožūt nesalocītā veidā, lai novērstu pelējumu.

- Šie Bugaboo ratiņi nav izturīgi pret sālsūdeni.
- Novērsiet iespējamo saskari starp līmlentām un ratiņu audumu. Saskare var sabojāt audumu.
- Uz tādām grīdām kā sintētiskais lamināts, parkets, linolejs un paklājs (grīdas ar organiskām virsmām) melnās gumijas riepas var atstāt paliekošas pēdas. Ja jums ir iepriekšminētā grīda, iesakām piesardzīgi lietot tos iekšelpās.

## Ražotāja garantija

Ražotājs Bugaboo International BV, kura galvenā uzņēmējdarbības vieta atrodas Amsterdamā ("Bugaboo"), piegādā Bugaboo produktus ar garantiju. Pilnus garantijas nosacījumus skatiet vietnē bugaboo.com. Ja esat iegādājies savu produktu tieši no Bugaboo, varat sazināties ar mūsu klientu atbalsta komandu, izmantojot mūsu tiešsaistes saziņas veidlapu ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). Ja iegādājāties produktu kādā no mūsu oficiālajām tirdzniecības vietām, vispirms sazinieties ar mazumtirgotāju, lai iesniegtu pretenziju atbilstoši šai ražotāja garantijai.



# BRĪDINĀJUMI un cita lietošanas informācija

LV

**SVARĪGI — PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET ŠĪS NORĀDES UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI.**

## IETEICAMĀIS SVARS/SLODZES UN VECUMS (LIETOTĀJA REŽĪMS)\*

\* Norādītais vecums vai svars — atkarībā no tā, kurš nosacījums izpildās pirmais.

### Bugaboo Donkey 6

---

Ratiņi: No 0 līdz 48 mēnešiem. Līdz 22 kg

Kulbas uzstādīšana/noņemšana no šasijas: Līdz 9 kg vai 6 mēnešiem

Sēdekļis uz šasijas: No 6 līdz 48 mēnešiem

Sēdekļis tiek izmantots uz

šasijas kā noliekts šūpulis: Līdz 9 kg

Grozs zem sēdekļa: Līdz 15 kg / 70 l.

Sānu soma Līdz 10 kg uz šasijas/  
4 kg uz stūres

Maksimālais bērnu vecums: 1 vienkāršā konfigurācijā  
2 dubultā konfigurācijā

---

## BĒRNI UN JŪSU RATIŅI

1. NEKAD neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
2. Neļaujiet bērnam spēlēties ar šo produktu.
3. Lai izvairītos no savainojumiem, atlokot un salokot šo produktu, nodrošiniet, lai bērns atrastos droša attālumā.

## PIRMS LIETOŠANAS

4. Pirms kulbas un sēdekļa bloka lietošanas pārbaudiet, vai autokrēsliņa stiprinājuma ierīces ir pareizi piestiprinātas. To var pārbaudīt, pavelkot uz augšu.
5. Pirms kulbas pārnēsāšanas vai pacelšanas pārliecinieties, vai rokturis pārnēsāšanai ir pareizā lietošanas stāvoklī.
6. Rokturis (-i) pārnēsāšanai/bufera stienis un kulbas apakšdaļa ir regulāri jāpārbauda, vai nav bojājumu un nodiluma pazīmju.
7. Pirms lietošanas pārliecinieties, vai visas bloķēšanas ierīces ir nostiprinātas, un vienmēr piespiediet bremzi, kad ievietojat vai izceļat bērnu.
8. Pirms katras lietošanas pārliecinieties, vai josta darbojas pareizi un stūre ir bloķēta.
9. Neizmantojiet vairāk par vienu piederumu uz Bugaboo Donkey 6 ratiņu roktura, ieskaitot kastē iekļauto somu.
10. Jebkuras ieteiktās slodzes pārsniegšana var ietekmēt ratiņu stabilitāti. Jebkura slodze, kas piestiprināta pie roktura un/vai atzveltnes aizmugurē, un/vai pie ratiņu sāniem, ietekmēs arī to stabilitāti.
11. Bugaboo ratiņu rāmi drīkst izmantot tikai ar saderīgu Bugaboo ratiņu šasiju. Neizmantojiet Bugaboo ratiņu daļas vai sastāvdaļas ar neapstiprinātiem

ratiņiem vai citiem Bugaboo produktiem/ratiņiem, kas nav savstarpēji savietojami.

## PRODUKTA VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

12. Pirms salocīšanas vienmēr pārliecinieties, vai kulba ir tukša. Pirms ratiņu salocīšanas izceliet zīdaiņi no kulbas vai sēdekļa.
13. Nekad neceliet ratiņus aiz roktura(-iem) pārnēsāšanai / bufera stieņa, kamēr bērns atrodas kulbā vai sēdekļī, kas piestiprināts uz šasijas.
14. Izņemiet bērnu no Bugaboo ratiņiem, ejot augšā vai lejā pa kāpnēm, kā arī lietojot tos uz nelīdzenas virsmas un stāvā reljefā. Tāpat esiet īpaši piesardzīgi, braucot uz augšu vai uz leju pa apmalēm vai citām nelīdzenām virsmām.
15. Apgāšanās risks. Neizmantojiet savus Bugaboo ratiņus uz kustīgiem celiņiem vai eskalatoriem.
16. Auklas var izraisīt nožņaugšanos! Nenovietojiet priekšmetus ar auklu ap bērna kaklu, piemēram, kapuces auklas vai knupja vadu. Nepiekariet auklas virs kulbas vai šūpuļa, kā arī nepiestipriniet auklas rotālijētām.
17. Neatstājiet kulbā neko tādu, kas varētu radīt nosmakšanas riskus, piemēram, mīkstās rotālijetas, spilvenus utt.
18. Izmantojiet plaukstas locītavas siksnu, lai novērstu ratiņu aizripošanu.
19. Nenovietojiet Bugaboo ratiņus vai kādu no to sastāvdaļām atklātas liesmas vai citu siltuma avotu tuvumā. Izvairieties no ratiņu pakļaušanas ārkārtējai temperatūrai.
20. Šis produkts nav piemērots skriešanai vai slidošanai.
21. Uzraugiet, vai bērnam nerodas pārkaršanas pazīmes, īpaši periodos, kad trūkst vēsa gaisa cirkulācijas.
22. Pārkaršana var apdraudēt Jūsu bērna dzīvību! Ģērbiet bērnu atbilstoši laika apstākļiem un temperatūrai un pārliecinieties, ka bērnam nav pārāk auksti vai pārāk silti.
23. Lūdziet padomu veselības speciālistam par drošu gulēšanu.
24. KRITIENA RISKS – Nenēsājiet bērnu sāna bagāžas grozā. Izmantojiet tikai kulbu vai sēdekli.
25. SAPĪSANĀS RISKS – somas rokturis pārnēsāšanai jānovieto ārpus kulbas un drošā attālumā no sēdekļa pasažieriem.
26. Nekad novietojiet bērnu gultiņu tuvu citam produktam, kas var radīt nosmakšanas risku, piemēram, auklām, žalūziju vai aizkaru virvēm utt.
27. Apgāšanās risks. Bugaboo Donkey 6 sānu somu vai jebkuru citu aksesuāru nedrīkst piestiprināt pie stūres dubultā/dvīņu režīmā, ja ratiņos ir uzstādīts viens vai divi autokrēsliņi.

## KULBA

28. Kulba nav paredzēta lietošanai bērniem, kas vecāki par 6 mēnešiem, vai bērniem, kuri var bez palīdzības apsēsties, apgāzties un var piecelties uz rokām un ceļiem.
29. Neļaujiet citiem bērniem bez uzraudzības spēlēties kulbas tuvumā.
30. Zīdaiņi ir nosmakuši:
  - atstarpēs starp papildu paliktni un kulbas sāniem, kā arī mīkstā gultas klājumā.
  - Izmantojiet TIKAI Bugaboo piedāvāto matraci.
  - NEKAD nepievienojiet mīkstumam spilvenu, segas vai citu matraci.

31. Bērna galva kulbā nekad nedrīkst atrasties zemāk par bērna ķermeni.
32. Neizmantojiet kulbu vai autosēdekli divu riteņu stāvoklī.
33. Izmantojiet tikai uz cietas, horizontālas un sausas virsmas.
34. Izvairieties no trieciena mazulim, piemēram, novietojot kulbu uz grīdas vai ejot cauri durvīm.
35. BRĪDINĀJUMS: Nekad nelietojiet kulbu uz statīva.

### **SĒDEKLIS LIETOŠANAI UZ ŠASIJAS**

36. Sēdekļa bloks nav piemērots bērniem, kas jaunāki par 6 mēnešiem.
37. Izvairieties no nopietnām traumām, kas varētu rasties, izkrītot vai izslīdot. Vienmēr izmantojiet visu ierobežotājsistēmu.
38. Vienmēr izmantojiet plaukstas locītavas siksnu, kad lietojat divu riteņu stāvokli.

### **SĒDEKLIS LIETOŠANAI BEZ ŠASIJAS**

39. Pārtrauciet izmantot sēdekli bez šasijas, kad bērns sāk mēģināt piecelties sēdus.
40. Izvairieties no nopietnām traumām, kas varētu rasties, izkrītot vai izslīdot. Vienmēr izmantojiet visu ierobežotājsistēmu.
41. Nekad neļaujiet bērnam gulēt šajā produktā. Sēdekli, kas tiek izmantots bez šasijas, neaizstāj bērnu gultiņu vai šūpuli. Ja bērns aizmiegs, viņš jāievieto piemērotā bērnu gultiņā.
42. KRITIENA RISKS: bīstami ir izmantot sēdekli bez šasijas (kā atgāztu šūpuli) uz paaugstinātas virsmas, piemēram, galda.
43. NOSMAKŠANAS RISKS – Sēdekli var apgāzties uz mīkstām virsmām un nosmacēt bērnu. NEKAD nenovietojiet turētāju uz gultām, dīvāniem vai citām mīkstām virsmām.
44. Nekad neizmantojiet šo sēdekli kā līdzekli zīdaiņa pārvadāšanai mehāniskajā transportlīdzeklī.
45. Nekad neizmantojiet sēdekli uz statīva.

### **AKSESUĀRU IZMANTOŠANA**

46. Izmantojiet tikai autentiskas Bugaboo rezerves daļas un Bugaboo aksesuārus vai Bugaboo apstiprinātus produktus [lietošanai ar Bugaboo ratiņiem]. Nav droši lietot produktus, kurus nav apstiprinājis Bugaboo.

### **BOJĀJUMI**

47. Nelietojiet ratiņus, ja kāda daļa ir salauzta, saplēsta vai trūkst. Jums jānodrošina, ka visas bojātās vai nolietotās daļas tiek nekavējoties salabotas.

# Viktig informasjon

## Tips for rengjøring og vedlikehold



**Maskinvask:** bagtrekk, setetrekk, kalesje, madrassovertrekk.

**Skal ikke vaskes, Rengjør med en fuktig klut:** madrass, handlenett, håndtak, regntrekk.

### VIKTIG:

- Sjekk alltid vaskelappen før vask.
- Før vask, fjern paneler og forsterkninger fra tekstilene der det er aktuelt.

### Ved vask må du ikke glemme:

- maksimumstemperatur 30 °C (kald vask)
- ikke bruk blekemidler eller sterke vaskemidler
- ikke bruk tørketrommel
- skal ikke strykes
- skal ikke renses
- skal alltid vaskes separat

Kontroller og vedlikehold vognen regelmessig.

**Understell:** Rengjør understellet med en mykt klut og lunkent vann, og tørk av resten av vannet med en tørr klut. Bruk en myk børste til å fjerne sand og smuss fra mekanismene og gliderørene på understellet. Vær nøye med å børste bort fra alle bevegelige koblinger.

**Hjul:** Bruk en børste og vann til å fjerne smuss fra hjulene. Med jevne mellomrom bør du fjerne hjulene fra understellet og børste av eventuelt smuss eller sand inne i hjulakslene.

**Etter vasking:** Sett alltid (de tørre) delene tilbake på plass slik det er beskrevet i bruksanvisningen.

- Bugaboo-vognen er ikke motstandsdyktig overfor saltvann.
- Unngå kontakt mellom klebende stropper og tekstilene på vognen. Dette kan skade tekstilene.
- På gulv som syntetisk laminat, parkett, linoleum og tepper (gulv med organisk overflate) kan sorte gummihjul etterlate varige spor. Skulle du ha et gulv som nevnt ovenfor, anbefaler vi å være forsiktig med innendørs bruk.

## Produsentgaranti

Producent, firma Bugaboo International BV z siedzibą główną działalności w Amsterdamie („Bugaboo”), dostarcza produkt Bugaboo w ramach gwarancji. Pełne warunki gwarancji można znaleźć na stronie bugaboo.com. Jeżeli produkt został zakupiony bezpośrednio od Bugaboo, możesz skontaktować się z naszym zespołem obsługi klienta za pośrednictwem formularza kontaktowego online ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). Jeżeli produkt został zakupiony w jednym z naszych oficjalnych punktów sprzedaży, skontaktuj się najpierw ze sprzedawcą, aby złożyć reklamację w ramach gwarancji tego producenta.

# ADVARSLER

NO

## og annen informasjon om bruk

**VIKTIG – LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR BRUK, OG OPPBEVAR DEM FOR FREMTIDIG REFERANSE.**



### **ANBEFALT VEKT/LAST OG ALDER (AVHENGIG AV BRUKSMODUS)\***

\* Den angitte alderen eller vekt, avhengig av hva som kommer først.

#### Bugaboo Donkey 6

---

- Vogn: 0 opptil 48 måneder eller opptil 22 kg
  - Liggedel på/av understell: opptil 9 kg eller opptil 6 måneder
  - Sete satt på understell: 6 opptil 48 måneder
  - Sete fjernet fra understell: opptil 9 kg
  - Handlenett: opptil 15 kg / opptil 70 l.
  - Sideveskepå: opptil 10 kg chassis/ 4 kg på styret
  - Maksimalt tillatt for barn: 1 i enkel konfigurasjon  
2 i dobbel konfigurasjon
- 

### **BARN OG TRILLEVOGN**

1. La ALDRI barnet være uten tilsyn.
2. La ikke barn leke med dette produktet.
3. For å unngå skader, sørg for at barnet holdes på avstand når du slår ut eller sammen dette produktet.

### **FØR BRUK**

4. Kontroller at festedelene til moseskurven, seteenheten og bilsetet er aktivert på riktig måte før bruk. Det sjekker du ved å dra oppover.
5. Før du bærer eller løfter moseskurven, kontroller at bærehåndtaket er i riktig bæreposisjon.
6. Bærehåndtak/støtfanger og bunnen av vuggen bør undersøkes jevnlig for tegn på skade eller slitasje.
7. Sørg for at alle låseenheter er aktivert før bruk og sett alltid bremsen på når du tar barnet inn eller ut.
8. Før hver bruk, sørg for at selen fungerer som den skal og at styret er låst.
9. Ikke bruk mer enn ett tilbehør på styret til Bugaboo Donkey 6 , inkludert vesken som følger med i esken.
10. Overskridelse av de anbefalte belastningene kan påvirke vognens stabilitet. Enhver belastning som festes til håndtaket og/eller på bak på ryggstøtten og/eller på sidene av vognen vil påvirke stabiliteten.
11. Bugaboo barnevognramme skal bare brukes sammen med det kompatible understellet til Bugaboo barnevogn. Ikke bruk Bugaboos barnevogndeler eller komponenter med ikke-godkjent barnevogn eller andre Bugaboo produkter/vogner som ikke er kompatible med hverandre.

## GENERELT OM PRODUKTET

12. Sørg alltid for at moseskurven er tom før du bretter den sammen. Ta spedbarnet ut av vognen eller setet før du slår sammen vognen.
13. Løft trillen etter bærehåndtakene/støtfangeren mens barnet ligger eller sitter i moseskurven eller i setet på undwerstellet.
14. Ta barnet ut av Bugaboo-trillen når du går opp eller ned trapper og når du bruker den på ujevnt underlag og bratt terreng. Vær også ekstra oppmerksom når du går opp eller ned av fortauskanter eller andre ujevne overflater.
15. Fare for å velte. Ikke bruk Bugaboo-trillen på bevegelige fortauer eller rulletrapper.
16. Snorer kan forårsake kvelning! Ikke plasser gjenstander i snor rundt barnets hals, for eksempel en hette med snøring eller smokk med snor. Heng aldri snorer over en moseskurv eller vugge, og ikke fest snorer i leker.
17. Ikke la det ligge noe igjen i moseskurven som kan utgjøre en fare for kvelning, for eksempel myke leker, puter o.l.
18. Bruk håndleddsstroppen for å hindre at vognen ruller avsted.
19. Ikke plasser Bugaboo-vognen eller noen av delene i nærheten av åpen ild eller andre varmekilder. Unngå å eksponere vognen for ekstreme temperaturer.
20. Dette produktet er uegnet for å løpe og skate.
21. Følg med barnet etter tegn på overoppheting, særlig i perioder uten kjølig luftsirkulasjon.
22. Overoppheting kan sette barnets liv i fare! Tahensyntil områdetemperaturen og barnets påkledning og forsikre deg om at barnet ikke har det for varmt eller for kaldt.
23. Be helsepersonell om råd når det gjelder trygge søvnvaner.
24. FARE FOR FALL – ikke bær barnet i bagasjekurven på siden. Det er bare moseskurven eller setet som skal brukes til det.
25. FARE FOR INNFILTRING – Bærehåndtak på vesker skal ikke legges i moseskurven eller på området der setet er.
26. Plasser aldri bærekurven nær et annet produkt som kan utgjøre en kvelningsfare, for eksempel snorer, persiener eller gardinsnorer.
27. Fare for å velte. Tilbehør, inkludert sideveske til Bugaboo Donkey 6, må ikke festes på håndtaket i dobbel-/tvillingmodus når bilsete(r) er montert.

## MOSESKURVEN

28. Moseskurven er ikke ment for barn eldre enn 6 måneder eller barn som kan sitte uten hjelp, snu seg sideveis, eller dra seg opp på hender og knær.
29. Ikke la andre barn leke uten tilsyn i nærheten av moseskurven.
30. Spebarn har blitt kvalt:
  - I mellomrommet mellom et ekstra underlag og veggen inni moseskurven.
  - Bruk BARE den madrassen som er levert av Bugaboo.
  - Legg ALDRI til en ekstra pute, dyne eller madrass for å gjøre det mykere.
31. Barnets hode skal aldri ligge lavere enn kroppen når barnet ligger i moseskurven.
32. Ikke bruk moseskurven eller bilsetet i tohjuls posisjon.
33. Bruk bare på en solid, horisontalt og tørt underlag

34. Unngå faren for at babyen støter seg mot noe når du setter moseskurven på gulvet eller går inn en dør, for eksempel.
35. ADVARSEL: Bruk aldri liggedelen på et stativ.

### **SETET BRUKT PÅ UNDERSTELLET**

36. Denne seteenheten er ikke egnet for barn under 6 måneder.
37. Unngå alvorlig skade på grunn av fall eller fordi barnet sklir ut.. Bruk alltid hele selesystemet for å feste barnet.
38. Bruk alltid håndleddsstroppen når den er i tohjuls posisjon.

### **SETET UTEN UNDERSTELL**

39. Ikke bruk setet uten understell når barnet prøver å sette seg opp.
40. Unngå alvorlig skade på grunn av fall eller fordi barnet sklir ut.. Bruk alltid hele selesystemet for å feste barnet.
41. La aldri barnet sove i produktet. Selv om setet brukes uten understell, er det ikke en erstatning for en barne- eller sprinkelseng. Sovner barnet, skal det legges i en egnet barne- eller sprinkelseng.
42. FARE FOR FALL: Det er farlig å bruke setet utenfor understellet (som en tilbakelent vugge) på en forhøyet overflate; et bord, for eksempel.
43. KVELNINGSFARE: Setet kan tippe på mykt underlag og kvele barnet. Plasser ALDRI bærebagen på en seng, sofa eller annen myk overflate.
44. Bruk aldri setet som transportmiddel for spedbarn i et motorkjøretøy.
45. Sett aldri setet på et stativ.

### **BRUK AV TILBEHØR**

46. Bruk bare originale reservedeler og tilbehør fra Bugaboo, eller produkter som er godkjent til å brukes sammen med Bugaboo-trillen. Det er utrygt å bruke produkter som ikke er godkjent av Bugaboo.

### **SKADER**

47. Ikke bruk trillen hvis deler av det er ødelagt, utslitt eller mangler. Du må passe på at eventuelle skadede eller slitte deler repareres umiddelbart.

# Ważne informacje

## Wskazówki dotyczące czyszczenia i konserwacji

**Pranie w pralce:** Tkanina gondoli, Tkanina siedzenia, Budka przeciwsłoneczna, Pokrowiec na materac.

**Nie prać Można czyścić wilgotną ściereczką:** Materac, Koszyk pod siedzenie, Uchwyty, Osłona.

### WAŻNE:

- Przed praniem zawsze sprawdź wskazówki na etykiecie tkaniny.
- W stosownych przypadkach usuń panele i elementy usztywniające z tkanin przed czyszczeniem.

### O czym należy pamiętać podczas prania:

- maksymalna temperatura prania: 30°C/85°F (pranie w niskiej temperaturze)
- nie używać wybielacza ani żrących środków czyszczących
- nie suszyć w suszarce
- nie prasować
- nie prać chemicznie
- zawsze prać oddzielnie

Wózek należy poddawać regularnym kontrolom i konserwacji.

**Podwozie:** można wyczyścić miękką ściereczką i ciepłą wodą, a potem wytrzeć suchą ściereczką. Użyj miękkiej szczotki do usunięcia piasku i ziemi z mechanizmów i teleskopowych rurek podwozia. Trzeba dokładnie usunąć brud ze wszystkich wysuwających się części.

**Koła:** użyj szczotki i wody do usunięcia zanieczyszczeń z kół. Od czasu do czasu trzeba zdjąć koła ze stelaża i wyczyścić resztki piasku i ziemi z osi.

**Po praniu:** zawsze złoż (suche) części z powrotem do pierwotnej konfiguracji zgodnie z instrukcją obsługi.

**Ochrona przed wilgocią:** wózek i akcesoria Bugaboo przechowuj w suchym miejscu. Po zmoczeniu pozwól im wyschnąć w rozłożonej pozycji, żeby zapobiec powstawaniu pleśni.

- Wózek Bugaboo nie jest odporny na działanie słonej wody.
- Unikaj kontaktu taśmy samoprzylepnej z tkaniną wózka, ponieważ możesz ją w ten sposób uszkodzić.
- Czarne gumowe opony zostawiają stałe ślady na powierzchniach, takich jak syntetyczne laminaty, parkiety, linoleum lub dywany (organiczne powierzchnie podłóg). W przypadku posiadania wymienionych podłóg, zalecamy ostrożne użytkowanie w pomieszczeniach.

## Gwarancja producenta

Producent, firma Bugaboo International BV z siedzibą główną działalności w Amsterdamie („Bugaboo”), dostarcza produkt Bugaboo w ramach gwarancji. Pełne warunki gwarancji można znaleźć na stronie bugaboo.com. Jeśli produkt został zakupiony bezpośrednio od Bugaboo, możesz skontaktować się z naszym zespołem obsługi klienta za pośrednictwem formularza kontaktowego online ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). Jeżeli produkt został zakupiony w jednym z naszych oficjalnych punktów sprzedaży, skontaktuj się najpierw ze sprzedawcą, aby złożyć reklamację w ramach gwarancji tego producenta.



# **OSTRZEŻENIA** inne informacje dotyczące użytkowania

**WAŻNE — PRZED UŻYTKOWANIEM DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.**

## **ZALECANE WAGA/OBCIĄŻENIE I WIEK (W ZALEŻNOŚCI OD TRYBU UŻYTKOWANIA)\***

\* Osiągnięcie określonego wieku lub określonej wagi, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

### **Bugaboo Donkey 6**

Wózek: 0 do 48 miesiąc 22 kg

Gondola bez podwozia na podwoziu: do 9 kg lub do 6 miesięcy

Siedzenie na podwoziu: 6 do 48 miesięcy

Siedzenie bez podwozia: do 9 kg

Koszyk pod siedzenie: do 15kg / do 70 l.

Torba boczna: do 10 kg na ramie/ 4 kg na kierownicy

Maksymalna dozwolona 1 w konfiguracji pojedynczej

waga dzieci: 2 w konfiguracji podwójnej

## **DZIECKO I WÓZEK**

1. NIGDY nie zostawiaj dziecka bez opieki.
2. Nie pozwalaj dziecku bawić się tym produktem.
3. Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, że Twoje dziecko nie znajduje się w pobliżu podczas składania lub rozkładania tego produktu.

## **PRZED UŻYCIEM**

4. Sprawdź, czy sprzęt mocujący gondolę, siedzisko lub fotelik samochodowy jest prawidłowo zamocowywany. Możesz to sprawdzić, pociągając go w górę.
5. Przed przenoszeniem lub podnoszeniem gondoli upewnij się, że uchwyt do przenoszenia znajduje się we właściwej pozycji.
6. Uchwyt(-y)/pałak i spód gondoli powinny być regularnie sprawdzane pod kątem oznak uszkodzenia i zużycia.
7. Upewnij się, że wszystkie blokady są włączone przed użyciem i zawsze używaj hamulca podczas wkładania lub wyjmowania dziecka.
8. Przed każdym użyciem sprawdź, czy pasy bezpieczeństwa działają prawidłowo, a rączka jest zablokowana.
9. Nie używaj więcej niż jednego akcesorium na kierownicy wózka Bugaboo Donkey 6, w tym torby dołączonej do zestawu.
10. Przekroczenie zalecanych obciążeń może wpłynąć na stabilność wózka. Dowolne obciążenie zamocowane do uchwytu i/lub tyłu oparcia i/lub boków wózka będzie również wpływać na jego stabilność.
11. Rama wózka Bugaboo powinna być używana wyłącznie z kompatybilnym

stelażem wózka Bugaboo. Nie używaj części lub elementów wózka Bugaboo z niezatwierdzonym wózkiem ani innym produktem/wózkiem Bugaboo, który nie jest z nimi kompatybilny.



## OGÓLNE INFORMACJE O PRODUKCIE

12. Przed złożeniem zawsze upewnij się, że gondola jest pusta. Przed złożeniem wózka wyjmij dziecko z gondoli lub siedziska.
13. Nigdy nie należy podnosić wózka za uchwyt(-y)/drażkę bezpieczeństwa, gdy dziecko znajduje się w gondoli lub siedzisku zamocowanym do stelaża wózka.
14. Wyjmij dziecko z wózka Bugaboo podczas wchodzenia i schodzenia po schodach oraz podczas korzystania z niego na nierównym i stromym terenie. Należy także zachować szczególną ostrożność podczas wchodzenia lub schodzenia z krawężników albo innych nierównych powierzchni.
15. Ryzyko przewrócenia. Nie używaj wózka Bugaboo na ruchomych chodnikach ani schodach.
16. Sznurki mogą spowodować uduszenie! Nie umieszczaj przedmiotów ze sznurkiem, takich jak sznurki od kaptura czy smoczek wokół szyi dziecka. Nie zawieszaj sznurków na gondoli lub kołysce i nie przyczepiaj sznurków do zabawek.
17. Nie pozostawiaj w gondoli żadnych przedmiotów, które mogłyby stwarzać niebezpieczeństwo uduszenia, np. miękkie zabawki, poduszki itp.
18. Używaj paska na nadgarstek, aby zapobiec odjechaniu wózka.
19. Nie umieszczaj wózka Bugaboo ani żadnego z jego elementów w pobliżu otwartych płomieni lub innych źródeł ciepła. Unikaj wystawiania wózka na ekstremalne temperatury.
20. Ten produkt nie jest przeznaczony do biegania ani jazdy na rolkach.
21. Monitoruj swoje dziecko pod kątem oznak przegrzania, szczególnie w okresach braku cyrkulacji chłodnego powietrza.
22. Przegrzanie może stanowić poważne zagrożenie dla życia Twojego dziecka! Weź pod uwagę temperaturę oraz ubranie dziecka i upewnij się, że nie jest mu za zimno lub za ciepło.
23. Zapytaj pracownika służby zdrowia o poradę na temat bezpiecznego snu.
24. **NIEBEZPIECZEŃSTWO UPADKU** — Nie przenoś dziecka w bocznym koszu bagażowym. Używaj wyłącznie gondoli lub siedziska.
25. **NIEBEZPIECZEŃSTWO ZAPŁĄTANIA** — Uchwyty toreb muszą znajdować się z dala od gondoli i zajętej części siedziska.
26. Nigdy nie umieszczaj nosidełka w pobliżu innego produktu, który może stanowić zagrożenie uduszenia, np. sznurków, żyłek od żaluzji/zaston itp.
27. Ryzyko przewrócenia. Torba boczna Bugaboo Donkey 6 ani żadne inne akcesorium nie może być mocowane na rączce w trybie podwójnym/blizniaczym, gdy na wózku zamontowany jest jeden lub dwa foteliki samochodowe.

## GONDOLA

28. Gondola nie jest przeznaczona do użytku przez dzieci w wieku powyżej 6 miesięcy lub dziecko, które potrafi samodzielnie siedzieć, obrócić się lub podnieść na dłoniach i kolanach.
29. Nie pozwalaj innym dzieciom bawić się bez opieki w pobliżu gondoli.



30. Niemowlęta mogą się udusić:
  - W przerwach pomiędzy dodatkową podkładką a bokiem gondoli oraz na miękkiej pościeli.
  - Używaj TYLKO materaca dostarczonego przez firmę Bugaboo.
  - NIGDY nie dodawaj poduszki, kocyka lub innego materaca w celu zapewnienia dodatkowego wyściełania.
31. Główka dziecka w gondoli nigdy nie powinna znajdować się niżej niż reszta ciała dziecka.
32. Gondoli ani fotelika samochodowego nie należy używać w pozycji dwukołowej.
33. Używaj wyłącznie na twardej, poziomej i suchej powierzchni.
34. Unikaj uderzenia dziecka na przykład podczas stawiania gondoli na podłodze lub przechodzenia przez drzwi.
35. OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używaj gondoli na stojaku.

### **SIEDZISKO UŻYWANE NA STELAŻU WÓZKA**

36. Siedzisko nie jest przeznaczone dla dzieci w wieku poniżej 6 miesięcy.
37. Unikaj poważnych obrażeń spowodowanych upadkiem lub wysunięciem się z produktu. Zawsze korzystaj z pełnego systemu zabezpieczeń.
38. Zawsze używaj paska na nadgarstek podczas korzystania z pozycji dwukołowej

### **SIEDZISKO UŻYWANE BEZ STELAŻA WÓZKA**

39. Nie należy używać siedziska bez stelaża wózka, jeśli dziecko podejmuje próby samodzielnego siedzenia.
40. Unikaj poważnych obrażeń spowodowanych upadkiem lub wysunięciem się z produktu. Zawsze korzystaj z pełnego systemu zabezpieczeń.
41. Nigdy nie należy pozwalać dziecku spać w tym produkcie. Siedzisko używane bez stelaża wózka nie zastępuje łóżeczka ani kołyski. Jeśli dziecko zaśnie, przenieś je do odpowiedniego łóżeczka lub kołyski.
42. NIEBEZPIECZEŃSTWO UPADKU: Korzystanie z siedziska bez stelaża wózka (jako odchylanej kołyski) na podwyższeniu, np. na stole, jest niebezpieczne.
43. RYZYKO UDUSZENIA — Siedzisko może przewrócić się na miękkim podłożu i spowodować uduszenie dziecka. NIGDY nie umieszczaj nosidełka na łóżku, kanapie lub innej miękkiej powierzchni.
44. Nie używaj siedziska do transportu niemowlęcia w pojeździe mechanicznym.
45. Nigdy nie używaj siedziska na stojaku.

### **KORZYSTANIE Z AKCESORIÓW**

46. W celu korzystania z wózka Bugaboo używaj tylko autentycznych części zamiennych i akcesoriów Bugaboo lub produktów zatwierdzonych przez firmę Bugaboo. Używanie produktów, które nie zostały zatwierdzone przez firmę Bugaboo, jest niebezpieczne.

### **USZKODZENIE**

47. Nie używać wózka, jeżeli którakolwiek część produktu jest zepsuta, zniszczona lub jej brakuje. Należy upewnić się, aby wszelkie uszkodzone lub zużyte części zostały natychmiast naprawione.

# Informações importantes

## Sugestões de limpeza e manutenção



**Lavar na máquina:** Tecido base da alcofa, Tecido da cadeira, Capota, Capa do colchão.

**Não lavar, Limpar com um pano húmido:** Colchão, Cesta de bagagem, Pegas.

### IMPORTANTE:

- Consulte sempre a etiqueta do tecido antes de lavar.
- Antes da lavagem, remova os painéis e os reforços dos tecidos, se aplicável.

### Ao lavar, não se esqueça:

- temperatura máxima 30 °C/85 °F (lavagem a frio)
- não utilizar lixívia ou detergentes agressivos
- não secar na máquina de secar roupa
- não passar a ferro
- não limpar a seco
- lavar sempre em separado

Proceda regularmente à inspeção e manutenção do seu carrinho de bebé.

**Chassis:** limpe o chassis com uma toalha macia e água morna e limpe a água excedente com um pano seco. Use uma escova macia para limpar areias e sujidades dos mecanismos e tubos deslizantes do chassis. Remova bem a sujidade das juntas deslizantes.

**Rodas:** utilize uma escova e água para limpar a sujidade das rodas. De tempos em tempos, remova as rodas do chassis e limpe qualquer sujidade ou areia de dentro do eixo da roda.

**Após a lavagem:** volte a montar sempre as peças (secas) como estavam no estado original conforme instruído no guia do utilizador.

**Com humidade:** guarde o carrinho de bebé Bugaboo e os seus acessórios num espaço seco e deixe-o secar desdobrado para evitar o crescimento de mofo.

- O seu carrinho de bebé Bugaboo não é resistente a água salgada.
- Evite o contacto entre as tiras autoadesivas e os tecidos do seu carrinho de bebé, pois isto pode danificar os tecidos.
- Em pisos como laminados sintéticos, parquê, linóleo e carpete (pisos de superfície orgânica), os pneus de borracha pretos possam deixar marcas permanentes. Se tiver um piso entre os mencionados acima, recomenda-se ter cuidado ao utilizar o produto em espaços interiores. Evite o contacto entre as tiras autoadesivas e os tecidos do seu carrinho de bebé, pois isto pode danificar os tecidos.

## Garantia do fabricante

O fabricante, a Bugaboo International BV, com sede principal em Amesterdão (“Bugaboo”), fornece o produto Bugaboo com garantia. As condições completas da garantia podem ser consultadas em [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Caso tenha comprado o seu produto diretamente à Bugaboo, pode contactar a nossa Equipa de Atendimento ao Cliente usando o nosso formulário de contacto online ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). Caso tenha comprado o seu produto num dos nossos pontos de vendas oficiais, contacte primeiro o revendedor para que o mesmo submeta uma reclamação sob a garantia do fabricante.

# AVISOS e outras informações de utilização

**IMPORTANTE – LER CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR E GUARDÁ-LAS PARA FUTURA REFERÊNCIA.**

## **PESOS RECOMENDADOS/CARGAS E IDADE (POR MODO DE UTILIZADOR)\***

\*A idade ou o peso especificados (o que ocorrer primeiro).

### **Bugaboo Donkey 6**

---

- Carrinho de bebé: 0 até 48 meses ou até 22 kg
  - Alcoba no/fora do chassis: até 9 kg ou até 6 meses
  - Cadeira no chassis: 6 até 48 meses
  - Cadeira fora do chassis: até 9 kg
  - Bolsa lateral: até 15 kg / até 70 l.
  - Mala de bagagem lateral: até 10 kg no chassis/ 4 kg no guidão
  - Máximo permitido 1 em configuração simples  
de crianças: 2 em configuração dupla
- 

## **CRIANÇAS E O SEU CARRINHO**

1. NUNCA deixe a criança sem supervisão.
2. Não permita que a criança brinque com este produto.
3. Para evitar lesões, certifique-se de que a criança é mantida afastada enquanto desdobra ou dobra este produto.

## **ANTES DA UTILIZAÇÃO**

4. Verifique se os dispositivos de fixação da alcoba, da unidade da cadeira ou da cadeira auto estão corretamente encaixados antes da utilização. Pode verificar isso puxando para cima.
5. Antes de transportar ou de levantar a alcoba, certifique-se de que a asa de transporte está na posição correta de utilização.
6. A(s) asa(s) de transporte/alça de transporte e a parte inferior da alcoba devem ser inspecionadas com regularidade quanto a danos e desgaste.
7. Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão engatados antes da utilização e acione sempre o travão quando carregar ou descarregar a criança.
8. Antes de cada utilização, verifique se o arnês funciona corretamente e se o guiador está bloqueado.
9. Não utilize mais de um acessório no guiador do Bugaboo Donkey 6 , incluindo a bolsa fornecida na embalagem.
10. Exceder qualquer uma das cargas recomendadas pode afetar a estabilidade do carrinho. Qualquer carga fixada na pega e/ou nas costas do encosto e/ou nos lados do carrinho afetará igualmente a sua estabilidade.
11. A armação do carrinho Bugaboo só deve ser utilizada com o chassis compatível do carrinho Bugaboo. Não utilize peças ou componentes de

carrinhos Bugaboo com qualquer carrinho não aprovado ou com quaisquer outros produtos/carrinhos Bugaboo que não sejam compatíveis entre si.

## PRODUTO EM GERAL

12. Certifique-se sempre de que a alcofa está vazia antes de a dobrar. Retire o bebé da alcofa ou da cadeira antes de dobrar o carrinho de bebé.
13. Nunca pegue no carrinho pela(s) asa(s) de transporte/alça de transporte enquanto o seu filho estiver na alcofa ou na cadeira fixada ao chassis.
14. Retire o seu filho do carrinho Bugaboo quando subir ou descer escadas e quando o utilizar em terrenos irregulares e íngremes. Além disso, tenha cuidado extra ao subir ou descer lances ou outras superfícies irregulares.
15. Risco de tombamento. Não utilize o carrinho Bugaboo em tapetes ou escadas rolantes.
16. Os cordões podem causar estrangulamento! Não coloque artigos com cordões perto do pescoço do bebé, tais como cordões de camisolas de capuz ou os fios da chupeta. Não suspenda cordões sobre uma alcofa ou berço nem prenda cordões em brinquedos.
17. Não deixe nada na alcofa que possa constituir um perigo de asfixia, nomeadamente, brinquedos não rígidos, almofadas, etc.
18. Utilize a correia de pulso para impedir que o carrinho se desloque.
19. Não coloque o carrinho Bugaboo ou qualquer um dos seus componentes perto de chamas abertas ou outras fontes de calor. Evite expor o carrinho a temperaturas extremas.
20. Este produto não é adequado para correr ou andar de patins.
21. Vigie o seu filho para detetar sinais de sobreaquecimento, especialmente durante os períodos em que não há circulação de ar fresco.
22. O sobreaquecimento pode colocar em risco a vida do seu filho! Tenha em consideração a temperatura ambiente e a roupa do seu filho e certifique-se de que não está demasiado frio ou demasiado quente.
23. Solicite aconselhamento sobre dormir em segurança a um profissional de saúde.
24. PERIGO DE QUEDA - Não transporte crianças na mala de bagagem lateral. Utilize apenas a alcofa ou a cadeira.
25. PERIGO DE EMARANHAMENTO - As asas de transporte das malas devem ser deixadas fora da alcofa e da área de ocupação da cadeira.
26. Nunca coloque o berço próximo de outro produto que possa representar um perigo de estrangulamento, por exemplo, cordas, cordões de cortina etc.
27. Risco de tombamento. O saco lateral Bugaboo Donkey 6 ou qualquer outro acessório não pode ser fixo no guiador em modo duplo/gêmeos quando uma ou duas cadeiras auto estão montadas no carrinho.

## ALCOFA

28. A alcofa não se destina a ser utilizada por crianças com idade superior a 6 meses ou por crianças que consigam sentar-se sem ajuda, rolar ou empurrar-se com as mãos e os joelhos.
29. Não permita que outras crianças brinquem sem supervisão perto da alcofa.



30. Os recém-nascidos podem sufocar:
  - Nos espaços entre o acolchoamento extra e a parte lateral da alfofa, e em roupa de cama macia.
  - Utilize APENAS o colchão fornecido pela Bugaboo.
  - NUNCA adicione uma almofada, edredão ou outro colchão para acolchoamento.
31. A cabeça do bebê na alfofa nunca deve estar mais baixa que o corpo.
32. Não utilize a alfofa ou a cadeira auto na posição de duas rodas.
33. Utilize apenas numa superfície firme, horizontal nivelada e seca.
34. Evite impactos no bebê, por exemplo, quando coloca a alfofa no chão ou ao passar em portas.
35. AVISO: Nunca utilize o berço sobre um suporte.

### **CADEIRA UTILIZADA NO CHASSIS**

36. A unidade da cadeira não é adequada para crianças com menos de 6 meses.
37. Evite ferimentos graves devido a queda ou deslizamento para fora. Utilize sempre o sistema de retenção completo.
38. Utilize sempre a correia de pulso quando estiver na posição de duas rodas.

### **CADEIRA UTILIZADA FORA DO CHASSIS**

39. Pare de utilizar a cadeira fora do chassis quando o bebê começar a sentar-se.
40. Evite ferimentos graves devido a queda ou deslizamento para fora. Utilize sempre o sistema de retenção completo.
41. Nunca deixe o bebê dormir neste produto. A cadeira usada fora do chassis não substitui um berço ou uma cama de bebê. Se o seu bebê precisar de dormir, deve ser colocado num berço adequado.
42. PERIGO DE QUEDA: É perigoso usar a cadeira fora do chassis (como uma espreguiçadeira reclinada) numa superfície elevada, por exemplo, numa mesa.
43. PERIGO DE ASFIXIA - A cadeira pode tombar em superfícies macias e a criança pode asfixiar. NUNCA coloque a alfofa numa cama, sofá, almofada ou noutra superfície macia.
44. Nunca utilize a cadeira como forma de transporte de um recém-nascido numa viatura.
45. Nunca utilize a cadeira num suporte.

### **UTILIZAÇÃO DE ACESSÓRIOS**

46. Utilize apenas peças de substituição autênticas Bugaboo e acessórios ou produtos Bugaboo aprovados pela Bugaboo para utilização com o carrinho Bugaboo. Não é seguro utilizar produtos que não sejam aprovados pela Bugaboo.

### **DANOS**

47. Não utilize o carrinho se alguma peça estiver partida, rasgada ou em falta. Assegure que as peças danificadas ou gastas sejam imediatamente reparadas.

# Важная информация

## Рекомендации по чистке и обслуживанию

**Разрешена машинная стирка:** Ткань люльки, Ткань сиденья. Защитный капюшон, Чехол для матрасика.

**Не Стирать Протирать влажной тканью:** Пенный вкладыш матрасика, Корзина под сиденьем, Накладки на ручку коляски.

### ВАЖНО:

- Рекомендации по стирке указаны на ярлыке изделия.
- Перед стиркой снимите с тканей накладки и придающие жесткость элементы, если таковые имеются.

### Рекомендации по стирке:

- стирать в холодной воде (до 30 °С)
- не использовать отбеливатели и агрессивные моющие средства
- не сушить в машине
- не гладить
- химчистка запрещена
- стирать отдельно от других вещей

Периодически осматривайте и обслуживайте коляску.

**Шасси:** протрите шасси мягкой тканью, смоченной в теплой воде, а затем вытрите сухой тканью. Мягкой щеткой очистите от песка и грязи механизмы и подвижные трубки шасси, в том числе подвижные соединения.

**Колеса:** чтобы очистить грязь на колесах, используйте щетку и воду. Периодически снимайте колеса с шасси и очищайте внутренние оси от грязи и песка.

**После очистки:** установите высохшие части на место в соответствии с указаниями в руководстве по эксплуатации.

**Влага:** храните коляску Bugaboo и аксессуары в сухом месте и сушите их в разложенном состоянии, чтобы предотвратить появление плесени.

- Коляски Bugaboo не защищены от воздействия соленой воды.
- Ремни с застежками-липучками не должны соприкасаться с тканевыми частями коляски. Это может вызвать повреждение ткани.
- Черные резиновые шины могут оставлять несмываемые следы на таких поверхностях, как синтетический ламинат, паркет, линолеум, ковровые покрытия и полы из натуральных материалов. Рекомендуем проявлять осторожность при использовании коляски на данных покрытиях.

## Гарантия производителя

Производитель, Bugaboo International BV, чей главный офис находится в Амстердаме (далее именуемый «Bugaboo»), поставляет продукцию Bugaboo с предоставлением гарантии. С полными условиями гарантии можно ознакомиться на сайте [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Если вы приобрели товар непосредственно у Bugaboo, вы можете обратиться в нашу службу клиентской поддержки, используя онлайн-форму ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). Если вы приобрели товар в одном из наших официальных пунктов продаж, сначала свяжитесь с дистрибьютором для подачи претензии в соответствии с гарантией производителя.



# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ и информация об эксплуатации

**ВАЖНО! ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ КОЛЯСКУ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ДАННУЮ ИНФОРМАЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.**



## РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ВЕС РЕБЕНКА/МАССА ГРУЗА И ВОЗРАСТ РЕБЕНКА (В РАЗЛИЧНЫХ КОНФИГУРАЦИЯХ КОЛЯСКИ)\*

\*Указанный возраст или вес (в зависимости от того, какого параметра ребенок достигнет раньше).

### Bugaboo Donkey 6

Коляска: С рождения до 48 месяцев До 22 кг

Люлька на шасси/без шасси: До 9 кг или 6 месяцев

Сиденье на шасси: С 6 до 36 месяцев

Сиденье без шасси в качестве  
наклонной колыбели: До 9 кг

Корзина под сиденьем: До 15 кг/ 70 л

Боковая сумка: До 10 кг на шасси/ 4 kg на рукоятке

Макс. количество детей: 1 в одиночной конфигурации  
2 в двойной конфигурации

## ВАША КОЛЯСКА И ДЕТИ

1. НИКОГДА не оставляйте ребенка без присмотра.
2. Не разрешайте ребенку играть с коляской.
3. Во избежание травм складывать и раскладывать коляску разрешается только при отсутствии рядом с ней детей.

## ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

4. Перед эксплуатацией всегда проверяйте, правильно ли закреплены устройства для крепления люльки, сиденья или автокресла. Для этого потяните устройство вверх.
5. Прежде чем переносить или поднимать люльку, убедитесь, что ручка для переноски находится в правильном положении.
6. Ручки для переноски/защитные бамперы и дно люльки необходимо регулярно проверять на признаки повреждения и износа.
7. Перед эксплуатацией убедитесь, что задействованы все фиксирующие устройства. Когда достаете или сажаете ребенка в коляску, ставьте ее на тормоз.
8. Перед каждым использованием убедитесь, что ремни безопасности функционируют надлежащим образом, а ручка зафиксирована.

9. Не используйте более одного аксессуара на руле коляски Bugaboo Donkey 6, включая сумку, входящую в комплект.
10. При превышении максимальной нагрузки коляска может перевернуться. Любой груз, прикрепленный к ручке, задней части спинки или боковым частям коляски также приведет к нарушению ее устойчивости.
11. Раму коляски Bugaboo разрешается использовать только с совместимым шасси Bugaboo. Не используйте детали или компоненты колясок Bugaboo с нерекомендованными колясками или любой другой несовместимой продукцией Bugaboo.

## **ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ТОВАРЕ**

12. Перед сложением убедитесь, что люлька пуста. Перед тем, как складывать коляску, выньте младенца из люльки или снимите его с сиденья.
13. Не поднимайте коляску за ручку для переноски/ручку-бампер, если ваш ребенок находится в люльке или на сиденье, установленных на шасси.
14. На лестницах или при движении по неровной или крутой поверхности берите ребенка на руки. Будьте внимательны при движении по бордюрам и неровностям.
15. Риск опрокидывания. Не используйте коляску Bugaboo на траволаторах и эскалаторах.
16. Шнурки могут вызвать удушье! Около шеи ребенка не должно быть предметов со шнурками, например завязок капюшона или сосок. Не подвешивайте шнурки над люлькой или колыбелью и не прикрепляйте шнурки к игрушкам.
17. Не оставляйте в люльке ничего, что могло бы представлять опасность удушья, в том числе мягкие игрушки, подушки и пр.
18. Чтобы коляска не укатилась, используйте ремешок на запястье.
19. Не используйте коляску Bugaboo или ее части вблизи открытого огня или других источников высокой температуры. Не подвергайте коляску воздействию экстремальных температур.
20. С коляской запрещено бегать и кататься на коньках.
21. Следите, чтобы ребенок не перегрелся, особенно при отсутствии притока холодного воздуха.
22. Перегрев может быть опасен для жизни ребенка! Принимайте во внимание температуру окружающей среды, а также одежду и следите за тем, чтобы ребенку не было ни слишком холодно, ни слишком жарко.
23. Обратитесь за советом к медицинскому работнику по вопросам безопасного сна.
24. ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ. Перевозить детей в боковой корзине запрещено. Используйте люльку или сиденье.
25. ОПАСНОСТЬ ЗАПУТЫВАНИЯ — Ручки для переноски сумок должны



- быть вытащены из люльки и находиться вне зоны сиденья.
26. Никогда не ставьте люльку рядом с другими предметами, которые могут представлять опасность удушья, например, с веревками, шнурами от жалюзи/занавесок и т. д.
27. Риск опрокидывания. Боковая сумка Bugaboo Donkey 6 и любые другие аксессуары не должны крепиться к ручке коляски в режиме для погодок или двойни, когда одно или два автокресла установлены на коляску.

## **ЛЮЛЬКА**

28. Люлька не предназначена для детей старше 6 месяцев и для малышек, которые могут самостоятельно сидеть, переворачиваться и становиться на четвереньки.
29. Не позволяйте другим детям играть без присмотра рядом с люлькой.
30. Младенцы могут задохнуться:
- в промежутках между дополнительно постеленными предметами и стенкой люльки, а также на мягком матрасе.
  - В люльке разрешается использовать ТОЛЬКО матрасик Bugaboo.
  - НИКОГДА не используйте в люльке подушку, одеяло или другой матрас.
31. Голова ребенка в люльке никогда не должна быть ниже его тела.
32. Не устанавливайте люльку или автокресло на коляску в двухколесном положении.
33. Используйте товар только на твердых, горизонтальных и сухих поверхностях.
34. Избегайте удара ребенка, например, когда ставите люльку на пол или проходите через двери.
35. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не используйте люльку на подставке.

## **СИДЕНЬЕ НА ШАССИ**

36. Сиденье не предназначено для детей в возрасте до 6 месяцев.
37. Вследствие выпадения или выскальзывания ребенок может получить серьезные травмы. Всегда используйте полную систему удерживающих ремней.
38. Всегда используйте ремешок на запястье при двухколесном положении коляски.

## **СИДЕНЬЕ БЕЗ ШАССИ**

39. Прекратите использование сиденья без шасси, если ребенок начинает предпринимать попытки приподняться самостоятельно.
40. Вследствие выпадения или выскальзывания ребенок может получить серьезные травмы. Всегда используйте полную систему удерживаю-

щих ремней.

41. Ни в коем случае не позволяйте ребенку спать в этом изделии. Сиденье без шасси не является заменой колыбели или детской кроватки. Если ребенок заснул, положите его в подходящую колыбель или кроватку.
42. УГРОЗА ПАДЕНИЯ: Использовать сиденье без шасси (в качестве наклонной колыбели) на возвышении, например на столе, опасно.
43. ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ. На мягкой поверхности сиденье может перевернуться, в результате чего ребенок может задохнуться. НИКОГДА не ставьте люльку на кровать, диван и другие мягкие поверхности.
44. Запрещается использовать сиденье для перевозки ребенка в автомобиле.
45. Ни в коем случае не ставьте сиденье на подставку.

### АКСЕССУАРЫ

46. Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары Bugaboo или изделия, разрешенные к использованию компанией Bugaboo. Использовать изделия, не рекомендованные компанией Bugaboo, запрещено.

### ПОВРЕЖДЕНИЯ

47. Не используйте коляску, если какая-либо часть сломана, порвана или отсутствует. Поврежденные и изношенные детали необходимо сразу же заменять.

# Dôležitá informácia

## Návod na čistenie

**Pranie v práčke:** látka na postieľku, látka na sedadlo, slnečný prístrešok, poťah matraca.  
**Neperte, čistíte vlhkou handričkou:** penový matrac, košík pod sedadlom.



### DÔLEŽITÉ:

Pred praním vždy skontrolujte štítok na textílii.

Pred praním odstráňte z látok vložky a výstuhy, ak je to potrebné.

### Pri praní nezabudnite:

- maximálna teplota 30°C/85°F (studené pranie)
- nepoužívajte bieliadlá ani agresívne čistiace prostriedky
- nesušte v bubnovej sušičke
- nežehlite
- nečistíte chemicky
- vždy perte oddelene

Kočík pravidelne kontrolovať a udržiavať.

**Šasi:** Šasi očistíte mäkkou utierkou a vlažnou vodou a zvyšky vody pretrite suchou handričkou. Pomocou mäkkej kefy očistíte piesok a nečistoty z mechanizmov a posuvných rúrok šasi. Dbajte na to, aby ste sa kefou nedostali k posuvným spojom.

**Kolieska:** Na čistenie nečistôt na kolieskach použite kefu a vodu. Kolieska z podvozku pravidelne vyberajte a čistíte ich od nečistôt alebo piesku vo vnútornej osi kolesa.

**Po umytí:** Vždy zostavte (vysušené) diely späť do pôvodného stavu podľa pokynov v návode na použitie.

**Vlhké počasie:** Kočík Bugaboo a jeho príslušenstvo skladujte na suchom mieste a nechajte ich schnúť v rozloženom stave, aby ste zabránili vzniku plesní.

- Váš kočík Bugaboo nie je odolný voči slanej vode.
- Zabráňte kontaktu lepiacich popruhov s textíliami kočíka. Môže dôjsť k poškodeniu textílií.
- Na podlahách ako sú syntetické lamináty, parkety, linoleum a koberce (podlahy s organickým povrchom), môžu čierne gumové pneumatiky zanechávať trvalé stopy. Ak máte podlahu, ako je uvedené vyššie, odporúčame zvýšenie opatrnosti pri používaní v interiéri.

## Záruka výrobcu

Výrobca, ktorým je spoločnosť Bugaboo International BV, so sídlom v Amsterdame (ďalej len "Bugaboo"), dodáva výrobok Bugaboo v rámci záruky. Úplné záručné podmienky nájdete na [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Ak ste si výrobok zakúpili priamo od spoločnosti Bugaboo, môžete kontaktovať náš tím zákazníckej podpory prostredníctvom online kontaktného formulára ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). Ak ste výrobok zakúpili na jednom z našich oficiálnych predajných miest, ak chcete podať reklamáciu v rámci záruky výrobcu, najprv sa obráťte na svojho predajcu.

# ⚠ UPOZORNENIA a ďalšie informácie týkajúce sa používania

**IDÔLEŽITÉ - PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A UCHOVAJTE SI HO PRE ĎALŠIE POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.**

## ODPORÚČANÉ HMOTNOSTI/ZAŤAŽENIA A VEK (PODĽA REŽIMU POUŽÍVATEĽA)\*

\* Podľa stanoveného veku alebo hmotnosti, podľa toho, ktorá z udalostí nastane skôr.

### Bugaboo Donkey 6

Kočík: Od 0 do 48 mesiacov. Do 22 kg

Šasi na pripojenie/odpojenie postielky: do 9 kg alebo 6 mesiacov

Sedačka na šasi: Od 6 do 48 mesiacov

Sedačka sa používa mimo

podvozku ako sklopná kolíska: do 9 kg

Košík pod sedačkou: do 15 kg / do 70 l.

Bočná taška: do 10 kg na ráme/ 4 kg na riadidlách

Maximá povolené pre deti: 1 v jednoduchšej konfigurácii

2 v dvojitej konfigurácii

### DETI A VÁŠ KOČÍK

1. NIKDY nenechávajte dieťa bez dozoru.
2. Nedovoľte dieťaťu hrať sa s týmto výrobkom.
3. Aby ste predišli zraneniu, zabezpečte, aby sa dieťa pri rozkladaní a skladaní tohto výrobku zdržiavalo mimo neho.

### PRED POUŽITÍM

4. Pred použitím skontrolujte, je postielka, sedačka alebo upevňovacie zariadenia autosedačky správne nasadené. Môžete to skontrolovať potiahnutím smerom nahor.
5. Pred prenášaním alebo zdvíhaním postielky sa uistite, či je rukoväť na prenášanie v správnej polohe na použitie.
6. Držadlo (držadlá) na prenášanie/nárazníková tyč a dno postielky by sa mali pravidelne kontrolovať, či nevykazujú známky poškodenia a opotrebovania.
7. Pred použitím sa uistite, že sú všetky blokovacie zariadenia zapnuté, a pri nakladaní alebo vykladaní dieťaťa vždy použite brzdu.
8. Pred každým použitím sa uistite, že postroj správne funguje a že sú riadidlá zaistené.
9. Nepoužívajte viac ako jeden doplnok na riadidlách kočíka Bugaboo Donkey 6, vrátane tašky, ktorá je súčasťou balenia.
10. Prekročenie odporúčaného zaťaženia môže mať vplyv na stabilitu kočíka. Akékoľvek bremeno pripevnené na rukoväti a/alebo na zadnej strane

operadla a/alebo na bokoch kočíka rovnako ovplyvňuje jeho stabilitu.

11. Rám kočíka Bugaboo by sa mal používať len s kompatibilným šasi kočíka Bugaboo. Nepoužívajte diely alebo súčasti kočíka Bugaboo so žiadnym kočíkom alebo inými výrobkami/kočíkmi Bugaboo, ktoré neboli schválené, a ktoré nemajú vzájomnú kompatibilitu.

## VÝROBOK VO VŠEOBECNOSTI

12. Pred zložením sa vždy uistite, či je postieľka prázdna. Pred zložením kočíka vyberte dieťa z postieľky alebo sedačky.
13. Nikdy neberte kočík za rukoväť (rukoväte) / tyč nárazníka, keď je vaše dieťa v postieľke alebo v sedačke pripojenom k šasi.
14. Pri výstupe alebo zostupe zo schodov a pri používaní na nerovnom teréne a v strmom teréne, dieťa vyberte z kočíka Bugaboo. Zvýšenú pozornosť venujte aj pri jazde po obrubníkoch alebo iných nerovných povrchoch.
15. Riziko prevrátenia Nepoužívajte kočík Bugaboo na pohyblivých chodníkoch alebo eskalátoroch.
16. Šnúrkou môžu spôsobiť úškrtenie! Dieťaťu neumiestňujte na krk predmety so šnúrkou, napríklad šnúrkou od kapucne alebo šnúrkou od cumlíka. Nezavesujte šnúrkou nad postieľku alebo kolísku ani nepripevňujte šnúrkou k hračkám.
17. V postieľke nenechávajte nič, čo by mohlo predstavovať nebezpečenstvo udusenía, napr. nepevné hračky, vankúše atď.
18. Pomocou zápästného remienka zabránite tomu, aby sa kočík rozbehol.
19. Neumiestňujte kočík Bugaboo ani žiadne jeho komponenty do blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla. Kočík nevystavujte extrémnym teplotám.
20. Tento výrobok nie je vhodný na behanie alebo korčuľovanie.
21. Sledujte, či sa vaše dieťa neprehrieva, najmä počas obdobia bez obehu chladného vzduchu.
22. Prehriatie môže ohroziť život vášho dieťaťa! Zohľadnite okolitú teplotu a oblečenie dieťaťa a zabezpečte, aby dieťaťu nebolo príliš chladno alebo príliš teplo.
23. Požiadajte zdravotníka o radu týkajúcu sa bezpečného spánku.
24. NEBEZPEČENSTVO PÁDU - Dieťa neprevážajte v bočnom batožinovom košíku. Používajte iba postieľku alebo sedačku.
25. NEBEZPEČENSTVO ZAMOTANIA SA - rukoväte tašiek musia byť mimo postieľky a mimo priestoru sedačky pre cestujúcich.
26. Nikdy nedávajte kočík blízko k inému produktu, ktorý môže predstavovať nebezpečenstvo udusenía, napr. šnúrkou, šnúrkou od žalúzií/záclon a podobne.
27. Riziko prevrátenia Bočná taška Bugaboo Donkey 6 ani žiadne iné príslušenstvo sa nesmie pripievať na riadidlá v režime double/twin, ak je na kočíku nainštalovaná jedna alebo dve sedačky.

## POSTIEĽKA

28. Postieľka nie je určená pre deti staršie ako 6 mesiacov alebo pre deti, ktoré sa dokážu samé posadiť, prevrátiť alebo sa postaviť na ruky a kolena.

29. Nedovoľte, aby sa v blízkosti postielky hrali iné deti bez dozoru.
30. Riziko udusenía dočiat:
  - V medzerách medzi dodatočným polstrovaním a bočnicou postielky a na mäkkej postelnej bielizni.
  - Používajte výhradne matrac dodaný spoločnosťou Bugaboo.
  - NIKDY nepridávajte vankúš, prikrývku alebo iný matrac ako výplň.
31. Hlava dieťaťa v postielke by nikdy nemala byť nižšie ako jeho telo.
32. Nepoužívajte postielku ani sedačku v polohe pre dve kolieska.
33. Používajte iba na pevnom, vodorovnom, rovnom a suchom povrchu.
34. Vyhýbajte sa nárazom do dieťaťa, napr. pri umiestňovaní postielky na podlahu alebo pri prechádzaní dverami.
35. UPOZORNENIE: Nikdy nepoužívajte vaničku na stojane.

### **SEDAČKA POUŽÍVANÁ NA ŠASI**

36. Sedačka nie je vhodná pre deti mladšie ako 6 mesiacov.
37. Zabráňte vážnemu zraneniu v dôsledku pádu alebo vykĺznutia. Vždy používajte celý zádržný systém.
38. Vždy používajte zápäsný remienok, keď ste v polohe dvoch kolies.

### **SEDAČKA POUŽÍVANÁ MIMO ŠASI**

39. Keď sa dieťa začne pokúšať sedieť, sedačku mimo šasi prestaňte používať.
40. Zabráňte vážnemu zraneniu v dôsledku pádu alebo vykĺznutia. Vždy používajte celý zádržný systém.
41. V tomto výrobku nikdy nenechávajte dieťa spať. Sedačka používaná mimo šasi nenahrádza detskú postielku ani kolísku. Ak dieťa zaspí, malo by byť uložené do vhodnej postielky alebo kolísky.
42. NEBEZPEČENSTVO PÁDU: Je nebezpečné používať sedačku mimo šasi (ako sklopenú kolísku) na vyvýšenom povrchu, napr. na stole.
43. NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA - Sedačka sa môže prevrátiť na mäkkom povrchu a dieťa sa môže udusiť. Nosič NIKDY neumiestňujte na posteľ, pohovky alebo iné mäkké povrchy.
44. Sedačku nikdy nepoužívajte ako prostriedok na prepravu dieťaťa v motorovom vozidle.
45. Nikdy nepoužívajte sedačku na stojane.

### **POUŽÍVANIE PRÍSLUŠENSTVA**

46. Používajte iba autentické náhradné diely Bugaboo a príslušenstvo Bugaboo alebo výrobky schválené spoločnosťou Bugaboo na použitie s kočíkom Bugaboo. Používanie výrobkov, ktoré nie sú schválené spoločnosťou Bugaboo, nie je bezpečné.

### **ŠKODY**

47. Nepoužívajte kočík, ak je niektorá časť poškodená, roztrhnutá alebo chýba. Mali by ste zabezpečiť okamžitú opravu všetkých poškodených alebo opotrebovaných častí.



# Pomembne informacije

## Nasveti za čiščenje in vzdrževanje

**Pralno v pralnem stroju:** Tkanina košare za otroka, Tkanina sedeža, Strešica, Prevleka blazine.  
**Ne perite, Čistite z vlažno krpo:** Blazina, Košara pod sedežem, Oprijemala, Prevleka za dež.



### POMEMBNO:

- Pred pranjem vedno pogledajte oznako na tkanini in upoštevajte navodila za pranje.
- Pred pranjem odstranite stranice in utrjevalce iz blaga, kjer je to potrebno.

### Pri pranju ne pozabite:

- najvišja temperatura je lahko 30 °C (pranje pri nizki temperaturi)
- ne uporabljajte belila ali agresivnih detergentov
- ne sušite v sušilnem stroju
- ne likajte/prepovedano kemično čiščenje
- vedno perite posebej

Redno pregledujte in vzdržujte voziček.

**Podvozje:** podvozje očistite z mehko brisačo in mlačno vodo, morebitno preostalo vodo pa obrišite s suho krpo. Z mehko ščetko oščetkajte pesek in umazanijo z mehanizmov in drsnih cevi na podvozju. Pazite, da boste umazanijo ščetkali stran od spojev na ceveh.

**Kolesa:** z vodo in ščetko očistite umazanijo s koles. Kolesa občasno odstranite s podvozja in oščetkajte morebitno umazanijo oziroma pesek na notranji osi kolesa.

**Po pranju:** (suhe) delo vedno sestavite nazaj v prvotno stanje, kot je pojasnjeno v priročniku za uporabnike.

**Vlaga in mokrota:** voziček Bugaboo in dodatke zanj hranite v suhem prostoru. Vsi deli naj se posušijo nesestavljeni, da se ne bi pojavila plesen.

- Voziček Bugaboo ni odporen na slano vodo.
- Samolepilni trakovi naj se ne dotikajo tkanine vozička, ker se lahko tkanina poškoduje.
- Gumijaste črne pnevmatike lahko na tleh, kot so sintetični laminati, parket, linolej in preproge (organske talne obloge), pustijo trajne sledi. Če imate taka tla, priporočamo, da ste previdni pri uporabi vozička na njih.

## Proizvajalčeva garancija

Proizvajalec, Bugaboo International BV, ki ima svoj glavni kraj poslovanja v Amsterdamu ("Bugaboo"), dobavlja Bugaboo izdelek pod garancijo. Vsi garancijski pogoji so na voljo na spletni strani bugaboo.com. Če ste svoj izdelek kupili neposredno pri Bugaboo, se lahko obrnete na našo ekipo za podporo strankam s pomočjo našega spletnega kontaktnega obrazca (www.bugaboo.com/support). Če ste izdelek kupili na enem od naših uradnih prodajnih mest, se najprej obrnite na prodajalca, da pod garancijo tega proizvajalca oddate zahtevek.

# OPOZORILA

## in druge informacije o uporabi

**POMEMBNO – PRED UPORABO POZORNO PREBERITE NAVODILA IN JIH SHRANITE KOT NAPOTEK ZA V PRIHODNJE.**

### PRIPOROČENA TEŽA/OBREMENITEV IN STAROST (NA NAČIN UPORABE)\*

\*Določena starost ali teža, kar nastopi prej.

#### Bugaboo Donkey 6

Voziček: 0 do 48 mesecev ali do 22 kg

Košara za otroka na  
podvozju/brez podvozja: do 9 kg ali do 6 mesecev

Sedež na podvozju: 6 do 48 mesecev

Sedež brez podvozja: do 9 kg

Košara pod sedežem: do 15 kg / do 70 l.

Stranska torba: do 10 kg na podvozju / 4 kg na krmilu

Največje dovoljeno število otrok: 1 v enojni konfiguraciji

2 v dvojni konfiguraciji

### OTROCI IN VAŠ ŠPORTNI VOZIČEK

- Otroka NIKOLI ne puščajte brez nadzora.
- Otrokom ne dovolite igre s tem izdelkom.
- Z namenom izogiba poškodbam poskrbite, da se otrok ne nahaja v bližini tega vozička, ko ga zlagate ali razklapljate.

### PRED UPORABO

- Pred uporabo preverite, da so pripomočki za pritrditev košare, sedeža in avtosedeža ustrezno uporabljeni. To lahko preverite z enostavnim potegom navzgor.
- Preden košaro dvignete ali prenašate, se prepričajte, da je ročaj za nošenje v ustreznem položaju za uporabo.
- Ročaj(i) za nošenje/drog z odbijačem in spodnji del košare moraš redno pregledovati za znake poškodb in obrabe.
- Pred uporabo se prepričajte, da so vse zaklepne naprave zaklenjene, in vedno uporabite zavoro pri pripenjanju ali zapenjanju svojega otroka.
- Pred uporabo se prepričajte, da je pas za pripenjanje ustrezen in da je ročaj za krmiljenje zaklenjen.
- Na krmilu vozička Bugaboo Donkey 6 ne uporabljajte več kot enega dodatka, vključno z vrečko, priloženo v škatli.
- Prekoračitev priporočljivih obremenitev lahko vpliva na stabilnost športnega vozička. Vsak tovor, pripet na ročaj in/ali na zadnji del sedeža in/ali strani športnega vozička, lahko vpliva na njegovo stabilnost.
- Okvir športnega vozička Bugaboo se lahko uporablja le s skladno šasijo športnega vozička Bugaboo. Ne uporabljajte delov športnega vozička

Bugaboo ali sestavnih delov z izdelki, kot so športni vozički ali drugi izdelki Bugaboo, ki niso odobreni in ki niso skladni med seboj.



## IZDELEK NA SPLOŠNO

12. Pred zlaganjem izdelka se vedno prepričaj, da je posteljnica prazna. Preden zložiš voziček, odstrani dojenčka iz posteljice ali sedeža.
13. Športnega vozička nikoli ne dvigujte za ročaj za krmiljenje ali drog z odbijačem, medtem ko je otrok v košari ali sedežu, ki sta pritrjena na šasijo.
14. Otroka vzemite iz športnega vozička Bugaboo, ko greste po stopnicah ali ko se nahajate na površini, ki ni ravna, ali na strmem terenu. Prav tako bodite posebej pozorni pri ovinkih oz. neravnih površinah.
15. Nevarnost, da se bo voziček prekucnil. Svojega športnega vozička Bugaboo ne uporabljajte na premičnih stopnicah.
16. Z vrvicami se lahko otroci zadavijo. Okoli otrokovega vratu ne dajaj predmetov z vrvicami, kot so npr. kot so vrvice za kapuco ali dude z vrvico. Vrvic ne obešajte na košaro za dojenčka ali zibko in ne pritrdite vrvic na igrače.
17. V košari ne puščajte ničesar, kar bi lahko predstavljalo nevarnost za zadušitev, npr. toge igrače, blazine ipd.
18. Uporabite pašček za zapestje, da preprečite športnemu vozičku, da bi se začel premikati.
19. Športnega vozička Bugaboo in nobenega od njegovih sestavnih delov ne puščajte v bližini odprtega plamena in drugih virov toplote. Športnega vozička ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam.
20. Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.
21. Spremljajte in opazujte svojega otroka za morebitne znake pregretja, še posebej v obdobjih, kjer ni zagotovljenega prezračevanja s svežim zrakom.
22. Pregrevanje lahko ogrozi življenje otroka. Upoštevajte temperaturo okolice in otrokova oblačila ter poskrbite, da otroku ni premrzlo ali prevroče.
23. Za nasvet o varnem spanju povprašaj zdravstvenega strokovnjaka.
24. NEVARNOST PADCA – Otroka ne nosite v stranski košari za prtljago. Uporabljajte le košaro ali sedež.
25. NEVARNOST ZAPLETANJA – Ročaji za nošenje torb se morajo nahajati izven košare in izven območja sedeža.
26. Nikoli ne postavljajte nosilke blizu drugega izdelka, ki lahko predstavlja nevarnost za zasoplost, npr. vrvic, vrvic za rolete/zavese itd.
27. Nevarnost, da se bo voziček prekucnil. Stranska torba Bugaboo Donkey 6 ali kateri koli dodatek ne me biti pritrjen na ročaj za krmiljenje v načinu dvojno, ko je eden oz. sta dva avtosedeža nameščena na športni voziček.

## KOŠARA

28. Košara za dojenčka ni namenjena za otroke, starejše od šestih mesecev ali za otroka, ki že lahko samostojno sedi, se kotali ali se odrine s pomočjo lastnih rok in kolen.
29. Prav tako prepreči drugim otrokom, da se nenadzorovano igrajo v bližini košare.
30. Dojenčki se lahko zadušijo:
  - V luknjah med dodatnim vložkom in stranico košare za dojenčka ali na

mehkih prevlekah.

- Uporabljajte SAMO vzmetnico, ki jo zagotavlja Bugaboo.
- NIKOLI v izdelek ne polagajte dodatne blazine, odejice ali dodatne vzmetnice za oblazinjenje.

31. Otrokova glava v košari za dojenčka ne sme biti nižje, kot pa njegovo telo.
32. Košare ne uporabljajte kot avtosedež v dvokolesnem položaju.
33. Uporabljajte samo na trdni, vodoravni, ravni in suhi površini.
34. Pri polaganju košare na tla ali nošenju košare skozi vrata pazite, da ne pride do udarca dojenčka.
35. OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte košare za novorojenčka na stojalu.

### **SEDEŽ, UPORABLJEN NA ŠASII**

36. Sedež ni primeren za otroke, mlajše od 6 mesecev.
37. Izogni se resnim poškodbam zaradi padca ali zdrsa otroka iz izdelka. Vedno uporabite varovalni sistem v celoti.
38. V dvokolesnem položaju vedno uporabite pašček za zapestje.

### **UPORABA SEDEŽA IZVEN ŠASIIJE**

39. Sedeža izven šasije ne uporabljajte več, ko se otrok začne dvigovati.
40. Izogni se resnim poškodbam zaradi padca ali zdrsa otroka iz izdelka. Vedno uporabite varovalni sistem v celoti.
41. Otroka nikoli ne puščaj spati v tem izdelku. Sedež, ki se uporablja izven šasije, ne nadomešča otroške posteljice ali zibke. Če bo otrok zaspal, ga položi v primerno odejo ali zibko.
42. NEVARNOST PADCA: Uporaba sedeža (kot nagnjene zibelke) na dvignjeni površini, npr. mizi, je nevarna.
43. NEVARNOST ZADUŠITVE: Sedež se lahko na mehkih površinah prevrne in zaduši otroka. Sedeža NIKOLI ne postavi na posteljo, kavč ali druge mehke površine.
44. Sedeža nikoli ne uporabite za prevažanje dojenčka v motornem vozilu.
45. Sedežna nikoli ne postavljajte na stojalo.

### **UPORABA DODATKOV**

46. Pri uporabi športnega vozička Bugaboo vedno uporabljajte samo originalne nadomestne dele Bugaboo in dodatke Bugaboo ali izdelke, ki jih je odobrila družba Bugaboo. Uporaba izdelkov, ki jih ni odobrila družba Bugaboo, ni varna.

### **ŠKODA**

47. Športnega vozička ne uporabljajte, če je kateri koli del poškodovan, raztrgan ali manjka. Poskrbite za to, da so vsi poškodovani ali obrabljeni deli nemudoma popravljeni.

# Važne informacije

## Uputstvo za čišćenje

**Mašinsko pranje:** tkanina nosiljke, tkanina sedišta, baldahin za sunce, navlaka za dušek.  
**Ne prati, obrisati vlažnom krpom:** pena duška, korpa ispod sedišta, ručke, navlaka za kišu.



### VAŽNO:

Uvek proverite fabričku etiketu pre pranja.  
Pre pranja, uklonite panele i kopče sa tkanine gde je to primenjivo.

### Pri pranju ne zaboravite da:

- maksimalna temperatura 30°C/85°F (pranje u hladnoj vodi)
- ne koristite izbeljivač ili agresivne deterdžente
- ne sušite u mašini
- ne peglajtene održavajte hemijskim čišćenjem
- uvek perite zasebno

Rutinski pregledate i održavate kolica.

**Šasija:** Očistite šasiju mekim peškirom i mlakom vodom i obrišite preostalu vodu suvom krpom. Koristite meku četku da biste očistili pesak i prljavštinu sa mehanizama i kliznih cevi šasije. Vodite računa da četkom očistite sve klizne spojeve.

**Točkovi:** Koristite četku i vodu da biste očistili prljavštinu sa točkova. Povremeno skinite točkove sa šasije i obrišite svu prljavštinu ili pesak sa unutrašnje osovine točka.

**Posle pranja:** Uvek ponovo sastavite (suve) delove u prvobitno stanje prema instrukcijama u uputstvu za upotrebu.

**Mokri uslovi:** Čuvajte Bugaboo kolica i njihove dodatke na suvom mestu i ostavite ih rasklopljene da se osuše kako biste sprečili pojavu buđi.

- Vaša Bugaboo nisu otporna na slanu vodu.
- Izbegavajte kontakt između lepljivih traka i tkanine vaših kolica. To može da ošteti tkaninu.
- Na podovima kao što su sintetički laminati, parket, linoleum i tepisi (podovi sa organskim površinama), gumene crne gume mogu da ostave trajne tragove. Ako imate pod kao što je gore pomenuto, preporučujemo da budete pažljivi sa upotrebom u zatvorenom prostoru.

## Garancija proizvođača

Proizvođač Bugaboo International BV, čije je glavno sedište poslovanja u Amsterdamu („Bugaboo“), isporučuje Bugaboo proizvod pod garancijom. Kompletne uslove garancije možete pronaći na [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Ako ste proizvod kupili direktno od Bugaboo-a, našem timu za korisničku podršku možete se obratiti putem onlajn formulara za kontakt ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). Ako ste proizvod kupili na nekom od naših zvaničnih prodajnih mesta, prvo kontaktirajte prodavca i podnesite zahtev u skladu sa ovom garancijom proizvođača.

# UPOZORENJA i druge informacije o korišćenju

**VAŽNO — PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PRE UPOTREBE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU.**

## **PREPORUČENA TEŽINA/TERET I GODIŠTE (PREMA REŽIMU KORISNIKA)\***

\* Navedena starost ili težina, šta god dođe prvo.

### Bugaboo Donkey 6

Kolica: 0 do 48 meseci. Do 22 kg

Nosiljka na šasiji/van šasije: do 9kg ili 6 meseci

Sedište na šasiji: 6 do 48 meseci

Sedište koje se koristi van

šasije kao nagnuta kolevka: do 9 kg

Korpa ispod sedišta: do 15 kg / do 70 l.

Stranska torba: do 10 kg na šasiji/ 4 kg na upravljaču

Maksimalan dozvoljen broj dece: 1 u jednostrukoj konfiguraciji

2 u dvostrukoj konfiguraciji

## **DECA I VAŠA KOLICA**

1. NIKADA ne ostavljajte dete bez nadzora.
2. Ne dozvolite detetu da se igra ovim proizvodom.
3. Da biste izbegli povrede, vodite računa da dete bude podalje kada rasklapate i sklapate ovaj proizvod.

## **PRE UPOTREBE**

4. Pre upotrebe proverite da li su uređaji za pričvršćivanje na nosiljci, sedištu i auto-sedištu ispravno povezani. Ovo možete proveriti tako što ćete povući nagore.
5. UPOZORENJE: Pre nošenja ili podizanja nosiljke, proverite da li je ručka za nošenje u ispravnom položaju za upotrebu.
6. Treba redovno proveravati da li na dršci za nošenje/prednjoj rampi i dnu nosiljke ima znakova oštećenja i habanja.
7. Proverite da li su svi uređaji za zaključavanje aktivirani pre upotrebe i uvek zategnite kočnicu kada dete stavljate ili vadite iz kolica.
8. Pre svake upotrebe proverite da li pojas radi ispravno i da li je upravljač zaključan.
9. Nemojte koristiti više od jednog dodatka na upravljaču kolica Bugaboo Donkey 6 , uključujući torbu koja se nalazi u pakovanju.
10. Prekoračenje preporučene težine može da utiče na stabilnost kolica. Svako opterećenje pričvršćeno za ručku i/ili na poleđinu naslona i/ili na bočne strane kolica takođe će uticati na njihovu stabilnost.
11. Okvir za Bugaboo kolica može se koristiti samo sa kompatibilnom šasijom za Bugaboo kolica. Nemojte koristiti delove ili komponente Bugaboo kolica sa

neodobrenim kolicima ili bilo kojim drugim Bugaboo proizvodima/kolicima koji nisu međusobno kompatibilni.



## OPŠTI PODACI O PROIZVODU

12. Uvek proverite da li je nosiljka prazna pre sklapanja. Uklonite bebu iz nosiljke ili sedišta pre sklapanja kolica.
13. Nikada nemojte podizati kolica držeći ih za ručku(e)/prednju ručku dok vaše dete leži ili sedi u kolicima ili na sedištu koje je prikačeno na šasiji.
14. Izvadite dete iz Bugaboo kolica kada se penjete ili spuštate stepenicama i kada ih koristite na neravnom i strmom terenu. Takođe, budite posebno oprezni kada se krećete uz ivičnjake ili druge neravne površine.
15. Opasnost od prevrtanja. Ne koristite Bugaboo kolica na pokretnim stazama ili pokretnim stepenicama.
16. Kanapi mogu da izazovu davljenje! Ne stavljajte stvari sa kanapom detetu oko vrata, kao što je kanap na kapuljači ili kanap na cucli. Ne kačite konce preko nosiljke ili kolevke i ne vezujte kanape na igračke.
17. Ne ostavljajte ništa u kolevci/nosiljci što bi moglo predstavljati opasnost od gušenja, npr. mekane igračke, jastuci itd.
18. Koristite kaiš za zglob da zaustavite kotrljanje kolica.
19. Ne postavljajte Bugaboo kolica ili bilo koju od njegovih komponenti blizu otvorenog plamena ili drugih izvora toplote. Izbegavajte da kolica izlažete visokim temperaturama.
20. Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje ili klizanje.
21. Nadgledajte da li dete ima znakova pregrevanja, posebno tokom perioda kada nema cirkulacije hladnog vazduha.
22. Pregrevanje može da ugrozi život deteta! Uzmite u obzir temperaturu okoline i odeću deteta i uverite se da detetu nije previše hladno ili previše toplo.
23. Zatražite pomoć i savet stručnjaka u pogledu bezbednog spavanja.
24. **OPASNOST OD PADA** - Ne nosite dete u bočnoj korpi za prtljag. Za to koristite samo nosiljku ili sedišta.
25. **OPASNOST OD UPLITANJA** - Drške za nošenje torbi moraju da budu ostavljene van kolevke i izvan prostora sedišta.
26. Nikada ne postavljajte nosiljku blizu drugog proizvoda koji može predstavljati opasnost od gušenja, npr. konopaca, žica za roletne/zavesu itd.
27. Opasnost od prevrtanja. Bočna torba za Bugaboo Donkey 6 ili bilo koji drugi dodatak ne sme se pričvrstiti na upravljač u duplom režimu/režimu za blizance kada su na kolica postavljena jedna ili dva auto-sedišta.

## NOSILJKA

28. Nosiljka nije namenjena za korišćenje dece starije od 6 meseci ili za dete koje bez pomoći može da sedi, da se preokreće ili može da se podigne na šake i kolena.
29. Ne dozvolite drugoj deci da se igraju bez nadzora blizu nosiljke.
30. Bilo je slučajeva gušenja beba:
  - U praznom prostoru između dodatnog jastuka i bočne strane korpe, kao i na mekoj posteljini.
  - Koristite SAMO dušek koji dolazi uz Bugaboo.
  - **NIKADA** ne dodajte jastuk, jorgan ili drugi dušek kao posteljinu.



31. Glava deteta u nosiljci nikada ne treba da bude niža u odnosu na telo deteta.
32. Ne koristite kolevku ili auto-sedište u poziciji na dva točka.
33. Koristite samo na čvrstoj, horizontalnoj i suvoj površini.
34. Izbegavajte udaranje bebe, npr. kada stavljate kolevku na pod ili prolazite kroz vrata.
35. UPOZORENJE: Nikada ne koristite kolevku na postolju.

### **SEDIŠTE NA ŠASJI**

36. Sedište nije pogodno za decu mlađu od 6 meseci.
37. Izbegnite ozbiljne povrede usled pada ili klizanja. Uvek koristite kompletan sigurnosni sistem.
38. Uvek koristite kaiš za zglob kada ste u položaju na dva točka.

### **SEDIŠTE VAN ŠASIJE**

39. Prestanite da koristite sedište van šasije kada dete počne da pokušava da sedne.
40. Izbegnite ozbiljne povrede usled pada ili klizanja. Uvek koristite kompletan sigurnosni sistem.
41. Nikada ne ostavljajte dete da spava u proizvodu. Sedište koje se koristi van šasije ne zamenjuje krevetac ili kolevku. Ako vaše dete zaspi, onda ga treba staviti u odgovarajući krevetac ili kolevku.
42. OPASNOST OD PADA: Opasno je koristiti sedište van šasije (kao nagnutu kolevku) na visokoj površini, npr. na stolu.
43. OPASNOST OD GUŠENJA - Sedište može da se prevrne na mekim površinama i uguši dete. NIKADA ne postavljajte nosiljku na krevet, sofu ili neku drugu mekanu površinu.
44. Nikada ne koristite sedište kao sredstvo za prevoz bebe u motornom vozilu.
45. Nikada ne stavljajte na postolje.

### **UPOTREBA DODATNE OPREME**

46. Koristite samo originalni Bugaboo delove ili Bugaboo dodatke ili proizvode koje je Bugaboo odobrio za korišćenje sa Bugaboo kolicima. Nije bezbedno koristiti proizvode koje Bugaboo nije odobrio.

### **OŠTEĆENJE**

47. Ne koristite kolica ako je bilo koji deo polomljen, pocepan ili nedostaje. Trebalo bi da obezbedite da se svi oštećeni ili istrošeni delovi odmah poprave.



# Viktig information

## Tips om rengöring och underhåll

**Kan maskintvättas:** Liggdelstyg, Sittdelsklädsel, Sufflett, Madrassöverdrag.

**Kan inte tvättas, Rengör med en fuktig trasa:** Madrass, Bagagekorg, Handtag.



### VIKTIGT:

- Läs alltid tvättinstruktionerna på etiketten innan du tvättar.
- Innan du tvättar ska sidostyckena och förstyvningarna från klädseln i förekommande fall.

### Tänk på följande när du tvättar:

- max. temperatur 30 °C
- använd inte blekmedel eller starka tvättmedel
- ingen torktumling
- kan inte strykas
- kan inte kemtvättas
- tvätta alltid separat

Kontrollera och underhåll din vagn med jämna mellanrum.

**Chassi:** Rengör chassiet med en mjuk trasa och ljummet vatten, och eftertorka resterande vatten med en torr trasa. Använd en mjuk borste för att ta bort sand och smuts från mekanismerna och chassiets glidande rör. Borsta bort från alla glidande fogar.

**Hjul:** Använd en borste och vatten för att rengöra hjulen. Ta regelbundet av hjulen från chassiet, och borsta bort smuts eller sand i axeln på hjulet.

**Efter tvätt:** Sätt alltid tillbaka de torra delarna på sin ursprungliga plats enligt anvisningarna i bruksanvisningen.

**I vått tillstånd:** Förvara alltid Bugaboo-vagnen och tillbehören på en torr plats och låt dem vara uppfällda för att torka för att förhindra mögel.

- Bugaboo-barnvagn står inte emot saltvatten.
- Undvik kontakt mellan kardborrbanden och vagnens klädsel, för att inte skada klädseln.
- På golv som syntetiska laminat, parkett, linoleum och matta (golv av organiskt material) kan svarta gummidäck lämna permanenta märken. Har du någon av ovan nämnda golvtyper bör du vara försiktig med användning inomhus.

## Begränsad tillverkargaranti

Tillverkaren, Bugaboo International BV ("Bugaboo"), med sin huvudsakliga verksamhet i Amsterdam, tillhandahåller Bugaboo-produkten med garanti. Kompletta garantivillkor kan läsas på [bugaboo.com](http://bugaboo.com). Om du har köpt din produkt direkt från Bugaboo, kan du kontakta vår kundtjänst genom vårt kontaktformulär på nätet ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). Om du har köpt din produkt från ett av våra officiella försäljningsställen, ska du först kontakta din återförsäljare för att lämna in ditt anspråk under denna återförsäljares garanti.

# ⚠️ VARNINGAR och övrig användarinformation

**VIKTIGT – LÄS ANVISNINGARNA NOGA FÖRE ANVÄNDNING. SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK.**

## REKOMMENDATIONER FÖR VIKT/LAST OCH ÅLDER (BEROENDE PÅ VAGNSMODELL)\*

\*Beroende på vad som inträffar först.

### Bugaboo Donkey 6

---

Vagn: 0 upp till 48 månader eller upp till 22 kg

Liggdel med/utan chassi: upp till 9 kg eller upp till 6 månader

Sittdel på chassi: 6 upp till 48 månader

Sittdel utan chassi: upp till 9 kg

Bagagekorg: upp till 15 kg / upp till 70 l.

Sidelväskor: upp till 10 kg på chassit/ 4 kg på styret

Max. antal barn: 1 i enkel konfiguration

2 i dubbel konfiguration

---

## BARN OCH DIN BARNVAGN

1. LÄMNA ALDRIG barnet utan uppsikt.
2. Låt inte barnet leka med denna produkt.
3. För att undvika skador ska barnet inte vara i närheten när produkten fälls upp eller ihop.

## INNAN ANVÄNDNING

4. Kontrollera att liggdelen, sittdelenheten eller babyskyddsfästet är monterade som de ska innan användning. Det kan du kontrollera genom att dra uppåt.
5. Innan du bär eller lyfter liggdelen måste du se till att bärhandtaget är rätt placerat för att användas.
6. Bärhandtaget/bärhandtagen/bygeln och liggdelens nedre bör regelbundet kontrolleras för tecken på skador eller slitage.
7. Kontrollera att alla säkerhetsanordningar är ordentligt låsta innan användning och slå alltid till bromsen när du ska sätta i eller ta upp barnet.
8. Innan användning måste du se till att selen fungerar som den ska och att styret är låst.
9. Använd inte mer än ett tillbehör på styret till Bugaboo Donkey 6, inklusive väskan som medföljer i förpackningen.
10. Att överskrida någon av de rekommenderade lasterna kan påverka vagnens stabilitet. All last som placeras på styret och/eller på ryggstödet baksida och/eller på vagnens sidor påverkar också stabiliteten.
11. Bugaboo-vagnens ram får bara användas med den kompatibla Bugaboo-vagnens chassi. Använd inte Bugaboo-vagnens delar eller komponenter med någon annan barnvagn som inte är godkänd eller andra Buga-

boo-produkter/vagnar som inte är kompatibla med varandra.

SV

## PRODUKTEN I ALLMÄNHET

12. Liggdelen måste alltid vara tom innan den fälls ihop. Ta upp barnet ur ligg- eller sittdelen innan barnvagnen fälls ihop.
13. Lyft aldrig barnvagnen med bärhandtag(en)/bygel(n) när barnet är i vagnen medan liggdelen eller sittdelen är monterad på chassit.
14. Ta barnet ur Bugaboo-vagnen när du går upp eller ned i trappor och när du använder på ojämn mark och i brant terräng. Och var extra försiktig när du går upp eller ned för trottoarkanter eller andra ojämn ytor.
15. Risk för att vagnen kan välta. Använd inte Bugaboo-barnvagn på rörliga gångvägar eller i rulltrappor.
16. Snören kan orsaka strypning! Placera inga föremål med snöre runt barnets hals, exempelvis snören på mössor eller napphållare. Spänn inte snören över liggdelen eller sängen eller fäst band i leksaker.
17. Lämna inget i liggdelen som kan utgöra en kvävningsrisk, exempelvis mjuka leksaker, kuddar osv.
18. Använd handledsbandet för att hindra vagnen från att rulla iväg.
19. Placera inte Bugaboo-vagnen eller någon av dess komponenter i närheten av öppen eld eller andra värmekällor. Undvik att exponera vagnen för extrema temperaturer.
20. Denna produkt lämpar sig inte för löpning eller skridskoåkning.
21. Övervaka ditt barn för tecken på överhettning, speciellt under perioder utan cirkulation av kalluft.
22. Överhettning kan utgöra en fara för barnets liv! Ta hänsyn till den omgivande temperaturen och barnets kläder, och se till att barnet inte är för kallt eller för varmt.
23. Fråga hälso- och sjukvårdspersonal för råd om att sova säkert.
24. FALLRISK - Låt inte barnet åka i sidobagagekorgen. Använd endast ligg- eller sittdelen.
25. INSNÄRJNINGSRISK - Bärhandtag på väskor måste lämnas utanför liggdelen eller utanför den del av sittdelen där barnet sitter.
26. Placera aldrig bärselen nära en annan produkt som kan utgöra en stranguleringsrisk, t.ex. snören, persiennkablar osv.
27. Risk för att vagnen kan välta. Bugaboo Donkey 6 sidoväska eller andra tillbehör får inte fästas på styret i syskon-/Twin-läget när ett eller två babyskydd är monterade på vagnen.

## LIGGDEL

28. Liggdelen är inte avsedd att användas av barn över 6 månader eller för ett barn som kan sitta utan hjälp, rulla runt eller skjuta sig upp på händer och knän.
29. Låt inte andra barn leka nära liggdelen utan uppsikt.
30. Små barn har kvävts:
  - I mellanrum mellan stoppningen på liggdelens sida och på mjuka sängkläder.
  - Använd ENDAST madrassen från Bugaboo.
  - Lägg ALDRIG i någon kudde, täcke eller annan madrass för vaddering.
31. Barnets huvud ska aldrig vara lägre än kroppen när det ligger i liggdelen.
32. Använd inte liggdelen eller ett babyskydd i tvåhjulsläget

33. Använd enbart på ett fast, horisontellt och torrt underlag. Använd aldrig på mjuka underlag.
34. Undvik risken att stöta till barnet när du exempelvis ska lägga det i liggdelen på golvet eller går genom dörrar.
35. **WARNING:** Använd aldrig liggdelen på ett stativ.

### **SITTEL ANVÄND PÅ CHASSI**

36. sittdelenheten lämpar sig inte för barn under 6 månader.
37. Undvik allvarlig skada som beror på att barnet faller eller glider ur. Använd alltid hela bältessystemet.
38. Använd alltid handledsbandet när vagnen är i tvåhjulsläget.

### **SITTEL ANVÄND UTAN CHASSI**

39. Sluta använda sittdelen utan chassiet när barnet börjar försöka sitta upp.
40. Undvik allvarlig skada som beror på att barnet faller eller glider ur. Använd alltid hela bältessystemet.
41. Låt aldrig barnet sova i denna produkt. Sittdelen ersätter inte en säng eller spjålsäng när den används utan chassiet. Om barnet somnar ska det ligga i en lämplig säng eller spjålsäng.
42. **FALLRISK:** Det är farligt att använda sittdelen utan chassiet (bakåtlutad vagg) på en upphöjd yta t.ex. ett bord.
43. **Kvävningsrisk:** Sittdelen kan välta på mjuka underlag och kväva barnet. Placera **ALDRIG** bärstolen på sängar, soffor eller andra mjuka underlag.
44. Använd aldrig sittdelen för att transportera ett litet barn i en bil.
45. Använd aldrig sittdelen på ett ställ.

### **ANVÄNDNING AV TILLBEHÖR**

46. Använd endast äkta Bugaboo-reservdelar och Bugaboo-tillbehör eller produkter godkända av Bugaboo tillsammans med Bugaboo-vagnen. Det är inte säkert att använda produkter som inte är godkända av Bugaboo.

### **SKADOR**

47. Använd inte vagnen om någon del är trasig, skadad eller saknas. Du måste se till att skadade eller slitna delar genast repareras.

# Önemli bilgi

## Temizlik ve bakım ipuçları

**Makinede yıkama:** Beşik kumaşı , Koltuk kumaşı, Güneşlik, Şilte örtüsü.

**Yıkamayın, Nemli bezle temizleyin:** Şilte, Koltuk altı sepeti, Tutacak.



### ÖNEMLİ:

- Yıkamadan önce her zaman kumaş etiketine göz atın.
- Yıkama öncesinde, mümkünse panelleri ve sert durmayı sağlayan elemanları kumaştan ayırın.

### Yıkarken, unutmayın:

- maksimum sıcaklık 30°C/85°F (soğuk yıkama)
- ağartıcı veya sert deterjan kullanmayın
- santrifüjle kurutmayın
- ütölemeyin
- kuru temizleme yapmayın
- her zaman ayrı yıkayın

Çocuk arabanızı rutin olarak kontrol edin ve bakımını yapın.

**Şasi:** Şasiyi yumuşak bir bez ve ılık su ile temizleyin ve kalan suyu kuru bir bezle iyice kurulaşın. Şasinin mekanizmalarındaki ve sürgülü borularındaki tozu ve kiri yumuşak uçlu bir fırçayla temizleyin. Sürgü ek yerlerini fırçalayarak temizlemeye özen gösterin.

**Tekerlekler:** Tekerleklerdeki tozu ve kiri temizlemek için fırça ve su kullanın. Tekerlekleri düzenli aralıklarla şasiden sökün ve tekerlek aksının içindeki tozu ve kiri fırçalayarak temizleyin.

**Yıkamadan sonra:** Her zaman (kuru) parçaları kullanma kılavuzunda belirtilen orijinal durumuna gelecek şekilde tekrar takın.

**Islanma:** Bugaboo çocuk arabasının ve aksesuarlarının küflenmesini önlemek için, ürünlerinizi kuru bir yerde saklayın ve katlanmamış olarak kurumaya bırakın.

- Bugaboo çocuk arabanız tuzlu suya dirençli değildir.
- Yayılan kayışların çocuk arabanızın kumaşlarıyla temasından kaçının. Bu durum kumaşlara zarar verebilir.
- Sentetik laminant, parke, linol ve halı (organik yüzey döşemeleri) gibi döşemeler üzerinde kauçuk siyah lastikler kalıcı izler bırakabilir. Burada belirtilen türde bir döşemeniz olması halinde, içerde kullanıma dikkat etmenizi öneririz.

## Üretici garantisi

Ana merkezi Amsterdam'da ("Bugaboo") bulunan üretici Bugaboo International BV, Bugaboo ürününü garanti kapsamında tedarik etmektedir. Tam garanti koşulları bugaboo.com'da yer almaktadır. Ürününüzü doğrudan Bugaboo üzerinden satın aldıysanız, çevrimiçi iletişim formumuzu (www.bugaboo.com/support) kullanarak Müşteri Destek Ekibimizle iletişime geçebilirsiniz. Ürününüzü resmi satış noktalarımızdan birinden satın aldıysanız, bu üretici garantisi kapsamında bir talepte bulunmak için, önce satıcınızla iletişime geçmenizi rica ederiz.

# ⚠ UYARILARI ve diğer kullanım bilgileri

**ÖNEMLİ — KULLANIMDAN ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.**

## ÖNERİLEN AĞIRLIKLAR/YÜKLER VE YAŞ (KULLANICI MODU BAŞINA)\*

\*Belirtilen yaş veya ağırlık, hangisi önce geliyorsa.

### Bugaboo Donkey 6

---

- Çocuk arabası: 0 en 48 ay veya en fazla 22 kg
  - Beşik şaside/şasi dışında: en fazla 9 kg veya 6 ay
  - Koltuk şaside: 6 en fazla 48 ay
  - Koltuk şasi dışında: en fazla 9 kg
  - Koltuk altı sepeti: en fazla 15 kg / en fazla 70 l.
  - Taraf çantası: en fazla 10 kg şasi üzerinde/  
4 kg gidonda
  - İzin verilen maksimum çocuk: 1 tekli konfigürasyonda  
2 çiftli konfigürasyonda
- 

## ÇOCUKLAR VE BEBEK ARABANIZ

1. Çocuğunuzu ASLA gözetimsiz bırakmayın.
2. Çocukların bu ürünle oynamasına izin vermeyin.
3. Yaralanmaları önlemek için, bu ürünü açarken ve katlarken çocuğun uzak durmasına dikkat edin.

## KULLANMADAN ÖNCE

4. Kullanmadan önce beşiğin, koltuk biriminin veya araba koltuğu bağlantı araçlarının doğru şekilde takıldığını kontrol edin. Bunu yukarı doğru çekerek kontrol edebilirsiniz.
5. Beşiği taşımadan ya da kaldırmadan önce taşıma kolunun doğru kullanım konumunda olduğundan emin olun.
6. Tutma kolları/ön bar ve portbebenin alt kısmı, hasar ve aşınma belirtilerine karşı düzenli olarak kontrol edilmelidir.
7. Kullanmadan önce tüm kilitleme tertibatlarının takılı olduğundan emin olun ve çocuğunuzu oturturken veya kaldırırken her zaman fren uygulayın.
8. Her kullanımdan önce, emniyet kemerinin düzgün çalıştığından ve gidonun kilitli olduğundan emin olun.
9. Bugaboo Donkey 6 bebek arabasının gidonuna, kutu içinde verilen çanta dahil, birden fazla aksesuar takmayın.
10. Önerilen yük sınırlarından herhangi birinin aşılması bebek arabasının dengesini etkileyebilir. Tutamağa ve/veya arkalığın arkasına ve/veya bebek arabasının yanlarına takılan herhangi bir yük de arabanın dengesini etkileyecektir.
11. Bugaboo bebek arabası iskeleti sadece uyumlu Bugaboo bebek arabası

ana gövde ile kullanılmalıdır. Bugaboo bebek arabası parçalarını veya bileşenlerini onaylı olmayan herhangi bir bebek arabasıyla veya birbiriyle uyumlu olmayan diğer Bugaboo ürünleriyle/bebek arabalarıyla kullanmayın.

## ÜRÜNÜN GENEL ÖZELLİKLERİ

12. Katlamadan önce her zaman beşiğin boş olduğundan emin olun. Puseti katlamadan önce bebeği beşiğinden veya koltuktan kaldırın.
13. Çocuğunuz beşikteyken ya da koltuk ana gövdeye takılıyken arabayı asla taşıma kollarından/tampon çubuğundan tutarak kaldırmayın.
14. Merdivenlerden inip çıkarken, engebeli zeminlerde ve dik arazilerde kullanırken çocuğunuzu Bugaboo bebek arabasından çıkarın. Ayrıca, kaldırımlar veya diğer düz olmayan yüzeylerde inerken veya çıkarken ekstra dikkat gösterin.
15. Devrilme riski vardır. Bugaboo bebek arabanızı yürüyen bantlarda veya yürüyen merdivenlerde kullanmayın.
16. İpler boğulmaya neden olabilir! Çocuğın boynuna başlık ipi veya emzik ipi gibi ipli nesnelere koymayın. İpleri bir beşik ya da karyola üzerine asmayın veya ipleri oyuncaklara bağlamayın.
17. Beşikte sert olmayan oyuncaklar, yastıklar vb. boğulma tehlikesi oluşturabilecek hiçbir şey bırakmayın.
18. Bebek arabasının kendi kendine hareket ederek uzaklaşmasını önlemek için bilek kayışını kullanın.
19. Bugaboo bebek arabasını veya herhangi bir parçasını açık alevlerin veya diğer ısı kaynaklarının yakınına koymayın. Bebek arabasını aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.
20. Bu ürün, koşarken veya paten kayarken kullanılmaya uygun değildir.
21. Özellikle serin hava sirkülasyonunun olmadığı dönemlerde çocuğunuzu aşırı ısınma belirtileri açısından izleyin.
22. Aşırı ısınma çocuğunuzun hayatını tehlikeye atabilir! Ortam sıcaklığını ve çocuğın kıyafetlerini dikkate alın ve çocuğın çok soğuk veya çok sıcak olmamasına dikkat edin.
23. Güvenli uyku konusunda tavsiye için bir sağlık uzmanına danışın.
24. DÜŞME TEHLİKESİ - Çocuğu yan bagaj sepetinde taşımayın. Yalnızca beşik veya koltuk kullanın.
25. TAKILMA TEHLİKESİ - Çantaların taşıma kolları beşiğin dışında ve koltuğın oturulan alanının dışında bırakılmalıdır.
26. Taşıma sepetini, boğulma tehlikesi arz edebilecek başka bir ürünün, örneğin iplerin, perde/iplerin yakınında asla yerleştirmeyin.
27. Devrilme riski vardır. Bugaboo Donkey 6 yan çantası veya başka herhangi bir aksesuar, bebek arabasına bir veya iki araç koltuğu takılıyken, çift/ikiz modunda gidona takılmamalıdır.

## BEŞİK

28. Beşik, 6 aydan büyük veya yardımsız oturabilen, yuvarlanabilen veya elleri ve dizleri üzerinde kendini yukarı itebilen çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
29. Diğer çocukların beşiğin yanında gözetimsiz oynamasına izin vermeyin.
30. Buralarda boğulan bebekler olmuştur:

- Ekstra dolgu ile beşiğin kenarı arasındaki boşluklarda ve yumuşak yataklarda.
- YALNIZCA Bugaboo tarafından sağlanan şilteyi kullanın.
- ASLA dolgu için yastık, yorgan veya başka bir şilte eklemeyin.

31. Beşikteki çocuğun başı asla çocuğun vücudundan daha aşağıda olmamalıdır.
32. Beşiği veya araç koltuğunu iki tekerlek pozisyonunda kullanmayın.
33. Sadece sağlam, yatay ve kuru bir yüzeyde kullanın.
34. Örneğin beşiği yere koyarken veya kapılardan geçerken bebeği bir yerlere çarpmamaya dikkat edin.
35. UYARI: Beşiği asla bir stand üzerinde kullanmayın.

### **KOLTUK ANA GÖVDE ÜZERİNDE KULLANILIRKEN**

36. Bu koltuk birimi 6 aydan küçük çocuklar için uygun değildir.
37. Düşme veya kayma nedeniyle oluşabilecek ciddi yaralanmalardan kaçının. Her zaman tüm emniyet kemeri sistemini kullanın.
38. İki tekerlekli konumdayken her zaman bilek kayışını kullanın.

### **KOLTUK ANA GÖVDE DIŞINDA KULLANILIRKEN**

39. Çocuk oturmaya çalışmaya başladığında koltuğu ana gövde dışında kullanmayı bırakın.
40. Düşme veya kayma nedeniyle oluşabilecek ciddi yaralanmalardan kaçının. Her zaman tüm emniyet kemeri sistemini kullanın.
41. Asla çocuğun bu ürünün içinde uyumasına izin vermeyin. Ana gövde dışında kullanılan koltuk karyola veya beşiğin yerine geçmez. Çocuk burada uyursa, uygun bir karyola veya beşiğe yerleştirilmelidir.
42. DÜŞME TEHLİKESİ: Koltuğun ana gövde dışında (yatar beşik olarak) masa gibi yüksek bir yüzeyde kullanılması tehlikelidir.
43. BOĞULMA TEHLİKESİ: Koltuk yumuşak yüzeylerde devrilebilir ve çocuğun boğulmasına yol açabilir. ASLA yatakların, koltukların veya diğer yumuşak yüzeylerin üzerine yerleştirmeyin.
44. Bir bebeği motorlu bir araçta taşımak için asla koltuğu kullanmayın.
45. Koltuğu asla bir stand üzerinde kullanmayın.

### **AKSESUAR KULLANIMI**

46. Yalnızca orijinal Bugaboo yedek parçalarını ve Bugaboo aksesuarlarını veya Bugaboo tarafından Bugaboo bebek arabasında kullanım için onaylanan ürünleri kullanın. Bugaboo tarafından onaylanmayan ürünlerin kullanılması güvenli değildir.

### **HASAR**

47. Ürünün herhangi bir parçası kırık, yırtık veya eksik ise bebek arabasını kullanmayın. Hasarlı veya aşınmış parçaların derhal onarılmasını sağlayın.



43. סכנת חנק - המושב עלול להתהפך על משטחים רכים ולחנוק את הילד. בשום מקרה אין למקם את המנשא על מיטות, ספות או משטחים רכים אחרים.

44. בשום מקרה אין להשתמש במושב כאמצעי להסעת הפעוט ברכב ממונע.

45. בשום מקרה אין להשתמש במושב על מעמד.

### השימוש באביזרים

46. יש להשתמש אך ורק בחלקים חלופיים של Bugaboo ובאביזרי Bugaboo או במוצרים שאושרו על ידי Bugaboo לשימוש עם עגלת הילדים של Bugaboo. השימוש במוצרים שלא אושרו על ידי Bugaboo אינו בטוח.

### נזק

47. אין להשתמש בעגלת הילדים אם חלק כלשהו שבור, קרוע או חסר. עליכם לוודא תיקון מידי של חלקים פגומים או בלויים.

## אחריות היצרן

היצרנית, חברת Bugaboo International BV, אשר המטה הראשי שלה ממוקם באמסטרדם ("Bugaboo"), מספקת את מוצרי Bugaboo תחת אחריות. תנאי האחריות המלאים זמינים באתר [bugaboo.com](http://bugaboo.com). אם המוצר נרכש ישירות מ-Bugaboo, ניתן לפנות לצוות תמיכת הלקוחות שלנו באמצעות הטופס המקוון ליצירת קשר ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). אם המוצר נרכש מאחת מנקודות המכירה הרשמיות שלנו, כדי להגיש תביעה במסגרת אחריות יצרן זו, תחילה יש לפנות למשווק.



26. אל תשים את עגלת התינוק בקרבה למוצר אחר שעלול להוות סכנה לחנק, כגון חוטים, חוטי תריסים/ווילונות וכו'.
27. סכנת התהפכות. אין לחבר על הכידון את תיק הצד Bugaboo Donkey 6 או כל אביזר אחר במצב זוגי או תאומים כאשר בעגלת הילדים מותקנים מושב רכב אחד או שניים.

### עריסה

28. השימוש בעריסה לא נועד לילדים מעל גיל 6 חודשים או לילד שמסוגל לשבת ללא עזרה, להתהפך ולדחוף את עצמו כלפי מעלה על ידיו וברכיו.
29. אין לאפשר לילדים אחרים לשחק ללא השגחה ליד העריסה.
30. ילדים עלולים להיחנק:
- במרווחים שבין תוספות ריפוד לצדי העריסה, ועל מצעים רכים.
  - יש להשתמש אך ורק במזרן שסופק על ידי Bugaboo.
  - בשום מקרה אין להוסיף כרית, שמיכה או מזרן אחר לריפוד.
31. בשום מקרה אין למקם את ראשו של הילד בעריסה במיקום נמוך יותר מגוף הילד.
32. אין להשתמש בעריסה או במושב רכב במצב הדו-גלגלי.
33. יש למקם אותו אך ורק על משטח יציב, אופקי ויבש.
34. יש להיזהר ולמנוע מצב שבו הילד נחבט, למשל בעת הנחת העריסה על הרצפה או מעבר דרך דלתות.
35. אזהרה: אין להשתמש בעריסה על גבי מעמד.

### המושב ממוקם על השלדה

36. יחידת המושב לא מתאימה לתינוקות בני פחות מ-6 חודשים.
37. נפילה או החלקה עלולה לגרום פציעה חמורה. יש להשתמש תמיד במערכת הריסון המלאה.
38. יש להשתמש תמיד ברצועת היד במצב הדו-גלגלי.

### המושב לא ממוקם על השלדה

39. יש להפסיק את השימוש במושב שאינו ממוקם על השלדה כאשר הילד מתחיל לנסות להתיישב.
40. נפילה או החלקה עלולה לגרום פציעה חמורה. יש להשתמש תמיד במערכת הריסון המלאה.
41. בשום מקרה אין לאפשר לילד לישון במוצר זה. השימוש במושב שאינו ממוקם על השלדה לא מחליף מיטת תינוק או עריסה. כאשר ילדכם נרדם, יש להניחו במיטת תינוק או בעריסה מתאימה.
42. סכנת נפילה: מסוכן להשתמש במושב שאינו ממוקם על השלדה (כעריסה נטויה) על משטח גבוה (כגון שולחן).

- על צדי עגלת הילדים ישפיע גם הוא על היציבות.
11. יש להשתמש במסגרת העגלה של Bugaboo רק עם שלדת עגלה תואמת של Bugaboo. אין להשתמש בחלקים או ברכיבים של עגלות הילדים של Bugaboo עם כל עגלת ילדים שלא אושרה לשם כך או עם כל עגלת ילדים/מוצר של Bugaboo שאינם תואמים זה לזה.

### המוצר באופן כללי

12. ודאו תמיד שהעריסה ריקה לפני הקיפול. הוציאו את התינוק מהעריסה או מהמושב לפני שתקפלו את עגלת הילדים.
13. לעולם אין להרים את העגלה באמצעות ידית הנשיאה/הפגוש הקדמי של העגלה בזמן שילדכם בתוך בעריסה או שהמושב מחובר לשלדה.
14. יש להוציא את הילד מעגלת Bugaboo בעת ירידה או עלייה במדרגות ובעת שימוש על קרקע לא ישרה או על שטח תלול. בנוסף, יש לנהוג בזהירות יתרה בעת עלייה או ירידה ממדרכות או ממשטחים לא ישרים אחרים.
15. סכנת התהפכות. אין להשתמש בעגלת הילדים של Bugaboo על מסועים או דרגנועים.
16. שרוכים וחוטנים עלולים לגרום לחנק! אין למקם פריטים עם חוט/שרוך מסביב לצוואר הילד, כמו שרוכי ברדס או שרוכי מוצץ. אין לתלות שרוכים/חוטנים מעל לעריסה או לקשור חוטנים לצעצועים.
17. אין להשאיר בעריסה שום דבר שעלול לגרום לסכנת חנק, כגון צעצועים רכים, כריות וכו'.
18. השתמשו ברצועת היד כדי למנוע התגלגלות של העגלה.
19. אין למקם את עגלת הילדים של Bugaboo או את רכיביה ליד מקור אש גלוי או כל מקור חום אחר. אין לחשוף את עגלת הילדים לטמפרטורות קיצוניות.
20. מוצר זה לא מתאים לריצה או נסיעה בגלגליות.
21. יש לעקוב אחרי סימנים להתחממות יתר אצל ילדכם, במיוחד כאשר אין זימרה של אוויר קריר.
22. התחממות-יתר עלולה לסכן את חיי ילדך! יש להתחשב בטמפרטורת הסביבה ובבגדים שהילד לובש, ולהקפיד שלא יהיה לו קר מדי או חם מדי.
23. יש לבקש מרופא ייעוץ מקצועי לגבי שינה בטוחה.
24. סכנת נפילה - אין לשאת ילד בסל הצדדי לנשיאת ציוד. יש להשתמש בעריסה או במושב בלבד.
25. סכנת הסתבכות - יש לוודא שידיות נשיאה של תיקים נותרות מחוץ לעריסה ולאזור הישיבה של המושב.

# ⚠ אזהרות ומידע נוסף לגבי השימוש



**חשוב ! יש לקרוא בקפידה ולשמור לשימוש עתידי.**

**\* (שמתשמ בצמ יפל) סיאליגו סיצלמום סיסמוע/סילקשמ  
\* הגיל או המשקל שצוינו, מה שמגיע קודם.**

Bugaboo Donkey 6

עגלה: 0 עד 48 עד 22 ק"ג  
 העריסה ממוקמת/אינה ממוקמת על השלדה: עד 9 ק"ג או 6 חודשים  
 המושב ממוקם על השלדה: עד 48 חודשים  
 המושב אינו ממוקם על השלדה ומשמם  
 כעריסה נטויה: עד 9 ק"ג  
 סל מושב תחתון: עד 15 ק"ג/70 ליבר  
 תיק צד: עד 10 ק"ג על השלדה /  
 4 ק"ג על הכידון  
 מספר ילדים מרבי מותר: 1 בהגדרה אחת  
 2 בהגדרה כפולה

## ילדים והעגלה שלכם

1. אין להשאיר את הילד ללא השגחה.
2. אין לאפשר לילד לשחק עם המוצר.
3. למניעת פציעות, יש להרחיק את הילד בעת פתיחה או קיפול של המוצר.

## לפני השימוש

4. ודאו שהעריסה, יחידת המושב או התקני החיבור למושב הרכב משולבים כיאות לפני השימוש. אפשר לבדוק זאת על-ידי משיכה כלפי מעלה.
5. לפני נשיאה או הרמה של העריסה, יש לוודא שידית הנשיאה נמצאת במיקום הנכון לשימוש.
6. יש לבדוק את ידיות הנשיאה/הפגוש הקדמי לעגלה ואת תחתית העריסה באופן קבוע כדי לוודא שאין סימני פגיעה או נזק.
7. יש לוודא שכל התקני הנעילה משולבים לפני השימוש, ותמיד חובה לשלב את הבלם בעת הכנסה של הילד והוצאתו.
8. לפני כל שימוש, יש לוודא שהרתמה מתפקדת כראוי ושהכידון נעול.
9. אין להשתמש ביותר מאביזר אחד, כולל את התיק הכלול באריזת המוצר, על ידית ה-Bugaboo Donkey 6.
10. חריגה מכל אחד מהעומסים המומלצים עלולה להשפיע על יציבות העגלה. כל מטען שיועמס על הידית ו/או על החלק האחורי של משענת הגב ו/או

# מידע חשוב טיפים לניקוי ותחזוקה

**כביסה במכונה:** בד עריסה, בד של המושב, חופת שמש, כיסוי מזרן.  
**אין לכבס, יש לנקות במטלית לחה:** קצף מזרן, סל מושב תחתון, אחיזות.

## חשוב:

- יש לבדוק תמיד את תוויית הבד לפני הכביסה.
- לפני הכביסה, הסירו את הלוחות והתומכים מהבדים כאשר זה רלוונטי.

## בעת הכביסה, חשוב לזכור:

- טמפרטורה מרבית: 30°C (כביסה קרה)
- אין להשתמש בחומר מלבין או בחומרי ניקוי אגרסיביים
- אין לייבש במייבש כביסה
- אין לגהץ
- אין לנקות בניקוי יבש
- יש לכבס תמיד בנפרד

יש לבדוק ולתחזק את הכסא הגבוה שלכם באופן שגרת.

**שלדה:** יש לנקות את השלדה במגבת רכה ובמים פושרים ולייבש היטב את המים שנותרו. במטלית יבשה. יש להשתמש במברשת רכה כדי לנקות חול ולכלוך מן המנגנונים וצינורות ההזזה של השלדה. יש לוודא שהברשתם כל לכלוך שהוא ממפרקי ההזזה.

**גלגלים:** יש להשתמש במברשת ומים כדי לנקות לכלוך מן הגלגלים. מעת לעת, יש להסיר את הגלגלים מהשלדה ולהבריש כל לכלוך או חול מן הצד הפנימי של סרני הגלגלים.

**לאחר הניקוי:** יש להרכיב תמיד את החלקים (היבשים) בחזרה למצב המקורי על פי ההנחיות במדריך למשתמש.

**תנאי לחות:** יש לאחסן את עגלת הילדים של Bugaboo ואת אביזריה במקום יבש ולאפשר להם להתייבש במצב פתוח (אין לקפל) כדי למנוע היווצרות עובש.

עגלות הילדים של Bugaboo אינן עמידות במי מלח.

יש למנוע מגע בין רצועות נצמדות/נדבקות לאריגי עגלת הילדים. מגע כזה עלול לפגום באריגים.

על סוגי משטחים כמו ציפוי רצפה סינתטיים, פרקט, לינוליאום ושטיחים (רצפות עם משטח אורגני), צמיגי גומי שחורים עלולים להשאיר סימנים שלא ניתן יהיה להסיר. אם יש לכם רצפה מאחד הסוגים שהוזכרו כאן, אנחנו ממליצים לעשות שימוש זהיר בעגלות הילדים שלנו בחללי פנים.



## חשוב ! יש לקרוא בקפידה ולשמור לשימוש עתידי.

יש לוודא שכל התקני הנעילה במצב נעול לפני השימוש. למניעת פציעה יש להרחיק את הילד בעת פתיחה או קיפול של העגלה.

אין להשאיר את הילד ללא השגחה.

אין לאפשר לילד לשחק במוצר זה.

יש להשתמש תמיד במערכת הריסון.

יש לבדוק שהתקני החיבור של מרכב השכיבה או של מרכב הישיבה או של המושב לרכב מותקנים כהלכה לפני השימוש.

מוצר זה אינו מתאים לריצה או להחלקה.

יש להפעיל את התקן החנייה בעת הושבת הילד בעגלה או בעת הוצאתו ממנה.

# 洗濯とお手入れの方法

洗濯機洗い: キャリーコットファブリック, シートファブリック, サンキャノピー。

洗濯不可, 湿った布巾で拭き取り: マットレスフォーム, アンダーシートバスケット, グリップ, レインカバー。

## 重要:

- 洗濯の前に必ず洗濯ラベルを確認してください。
- 洗う前に該当するパネルと補強材を生地から取り外してください。

## 洗濯の際の注意点:

- 冷水 (水温30°C) で洗ってください。
- 漂白剤や刺激の強い洗剤を使用しないでください。
- タンブル乾燥不可
- アイロン不可
- ドライクリーニング不可
- 必ず単独または同色の物だけで洗ってください。

定期的にストローラーの状態を確認し、必要に応じて手入れをしてください。

**シャーシ:** シャーシ (本体) はぬるま湯に浸した柔らかいタオルで拭き、最後に乾いた布で水気を完全に拭き取ってください。シャーシの砂や汚れを落とすには、毛先の柔らかいブラシをご使用ください。ジョイント部分に汚れがある場合は特にしっかり取り除いてください。

**ホイール:** ホイールの汚れにはブラシと水をご使用ください。定期的にホイールをシャーシから取り外し、ホイールの中軸に付着した汚れや砂を取り除いてください。

**洗濯・洗浄後:** (完全に乾いた) パーツをユーザーガイドに従って元通りに組み立ててください。

**湿気の管理:** バグブーストローラーと付随のアクセサリーを湿気の少ない場所で保管し、カビを避けるために広げた状態で乾かしてください。

バグブーストローラーは塩水に対する耐性がありません。

ストローラーの面ファスナーとファブリックの接触は、ファブリックを痛める可能性がありますので避けてください。

ゴム製のタイヤがラミネートフローリング、寄木張りの床、リノリウム、カーペット (表面が天然素材の床) に永久的な跡を残す可能性があります。上記の床材の場合、屋内ではその点をご了承の上でご使用ください。

## 保証 (アジア専用)

アムステルダムに主たる事業所を置くBugaboo International BV (バグブー) は、バグブー製品の製造元として保証を提供します。完全な保証条件はbugaboo.comをご覧ください。お客様がバグブーから直接製品を購入された場合は、オンラインのお問い合わせフォーム ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)) から当社カスタマーサポートチームにお問い合わせください。当社の正規販売店で製品を購入された場合は、まず販売店に連絡し、メーカー保証を請求してください。

# ⚠️ ご注意

## とその他の使用に関する情報

重要 - ストローラーを使用する前に、ユーザーガイドの情報を十分に確認し、いつでも参照できるように保管してください。記載されている警告や手順に従わなかった場合、重大な傷害や死亡事故につながる可能性があります。危険な状況を避けるため、以下の情報をお読みください。

Bugaboo Donkey 6 comply with the following safety standards:  
EN 1888-2:2018

### 推奨重量・年齢(仕様ごと)\*

\*記載された年齢と重量のどちらかを超えた時点でご使用を控えてください。

#### Bugaboo Donkey 6

---

ストローラー:	0~48か月・最大 22 kg
キャリーコット	
(シャーシ上・単体):	最大 9 kg または 6か月
シャーシに設置したシート:	6~48か月
シートをシャーシから取り外してリク	
ライニングクレードルとして使用:	最大 9 kg
アンダーシートバスケット:	最大 15kg と 70l
サイドバッグ:	シャーシに最大 10kg / ハンドルバーに 4kg まで
最大収容人数:	単体構成では 1人 / 二人乗り構成では 2人

---

### お子様がベビーカーの近くにいる場合の注意

1. お子様から目を離さないでください。
2. お子様に本製品で遊ばせないでください。
3. この製品の展開、折りたたみ、調整を行うときは、事故を避けるために、お子様が近くにいることを確認してください。
4. キャリーコットの近くでは、お子様だけで遊ばせないでください。
5. カーシートを取り付けるときは、お子様や手足をアダプターの接続部分に近づけないでください。
6. ストローラーを使わない時はお子様の手の届かないところに置いてください。

### 使用前の注意

7. キャリーコットのキャリーハンドルやベースが破損したり磨耗して





- いないことを定期的に点検してください。
8. 使用前に、キャリアコット、シートユニット、またはカーシートが正しく接続されているか確認してください。
  9. 使用前に、すべてのロック装置が接続されているか確認し、お子様を乗せるときや降ろすときは、必ずブレーキをかけてください。
  10. ストッパーは、路面の状態、構造・機能上、耐久性などから、絶対的に動かないようにすることはできません。
  11. 使用前に、コンフォートホイールボードが正しく接続されていることを確認してください。
  12. キャリーコットを運ぶ前や持ち上げる前に、キャリアハンドルが正しい使用位置にあることを確認してください。
  13. 使用前に必ずハーネスが正しく機能し、ハンドルバーがロックされていることをその都度確認してください。
  14. ストローラーが勝手に走行しないよう、リストストラップをご使用ください。
  15. ご使用前にあらゆるロックシステムの正常性を確認してください。
  16. ストローラー部品の破損、欠品の際は、使用しないで下さい。
  17. 火災の恐れがありますので、電熱器、ガスコンロ等、火気やその他高温となる場所にキャリアコットを近づけない様十分にご注意下さい。
  18. バンパーバー、フレキシブルキャリアハンドル、キャリアコットボトムに関しては、損傷や摩耗の有無を定期的に確認する必要があります。
  19. 使用前に、ハンドル・グリップが正しく接続されロックされていることが必要です。
  20. 使用前に、常に車輪のキャップが正しく接続されていることを、お確かめください。
  21. ご使用の前には必ず毎回ベビーカーの安全性をチェックしてください。シートファブリック、ブレーキ、安全ベルトが正常に機能しているか、ハンドルバーがロックされているか、シートが正しく本体に適合しているか確認します。
  22. 折りたたむ前に、必ずキャリアコットが空であることを確認してください。ストローラーを折りたたむ前に、キャリアコットまたはシートから乳幼児を下ろしてください。
  23. 転倒する危険性。バガブー ドンキー 6サイドバッグまたはその他のアクセサリーは、1台または2台のカーシートをストローラーに装着しているダブル／ツインモードでは、ハンドルバーに取り付けてはけません。

## バガブー フォックス 5およびバガブー ドラゴンフライの仕様

24. ハンドルの長さは、ハンドルバー上の表示記号と取扱説明書の図式に従って調節してください。ハンドルバーの最短のポジションは、折りたたんだシャーシ（車体）をロックするための使用位置ではありません。

### 使用上の制限事項製品全般

25. Bugaboo Donkey 6 は、0 歳から 4歳(48か月) (重 22 kg) までのお子様可以使用できます。
- 座席下のバッグの最大重量は15kgまたは70リットルです。
  - シャーシのサイドバッグの最大重量は10kgです。
  - ハンドルバーのサイドバッグの最大重量は4kgです。
  - Bugaboo Donkey 6 は2人の子ども用に設計されています。しかし、取扱説明書によると、オプションのバガブー・ホイールボードを使用することで、2人目の子どもを乗せることができます。
26. Bugabooの設定した対荷重量を上回る場合、またはBugabooが推奨していない荷物運搬用アクセサリが製品に追加されている場合、ストローラーが不安定になり危険です。
27. お子様はキャリーコットまたはシートに寝ているとき、または座っているときに、キャリーハンドルでベビーカー本体やシャーシを絶対に持ち上げないでください。
28. 階段を上り下りする場合や、傾斜が急な場所や不安定な場所を進む場合は、お子様をベビーカーから降ろしてください。段差を乗り越えるときや、凹凸のある場所を進むときも十分に注意してください。
29. ストローラーをエスカレーターに乗せないでください。
30. 体重が 20 kg を上回るお子様を Bugaboo のホイールボードに立たせないでください。
31. Bugaboo Donkey 6 フレーム (番号 10043001) は Bugaboo Donkey 6 シャーシ (番号100431003) でのみ使用してください。Bugaboo Donkey 6 部品またはコンポーネントを認証されていないベビーカーまたはその他の Bugaboo 製品で使用しないでください。
32. ひも類は事故につながる危険性があります。帽子のひもやおしゃぶりのひもなど、ひも状のものをお子様の首の周囲に置かないでください。キャリーコット (または揺りかご部) にひもをつり下げたり、おもちゃをひもで固定したりしないでください。
33. ストローラーを路上に置く場合、絶対にお子様を一人にしないでください。
34. ベビーカーは、空車であっても坂の途中、車道に近い歩道上など危



- 険な場所に放置しないこと。
35. ベビーカーは海水や塩水への耐性を有していません。
  36. ラミネート加工された床、パーケットフロア、リノリウム床、カーペット (自然素材のフロア) に、黒いゴム製タイヤの (消えない) 跡が残る可能性があります。このような素材のフロアで使用する場合はお気をつけください。
  37. この製品は、ランニングまたはローラースケートを行いながら使用することはできません。
  38. ベビーカーを調整する場合は、お子様が可動する部品に近づかないようにしてください。
  39. ロックシステム、ブレーキ、安全ベルト、リストストラップ等 (各部の詳細についてはこのユーザーガイドをご参照下さい)、ベビーカーに備え付けられた安全装置を毎回必ずご使用下さい。また、全ての安全装置の点検とメンテナンスをこまめに行ってください。
  40. ベビーカーにお子様を乗せたり降ろす際には必ずブレーキを使用してください。
  41. Velcro (ベルクロ) がベビーカーのファブリックに触れないようにしてください。
  42. ハンドルバーやシート、フレームに重いものを取り付けるとストローラーが不安定な状態になる危険性があります。
  43. 折りたたむ前に、必ずキャリーコットが空であることを確認してください。ストローラーを折りたたむ前に、キャリーコットまたはシートから乳幼児を下ろしてください。

### キャリーコットの制限事項

44. キャリーコットには体重が 9 kg までのお子様を乗せることができます。
45. この製品は、自分で上半身を起こすことができないお子様のみが使用できます。
46. 転落の危険 - お子様が高ハイを始めるか、体重が 9 kg に達した場合 (どちらが先の場合でも)、転落を防止するため、この製品を使用しないでください。
47. 窒息の危険 - 追加したパッドとキャリーコット (または揺りかご部) 側面の隙間で乳幼児の窒息事故が発生する危険性があります。柔らかい下地の上には、ベビーカー用に Bugaboo が提供しているマットレスのみを、付属のシートカバーと通気性に優れた中敷きとともに使用してください。絶対に、枕、掛け布団、または他のマットレスを、ベビーカーに追加しないでください。
48. キャリーコットやカーシートは、二輪ポジションでは使用しないでください。



49. 警告: シートが背面の状態では2輪ポジションにしないでください。正しい使用方法ではありません。
50. キャリーコットは長時間の睡眠を意図して作られてはおりません。お子様を寝かしつける際は、ベビーベッドやお布団をご使用下さい。
51. カーシートはゆりかごやベッド代わりに使用しないで下さい。お子様が睡眠をとる場合は、必ずそれに適したベビーカーやゆりかごまたはベッドをご使用下さい。
52. マットレスや枕、掛け布団、クッション等を、決してシートの上に敷かないで下さい。お子様を乗せる際は、Bugaboo純正品のシートファブリックやBugaboo純正のアクセサリーのみをお使い下さい。

### シートの制限事項

53. このベビーカーのシートユニットは生後6カ月未満のお子様には適しません。
54. 常にウエストベルトと組み合わせて二股ベルトを使用してください。
55. 転落の危険 - 転落や滑り落ちによる重大な傷害を避けるため、必ず、5点式安全ベルトを正しく使用してください。
56. 絶対に、お子様をシートに立たせないでください。シートベルトを締めていても、お子様が立ち上がる可能性がありますので注意してください。
57. 肩ベルトは、乳幼児の体格に合った状態になるよう、調整すること。長すぎる状態（垂れ下がった状態）にしておくと、首に巻き付いたりする危険性があります。
58. 二輪ポジションの場合は、必ずリストストラップを使用してください。

### キャリーコットまたはシートをシャーシから外して独立使用する場合の制限事項

59. キャリーコットの独立使用はまだ自力では座ったり寝返りを打ったり、手や膝をついて起き上がることのできない月齢のお子様向けです。キャリーコットを本体から外して使用する場合のお子様の制限は体重最大9kgか最大年齢6か月いずれか早い方になります。
60. お子様がお座りを始めたら、シートをシャーシ（車体）から外して使用することを中止してください。
61. お子様で自分で座ることができる場合は、キャリーコットまたはシートをシャーシから取り外して使用しないでください。
62. シート／キャリーコットをスタンド上で使用しないでください。



63. 転落の危険！乗っているお子様が動くことでキャリアコットが動くことがあります。カウンターやテーブルの上、その他高い場所には決してキャリアコットを置かないで下さい。必ず固く水平で乾いた地面に置く様にして下さい。
64. 窒息の危険 - シート／キャリアコットは、不安定な場所で転倒する場合があります。お子様が窒息する危険性があります。シート／キャリアコットは、ベッド、ソファ、その他の不安定な場所には絶対に置かないでください。必ず、安定して水平であり、水などで濡れていない場所で使用してください。
65. シートはコットまたはベッドの代わりにはなりません。シートは長時間の睡眠には適さないため、お子様を寝かせる場合は、適切なコットまたはベッドを使用してください。
66. 絶対に本製品でお子様を寝かせないでください。シャーシ（車体）から外して使用されるシート（リクライニング式ゆりかごととして）は、コットやベビーベッドの代わりになるものではありません。お子さまが眠る際は、適切なコットやベビーベッドに寝かせてください。
67. 自動車に乳児を乗せて移動する場合は、キャリアコットを使用しないでください。
68. 窒息の危険！以下の様な場所ではお子様の窒息事故を招く恐れがあります。シートパッドとキャリアコット／シートの側面にある隙間。柔らかい寝具の上。マットレスや枕、掛け布団、クッション等を、決してシートの上に敷かないで下さい。お子様を乗せる際は、Bugaboo純正品のシートパッドのみをお使い下さい。
69. 乳児突然死症候群のリスクを避けるため、医師からの特別な指示がある場合を除いて、小児科医はお子様を寝かしつける際には仰向けにすることを勧めています。

### アクセサリーの使い方

70. アクセサリーは必ずストローラーの接続点に直接取り付けてください。アクセサリーに付属したアダプターを使用しないでください。
71. 内蔵接続点を使う場合は、常にアクセサリー・ユーザーガイドをご確認ください。
72. アクセサリーのユーザーガイドで必ず互換性を確認してください。
73. コンフォートホイールボードを使用する場合、他のアクセサリーは使用しないでください。ストローラーが転倒する危険性があります。
74. ストローラーのハンドルバーには複数の公認アクセサリーを取り付けしないでください。ストローラーが転倒する危険性があります。

## 損傷

75. パーツに破損や亀裂がある場合、またはパーツが欠落している場合は、ベビーカーを使用しないでください。損傷または摩耗しているパーツは直ちに修理を依頼してください。

## カスタマーサービス

ご不明な点があれば[www.bagaboo.com](http://www.bagaboo.com)をご確認ください。その他の情報については、各国に対応したバガブーのカスタマーサービスにお問い合わせください。製品やサービスに関するご質問、お悩み、ご指摘を承りますので、お気軽にご連絡ください。お客様からのご意見は、製品やサービスの向上につながります。

オンライン問い合わせフォームよりカスタマーサポートチームまでお問い合わせください ([service.jp@bugaboo.com](mailto:service.jp@bugaboo.com))。

## 청소 및 유지보수 팁

기계 세탁: 배시넷 패브릭, 시트 패브릭, 썬 캐노피.

세탁 금지, 젖은 천으로 닦아내기: 매트리스 폼, 언더시트 바스켓, 그립, 레인 커버.

### 중요:

- 세탁 전 패브릭 라벨을 항상 확인해 주세요.
- 패브릭에 패널과 보강재가 있는 경우, 세탁 전에 분리하십시오.

### 세탁 시 다음 사항에 유의하세요:

- 30°C/85°F(찬물 세탁) 이하의 온도의 물에서 세탁하세요.
- 표백제나 강한 세제를 사용하지 마세요.
- 건조기를 사용하지 마세요.
- 다림질하지 마세요.
- 드라이클리닝을 하지 마세요.
- 단독 세탁하세요.

스트롤러를 정기적으로 점검하고 유지관리 해주세요.

**새시:** 부드러운 타월과 미온수로 새시를 닦고 마른 천으로 남은 물기를 제거해 주세요. 부드러운 솔이나 브러시를 이용해 새시의 흠먼지를 제거해 주세요.

**바퀴:** 브러시와 물을 이용해 바퀴를 닦아주세요. 주기적으로 바퀴를 새시에서 분리해 바퀴 안쪽 축의 먼지와 흙을 브러시로 제거해 주세요.

**세척 후:** 건조된 부품을 사용 설명서의 안내에 따라 원래 상태로 재조립 해주세요.

**제품이 젖어 있을 경우:** 부가부 스트롤러와 액세서리를 건조한 장소에 보관하시고, 곰팡이 방지를 위해 펼쳐서 말린 후 보관해 주세요.

부가부 스트롤러는 염분이나 염수에 취약합니다.

스트롤러 패브릭과 접착식 벨크로의 접촉을 피해주세요. 패브릭이 손상될 수 있습니다.

합성 합판, 세공 마루, 리놀륨, 카펫(유기 표면 마루) 등의 마루에서는 검은색 고무 타이어가 영구적인 흔적을 남길 수 있습니다. 바닥이 이러한 소재에 해당한다면 실내 사용 시 유의하시기 바랍니다.

## 제조업체 품질보증

암스테르담에 주 사업장을 두고 있는 Bugaboo International BV(이하 부가부)는 제조사로서 품질 보증 하에 부가부 제품을 제공합니다. 보증 조건 전문은 [bugaboo.com](http://bugaboo.com)에서 찾아볼 수 있습니다. 부가부 직영 매장에서 직접 제품을 구입한 경우, 온라인 문의 양식([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support))을 사용하여 고객 지원팀에 문의하시면 됩니다. 부가부 공식 판매처에서 제품을 구입한 경우, 먼저 판매업체에 연락하여 이 제조사 품질 보증에 따라 보증 서비스를 접수하시기 바랍니다.

# ⚠ 경고 및 유용한 안전 정보

중요 — 사용 전에 이 지침을 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관해 주세요. 위험한 상황을 방지하기 위해 잠시 시간을 내어 아래 정보를 읽어 주시기 바랍니다.

이러한 경고와 지침을 준수하지 않을 경우 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있습니다.

Bugaboo Donkey 6 는 다음을 준수합니다: 안전확인대상 안전기준 부속서 13, 유모차 (산업통상자원부 고시 제2015- 0108호(2015.6.4)).

## 권장 체중/하중 및 연령(사용 모드별)\*

### Bugaboo Donkey 6

스트롤러: 0~36개월 국내기준 최대 15kg

배시넷: 최대 9kg 또는 6개월 이하\*

시트: 6~36개월 연속사용은 1시간 이내

시트를 새시에서 분리해

독립적으로 사용 시: 최대 9kg

언더시트 바스켓: 최대 15kg 그리고 70l

사이드 백: 새시에는 최대 10kg/

핸들바에는 4kg까지

최대 탑승 가능 아동: 단일 구성 시 1명/ 이중 구성 시 2명

\* 두 가지 중 한 가지라도 먼저 해당되면 시트로 변경.

### 스트롤러 근처의 어린이

1. 절대 아이를 혼자 내버려 두지 마십시오.
2. 아이들이 스트롤러를 가지고 놀지 않도록 해주십시오.
3. 스트롤러를 접거나 펼 때 부상을 입지 않도록 아이들을 멀리 있게 하십시오.
4. 자녀가 배시넷이나 시트에 타고 있을 때 다른 아이들이 근처에서 놀지 않도록 주의해 주십시오.
5. 카시트를 장착할 때 아이와 액세서리를 어댑터 인터페이스에 가까이 두지 마십시오.
6. 스트롤러를 사용하지 않을 때에는 어린이 및 유아가 유모차를 조작하거나 스트롤러에 손을 대지 않도록 보관해 주십시오.

### 사용 전 확인 사항

7. 제품을 사용하기 전에 모든 잠금 장치가 잠겨 있는지 확인하십시오.
8. 제품의 일부가 파손되거나 찢어지거나 없어진 경우에는 사용하지 마십시오.





- 부가부가 승인하지 않은 액세서리 또는 교체 부품을 사용하지 마십시오.
9. 범퍼 바, 회전식 캐리 핸들 및 배시넷 하단에 손상 및 마모 징후가 없는지 정기적으로 점검해야 합니다.
  10. 사용하기 전에 배시넷, 시트, 또는 카시트가 올바르게 장착되었는지 확인하십시오.
  11. 부가부 컴포트 휠보드 사용 전에 스트롤러에 올바르게 장착되었는지 반드시 확인해 주십시오.
  12. 배시넷을 운반하거나 들어 올리기 전에 핸들이 올바른 위치에 있는지 확인하십시오.
  13. 스트롤러 사용 전에 항상 안전한지 확인해 주십시오. 시트 패브릭, 브레이크 및 안전 벨트가 모두 올바른 위치에서 제대로 작동하는지, 핸들바 높이가 고정되어 있는지, 시트가 새시에 올바르게 장착되어 있는지 확인하십시오.
  14. 부가부 스트롤러의 안전 장치 - 잠금 장치, 브레이크, 안전벨트(아이가 앉아 있는 경우), 핸들바에 부착되어 있는 손목 스트랩을 항상 사용하십시오. 모든 안전 장치를 자주 점검하고 관리하십시오.
  15. 사용하기 전에 항상 휠캡이 올바르게 부착되어 있는지 확인하십시오.
  16. 배시넷을 접기 전에 반드시 내부가 비어 있는지 확인하십시오. 스트롤러를 접기 전에 아이를 배시넷 또는 시트에서 내리십시오.

### 제품 사용 권장 사항

17. 부가부 동키 6 : 신생아부터 만36개월까지 사용 적합
  - B형 시트 : 만 6개월 이상, 국내기준 15 kg, 유럽기준 22kg 이하의 유아에 사용 적합하며, 연속사용은 1시간 이내가 바람직합니다.
  - 언더시트 바스켓의 최대 중량은 15kg / 70 l입니다.
  - 새시에 있는 사이드 백 최대 중량은 10kg입니다.
  - 핸들바에 있는 사이드 백의 최대 무게는 4kg입니다.
18. 부가부가 권장하는 유아의 최대 중량을 초과하거나, 중량을 초과하는 짐이나 액세서리를 추가 시 스트롤러가 불안정해질 수 있습니다.
19. 스트롤러에 유아가 타고 있는 상태에서는 절대로 핸들이나 범퍼바를 잡고 스트롤러 본체를 들어올리지 마십시오.
20. 계단을 오르거나, 경사진 곳, 지형이 불안정한 곳에서는 스트롤러에 유아를 태우지 마십시오. 굴곡진 커브길 또는 표면이 고르지 않은 곳에서는 특히 더 주의해야 합니다.
21. 에스컬레이터 탑승 시에는 스트롤러를 가지고 타지 마십시오. 바퀴가 손상될 수 있습니다.
22. 언덕이나 비탈길, 계단이나 에스컬레이터 등 평면이 아닌 곳에서는 유아를 스트롤러에서 내리게 한 후 스트롤러를 따로 운반해 주십시오.
23. 스트롤러 주행 시 보호자의 보행 속도 이내로 주행해 주십시오.
24. 부가부 동키 6 듀오 및 트윈 포지션에서 유아 두 명을 태울 수 있으며, 휠보드 장착 시 세 번째 유아까지 태울 수 있도록 디자인되었습니다.



25. 부가부 컴포트 휠보드에 태울 수 있는 유아의 최대 무게는 20kg 입니다.
26. 부가부 동키 6 프레임(No.100430001) 은반드시부가부 동키 6 새시(No.100431003)와 함께사용해야 합니다. 부가부 동키 6 부품을 타사 유모차, 승인되지 않은 기타장치, 다른 부가부 스트롤러에 사용하지 마십시오.
27. 부가부 버터플라이 부품 또는 구성품을 타사 유모차, 승인되지 않은 기타장치, 다른 부가부 스트롤러에 사용하지 마십시오.
28. 부가부 스트롤러와 함께 사용되는 제품은 반드시 정품 부가부 부품, 부가부 액세서리, 또는 부가부에서 승인된 제품이어야 합니다. 부가부에서 승인되지 않은 제품을 사용하면 안전에 문제가 있을 수 있습니다.
29. 끈이 유아의 목을 조를 수 있습니다! 후드 끈, 공갈 젓꼭지 끈 등이 유아의 목에 감기지 않도록 근처에 두지 마십시오. 배시넷에 끈을 달거나 인형에 끈을 달아 부착하는 것은 매우 위험합니다.
30. 부가부 스트롤러 주위에 화기나 열원이 있으면 위험합니다. 스트롤러가 너무 뜨겁거나 차가운 곳에 놓이지 않도록 주의하십시오.
31. 부가부 스트롤러는 바닷물 등 염분에 취약합니다.
32. 합성 라미네이트, 나무 바닥, 리놀륨 및 카펫 (유기 표면 바닥)과 같은 바닥에서는 검은색 타이어가 영구적인 흔적을 남길 수 있습니다. 앞에 언급한 바와 같이 실내에서 바닥 사용에 각별히 주의하십시오.
33. 이 제품은 조깅이나 스케이트 용으로는 적합하지 않습니다.
34. 신호가 바뀌려는 횡단보도에서는 물론, 평지에서라도 절대로 뛰지 마십시오.
35. 스트롤러에 유아를 절대로 혼자 서 있게 내버려 두지 마십시오.
36. 스트롤러에 유아를 태운 상태로 들거나 이동하지 마십시오.
37. 스트롤러에 유아를 태우기 전, 반드시 스트롤러가 완전히 펼쳐졌는지, 브레이크 등 잠금장치가 완전히 잠겨있는지 확인하십시오.
38. 스트롤러 주행 시에는 반드시 손목 스트랩을 착용하여 스트롤러가 굴러가지 않도록 해주십시오.
39. 등받이 각도 조절, 핸들바 위치 전환, 썬 캐노피 확장 등의 조작 시에 틈새로 유아의 손가락, 발가락이 끼지 않도록 주의하십시오.
40. 스트롤러를 사용하지 않을 때에는 어린이나 유아가 스트롤러를 조작하거나 접촉하지 않도록 보관해 주십시오.
41. 배시넷을 접기 전에 반드시 내부가 비어 있는지 확인하십시오. 스트롤러를 접기 전에 아이를 배시넷 또는 시트에서 내리십시오.
42. 핸들바에 표시된 기호와 사용 설명서상의 설명 따라 핸들바 길이를 조절하십시오. 가장 짧은 핸들바 길이는 새시를 접힌 상태로 고정하기 위한 것으로 주행 시에는 적합하지 않습니다.
43. 스트롤러가 넘어질 위험이 있습니다. 부가부 동키 6 듀오 또는 트윈 모드에 카시트를 하나 또는 두 개 설치할 경우, 사이드 백이나 기타 액세서리를 핸들바에 장착해서는 안 됩니다.



## 배시넷 사용 시 주의 사항

44. 배시넷 기본제공 스트롤러: 배시넷은 신생아부터 약 6개월 미만의 혼자 앉거나 설 수 없는 유아까지 사용 적합하며, 연속 사용은 1시간 이내가 바람직합니다.
45. 배시넷에 태울 수 있는 유아의 최대 무게는 9kg(20lbs)입니다.
46. 낙상 위험 - 낙상을 방지하기 위해 유아의 손과 무릎이 밖으로 나오지 않게 하고, 9kg(20lbs) 이상의 유아는 배시넷에 태우지 마십시오.
47. 질식 위험 - 부가부가 제공한 시트 커버와 매트리스만 사용하십시오. 절대로 베개, 이불, 또는 다른 패딩 매트리스를 추가하여 사용하지 마십시오.
48. 두 바퀴 포지션에서 배시넷이나 카시트를 사용하지 마십시오.
49. 스트롤러가 요람이나 침대를 대신할 수 없습니다. 아기를 재워야 할 경우 요람이나 침대에 눕혀야 합니다.
50. 절대로 배시넷을 테이블 등 높은 곳에 올려 놓고 사용하지 마십시오.
51. 배시넷을 전기 히터나 가스 히터 같은 화기나 강한 열원 근처에 두지 마십시오.

## 시트 사용 시 주의 사항

52. 디럭스 스트롤러의 시트는 만 6개월 미만의 유아에게 적합하지 않습니다.
53. 부상 위험 - 심각한 부상이나 스트롤러 밖으로 미끄러지는 것을 피하기 위해 반드시 안전벨트를 착용해 주십시오.
54. 안전벨트를 채울 때는 유아가 빠져나오지 못하도록 길이를 유아몸에 잘 맞도록 조여 주십시오.
55. 스트롤러에 타고 있는 유아가 어깨쪽을 지나치게 흔들거나, 좌우 혹은 전후로 많이 움직이면 스트롤러의 무게 중심이 달라져서 전복될 위험이 있습니다.
56. 스트롤러에서 유아가 일어설지 않도록 주의하십시오. 유아는 안전 벨트가 채워져 있는 상태에서도 일어설 수 있으므로 주의하십시오.
57. 두 바퀴 포지션을 포함한 모든 주행 시에는 항상 손목 스트랩을 손목에 착용해 주십시오.
58. 경고: 두 바퀴 포지션에서는 시트를 스트롤러 진행 방향으로 사용하지 마십시오. 이는 올바른 사용법이 아니므로, 두 바퀴 포지션에서는 시트를 보호자 방향으로 장착해 주십시오.

## 부가부 비 사용 시 주의 사항

59. 혼자 앉을 수 없는 유아의 경우 시트의 등받이를 완전히 젖혀서 눕힌 상태로 사용해야 합니다.
60. 시트를 썬시 밖에서 사용하면 안됩니다.

## 배시넷 또는 시트를 썬시에서 분리하여 사용 시 주의 사항

61. 썬시에서 독립적으로 분리하여 사용할 때, 시트에 앉힐 수 있는 유아의 최대 몸무게는 9kg(20lbs)입니다.
62. 아이가 일어나 앉기 시작한다면, 썬시에서 분리된 시트를 유아용 의자로

사용하지 마십시오.

63. 유아가 혼자 힘으로 앉을 수 없는 경우에는 배시넷이나 시트를 새시에서 분리하여 사용하지 마십시오.
64. 이 제품 안에서 절대로 아이를 재우지 마십시오. 새시에서 분리된 시트(시트를 유아용 의자로 사용하는 경우)는 유아용 침대의 대체품으로 활용할 수 없습니다. 아이가 잠이 들면 유아용 침대로 옮겨 눕혀주셔야 합니다.
65. 낙상 위험 - 새시에서 분리하여 사용 시 유아의 움직임으로 인해 배시넷이 움직일 수 있으므로, 절대로 배시넷을 테이블 등 높은 곳에 올려 놓지 마십시오.
66. 질식 위험 - 배시넷을 분리하여 침대나 소파 등 폭신한 곳 위에 올려 놓을 경우 배시넷의 부드러운 표면이 유아 위로 덮어져 질식의 위험이 있습니다. 반드시 단단하고 평평하고 건조한 곳에만 놓아 주십시오.
67. 절대로 배시넷을 자동차내에서 유아를 운반하는 수단으로 사용하지 마십시오.
68. 배시넷을 절대로 세워서 사용하지 마십시오.
69. SIDS(유아 돌연사 증후군)의 위험을 줄이기 위해, 의사의 별도소견이 없는 한 소아과 의사들은 일반적으로 어린이가 등을 대고 수면을 취할 것을 권장합니다.

### 액세서리 사용 시 주의 사항

70. 하드웨어 액세서리는 스트롤러에 있는 통합 장착 포인트에 직접 부착해야 합니다. 액세서리와 함께 제공된 어댑터를 사용하지 마십시오.
71. 통합 장착 포인트를 사용할 때는 항상 액세서리 사용설명서를 참조하십시오.
72. 하드웨어 액세서리의 장착 가능 여부에 대해서는 액세서리 사용 설명의 호환성 안내를 참고해 주십시오.
73. 스트롤러에 컴포트 휠보드를 장착해서 사용할 때는 기타 하드웨어 액세서리를 함께 사용하지 마십시오. 스트롤러가 뒤집어질 위험이 있습니다.
74. 유모차 핸들바에 승인된 액세서리를 두 개 이상 놓지 마십시오. 유모차가 넘어질 위험이 있습니다.

### 손상

75. 부품이 파손되었거나 찢어 졌거나 누락 된 경우 스트롤러를 사용하지 마십시오. 손상되거나 마모된 부품은 즉시 수리해야 합니다.
76. 손상 또는 마모된 부품을 수리하거나 교체하기 전까지는 유아의 안전을 위해 스트롤러를 사용하지 마십시오.

## 고객서비스

궁금한 사항이 있는 경우 부가부 웹사이트 [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com) 에서 자주 묻는 질문을 확인하시거나 부가부 코리아 서비스팀에 문의하실 수 있습니다. 부가부의 제품과 서비스에 대한 질문 또는 의견에 답변드립니다. 주저하지 마시고 연락주세요.

온라인 문의 양식([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support))을 작성해 부가부 고객 지원팀에 문의하실 수 있습니다.

# 清洁及保养提示

可机洗: 提篮布, 座布, 遮阳篷, 睡垫套。  
不可水洗, 请使用湿布清洁: 睡垫泡棉, 置物篮, 把手, 雨罩。

## 重要提示:

- 清洗前请查看织物标签。
- 清洗前请在使用情况下拆除面板和加固件。

## 清洗时, 请勿忘记:

- 最高温度 30° C/85° F (冷洗)
- 请勿使用漂白剂或腐蚀性洗涤剂
- 请勿烘干
- 请勿熨烫
- 请勿干洗
- 请始终单独清洗

对您的儿童推车进行定期检查和保养。

**车架:** 使用柔软的毛巾和温水清洗车架, 并用干布擦去残留的水渍。使用软毛刷清理装置和车架滑管中的泥沙和污物。请务必清理所有滑动接头。

**车轮:** 用刷子和水清理车轮上的污物。定期将车轮从车架上拆下, 并清理轮轴中的泥沙或污物。

**清洗后:** 请务必按照用户指南的指示将 (已干燥的) 部件重新装回车架。

**干燥条件:** 将 Bugaboo 儿童推车及其配件展开置于干燥处, 避免生霉。

您的 Bugaboo 儿童推车对盐水不耐受。

避免胶带与儿童推车的织物相接触, 否则可能会损坏织物。

黑色橡胶轮胎可能会在合成层压板、镶木地板、油毡和地毯 (有机材料地板) 上留下永久压痕。如果室内地面采用的是上述地板或材料, 则建议您避免在室内使用儿童推车。

# 厂商保修

Bugaboo International BV 是一家主要营业地点位于荷兰阿姆斯特丹的制造商 (以下称“Bugaboo”), 供应 Bugaboo 产品并提供保修服务。完整保修条件可在 [bugaboo.com](http://bugaboo.com) 上找到。如果您是直接从 Bugaboo 购买的产品, 可以使用我们的在线联系表 ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)) 联系我们的客户支持团队。如果您是从我们的官方销售点购买的产品, 请先联系您的零售商, 并依据制造商保修条款提交保修索赔。

# 警告

## 实用安全信息和

重要说明 - 使用前, 请先仔细阅读这些说明, 并将其妥善保存, 以供日后参考。为了避免危险情况出现, 请花些时间阅读以下信息。  
如未遵守这些警告语及指示, 可能导致严重受伤甚至死亡。

Bugaboo Donkey 6 符合GB14748 (最新版本) 安全标准, 产品通过北京中轻联CCLC认证, 带有CCC认证标志。

### 推荐重量/负荷和年龄 (每用户模式) \*

#### Bugaboo Donkey 6

---

儿童推车:	0 至 48 个月之间 不超过 22 公斤
提篮装入/脱离车架:	不超过 9 公斤或 6 个月
座椅装入车架:	6 至 48 个月之间
座椅脱离车架, 作为	
后倾式摇篮使用:	不超过 9 公斤
置物篮:	不超过 10 公斤
侧包:	车架承重可达10公斤/车把可承重4公斤
最大承重:	单一设置中的 1 个/ 双设置中的 2 个

---

\* 指定的年龄或体重, 以先到者为准。

### 当儿童在儿童推车附近时

- 警告:** 当儿童乘坐推车时, 看护人切勿离开。
- 请务必时刻照看好您的孩子。
- 切勿让您的孩子将Bugaboo 儿童推车用作玩具玩耍。
- 为了避免受伤, 在折叠/展开和调整本产品时, 请务必让您的孩子远离本产品。
- 切勿让其他无人照看的儿童在提篮周围玩耍。
- 安装儿童汽车安全座椅时, 应确保儿童及其肢体远离适配器接口。
- 不使用儿童推车时, 请保持婴幼儿远离儿童推车。

### 使用前

- 如有任何部件已损坏, 磨损或遗失, 切勿继续使用儿童推车。
- 定期检查提手和提篮/婴儿床的底部, 看是否有任何损坏或磨损。

10. 使用前应检查提篮、座椅、及儿童汽车安全座椅搭接装置是否安装正确。
11. **警告:** 使用前, 应确保所有锁定装置均已锁闭; 每次将您的孩子抱上去或抱下来之前, 应先刹车。
12. 使用时注意: 使用前, 请确保舒适儿童踏板已正确安装。
13. 拿取或提起提篮之前, 应确保提篮把手位于正确的使用位置。
14. 每次使用前, 应确保安全带能够正常工作, 且推车扶手已锁定。
15. 使用手把织带, 以防儿童推车发生滚动。
16. **警告:** 请时刻使用儿童推车安全保护装置, 包含锁定装置, 刹车装置, 安全带 (儿童乘坐时) 及扶手腕带。请经常检查并维护所有安全保护装置。
17. 确保使用前正确装好车轮盖。
18. 折叠前请确保睡篮是空的。在折叠儿童推车之前, 请先将婴儿从睡篮或座椅中抱走。
19. 请根据手扶把上的指示标记和说明手册的示意图调整车把长度。手扶把长度调至最短时, 其位置不支持锁住折叠车架。

### 使用限制 产品通用使用限制

20. Bugaboo Donkey 6 适合 0-48 个月 (22 公斤) 的儿童使用。
  - 购物袋的最大载重量为 15 公斤/70 升。
  - Bugaboo Donkey 6 可以容纳两个孩子。如果安装了额外的 Bugaboo 儿童座板, 则可以按照使用说明再坐一个孩子在儿童座板上。
  - 底盘侧袋的最大重量为10公斤。
  - 把手上侧包的最大重量为4公斤。
21. 当载重超过 Bugaboo 的建议重量, 或者在推车上装载含有物品的包裹, 可能会造成不平稳的危险状况。
22. **警告:** 在把手上放置任何负载会影响车辆的稳定性。
23. 当您的孩子躺在或坐在提篮或座椅上时, 请勿使用提篮把手提起儿童推车以及推车座椅框架。
24. 上下楼梯以及周围环境陡峭或不平稳时, 请将您的孩子从 Bugaboo 儿童推车中抱出来。此外, 上下台阶或者在其他不平路面上行走时, 应格外小心。请勿推着儿童推车乘坐手扶梯。
25. Bugaboo Donkey 6 支架 (编号100430001) 只可用于 Bugaboo Donkey 6 车架 (编号100431003)。切勿把

Bugaboo Donkey 6 的零件或组件用于任何未经批准的童车或任何其他 Bugaboo 产品。

26. 绳子可能会引发绞勒危险! 请勿在儿童颈部的周围放置带有绳子的物品 (例如帽绳或奶嘴绳)。请勿将绳子悬挂在提篮或摇篮上方或使用绳子系挂玩具。
27. 请勿在明火或其他热源附近使用 Bugaboo 儿童推车或其任何组件。避免将 Bugaboo 推车暴露在高温环境之中。
28. Bugaboo 儿童推车不耐盐水。
29. 在层压合成地板 (复合板)、木地板、油毡和地毯 (有机表面地板) 等地面上, 橡胶黑色轮胎可能会留下永久性印记。在上述室内地板上, 我们建议谨慎使用。
30. 避免接触魔术贴。
31. 不得推着本产品奔跑, 亦不得使用本产品进行滑行运动。
32. 折叠前请确保睡篮是空的。在折叠儿童推车之前, 请先将婴儿从睡篮或座椅中抱走。
33. 有倾翻风险。当儿童推车安装一个或两个汽车安全座椅时, 双人模式下 Bugaboo Donkey 6 侧袋或其它配件均不得安装于手扶把上。

### 有关提篮的使用限制

34. 提篮适用于无法独立坐稳, 翻身, 跪立的儿童。不适用于6月以上或体重超过9公斤 (20磅) 的儿童使用。
35. 跌落危险 - 为了避免跌落, 在婴儿学会用手脚爬行或体重达到 9 公斤后 (以率先满足的条件为准), 请勿再使用本产品。
36. **警告: 窒息危险** - 过厚的睡垫与提篮/摇篮侧壁之间的空隙可引发婴儿窒息事件。在柔软床品上, 请仅使用 Bugaboo 为 Bugaboo 儿童推车提供的睡垫, 包括睡垫套和透气网眼垫。请勿添加枕头、棉被或额外铺置一层睡垫。
37. 当推车处于沙滩模式时, 请勿使用提篮或儿童汽车安全座椅。
38. 切勿将提篮拎带置于提篮内。
39. 当孩子位于提篮时, 请勿使用提篮拎带将整个推车和车架一起拎起。

### 适用于座椅的使用限制

40. 座椅不适合6个月以下的宝宝。
41. 跌落危险 - 须避免因跌落或滑出座椅而导致受伤。应始终使用完整的安全带系统。



42. 切勿让您的孩子站在座椅上。即使系上了安全带，您的孩子也能够站起来，所以应时刻注意。
43. 处于沙滩模式时，应始终使用手把织带。
44. 注意：两轮模式时请勿将座椅面向世界。这是一个错误的使用方式。
45. 始终搭配使用胯带和腰带。

### 将提篮或座椅从车架上拆下来使用

46. 提篮仅限乘坐一名无法独立坐稳，翻身，跪立的儿童。适用年龄6岁以下，最大承重力9公斤 (20磅)。
47. 在您的孩子能够独立坐立之后，不得再将提篮或座椅从车架上拆下来使用。
48. 当孩子开始尝试坐起来时，则停止使用座椅下方车架。
49. 切勿让孩子在此产品中睡眠。 配套下方车架使用的座椅（用作斜躺式摇篮）不可作为婴儿摇篮或婴儿床使用。 若您的孩子已入睡，则应当将其放到合适的婴儿摇篮或婴儿床上去。
50. 跌落危险 - 儿童活动会导致提篮移动。切勿将提篮放在台面上、桌子上或任何其他离地较高的表面上。
51. 窒息危险 - 在柔软表面上，婴儿提篮可能会倾翻，进而导致婴儿窒息。切勿将提篮放在床上、沙发或其他柔软表面上。仅可将其放在稳固、水平且干燥的表面上。
52. 窒息危险！以下情况，婴儿可能会窒息：
  - 提篮侧面与座垫边缘间的空隙。
  - 柔软的被褥上。切勿添加任何非博格步生产的床垫、枕头、棉被或填充物，只可使用Bugaboo 公司提供的衬垫。
53. 切勿将提篮放在机动车辆中作为儿童的交通工具使用。
54. 切勿将提篮放在支架上使用。
55. 切勿竖直使用提篮/婴儿床或座椅。
56. 切勿将提篮搭接带置于提篮内。
57. 儿科医生建议让身体健康的婴儿仰躺睡觉，以降低SIDS（婴儿猝死）风险，除非您的医生另有建议。

### 配件使用说明

58. 硬件配件（非布料类配件）可以通过儿童推车上的连接点贴挂到推车上。不需要使用配件包装中提供的额外的适配器。
59. 在使用配件连接点时，请务必查阅配件说明书。



60. 请在使用所有许可金属配件组合时查阅配件说明书, 了解兼容性矩阵。
61. 搭配使用儿童推车和舒适儿童踏板时, 请勿使用任何其他金属配件, 否则儿童推车可能翻倒。
62. Bugaboo 儿童推车仅可使用 Bugaboo 原装更换零件和 Bugaboo 配件或经 Bugaboo 许可的产品。使用未经 Bugaboo 许可的产品会造成危险。
63. 请勿在儿童推车的手扶把上安装超过一件我们批准的可使用配件。 以防带来儿童推车的翻倒风险。

## 损坏

64. 如果 Bugaboo 儿童推车的任何部件损坏、磨损或丢失, 请勿继续使用。如有任何部件损坏或磨损, 应立即进行修理。
65. 为确保您的孩子绝对安全, 在损坏或磨损的部件维修完成前, 请勿使用 Bugaboo 儿童推车。

## 客户服务

如有任何疑问, 请访问我们的网站 [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com) 以寻找答案。如需要联系我们的国际服务团队, 我们始终乐意聆听您的心声! 对于您针对我们的产品和服务提出的任何问题和疑虑或发表的评论, 我们将耐心作出回复。请随时与我们联系。您的反馈有助于我们进一步改善产品和服务。

您可以使用我们的在线联系表 ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)) 联系我们的客户支持团队。

## المخاطر والخسائر

63. ينبغي عدم استخدام عربة الأطفال إذا كان أي جزء منها مكسور أو ممزق أو مفقود يجب عليكم ضمان إصلاح أي أجزاء تالفة أو بالية على الفور.

## ضمان الشركة المصنعة

توفر شركة Bugaboo International BV، التي يقع مقرها الرئيسي في أمستردام ("Bugaboo")، منتج Bugaboo مع ضمان. يمكن الاطلاع على شروط الضمان الكاملة على موقع [bugaboo.com](http://bugaboo.com). إذا كنت قد اشتريت منتجك مباشرةً من شركة Bugaboo، فإنه يمكنك الاتصال بفريق دعم العملاء باستخدام نموذج الاتصال عبر الإنترنت ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)). إذا كنت قد اشتريت منتجك من إحدى نقاط البيع الرسمية لدينا، فاتصل أولاً ببائع التجزئة لتقديم مطالبة بموجب هذا الضمان الذي تقدمه الشركة المصنعة.

## خدمة العملاء

لأي استفسارات وأسئلة، يرجى الاطلاع على موقعنا الإلكتروني [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com). إذا كنتم بحاجة إلى الاتصال بفريق الخدمة الدولي لدينا، فيسعدنا دائماً أن نتلقى اتصالاتكم! نحن على استعداد للإجابة على أي أسئلة أو مخاوف أو تعليقات قد تكون لديكم بشأن منتجاتنا وخدماتنا. يرجى عدم التردد في الاتصال بنا، فإن ملاحظتكم تساعدنا على تحسين منتجاتنا وخدماتنا بشكل كبير. بإمكانكم الاتصال بفريق دعم العملاء من خلال نموذج الاتصال عبر الإنترنت ([www.bugaboo.com/support](http://www.bugaboo.com/support)).

«إن المعلومات الواردة هنا قابلة للتغيير دون إشعار. لن تكون شركة Bugaboo International BV مسؤولة عن الأخطاء الفنية أو الإسقاطات الواردة هنا. قد يختلف المنتج الذي يتم شراؤه عن المنتج الموضح في دليل المستخدم هذا. بإمكانكم طلب أحدث أدلة المستخدم الخاصة بنا من خلال أقسام الخدمة لدينا أو عبر موقع [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com). © Bugaboo International BV ٢٠٢٥»

إن العلامات ، BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGA- BOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO وجميع شعارات Bugaboo التجارية هي علامات تجارية مسجلة. عربات الأطفال Bugaboo® حاصلة على براءة اختراع والتصميم مسجلة ومحمية.

47. تحذير : مخاطر السقوط - ينبغي تجنب التعرض لإصابة خطيرة جراء السقوط أو الانزلاق. يتم دائماً استخدام حزام الخمس نقاط الكامل.
48. تحذير: عدم استخدام المَقْعَد بالاتجاه المقابل للناس عندما تكون العربة في وضعية العجلتين. هذه الوضعية ليست مُعدة للاستخدام.
49. عدم استخدام المقعد ابداً فوق حامل، ما لم توصي شركة Bugaboo بخلاف ذلك. الاطلاع على دليل المستخدم للملحقات.

#### استخدام الكرسي دون هيكل العربة

50. تحذير: عدم استخدام المقعد دون الهيكل بمجرد أن يتمكن طفلك من الجلوس دون مساعدة.
51. تحذير : مخاطر السقوط - ينبغي تجنب التعرض لإصابة خطيرة جراء السقوط أو الانزلاق. يتم دائماً استخدام حزام الخمس نقاط الكامل.
52. تحذير: إن المَقْعَد المستخدم دون هيكل العربة (كسرير محمول مائل) لا يحل محل المهد أو السرير التقليدي. غير مخصص للنوم لفترات طويلة. إذا كان الطفل بحاجة إلى النوم، فمن الأفضل أن يتم وضعه في سرير أو مهد مناسب.
53. تحذير : مخاطر السقوط : من الخطر استخدام المَقْعَد دون هيكل العربة (كسرير محمول مائل ) فوق سطح مرتفع، على سبيل المثال: فوق الطاولة.
54. تحذير : مخاطر الاختناق - قد ينعطف المقعد وينقلب من فوق الأسطح الملساء والناعمة وسيؤدي ذلك إلى اختناق الطفل. لا يوضع أبداً الحامل فوق الأسرة أو الأرائك أو أي أسطح طرية ولينة.
55. ممنوع استخدام المقعد كوسيلة لحمل رضيع داخل سيارة
56. لا يُستخدم المَقْعَد أبداً فوق حامل.

#### استخدام الملحقات

57. يجب استخدام قطع غيار وإكسسوارات Bugaboo الأصلية فقط، أو المنتجات المعتمدة من قبل Bugaboo للاستخدام مع عربة الأطفال Bugaboo. إن استخدام منتجات غير معتمدة من قبل Bugaboo أمر غير مأمون.
58. بالنسبة لمقاعد السيارة المستخدمة مع الهيكل، فإن عربة الأطفال هذه لا تحل محل المهد أو السرير للأطفال. إذا كان الطفل بحاجة إلى النوم، فمن الأفضل أن يتم وضعه في سرير أو مهد مناسب.
59. يجب ربط ملحقات الأجهزة مباشرة بعربة الأطفال باستخدام نقاط التثبيت المدمجة. عدم استخدام المحولات المرفقة مع الملحقات.
60. عدم استخدام أي ملحقات أجهزة أخرى عند استخدام عربة الأطفال برفقة الكرسي أحادي العجلة. خطر انقلاب عربة الأطفال.
61. لا تضعي إلا ملحقات واحد فقط من الملحقات المعتمدة على مقود عربة الأطفال. خطر انقلاب عربة الأطفال.

#### استخدامات المظلة الشمسية

62. هام - خطر ارتفاع درجة الحرارة أثناء الطقس الدافئ. يرجى قراءة التعليمات المرفقة مع المظلة الشمسية



- وملابسه وتأكدي أن الطفل لا يتعرض لبرودة قارسة أو زيادة شديدة في درجة الحرارة.
28. اطلبي من أخصائي الصحة النصيحة بشأن النوم الآمن للطفل.
29. خطر الانقلاب. يجب عدم تثبيت الحقيبة الجانبية لعربة Bugaboo Donkey 6 أو أي ملحق آخر على المقبض في وضع العربة المزدوجة/التوأم عند تركيب مقعد سيارة واحد أو اثنين على عربة الأطفال.

### استخدام المهده وهو ملحق بالهيكل

30. إن المهده غير مخصص للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 6 أشهر أو للطفل الذي بإمكانه الجلوس دون مساعدة، وبإمكانه التدرج والدفع بنفسه إلى أعلى بمساعدة يديه وركبتيه.
31. تحذير: عدم ترك أطفال آخرين يلعبون بالقرب من المهده/ السرير المحمول دون مراقبة .
32. تحذير : مخاطر الاختناق - إمكانية اختناق الأطفال الرضع:
- عند الفجوات الموجودة بين الفراش الإضافي وجانب المهده، وعلى الفراش الناعم.
  - يتم استخدام الفراش المقدم من قبل Bugaboo فقط.
  - ممنوع إضافة وسادة أو لحاف أو مرتبة إضافية بغرض التبطين.
33. يجب ألا يكون رأس الطفل وهو بالمهده، في مستوى أدنى من مستوى جسمه .
34. عدم استخدام المهده أو مَقْعَد سيارة في وضعية العجلتين.

### استخدام المهده دون الهيكل

35. تحذير: عدم استخدام المهده دون الهيكل بمجرد أن يتمكن طفلك من الجلوس دون مساعدة.
36. تحذير : مخاطر السقوط : قد تؤدي الحركة المفرطة للطفل إلى نقل الحامل من موضعه لا يجب أبدًا وضع الحامل فوق الأرفف أو أسطح عمل أو أسطح المطبخ أو الطاولات أو أي سطح مرتفع آخر.
37. تحذير : مخاطر الاختناق - قد يعطف الحامل وينقلب فوق الأسطح الملساء والناعمة مما يؤدي إلى اختناق الرضيع.
38. تحذير : مخاطر الاختناق - إمكانية اختناق الأطفال الرضع:
- عند الفجوات الموجودة بين الفراش الإضافي وجانب المهده، وعلى الفراش الناعم.
  - يتم استخدام الفراش المقدم من قبل Bugaboo فقط
  - ممنوع إضافة وسادة أو لحاف أو مرتبة إضافية بغرض التبطين.
39. يجب ألا يكون رأس الطفل وهو بالمهده، في مستوى أدنى من مستوى جسمه .
40. لا يوضع أبدًا الحامل فوق الأسرة أو الأرائك أو أي أسطح طرية ولبينة،
41. يجب استخدامه فوق سطح ثابت أفقي وجاف.
42. تجنب خطر إصابة الرضيع بخبطات مثلما يحدث عند: عند وضع السرير على الأرض أو عند عبور الأبواب.
43. ممنوع استخدام المهده كوسيلة لحمل رضيع داخل سيارة.
44. لا يُستخدم المهده أبدًا فوق حامل.

### استخدام الكرسي وهو ملحق بهيكل العربة

45. تحذير : وحدة المقعد هذه غير مناسبة للأطفال دون سن 6 أشهر.
46. 51. ينبغي دائمًا استخدام رباط المعصم عندما تكون العربة في وضعية العجلتين.

10. ينبغي دائماً التحقق من إلحاق وربط أغطية العجلات بشكل صحيح قبل الاستخدام.  
11. ينبغي تثبيت مقابض المقود وإقفالها بشكل صحيح قبل الاستخدام.

### جميع أنواع عربات الأطفال

12. يمكن لطفل واحد إضافي (الحد الأقصى للوزن: 20 كجم) الركوب على المَقْعَد أحادي العجلة، وفقاً لتعليمات الاستخدام.  
13. إن تجاوز أي من الأحمال الموصى بها قد يؤثر على ثبات عربة الأطفال. أي أوزان محملة على المِقْبِض و / أو على الجزء الخلفي لمسند الظهر و / أو على جانبي عربة الأطفال سيؤثر أيضاً على توازنها وثباتها.  
14. لا يجوز استخدام إطار عربة الأطفال Bugaboo إلا مع هيكل عربة الأطفال Bugaboo المتوافق. ممنوع استخدام أجزاء أو مكونات عربة الأطفال Bugaboo في أي عربة أطفال أخرى غير معتمدة أو أي منتجات / عربات أطفال أخرى من Bugaboo غير متوافقة مع بعضها البعض.  
15. يتم ضبط طول المِقْبِض حسب الرموز المشار إليها على ذراع أو شريط المقبض وبالرسم البياني الموضح في دليل التعليمات. لا يتم ضبط مِقْبِض الذراع على أقصر طول، وإنما يتم ضبطه على تلك الوضعية لحظة الرغبة في إقفال الهيكل بعد طيه.

### معلومات عامة عن المنتج

16. تأكدي دائماً أن السيرير فارغ قبل طيه. أخرجي الرضيع من السيرير أو المقعد قبل طي عربة الأطفال.  
17. بالنسبة لهذا المنتج بالتحديد، ينبغي استخدام هيكل المَقْعَد / المهده المتوافق مع هيكل عربة الأطفال . ممنوع دمج الأجزاء والمكونات المخصصة لعربات الأطفال Bugaboo المختلفة ، أو اللجوء إلى استخدام منتجات مُصنعة لدى شركات أخرى.  
18. ممنوع رفع عربة الأطفال من مقبض (مقابض) الحمل / القضيب الممتص للصدمات إذا كان طفلكم مستلقياً أو جالساً في المهده أو بالمقعد الموجود بهيكل العربة.  
19. ينبغي إخراج طفلكم من عربة الأطفال Bugaboo عند صعود أو نزول السلم (الدرج)، وعندما يتم استخدام العربة فوق أرضية غير مستوية وبها انحدارات شديدة ووعرة. كما يستوجب توخي الحذر إلى أقصى درجة عند صعود أو نزول منحنيات أو أسطح أخرى غير مستوية.  
20. عدم استخدام عربة الأطفال الخاصة بكم أثناء صعود السلم الكهربائي.  
21. فقد تتسبب الخيوط في اختناق الطفل ! عدم لباس الطفل ملابس بها خيوط أو أربطة موجودة حول رقبة الطفل، مثل أربطة القلنسوة أو حبال المصاصة (اللهاية). عدم تعليق خيوط وأربطة من فوق المهده/ السيرير المحمول أو المعلق كالأرجوحة، أو ربط الألعاب بخيوط.  
22. لا تتركي أي شيء في مهد / سرير الطفل يمكن أن يشكل خطر إصابته بالاختناق، مثل الألعاب غير الصلبة والوسائد وما إلى ذلك.  
23. ينبغي استخدام رباط المعصم لإيقاف دوران عربة الأطفال والإنعطاف بعيداً.  
24. عدم وضع عربة الأطفال Bugaboo أو أي من مكوناتها بالقرب من مصادر اللهب أو مصادر الحرارة الأخرى. ينبغي تجنب تعريض عربة الأطفال لدرجات الحرارة الشديدة.  
25. تحذير: هذا المنتج غير مناسب للركض به أو التزلج .  
26. يجب مراقبة طفلكم ومراقبة ارتفاع درجة الحرارة خاصة خلال الأوقات التي يقل فيها الهواء العليل.  
27. ارتفاع درجة الحرارة الزائد قد يعرض حياة طفلك للخطر! ضعي في اعتبارك درجة الحرارة المحيطة بالطفل

# ⚠ تحذيرات ومعلومات أخرى عن كيفية الاستخدام

هام جداً - يرجى قراءة هذه التعليمات بتمعن قبل الاستخدام، والاحتفاظ بها للرجوع إليها عند الضرورة في المستقبل.

الأوزان/الأحمال والأعمار الموصى بها (لكل وضع استخدام)\*

## Bugaboo Donkey 6

عربة أطفال	من يوم إلى 48 شهر حتى وزن 22 كجم
مهد ملحق بـ / دون الهيكل	حتى وزن 9 كجم أو سن 6 أشهر
مَقْعَد ملحق بالهيكل	من 6 إلى 48 شهر
مَقْعَد منفصل عن الهيكل ويستخدم كمهد مُنْبَسَط	حتى وزن 9 كجم
سلة أسفل المَقْعَد	حتى وزن 15 كجم / 70 رطل (باوند)
حقيبة جانبية	حتى 10 كجم على الشاسيه / 4 كجم على مقبض الدراجة
الأطفال المسموح حملها	جودزمال نيوكتال ي ف ٢ / يدرفال نيوكتال ي ف ١

برقاً امهيأ، ني ددحمال نزولاً وأ نسل\*

### كيفية استخدام عربة الأطفال الخاصة بكم في وجود الأطفال

1. تحذير: لا يجب ترك الطفل أبداً من دون مراقبة.
2. تحذير: عدم السماح للطفل للعب بالمنتج
3. تحذير: لتجنب حدوث أي إصابات، ينبغي التحقق من إبعاد الطفل عن هذا المنتج أثناء فكّه وأثناء طيّه.
4. يجب إبعاد الأطفال والأطراف الملحقة بالعربة عن واجهة المحول أثناء توصيل مَقْعَد السيارة.

### قبل الاستخدام

5. تحذير: مخاطر السقوط - التحقق من أن هيكل حامل الرضيع (عربة الأطفال) أو وحدة المَقْعَد أو ملحقات تثبيت مَقْعَد السيارة جميعهم مربوط ويعمل بشكل سليم قبل الاستخدام. بإمكانكم التحقق من ذلك عن طريق السحب والشد لأعلى.
6. تحذير: قبل حمل المهد أو رفعه، ينبغي التأكد من أن مقبض الحمل في وضع الاستخدام الصحيح.
7. ينبغي فحص مقبض (مقابض) الحمل / قضيب امتصاص الصدمات وقاع المهد، بصفة دورية بحثاً عن أي علامة تكشف عن أي تلف و تآكل.
8. تحذير: التأكد من سلامة جميع أجهزة الإقفال قبل الاستخدام، وينبغي دائماً استخدام المكابح أثناء تحميل الطفل أو إنزاله.
9. قبل كل استخدام، ينبغي التحقق من أن الحزام يعمل بشكل صحيح وأن المقود مغلق.

## نصائح حول التنظيف والصيانة

استخدام المغسلة أو ماكينة الغسيل: قماش المهدي، قماش المَقْعَد، مظلة للوقاية من الشمس. ممنوع الغسيل، لتنظيف بقطعة من القماش المبللة: مرتبة إسفنجية، سلة أسفل المَقْعَد، مقابض، غطاء واقي للمطر.

### هام جداً :

- ينبغي الاطلاع دائماً على العلامة الموجودة بالقماش قبل الغسيل.
- قبل الغسل، انزع اللوحات وقطع التقوية المصنوعة من القماش حيثما وُجدت.

### في أثناء الغسيل، يجب تذكر :

- درجة الحرارة القصوى 30 درجة مئوية (غسيل بارد)
- عدم استخدام مواد التبييض أو المنظفات القوية
- عدم استخدام التجفيف الآلي
- عدم الكي بالمكواة
- التنظيف الجاف ممنوع
- يتوجب غسله دائماً على حدة

يتم تفقد عربة الأطفال وصيانتها بشكل روتيني

**الهيكل:** يتم تنظيف الهيكل بمنشفة ناعمة وبالماء الفاتر، مع مسح وتجفيف أي مياه متبقية باستخدام قطعة جافة من القماش يتم استخدام فرشاة ناعمة لإزالة وتنظيف الرمل والأوساخ من الآليات والأنابيب المنزلقة الخاصة بالهيكل ينبغي الحرص على تنظيف الوصلات المنزلقة باستخدام فرشاة.

**العجل والإطارات :** يتم استخدام فرشاة والماء من أجل تنظيف العجل والإطارات دورياً، يتم نزع الإطارات من الهيكل، وإزالة الأوساخ والتراب من داخل محور الإطارات باستخدام فرشاة.

**بعد الغسيل :** يتم دائماً إعادة تجميع الأجزاء (بعد جفافها) إلى وضعها الأصلي كما هو موضح في دليل المستخدم.

**في حالة الببلل والأمطار:** يتم حفظ عربة الأطفال Bugaboo وملحقاتها في مكان جاف وتترك حتى تجف وعدم طيها وتركها حتى تجف لتفادي تكون أي عفن.

إن عربة الأطفال Bugaboo غير مقاومة للمياه المالحة .

يجب تفادي تلامس الأشرطة اللاصقة وقماش عربة الأطفال لديكم. فقد يتسبب ذلك في إتلاف القماش الخاص بالعربة.

بالنسبة للأرضيات من نوع الألواح الصناعية والباركيه والمشمع والسجاد (الأرضيات السطحية العضوية) ، فقد تترك الإطارات المطاطية السوداء علامات دائمة عليها. إذا كانت لديكم إحدى الأرضيات المذكورة أعلاه، فإننا نوصي بتوخي الحذر عند الاستخدام داخل البيوت.



The information contained herein is subject to change without notice. Bugaboo International BV shall not be liable for technical errors or omissions contained herein. The purchased product may differ from the product as described in this user guide. Our most recent user guides can be requested at our service departments or at [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2026 Bugaboo International BV, BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO and the Bugaboo logos are registered trademarks. The Bugaboo® strollers are patented and design protected.

Deze informatie kan onaanekondigd worden gewijzigd. Bugaboo International BV is niet aansprakelijk voor technische fouten of omissies in dit document. Het aangekochte product kan afwijken van het product zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Onze meest recente gebruikershandleidingen kunnen worden opgevraagd bij onze serviceafdelingen of op [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2026 Bugaboo International BV, BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO en de Bugaboo-logos zijn wettelijk gedeponeerde handelsmerken. Op de Bugaboo® kinderwagens rust een octrooi en ze zijn modelrechtelijk beschermd.

Informace obsažené v tomto dokumentu mohou být bez předchozího oznámení změněny. Společnost Bugaboo International BV nebude odpovědná za technické chyby nebo opomenutí obsažené v tomto dokumentu. Zakoupený výrobek se může lišit od výrobku popsaného v této uživatelské příručce. Neaž aktuálnějiš uživatelské příručky si můžete vyžádat na našich servisních odděleních nebo na [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2026 Bugaboo International BV, BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO a logo Bugaboo jsou registrované ochranné známky. Kočárky Bugaboo® jsou patentované a chráněné průmyslovým vzorem.

Oplysningerne heri kan ændres uden varsel. Bugaboo International BV påtager sig intet ansvar for tekniske fejl eller udeladelser heri. Det købte produkt kan være anderledes end produktet, der beskrives i brugervejledningen. De nyeste brugervejledninger kan hentes i vores serviceafdelinger eller på [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2026 Bugaboo International BV, BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO og Bugaboo-logoerne er registrerede varemærker. Alle Bugaboo®-klapvogne er patenteret og designbeskyttede.

Die in dem vorliegenden Dokument enthaltenen Informationen können sich jederzeit ohne Ankündigung ändern. Bugaboo International BV ist nicht für technische Fehler oder Auslassungen in dem vorliegenden Dokument verantwortlich. Das erwerbene Produkt kann von dem in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Produkt abweichen. Die aktuellste Fassung der Bedienungsanleitung erhalten Sie auf Anfrage von unserer Kundenservice oder unter [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2026 Bugaboo International BV, BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO und die Bugaboo-Logos sind eingetragene Marken. Die Bugaboo®-Kinderwagen sind patentiert und als Geschmacksmuster geschützt.

Οι πληροφορίες ες που περιέχονται στο παρόν ενδέχεται να τροποποιηθούν η χωρίς ειδοποίηση. Η Bugaboo International BV δεν φέρει ευθύνη για τεχνικά λάθη ή παραλείψεις που περιέχονται στο παρόν. Το αγοράσθέν προϊόν ίσως ενδέχεται να διαφέρει από το προϊόν το οποίο περιγράφεται στα παρόντα σχέδια ή στη σελίδα. Οι πλέον πρόσφατες οδηγίες χρήσης ή οι να διαθέσιμες από τα τμήματα εξυπηρέτησης της εταιρείας ή στην ιστοσελίδα [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2026 Bugaboo International BV, BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO και τα λογότυπα της Bugaboo αποτελούν ή σημάδια κατατεθέντα. Τα καρότσια Bugaboo® καλύπτονται από διάφορα ευρεσιτεχνικά ή και προστασια ή σχέδια.

La información de estas instrucciones puede modificarse sin previo aviso. Bugaboo International BV no se hace responsable de los errores de precios u omisiones que contengan. El producto adquirido puede diferir del descrito en esta guía del usuario. Puedes solicitar la guía del usuario más reciente a nuestros departamentos de atención al cliente o en [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2026 Bugaboo International BV, BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO y los logotipos Bugaboo son marcas comerciales registradas. Los cochecitos de Bugaboo® están patentados y su diseño está protegido.

Siin esitatud teave võib muutuda, ilma et sellest ette teavitataks. Bugaboo International BV ei vastuta siin esitatud tehniliste vigade või esitamata andmete eest. Ostetud toode võib erineda selles kasutusjuhendis kirjeldatud tootest. Meie kõige uuemad kasutusjuhendid on saadaval meie teenindusosakondades või veebilehel [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2026 Bugaboo International BV, BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO ja Bugaboo logod on registreeritud kaubamärgid. Bugaboo® lapsevankrid on patenteeritud ja kaitstud disainilahendusega.

Tässä asiakirjassa esitettyjä tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta. Bugaboo International BV ei vastaa asiakirjassa olevista teknisistä virheistä tai puutteista. Ostettu tuote voi poiketa käyttöoppaassa kuvattusta tuotteesta. Uusimmat käyttöoppaat ovat pyynnöstä saatavilla palveluosaistoiltamme tai osoitteessa [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2026 Bugaboo International BV, BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO ja Bugaboo-logot ovat rekisteröidyt tavaramerkkejä. Bugaboo®-lastenvaunut on patentoitu ja ne on suojattu mallioikeudella.

Les informations contenues dans la présente sont sujettes à modification sans préavis. La société Bugaboo International BV ne peut être tenue responsable des erreurs techniques ou omissions contenues dans ce document. Il se peut que le produit acheté diffère de la description donnée dans ce guide utilisateur. Vous pouvez demander nos derniers guides utilisateurs auprès de notre service clientèle ou sur le site [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2026 Bugaboo International BV, BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO et les logos Bugaboo sont des marques déposées. Les poussettes Bugaboo® sont brevettées et protégées.

Ovdje sadržane informacije podložne su promjenama bez prethodne najave. Bugaboo International BV neće biti odgovoran za tehničke pogreške ili propuste koje su ovdje sadržane. Kupljeni proizvod može se razlikovati od proizvoda opisanog u ovom korisničkom priručniku. Najnovije korisničke vodiče možete zatražiti u našim servisnim odjelima ili na [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2026 Bugaboo International BV, BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO i Bugaboo logotipi registrirani su zaštitni znaci. Bugaboo® kolica su patentirana i njihov dizajn je zaštićen.

Az itt megadott információk előzetes értesítés nélkül változhatnak. A Bugaboo International BV nem vállal felelősséget az esetleges technikai hibákért vagy kihagyásokért. A megvásárolt termék eltérhet a jelen használati útmutatóban leírt termékétől. A legfrissebb felhasználói kézikönyveinket megkaphatja a szervizünkben vagy megtalálja a [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com) oldalon.

© 2026 Bugaboo International BV, BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO és a Bugaboo logók bejegyzett védjegyek. A Bugaboo® babakocsik szabadalmi és formatervezési védelem alatt állnak.

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Bugaboo International BV non è responsabile per errori tecnici o omissioni nel presente documento. Il prodotto acquistato può essere diverso da quello descritto nella presente guida all'uso. È possibile richiedere le guide più recenti al servizio clienti o sul sito [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2026 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO e il logo Bugaboo sono marchi registrati. I passeggini Bugaboo® sono brevettati e il design è protetto.

Čia pateiktą informaciją gali būti pakeista be perspėjimo. „Bugaboo International BV“ nebus atsakinga už čia esančias technines klaidas ar praleidimus. Įsigytas produktas gali skirtis nuo produkto, aprašyto šiame vartotojo vadove. Mūsų naujusius vartotojų vadovų galimas palpa prašyti mūsų aptarnavimo skyriaus arba adresu [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2026 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO „Bugaboo“ logotipai yra registruoti prekiniai ženklai. „Bugaboo®“ vežimėliai yra patentuoti ir jų dizainas saugomas.

Šeši ietvertėj informācija var tikt mainīta bez brīdinājuma. Bugaboo International BV neuzņemas atbildību par šēti ietvertajām tehniskajām kļūdām vai izlaidumiem. Iegādātais produkts var atšķirties no produkta, kā aprakstīts šajā pamācībā. Mūsu jaunākās pamācības var pieprasīt mūsu klientu atbalsta nodaļās vai vietnē [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2026 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO un Bugaboo logotipi ir registrētas preču zīmes. Bugaboo® ratiņi ir patentēti un dizains ir aizsargāts.

Informasjonen i dette dokumentet kan endres uten varsel. Bugaboo International BV skal ikke holdes ansvarlig for tekniske feil eller utelatelser i dette dokumentet. Det kjøpte produktet kan avvike fra produktet som er beskrevet i denne brukerhåndboken. Vå re nyste brukerveiledninger kan bestilles hos vår re servicavedlinger eller på [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2026 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO og Bugaboo-logoen er registrerte varemærker. Bugaboo®-vognene er patentert og designbeskyttet.

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie podlegają zmianom bez uprzedniego zawiadomienia. Bugaboo International BV nie ponosi odpowiedzialności ci za błę dy techniczne lub pominię cie w niniejszym dokumencie. Zakupiony produkt może e róż óz nic się od produktu opisanego w niniejszej instrukcji uż ytkowania. Aktualne instrukcje uż ytkowania moż na uzyskać w dziale uslug lub na stronie [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2026 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO oraz logo Bugaboo to zastrz one znaki towarowe. Wó zki Bugaboo® zostay opatentowane, a ich wzory podlegaj ochronie.

As informaçõ çõ es aqui contidas estã o sujeitas a alteraçõ çõ es sem aviso pré vio. A Bugaboo International BV nã o se responsabiliza por erros ou omissõ es tã enicas aqui contidos. O produto adquirido pode diferir do produto conforme descrito neste manual do utilizador. Os nossos manuais do utilizador mais recentes podem ser solicitados nos nossos departamentos de assistẽ ncia ou em [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2026 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO e os logó tipos Bugaboo sã o marcas registadas. Os carrinhos de bebẽ Bugaboo® sã o patenteados e o design e protegido.

Указанная здесь информация может меняться без предупреждения. Bugaboo International BV не отвечает за технические ошибки или упущения в этом документе. Куленный продукт может отличаться от продукта, описанного в этой инструкции по эксплуатации. Самые новые инструкции по эксплуатации можно получить в нашей службе поддержки клиентов или на сай те [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2026 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO и логотипы Bugaboo являются зарегистрированными торговыми марками. Коляски Bugaboo® запатентованы с защищенным промышленным образцом.

Informācija uveđenā v tomto dokumente mōžu podliehat zmnāzã bez predchádzajúceho upozornenia. Spoločnosť Bugaboo International BV nenesie zodpovednosť za tu obsahujúce technické chyby alebo opomenutia. Zakúpený výrobok sa môže líšiť od výrobku opísaného v tejto používateľskej príručke. Naše najnovšie používateľské príručky si môžete vyžiadať na našich servisných oddeleniach alebo na adrese [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2026 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO a logá Bugaboo sú registrované ochranné známky. Kočičky Bugaboo® sú patentované a dizajnové chránené.

Informacije v tem dokumentu se lahko spremenijo brez obvestila. Bugaboo International BV ni odgovoren za tehnične napake ali pomanjkljivosti v tem dokumentu. Kupljeni izdelek se lahko razlikuje od izdelka, opisanega v tem priročniku za uporabnike. Najnovejše priročnike za uporabnike lahko zahtevate pri naših storitvenih oddelkih ali na spletnem mestu [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2026 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO in logotipi Bugaboo so zaščitene blagovne znamke. Vozički Bugaboo® so patentirani in njihovo oblikovanje je zaščiteno.

Ovde navedene informacije podložne su promenama bez prethodnog upozorenja. Kompanija Bugaboo International BV neće biti odgovorna za tehničke greške ili propuste sadržane u ovom dokumentu. Kupljeni proizvod može se razlikovati od proizvoda opisanog u ovom uputstvu za upotrebu. Naša najnovija korisnička uputstva možete zatražiti u našim odeljenjima za korisničku podršku ili na [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2026 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO i Bugaboo logotipi su registrovani žigovi. The Bugaboo® kolica za decu su patentirani proizvodi i proizvođi zašćenog dizajna.

The information contained herein is subject to change without notice. Bugaboo International BV shall not be liable for technical errors or omissions contained herein. The purchased product may differ from the product as described in this user guide. Our most recent user guides can be requested at our service departments or at [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com).

© 2026 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO and the Bugaboo logos are registered trademarks. The Bugaboo® strollers are patented and design protected.

Burada bulunan bilgiler, bildirim yapilmaksizin deđ iş tirilebilir. Bugaboo International BV, burada bulunan teknik hatalardan veya ihmallerden sorumlu tutulamaz. Satın alınan ü rü n, bu kullanicı klavuzunda tanımlanan biç imden farklılık gö sterebilir. En gü ncel kullanicı klavuzularımız hizmet departmanımızdan veya [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com) adresinden talep edilebilir.

© 2026 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO ve Bugaboo logoları, tescilli ticari markalardır. Bugaboo® bebek arabaları patentlidir ve tasarımları kormalıdır.

ここに記載されている情報は通知なく変更されることがあります。Bugaboo International BV は、記載内容に関する技術的な誤りや記載漏れについては責任を負いません。購入した製品が、このユーザーガイドに記載されている製品と異なる場合があります。最新のユーザーガイドをご希望の場合は、当社サービス部門または [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com)までお問い合わせください。

© 2025 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO、および Bugaboo ロゴは登録商標です。Bugaboo® ヘビーカーは特許取得済みで、意匠保護されています。

여기에 포함된 정보는 사전 통보없이 변경 될 수 있습니다. Bugaboo International BV는 여기에 포함된 기술적 오류 또는 누락에 대해 책임지지 않습니다. 구입한 제품은 이 사용자 가이드에 설명된 제품과 다를 수 있습니다. 가장 최신 사용자 가이드는 서비스 부서 또는 [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com)에 요청할 수 있습니다.

© 2025 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO 및 Bugaboo 로고는 등록 상표입니다. Bugaboo® 스트롤러는 특허를 받았으며 디자인은 보호됩니다.

文中信息如有更改，恕不另行通知。对于本文中的技术性错误或遗漏，Bugaboo International BV 不承担任何责任。实际购买的产品可能会与本用户指南中描述的产品不同。您可以联系我们的服务部门或登录 [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com) 获取最新版本的用户指南

© 2025 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO 和 Bugaboo 徽标是注册商标。Bugaboo® 儿童推车已取得专利且其设计受到保护。

文中信息如有更改，恕不另行通知。对于本文中的技术性错误或遗漏，Bugaboo International BV 不承担任何责任。实际购买的产品可能会与本用户指南中描述的产品不同。您可以联系我们的服务部门或登录 [www.bugaboo.com](http://www.bugaboo.com) 获取最新版本的用户指南

© 2025 Bugaboo International BV. BUGABOO, BUGABOO CAMELEON, BUGABOO BEE, BUGABOO DONKEY, BUGABOO FOX, BUGABOO TURTLE, BUGABOO ANT, BUGABOO LYNX, BUGABOO STARDUST, BUGABOO BUTTERFLY, BUGABOO OWL, BUGABOO GIRAFFE, BUGABOO DRAGONFLY, BUGABOO KANGAROO 和 Bugaboo 徽标是注册商标。Bugaboo® 儿童推车已取得专利且其设计受到保护。





**www.bugaboo.com**

**Bugaboo Europe & Asia**

Bugaboo International B.V.  
Paasheuvelweg 9 a-b  
1105 BE Amsterdam Zuidoost  
The Netherlands

**Bugaboo UK Limited (07785001)**

Unit 3 & 4 Riverside Barns  
Remenham Lane  
Remenham, Henley-On-Thames  
RG9 3DB  
England

**Bugaboo Australia Pty Ltd.**

Level 10, 68 Pitt Street,  
Sydney NSW 2000  
Australia

**Bugaboo Japan K.K.**

158-0083  
東京都世田谷区奥沢  
5丁目42-3 2階  
Japan

**Bugaboo Korea Co., Ltd.**

부가부 코리아 (유)  
서울시 강남구 강남대로 546  
삼양빌딩 6층  
1577-0680  
Korea

**Bugaboo Shanghai Co., Ltd.**

博各步贸易(上海)有限公司  
上海市崇明区长兴镇潘园公路1800号  
3号楼62889室  
China

יצרן: בוגבו אינטרנשיונל- הולנד  
מיוצר בסין.  
יבואן: אי.בי.בי.ג'י בע"מ.  
משכית 14 הרצליה